रुद्रट

शृङ्गारतिलक

रुय्यक

सहृदयलीला

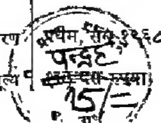
अंग्रेजी प्रस्तावना और टिप्पणी सहित सम्पादन
डा० आर० पिशल

हिन्दी प्रस्तावना और अनुवाद
कपिलदेव पाण्डेय एम० ए०

प्राच्य प्रकाशन
वाराणसी—२

मुद्रक : श्रीहरी प्रेस, वाराणसी

प्रकाशक : प्राच्य प्रकाशन
७४-ए, जगतगंज
वाराणसी—२



संस्करण : प्रथम, सन् १९६८

मूल्य : दस रुपया

RUDRATA'S SRINGARATILAKA

AND

RUYYAKA'S SAHRIDAYALILA

WITH AN INTRODUCTION AND NOTES

EDITED BY

Dr. R. Pischel

Hindi Introduction and Translation
By
KAPILDEO PANDEYA



PRACHYA PRAKASHAN
74-A, JAGATGANJ
VARANASI-5 (INDIA)

विषय-सूची

ENGLISH INTRODUCTION

Dr. R. Pischel

Amongst the Indian rhetoricians *Rudrata* occupies a prominent place both by his age and the value of his works. Of these two are known, the *Kavyalamkara* and the *Sringaratilaka*, and as all the quotations from Rudrata I have come upon, with few exceptions probably due to an inadvertence of the writers, are actually found in either of these two, Rudrata perhaps did not compose any other work.

A shorter form of the name Rudraṭa is *Rudra*, and a longer one *Rudrabhatta, Rudrabhata* or *Bhattarudra*[1]) and since the names Rudra and Rudrabhaṭṭa are frequently met with in Indian literature, it is at present impossible to make out with certainty the exact number of works of the famous rhetorician. After examining, however, the numerous Reports, Catalogues and Lists of Sanskrit MSS accessible to me, I am of opinion, that of all the Rudras and Rudrabhattas hitherto known, there is none who with any probability might be identified with our author.

All we know of *Rudrata's* parentage and circumstances is contained in the stanza Kavyalamkara 5, 15 already pointed out by Prof. Bühler[2]):

शतानन्दापराख्येन भट्टवामुकसूनुना।
साधितं रुद्रटेनेदं सामाजा धीमता हितम्॥

From this we learn that he was the son of one Bhattavamuka, that he himself was also called Satananda, and that he was a follower of the Samaveda, if we are allowed to trust to the interpretation of the word *samaj* given by the commentator Nami. From Kāvyalamkara 1, 2, 9 (*Peterson*, Report for 1882/83 p. 18) and Sringāratilaka 1, 1 we are further apprised, that he was a follower of Siva, a fact which is intimated already by his name; and from Srin-

---

[1]) Compare below the colophons of the single adhyāyas, *Aufrecht*, ZDMG. 27, p. 80. *Weber* Indische Studien 16, p. 5.

[2]) Detailed Report, Bombay 1877 p. 67, cfr. *Peterson*, Report for 1882/83 p. 15. note.

garat. 1, 129 ff. (cfr 1, 7) we must conclude that he was a great admirer of courtesans, though possibly there holds good of him also what Professor Peterson is inclined to suppose of Rajasekhara. viz. "that perhaps he was not such a rake as he professes to be"[1]) That he was a native of Kasmir, seems certain from obvious reasons.

In order to fix the time of *Rudrata* it is necessary to settle the question as to the authorship of the examples occuring in his works. *Buhler* has already remarked that in no case has the source been given (Det. Report p. 67), and *Peterson* has expressed the view that they are possibly of the same authorship as the rest of the book (Report p. 19). This at least, he thinks, was the opinion of the writer of his MS. in which rules and illustrations are numbered consecutively. The same is the case in the Puna MS. Buhler, Det. Rep. No. 248. That *Rudrata* is an old author, is unquestionable. He himself quotes only *Bharata* (Sringrat. 1,15) and from this very stanza it becomes evident that he had not too many predecessors in his particular department. In his commentary on Kavyal. 1, 2 Nami names as older rhetoricians . *Dandin, Medhavin, Hari, Bhamaha and others, Vidyanatha* in the Prataparudriya 1. 11 (ed. Madras 1868) quotes *Rudrata* after *Dandin, Bhamaha* "the old one" (*tad uktam praca Bhamahena*), *Udbhata* [2]). *Ruyyaka*, when speaking of the *citrantanalamkarakaras*, cites him after *Bhamaha* and *Udbhata* (Alamkarasarvasva MS. Buhler Det. Rep, No. 237 fol. I and *Ananta* on Bhanudatta's Rasamanjari (MS. Bhandarkar Report for 1882/83 No. 215 fol. 2b reckons him amongs "the old ones" (*prancah*).Now it is a fact that the old rhetoricians, like the old writers on metrics, illustrated their rules by examples composed by themselves. Thus we learn from Pratiharenduraja, that *Udbhata* in his Kavyalamkarasamgraha, an extract from his larger work, a commentary on Bhamaha (Bhamahavivarana), took all his examples from his own work, a Kumarasambhava (MS. Kielhorn Report Bombay 1881 p. 87, No. 64

[1]) The Auchityalamkara of Kshemendra Bombay 1885 p. 29.

[2] I cannot find the quotation itself in Rudrata's works.

fol. 11; cfr. Bühler, Det. Rep. p. 65). That *Bhamaha* likewise cited his own stanzas, we may gather from Pratihārendurāja fol. 45; यत्र तु पदार्थसमन्वय उपमानोपमेयभावकल्पनया स्वात्मानमुपपादयति तस्य विदर्शनाभेदस्योदाहरणमुद्भटपुस्तके न दृश्यते। अस्य तु भामहोदितमिदमुदाहरणम्।

अयं मन्दद्युतिर्भास्वानस्तं प्रति यियासति।
उदय पतनायेति श्रीमतो बोधयन्नरान्॥

The same example is adduced by Abhinavagupta in his gloss on Anandavardhana's Sahṛdayāloka (MS Bühler Det. Rep. No. 257) fol. 284b where he largely quotes from Bhāmaha. At *fol. 65b* Abhinavagupta gives as Bhāmaha's example the following verse (भामहेनाप्युदाहृतम्):

गृहेष्वध्वसु वा नान्नं भुञ्ज्महे यदधीतिनो[1])

As Abhinavagupta goes on to say: विप्रा न भुञ्जत इति। एतद्धि भगवद्वासुदेववचनं पर्यालोच्य रसदानं निषेधति। यत्स प्राह। वञ्च रसदाननिवृत्तय इति॥ it becomes probable that the ver e is of Bhamaha's own authorship. Other stanzas of Bhamaha have been published by Professor *Aufrecht*, Indische Studien 16, 207 f., so that there can be no doubt that he like Udbhaṭa was a poet also[2]). *Vamana* directly informs us that a part of his illustrations has been composed by himself (Kāvyalamkaravrtti 4, 3, 33). of *Dandin* this is in a great many cases evident from the way in which rules and examples are connected with each other. We have besides other proofs. Sarngadhara in his Paddhati quotes no less than 17 examples of the Kavyadarsa under the very name of Dandin[3]) and so does Pratiharenduraja, who fol 20 adduces as Dandin's Kavyad. 2, 362, Appaydiksita in the Kuvalayānanda, who p. 15a (ed. Benares saṁvat 1928) cites Kavyad. 2, 36 and p. 49a Kd. 2, 341, and Balakrsna in the Alaṁkarasara who fol. 46b (MS. Lists of 1881/82 No. 23) quotes Kavyad. 2, 52. 53. 55. Aufrecht (Catalogus p. 204a) is also of opinion that Dandin

---

[1]) All three MSS have भुञ्महे and °तिनो

[2]) of Udbhata and Bhamaha two stanzas are also quoted in Vallabhadeva's Subhasitavali.

[3]) *Aufrecht*, ZDMG. 27,34 f. The example *lilasmitena sucina* stands Kavyad. 3, 43.

composed his examples himself. Even late rhetoricians availed themselves of the opportunity of showing their skill in making verses. Thus the older Vagbhata, Bhanudatta in the Rasamanjari and the Rasatarangini (with the exception of a few stanzas by his father), Jagannatha in the Rasagangadhara (cfr. 1, 6), Vidyanatha in the Prataparudriya, Karnapura in the Alamkarakaustubha, and with one exception Jayadeva in the Candraloka, illustrate their rules exclusively by their own verses and nearly all the rhetoricians known to me like to display in some way or other their proficiency as poets. Verses of their own are cited by Anandavardhana in his Sabrdayaloka and by Abhinavagupta in his commentary thereon, by Dhanika in his commentary on the Dasarupa, Ksemendra in the Kavikanthabharana and the Aucityalamkara, Ruyyaka in the Alamkarasarvasva, the younger Vagbhata in the Alamkaratilaka, Visvanatha in the Sahityadarpana, Balakrsna in the Alamkarasara, Appayadiksita in the Kuvalayananda, Kavicandra in the Kavyacandrika and others.

It is therefore probable, that *Rudrata* was no exception to the rule. Now Sarngadhara in his Paddhati quotes 16 stanzas under Rudrata's name, which are all found in the Kavyalamkara or the Sringaratilaka [1]). Many of the later rhetoricians, without naming Rudrata, make use of his illustrations in a manner which is not very far from downright plagiarism, and which at all events shows that those illustrations were regarded as standard examples. In the ninth and tenth ullasa of the Kavyaprakasa for instance, where Rudrata is cited by name only at p. 243 (=Kavyal. 4, 32) the following examples are taken from his Kavyalamkara: Kavyaprak. p. 233 all three examples=Kavyal. 10, 27. 3, 15. 18; p. 235 sasara=Kl. 3, 35; p. 249 both examples=Kl. 5, 6. 7; p. 250=Kl. 5, 20; p. 253=Kl. 5, 21; p. 286 kisalaya°=Kl. 8, 50; p. 299 tvayi =Kl. 8, 95; p. 302 ksinah=Kl. 7, 90, p. 319 tad idam=Kl.

[1]) *Aufrecht*, ZDMG. 27, p. 80 f. and my remarks ibid. 39, 314. Of the 9 stanzas quoted from Rudrata in the Subhasitavali I cannot find the one *muncata gunabhimanam* in R.'s works.

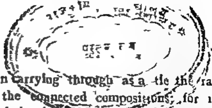
7, 104; p. 321 vidalita°=Kl. 7, 28. p. 327 kautilyam=Kl. 7, 81; p. 328 avirala°=Kl. 7, 83; p. 331 rajye=Kl. 7, 97; p. 335 anandam=Kl. 9, 47; p. 343 garvam=Kl. 8, 78, p. 346 divam=Kl. 9, 6; p. 361 bhana=Kl. 2, 22. To the same degree *Rudrata* has been laid under contribution in the fourth pariccheda of the Sarasvatikanthabharana, in the fifth and sixth adhyaya of the Alamkaracudamani, in the tenth pariccheda of the Sahityadarpana, in the third and fourth adhyaya of the Alamkaratilaka, in Ruyyaka's Alamkarasarvasva, in Sobhakara's Alamkararatnakara and so on. I hardly believe that all these later writers would have used Rudrata's examples to such an extent, had they not looked at them as typical, which again would not have been the case, if he himself had taken them from other authors; for that Rudrata and no other is their source, is unquestionable. At Srngarat. 1, 3, he calls this work a poem (kavya) and 1, 4 he places those who bring together the boundless sport of Sarasvati in two or three verses, on the same level with those whose mind is not shaken by the arrows of the side looks of joyful women, and with those who have served as a boat to men, agitated by falling into the ocean of samsara. That here he alludes to his illustrations seem to me beyond doubt, and the tenor of 1, 42 also serves to confirm his authorship of the examples. Many of Rudrata's examples in the Kavyalamkara and more those in the Srngaratilaka are of high poetical merit. Indeed, putting aside the rules, the Srngaratilaka reads exactly like the Amarusataka which I think we do not yet possess in its original shape.

William *Taylor* in his curiously unscientific, but not at all useless Catalogue Raisonne Madras 1857—62 Vol. I. p. 343. 345. II, p. 56. 57. 58, 201. 368 mentions an Amaruka "by Amaruka or as some say, by Sankaracarya" and two commentaries thereon a Rasamanjari and a Srngaradipika, and from his description of the work (compare especially I. 345. II, 201) it is obvious that it treated of the same subject as Rudrata's Sringaratilaka. This is by no means improbable; from this point of view the seeming incoherence of the single stanzas becomes at once intelligible. According to Tay-

for the work first treats of the *mugdha* and the very first stanza of our Amarusataka after the mangalacarana is an address to the *mugdha*. With the help of Sringaratilaka it is now possible to assign to many stanzas of the Amarusataka their original purpose, especially as a good many of Rudrata's udaharanas are but imitations of Amaruka's stanzas, some, as mentioned in the Notes, mere copies. Ananta on the Rasamanjari fol. 19b quotes Amarus st. 53 (bale natha) and calls it "an old illustration" (pracinodaharanam) of the kind of nayika named *dhiradhira*; and for the same purpose it is cited in the Dasarupavaloka p. 78, Alamkaracudamani fol. 43b, Sahityad. p. 43, it has been copied by Rudrata Srngarat. 1, 159. In those parts of their works, which treat of the nayakas and the nayikas, the rhetoricians quote no author more frequently in proof of their rules than Amaruka; cfr. for instance Sahityad. p. 39 ff. Dasarupa p. 75 ff. Because of the stanza प्रस्थानं वलयैः कृतं=Amarus. st. 3 Bhanudatta in the Rasamanjari sets up a ninth kind of heroines, the *prosyatpatika*. I have no doubt that, if searched for, the original Amarusataka may still turn up one day or other, though it was current in its present form already in the ninth century[1]). A stanza which is complete in itself and not connected with others, is called by the rhetoricians *muktakam* or *muktakah* (scil. slokah; cfr. Anandavardhana Sahrdayaloka fol. 189a f.[2]), Kavyadarsa I, 13 with the commentary in Aufrecht's Catalogus p. 203b note 2, Sahityad. 558, Agnipurana 336, 36. To this kind of poetry also belong Amaruka's stanzas and Anandavardhana fol. 190b makes on them the following remark: मुक्तकेषु हि प्रबन्धेष्विव रसबन्धाभिनिवेशिनः कवयो दृश्यन्ते। यथा ह्यमरुकस्य मुक्तकाः शृङ्गाररसस्यन्दिनः प्रबन्धायमानाः प्रसिद्धा एव ॥ In the

[1]) Where the MSS. described by W. Taylor are now preserved, I do not know.

[2]) यतः काव्यस्य प्रभेदा मुक्तकं संस्कृतप्राकृतापभ्रंशनिबद्धं संदानितविशेषककलापककुलकानि पर्यायबन्धः परिकथा सकलकथाखण्डकथे सर्गबन्धो ऽभिनेयार्थमाख्यायिका कथा। इत्येवमादयः। On which Abhinavagupta comments: मुक्तकमिति मुक्तमन्येन नालिङ्गितम्। तस्य संज्ञायां कः। तेन स्वतन्त्रतया परिसमाप्तनिराकाङ्क्षार्थमपि प्रबन्धमध्यवर्ति मुक्तकमित्युच्यते। ... ...



detached verses poets are seen carrying through as a tie the rasas (in the same manner) as in the connected compositions; for it is generally known that Amaruka's detached verses are flowing with rasa "love" and (by this) look like a connected composition. From this it is evident that already in Anandavardhana's time the Amarusataka had been brought into its present shape, but as centuries intervene between Amaruka and Anandavardhana, this cannot militate against the hypothesis started in the above.

The Bhattikavya is another example of a poem composed with a view to instruction, and a third is Anandavardhana's Prakrit poem Visamabanalila. At fol. 326ª Anandavardhana expatiates on the practice of poets to personify inanimate beings like the Himalaya in the Kumarasambhava, and on this occasion he remarks: प्रसिद्धश्चायं सत्कवीना मार्गः। इद च प्रस्थाने कविव्युत्पत्तये विषमबाणलीलाया सप्रपञ्चं दर्शितम् (¹) This shows that Anandavardhana took regard of "the instruction of poets."

Considering all this we cannot, I think, doubt that the illustrations are Rudrata's own composition and that therefore we are entitled to use them for chronological purposes. Now the oldest writer as yet known who quotes some of them is Pratiharenduraja who at fol. 25 cites the example सर्वं इह च (Kavyaprakasa p. 289) = Kavyal. 8, 25 and at fol. 31 the example:

कज्जलहिमकनकरुच. सुपर्णवृषहंसवाहना. शं व ।
जलनिधिगिरिपद्मस्था हरिहरचतुराननः ददतु ॥

= Kavyal. 7, 35²). Pratiharenduraja's time we are pretty sure of from his statement that he was a pupil of *Mukula*. At stanza 3 of the indroduction to his commentary on Udbhata he says:

विद्वदग्र्यान्मुकुलकादधिगम्य³) विविच्यते ।
प्रतीहारेन्दुराजेन काव्यालकारसंग्रह ॥

and at the end fol. 62 he praises his teacher in the following stanza.

मीमासासारमेघात्पदजलधिविधोस्तर्कमाणिक्यकोशा-

¹) cfr. fol. 301ᵇ सर्वमेतच्च महाकवीना काव्येषु दृश्यते। अस्माभिरपि स्वेषु काव्यप्रबन्धेषु यथायथ दर्शितमेव। Abhinavagupta: स्वेष्विति। विषमबाणलीलादिषु।

²) Also quoted by Ruyyaka, Alamkarasarvasva fol. 73ᵇ where against metre the reading °गिरिकमलायतना is given.

³) MS. °मुकुल°

त्साहित्यश्रीमुरारेर्बुधकुसुममधोः सौरिपादाब्जभृंगात् ।
श्रुत्वासौजन्यसिन्धोर्द्विजवरमुकुलात्कीर्तिवल्ल्यालवाला-
त्काव्यालंकारसारे लघुविवृतिमधात्कौङ्कणः¹) श्रीन्दुराजः ॥

"Induraja a native of the Koinkan composed this short commentary on the Kavyalamkarasara (by Udbhata) having been a pupil of *Mukula*, the best of the twice-born, who is a cloud of the rain "Mimamsa", a moon of the ocean "Grammar", a chest of the ruby "Logic", a Visnu of the Sri "Poetry", a honey of the flower "Mercury", a bee of the footlotos "Saturn" [2], a stream of benevolence, a water basin of the creeper "Fame".—Mukula was a son of *Bhattakullata*, as he states in the colophon of his Abhidhavrittamatrika (Buhler, Det. Report p. CXXVIII) and *Kallata*, as pointed out by Buhler (l. c. p. 66) is said in the Rajatarangini to have lived in the reign of Avantivarman (885—884 A. D.). Granting the correctness of Kalhana's statement, Mukula must have flourished in the first half of the tenth century and hence Pratiharenduraja about the middle of it[3]). If we take into account that Rudrata at this time was already regarded as a standard writer, he can not be younger than the middle of the ninth century. To the same date points the time of his commentator Nami, who compiled his work from older commentaries in A. D. 1069 (Peterson, Report for 1882/83 p. 16 f.).

Nami, as mentioned above, names as older rhetoricians Dandin, Medhavin, Hari and Bhamaha. Of *Medhavin*, whom Nami mentions again at fol. 178a, nothing at all is known. *Hari's* work was written in Prakrit, as we learn from the only quotation as yet come to light in Nami's commentary fol. 23b, where he says that according to Hari there are eight kinds of anuprasa: अष्टौ हरिणोक्ता । यथा

---

¹) MS. लघुवृत्तिम°

²) If I understand the last two compounds correctly, they probably mean that Mukula was proficient in astronomy and astrology.

³) Whether pratiharenduraja is identical with Bhattenduraja, the teacher of Abhinavagupta, I have no means to decide. Chronology spe ks in favour of it. Of Bhattenduraja Abhinavagupta cities also Prakrit stanzas.

महुरं फरुसं कोमलमोजस्सि निठुरं च ललियं च ।
गम्भीरं सामन्नं च अट्ठ भणितिउ नायव्वा ॥ [1]

A rhetorician *Hari* is mentioned by Kumarasvamin on the Prataparudriya p. 296, 8. 302, 22, but he is probably the author of the Rasanirupana who with his full name *Naraharisuri* is cited p. 186,23, 244, 26 and since the quotations from him are in Sanskrit, it remains doubtful whether he can be identified with Nami's Hari. *Bhamaha's* time is only so far fixed as Udbhata who lived under Jayapida (779—813 A. D.) wrote a commentary on Bhamaha[2]). How far back Bhamaha is to be dated, I am at a loss to say; his work was written in slokas.

Dandin's time is now generally assumed to have been the sixth or seventh century A. D.[3] Kavyad. 1, 2, he speaks of purvasastrani and 2, 2 of purvacaryas, who have treated of what the alamkaras have in common, while he intends to illustrate them in detail[4]). At 1, 12 he mentions a Chandoviciti, I, 34 the Setubandha and 1, 38 the Brhatkatha, and Harinatha informs us that Dandin in his rules followed Bhamaha[5]). About his literary activity opinions are still at variance. Rajasekhara in a stanza quoted in the Sarngadhara-

---

[1]) I take this opportunity of remarking that there is probably not so total a blanc between the first century B. C. and the third century A. D. as Max Muller is inclined to state. Between the Vedic Literature and the Renaissance of Sanskrit Literature there lies a great mass of *Prakrit* Literature, which I trust, is not lost, but will come to light if searched for. Many a famous Sanskrit work will I think, turn out to be an imitation of Prakrit original.

[2]) Pratiharenduraja fol 10: भामहविवरणे भट्टोद्भटेन एकदेशशब्द एवं व्याख्यातो यथेहास्माभिर्निरूपितः । A Bhamahavivarana is also mentioned by Abhinavagupta on Sahridayaloka fol. 214b.

[3]) *Weber*, Indische Streifen 1, 312 ff Max *Muller*, India, what can it teach us (transl. by Cappeller) p. 286. That the Setubandha is a work of Kalidas is by no means proved and quite improbable.

[4]) The reading *pratisamhartum* instead of *pratisamskartum* given by *Aufrecht*, Catalog. p. 204a is hardly correct in spite of Kavyad. 1, 2.

[5]) *Aufrecht*, Catalog. p. 206b.

paddhati (ZDMG. 27, 34) says that "three works of Dandin are famous in the three worlds". Two of these are generally known : the *Kavyadarsa* and the *Dasakumaracarita*, the third is to be found out Premcandra Tarkavagisa in the bhumika of his edition of the Kavyadarsa ascribes to Dandin the Kalapariccheda, the Chandoviciti "and a great many other works" and in his commentary on Kd.1,12 he starts the opinion that by the Chandoviciti mentioned there, is meant either the work of Sesa (i.e. Pingala) and others or a work of Dandin bearing this name. Likewise Ranganatha in the bhumika of Jibananda's edition of the Mallikamaruta Calcutta 1878 p. 1 attributes to Dandin besides the Mallikamaruta itself, the Chandoviciti, the Kavyadarsa, the Dasakumaracarita "and other extraordinary works". Of European scholars Professor *Jacobi* has pleaded in favour of Dandin's authorship of the Chandoviciti[1]). However. I do not believe that in this he ■ right. In two of the passages adduced by Professor Bohtlingk in his Dictionaries viz. Apastamba Dharmasutra 2, 8, 11 and gana on Panini 4, 3, 73 no special work can be meant; there chandoviciti is without any doubt a general term for metrics, as Buhler has corectly translated it (Sacred Books of the East Vol.II. p. 120). The same holds good of the passage from Kedarbhatta quoted by Professor Weber (Indische Studien 8, p. 430; cfr. p. 81) and nothing is to be gained from the third passage adduced by Bohtlingk viz, Varahamihira, Brhatsamhita 104, 64 Nor is it beyond all doubt that Dandin Kavyad. 1, 12 and Vamana 1, 3, 7 refer to a special work called Chandoviciti. Dandin terms it a *science* (vidya) and Vamana paraphrases it quite generally by *chandahsastra*, which they would hardly have done if they had had in view a definite treatise. If, however, this was the case, the work they referred to was the sixteenth chapter of the Bharatiyanatyasastra which in South India MSS. bears the name of Chandoviciti and which under this name has been published by Regnaud[2]). This is proved

[1]) Indische Studien 17, p. 447.

[2]) La Metrique de Bharata Paris 1880. cfr. *Heymann*, Nach-

by Subandhu who lived about the same time as Dandin and Vamana. At Vasavadatta p. 235, 1, in a passage full of quibbles, Subandhu says of the heroine, that she had a "thin waist shining like the Chandoviciti": *Chandoviciltm iva bhrajamanatanumadhyam*. Here the words *tanumadhya* are an allusion to the first metre described in the Bharatiyacchandoviciti, actually bearing this name (Regnaud l.c. p. 17)[1]. The Chandoviciti therefore must be struck out of the number of Dandin's works.—Nor can the *Mallikamaruta* be attributed to the old Dandin. It is not necessary to refute in detail the reasons for which the writer of the bhumika of the Calcutta edition ascribes this play to our Dandin; the author himself has settled the question completely. From p. 9, 3. 14, 6. 15, 14. 66, 15. 338, 11 it is evident, that the proper name of the author of the Mallikamaruta is *Uddanda* (or probably *Uddandin*) and that *Dandin* (p. 16, 6 66, 13. 338, 9) is but an abbreviation. *Uddandi* he is called by Professor Oppert, Lists I, p. 476 No. 611[c]; *Uddandakavi* by Gough, Papers p. 188 No. 185 and by Lewis Rice, Catalogue (Bangalore 1884) No. 2402, while under No. 2403 the shorter form Dandi is given. Dr. Burnell (Classified Index p. 170) calls the auth r Ranganatha, which according to the edition (p. 12, 10) is the name of Uddandin's father

To a Dandin is further ascribed the Anamayastotra (Taylor, Catalogue 2, 79) or Anamayastava (Oppert, Lists 1, p. 513 No. 6859), and the Kalapariccheda (Premacandra Tarkavagisa in the bhumika to

---

richten von der koniglichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Gottingen 1874 p. 92. In Hall's Devanagari MS. (Heymann's MS. B) and in the two Puna MSS. the tract on metrics forms the 15th chapter and in B is called Chandovidhana, in the Puna MSS Chandovrttavidhi.

1) On the metre *tanumadhya* cfr. Ind. Stud. 8, 365 f.—*Oppert*, Lists II p. 573 No. 10133 mentions a Chandoviciti by Patanjali. With this short notice nothing is to be done and I may be allowed to remark that such Lists as these, useful as they may be in some case or other, in the whole hardly pay the expenses.

the Kavyadarsa). Taylor also mentions a Dandi—alamkara in Tamil language and informs us that Dandin has the "traditionary reputation in the peninsula of having been ubhayakavi or a poet in two languages, the Sanskrit and the Tamil" (Catalogue 3, 2. 783). How far this concerns the old Dandin I have no means to verify, but that he is meant, seems certain. It is perhaps worth while to point out that according to Mallikamaruta p. 15, 13 *Uddandin* was proficient in six languages.

That neither the Anamayastotra nor the Kalapariccheda is Dandin's third work "famous in the three worlds", would be best proved, if we could show that there exists another work which has a better claim to Dandin's authorship. And this, I think, can be done with a tolerable amount of certainty.

At Kavyadarsa 2, 362 Dandin gives the following example of the figure *samakaksatasamkirna* i. e. a stanza where more than one alamkara occurs, the one of which is not merely auxiliary to the other, but independent and equivalent :

लिम्पतीव तमो ऽङ्गानि वर्षतीवाञ्जनं नभः ।
असत्पुरुषसेवेव दृष्टिर्विफलतां गता ॥ [1])

Every reader of the Kavyadarsa must be struck with surprise by the fact that Dandin contrary to his usual brevity has devoted to the first verse of this stanza a long discussion 2, 226—234, and this in a manner unheard of in the rest of his work. It will be best to translate the passage as it is to the purpose[2]). "Darkness, as it were, anoints the limbs; the heavens, as it were, rain collyrium", this (verse) also is in a high degree an example of the (rhetorical figure) *utpreksa* (226). Some, because they see here the word *iva*, erroneously believe that the figure made use of is *upama*, not heeding the saying of a competent authority[3]), "that no simile

[1]) This stanza is quoted and discussed of by nearly all the rhetoricians known to me. In the second verse the best MSS. read निष्फलतां for विफलतां.

[2]) Cfr. Sarasvatikanthabharana p. 375 ff.

[3]) The authority, as Professor Kielhorn points out to me, is

is made with a verbal form". (2:7) The mutual relation of a thing compared and another thing with which it is compared, to be possible, requires that both should have *some property in common*. But in the present instance, what common property can you discern in "anoints" and "darkness"? (228) If you maintain, that "anointing" *itself* is that *property*, then what in the world is "anoints" besides? Surely even a madman would not say that one and the same thing is property and possesser of such property at the same time (229) If you say that it is the agent (denoted by the termination of *limpati*) with whom darkness is compared, (I rejoin, that) that agent, having become subordinate to the action denoted by the verbal base, is altogether occupied in bringing about that action and can therefore enter into no relation with anything else. (230) When on the *other* hand *you* say, that *darkness is like one who anoints*, then "the limbs" cannot be taken as the object of the subject "darkness" and besides the quality common to both has still to be pointed out. (231) When we say: "Your face is like the moon", we understand) something more than what is actually said, viz. we understand) that the face is lovely. Such is not the case here; for here we understand from "anoints" nothing else but "anoints". (232)...The (rhetorical figure) *utpreksa* is indicated by the words *manye* (I think), *sanke* (I suspect), *dhruvam* (certainly), *prayas* (generally), *nunam* (surely), and similar words; the word *iva* is also such a one". (234)

From this it is obvious, that Dandin is of opinion that the word *iva* is also indicative of the rhetorical figure *utpreksa*, a fact, which apparently had been disputed by other rhetoricians. In order to remove all doubts on this, Dandin here expatiates on a no doubt very striking and characteristic verse, which afterwards has become the standard example of the utpreksa, so much so, that even Jayadeva in the Candraloka 5, 30 quotes it[1]), though he otherwise only

---

Patanjali, Mahabhasya Vol. II, p. 14 न तिङन्तेनोपमानमस्ति and p. 143 न वै तिङन्तेनोपमानमस्ति ।

[1]) In the Kasmir Recension, however, this stanza is wanting.

uses examples of his own. It is hardly without intention, that later on (2,352), again contrary to his custom, Dandin repeats this very verse in order to show that it contains the figure *utpreksa* and it is evident that at 2,226 he presupposes the knowledge of this example. If then we bear in mind, that beyond any reasonable doubt Dandin in the Kavyadarsa has composed all the illustrations himself, and that the whole stanza 2,362 is directly ascribed to him by comparatively so old a writer as Pratiharenduraja (above p. 7), Dandin's authorship of this stanza seems to me certain. In the Sarngadharapaddhati, it is true, it is ascribed to two authors, Vikramaditya and Mentha (ZDMG. 27,75), but against this testimony, improbable in itself[1]), stands Pratiharenduraja's authority. In Vallabhadeva's Subhasitavali it is ascribed to Vikramaditya alone, a fact, which shows best that the real author of this stanza had been forgotten[2]). Now it is well known, that this stanza also occurs in the Mricchakatika p, 14, 16 (ed. Stenzler). That Dandin should have taken it from a foreign source, it is quite inadmissible to suppose, since through the whole Kavyadarsa he has not borrowed from others, nor is it in any degree likely that the author of the Mricchakatika has taken this stanza from the Kavyadarsa. Thus there remains but one conclusion viz. that Dandin at Kavyad. 2,226 ff. cites a verse of his own and that therefore *he is the real author of the Mricchakatika*, and that this play is his third work "famous in the three worlds".

I have myself shown elsewhere[3]) that no particular stress ought to be laid on the simple fact that one and the same stanza occurs in two different works and that from this alone it would be rather hasty to draw conclusions as to the identity of their authors. I have not changed my mind since, but I think that the case is

---

[1]) Aufrecht, ZDMG. 27, p. 3.

[2]) Peterson, Actes du sixieme Congres international des Orientalistes. Leide 1885 vol. III, 2,426.

[3]) Gottingische gelehrte Anzeigen 1883 p. 1239 ff.

very different here. Tradition ascribes to Dandin three famous works; two only are known, the Kavyadarsa and the Dasakumaracarita. There exists besides a very famous work, the Mricchakatika, the author of which is unknown, but which has something in common with either of Dandin's two works. A stanza of the Mricchakatika is quoted and discussed at length in the Kavyadarsa, in which Dandin has not given but his own examples. Again the state of social life as described in the Mricchakatika is precisely the same as that in the Dasakumaracarita, and the description agrees even in details [1]. If nothing else, this certainly shows that the authors of the Mricchakatika and Dasakumaracarita must have lived at the same time and probably in the same country. That the Mricchakatika is not so old a play as is generally assumed, but belongs to the sixth or seventh century A. D., will, I hope, have become evident from my remarks on it published in the Gottingische gelehrte Anzeigen 1888, p. 1229 ff. [2]. Chronology therefore does not interfere. From Dandin's praise of the Vaidarbhamarga Kavyad. 1,41 ff. Premacandra Tarkavagisa has concluded that Dandin was a native of the Dekhan and this becomes still more probable from the reputation which according to Taylor, justly or not, Dandin enjoys in the Dekhan. His namesake, the author of the Mallikamaruta, likewise was a daksinatya (Mallikam. p. 12, 1 ff.). The commentators of the Dasakumaracarita largely quote from the Vaijayanti, a work particularly current in the South of India, and the two best MSS. of the Dasak used by Prof Buhler came from the Dekhan. Dandin threfore in all probability was a native of the Dakhan. That also the author of the Mricchakatika belonged to the South of India would become

---

[1]) *Weber*, Indische Streifen 1, 315 f. *Buhler* on Dasaka. p. 57, 1. I cannot go into details here, all the less as, in spite of all my efforts, I could not yet get the new complete edition of the Dasak. published at Bombay 1884.

[2]) I herewith withdraw my remarks on Bhasa. In 1883 I was not yet aware that all the illustrations of the Kavyadarsa are Dandin's own composition.

certain, if a gloss on Vamana's Kavyalamkaravrtti p. 31, 24, preserved in the MS. Buhler, Det. Rep. No. 260 fol. 18a, should stand the test. On Vamana's words: *Sudrakadiracitesu* this gloss remarks: *raja Komatih Sudrakah* [1]). Unfortunately the only king Komati at present known, is Komati Venka, the Reddi chief of Kondavidu, who apart from his time (1395—1423) is quite out of question here. The gloss, however, would prove that it is to the South of India that we must look for finding out the Sudraka of the Mricchakatika; for Komati is a South Indian name [2]). That MS. A of the Mricchakatika (Stenzler's edition) contains traces of a southern origin, I have proved long ago [3]). Strange to say, the Mricchakatika is not quoted much by the rhetoricians, except the stanza *limpativa tamah*, which they took from Dandin. The oldest author who cites it is Vamana, himself a native of the Dekhan, as I have shown [4]) (p. 54, 5. 57, 11) and then only so late writers as Dhanika (p. 41, 63, 83. 127), Visvanatha (Sahityad. p. 36. 46. 158. 191) and Vardhamana (Ganaratnamahodadhi p. 8. 102. 233) quote it. By the Kasmirian rhetoricians not one line of it is cited. But for Vamana's quotations from it, we might easily be induced to think the Mricchakatika quite a modern work. It is not possible to prove from internal evidence, that Vamana's Kavyalamkaravrtti is later than Dandin's Kavyadarsa. Aufrecht's statement (Catalogus p. 207b) that

[1]) Above [illegible] is written स्व, but whether it belongs to this gloss or is by the same hand, I am not sure of.

[2]) *Sewell*, Archaeological Survey of Southern India Vol. II, p. 187. cfr. also Vol. I, 70. 139 and Taylor, Catalogue 3, 511. 513. No chronological inference touching Dandin, is in my opinion deducible from Kavyad. II. 278 f. The passage, however, should be kept in view, since it my be useful to know to which work Dandin here refers.

[3]) Nachrichten von der konigl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Gottingen 1873 p. 209.

[4]) Jenaer Literaturzeitung 1875 p. 421. Hence he like Dandin prefers the Vaidarbhi riti.

Vamana took some of his illustrations from Dandin, rests on an interpolation in the Oxford MS., as has been justly remarked by Prof. Cappeller in the preface to his edition of the Kavyalamkaravrtti (p. IX note 1). The passage is wanting also in the Puna MSS. It might be pointed out, that Dandin Kavyad. 1,40 treats of only two different styles, the Vaidarbhi and Gaudiya riti, while Vamana 1, 2, 9 distinguishes three ritis, the Vaidarbhi, Gaudiya and Pancali and that from Kavyaprakasa 9,4 it may be concluded that Vamana was the first to do so. It might further be urged that Vamana 1,3,23 ff. discusses three kinds of prose style, of which there is no mention in the Kavyadarsa 1,25 ff. Nor is it perhaps useless to state that Dandin 2,227 ff. is anxious to show that the word *iva* is also indicative of the figure *utpreksa*, while this is an established fact for Vamana 4,3,9[1]). In the same manner it would be possible to show that Rudrata generally is still fuller and more explicit than Vamana, as, for instance, he Kavyal. 2, 3 ff. teaches four ritis and divides them into two classes. On the other hand, as Professor Kielhorn justly points out to me, it might seem that Dandin Kavyad. 2, 51 criticizes Vamana's rule 4, 2, 8. As, however, Dandin's remarks have had no influence on doubtless later authors, such as Alata, Kavyaprakasa p. 362 who quotes Vamana's examples, we are allowed to suppose the same of Vamana himself and to presume that Dandin argues against an older author whose rule was approved of by Vamana. Indeed, all this is not sufficient for chronological inferences as long as not all the older rhetoricians are known, and it must not be forgotten that the three authors have accomplished their task from very different points of view and to a very different purpose. In my opinion Dandin is older than Vamana, but if Dandin's authorship of the Mricchakatika should not be approved of, I cannot see how this could be shown convincingly.

---

1) Cappeller has failed to hit the correct reading here; read वा चेत्शब्दो or still better with B चेवादिशब्दो and compare Borooah's edition.

Vamana's time we are now pretty sure of. At Kavyal. p. 10, 21 he quotes Subandhu's Vasavadatta, as pointed out by Professor Cappeller (Vamana's Stilregeln, Strassburg 1880 p. 38), and p. 68,13 Bana's Kadambari, as first shown by Anundoram Borooah (Notes on Vamana p. 1; cfr. Zachariae, Gotting. gel. Anz. 1884 p. 301 [1]. Hence Vamana cannot be older than the seventh century A.D. That he can no longer be placed in the 12th century, as Cappeller has done, has already been remarked by Buhler, who first pointed out that Vamana is quoted by Abhinavagupta (about 1000 A.D.) as one of his authorities. From Abhinavagupta's words, however, it is evident, that Vamana was an authority already in Anandavardhana's time. At Sahrdayal. fol. 59a Anandavardhana gives as an example the stanza अनुरागवती संध्या, quoted also Kavyaprakasa p. 246 Sahityad. p. 344. Kavalay. p. 53a. Alamkarasara fol. 57b. In his gloss on it Abhinavagupta informs us that the stanza is Anandavardhana's own composition and that he composed it in deference to the different views of Bhamaha and Vamana वामनाभिप्रायेणायमाक्षेपो भामहाभिप्रायेण समासोक्तिरित्यमुमाशयं हृदये गृहीत्वा समासोक्त्याक्षेपयोरिदमेकमेवोदाहरणं व्यतरद्ग्रन्थकृत्। यद्यपि समासोक्तिर्वास्तु आक्षेपो वा किमनेनास्माकम्। सर्वथा अलंकारेषु व्यंग्यं वाच्ये गुणीभवतीति नः साध्यमित्याशयोऽत्र ग्रन्थे गुरुभिर्निरूपितः ॥ (fol. 62b). From this it follows that Anandavardhana was a good deal younger than Vamana. According to Rajatarangini 5,34 Anandavardhana became famous under the rule of Avantivarman 855—884 A.D. In the passage adduced above, however, Abhinavagupta calls Anandvardhana *guravas*, at fol. 246b he calls him *asmadguravas* and at fol. 291b *asmadupadhyayas* and in both cases he directly refers to Anandavardhana's text. If this is to be taken literally, Anandavardhana must have been at least half a century later than Kalhana states. I am afraid that Kalhana even in this respect is not utterly trustworthy. At Rajatarangini 4, 496 he

[1]) That Subandhu and Bana are later than Dandin, Prof. Weber (Ind. Streifen 1, 312) is inclined to conclude from their style. But from this nothing can be deducted.

says, that *Manoratha* was amongst the poets of Jayapida's court. This, however, is directly contradicted by Abhinavagupta. Anandavardhana in the Sahrdayaloka fol. 14b quotes the following stanza:

॥ तथा चात्र कृत एवान्येन श्लोकः ॥

यस्मिन्नस्ति न वस्तु किं चन मन प्रह्लादि सालकृति
व्युत्पन्नै रचितं च नैव वचनैर्वक्रोक्तिशून्य च यत् ।
काव्यं तद् ध्वनिना समन्वितमिति प्रीत्या प्रशसञ्जडो
नो विद्मोऽभिदधाति किं सुमतिना पृष्ट स्वरूप ध्वने. ॥

Abhinavagupta in his gloss on this states at fol. 16b that this stanza is by Manoratha, a poet *contemporaneous with Anandavardhana*: ॥तथा चान्येनेति ॥ ग्रन्थकृत्समानकालभाविनेव मनोरथनाम्ना कविना । Hence Manoratha is later than Kalhana makes us believe. That his statement about Ratnakara is also not quite correct, Buhler has shown (Det. Rep. p. 42 f.). At all events Vamana was a recognised authority in the first half of the tenth century, since he is quoted as such by Pratiharenduraja fol. 55. 59. 61, who, as we have seen above p. 11 f. lived about the middle of the tenth century. Buhler (l. c. p. 65) is inclined "to give credence to the tradition of the Kasmirian Pandits, that he was the Vamana whom Jayapida employed as one of his ministers". From Buhler' remarks l. c. p. 72 f., however, this seems to be no real tradition, but a mere guess of the Kasmirians which so far is without any value, though I do not deny the possibility that Vamana may have lived in the time of that king. It must, however, be borne in mind that Vamana, the rhetorician, in all likelihood was a native of the Dekhan and that therefore probably he has nothing in common with Vamana, one of the authors of the Kasika [1]). Again t the date assigned to Vamana by Buhler, Cappeller has entered his protest (Vamana's Stilregeln p. III). The mention of Kaviraja and the quotations from "at all events late" poets, seem in Cappeller's opinion to preclude an earlier date than

[1]) *Zachariae. Gott. gel. Anz. 1894 p. 300 is of opinion*, that our Vamana is identical with the grammarian, quoted largely in the Ganaratnamahodadhi.

1000 A. D. Cappeller lays particular stress on the quotations from the eighth book of the Kumarasambhava, but wrongly. Anandavardhana knew it perfectly well and ascribed it to a *mahakavi*. As the passage is very interesting, I give it in full (fol. 184a). द्विविधो हि कवेर्दोषः। अव्युत्पत्तिकृतोऽशक्तिकृतश्च। तत्राव्युत्पत्तिकृतो दोषः शक्तितिरस्कृतत्वात्कदाचिन्न लक्ष्यते। यस्त्वशक्तिकृतो दोषः स झटिति प्रतीयते॥ परिकरश्लोकश्चात्र॥

अव्युत्पत्तिकृतो दोष शक्त्या संव्रियते कवेः।

यस्त्वशक्तिकृतस्तस्य स झगित्येव भासते॥

तथा हि महाकवीनामप्युत्तमदेवताविषयप्रसिद्धसंभोगशृंगारनिबन्धनाद्यनौचित्यमुत्तमदेवीविषयं शक्तितिरस्कृतं ग्राम्यत्वेन [1]) न प्रतिभासते। यथा कुमारसंभवे देवीसंभोगवर्णनम्। In the Alamkarasekhara fol 36b the eighth book is directly ascribed to Kalidasa: सा च।

भवानीशंकरादीना पित्रोर्वा केलिवर्णनम्।

अत्युक्तिर्वा नभ साम्यं स्तनादौ स्यादनौचितो॥

इत्यनेनोक्तास्ति। यद्यपि कुमारसंभवे कालिदासेन वर्णितमस्ति तथार्वाचीनेन [2]) न कर्तव्यम्।

Stanza 2 of this book is quoted already by Nami in the Rudratakavyalamkaratippanaka fol. 175b and by Dhanika p. 76, 183; st. 5. 6. 11. 63 in Hemacandra's Alamkaracudamani for. 13a. 6a.15b, st. 63 besides in the Alamkarasarvasva fol. 105b, Alamkaratilaka fol. 23a, Alamkarodaharana (MS. Buhler, Det. Rep. No 240) fol. 35a. Sarasvatik. p. 226. Other quotations have been verified by Prof. Weber, Ind. Streifen 2, 372. 3, 228 note 1 and by Prof. Zachariae in Jacobi's pamphlet on Kalidasa's epic poems: Verhandlungen des 5. Internationalen Orientalistencongresses 2,2, 146. In this pamphlet Jacobi at all events has proved that the eighth sarga is older than the rest of the uttarakhanda and the testimonies adduced above show that in no case can it be regarded as modern. That it contains expressions which are hardly Kalidasa's, I have urged elsewhere [3]). It

---

[1]) MSS. ग्राम्यत्वे. Cfr. Alamkaracudamani fol. 18b: यत्तु कुमारसंभवे हरगौरीसंभोगवर्णनं तत्कविशक्तितिरस्कृतत्वाद्मुना न दोषत्वेन प्रतिभासते। and Sabityad. p. 233. [2]) MS. °चीने

[3]) Gottingische gelehrte Anzeigen 1874 p. 873.

suffices to refer to Raghuvamsa 2, 2 ff. Sisupalavadha 19,98 ff. Kiratarjuniya 15, 38. 52, in order to make it evident that the illustrations given by Vamana p. 36 37 need not be taken from "at all events late" poets. Nor can Kaviraja trouble us any longer. Because Aufrecht Catalogus p. 121 has shown that Kaviraja mentions king Munja of Dhara, it is generally assumed that he lived after the tenth century. This, however, is no longer tenable. Rajasekhara, when speaking of his family, boasts that one of his relations, Surananda, was no proficient in diction that he beat even Tarala and Kaviraja (Balaramayana 8, 19 f.). Now Rajasekhara is not only quoted by Abhinavgupta (ZDMG. 39, 316), but also by Somadeva in his Yasastilaka, a work written in A.D. 959, and cannot therefore be later than the begining of the tenth century[1]. From Balaramayana 9, 1 and Vidhasalabhanjika 4, 1 (ed. Calc. 1873) where Rajasekhara is styled *Daurduki* (*V. Dauhiki* Aufrecht *ZDMG.* 27, 77 Daurduhi), we learn that his father was *Durduka* (Dohaka, Durduha), from Vidhas. 5, 6 that *Akalajalada* was his great-grandfather or rather his great-great-grandfather, since Balar. 9, 1 he is called the fourth in descent from Akalajalada. Surananda therefore who Balar. 8, 19 is mentioned *after* Akalajalada, probably was his great-grandfather or grandfather. If we date him back only two generations, he must have lived about the middle of the ninth century and Kaviraja therefore must be still older. As Raghavap. 1,41 he puts himself on the same level with Subandhu and Bana he probably is not very much younger than they are and may have flourished early in the eighth century[2]. So far then nothing prevents

---

[1]) *Peterson*, Report for 1883/84 p. 33. 45. We should get his exact date if the stanza Bhaso Ramila° ZDMG. 27, 77 really were by Rajasekhara. This, however, has now become doubtful. cfr. Peterson l. c. p. 58f.

[2]) Cappeller's assertion in his translation of Max Muller's India p. 294 that I place Kaviraja in the eleventh or twelfth century, rests on a misunderstanding. In the passage adduced by him I have not given any exact date of Kaviraja, but simply referred to Lassen's and Aufrecht's statements.

us from placing Vamana in the eighth century and if Kalhana is to be *trusted*, he must have been a contemporary of Udbhata, whom Kalhana places in the reign of Jayapida 779—813 A. D. That of the later rhetoricians some followed Vamana, some Udbhata, is evident from the Alamkaravimarsini fol. 162a where the two schools of the Vamaniyas and the Audbhatas are spoken of. This also seems to me to favour the view that Vamana was not younger than Udbhata. Now Rudrata is everywhere quoted *after* Udbhata and therefore he probably was younger than Udbhata and Vamana, who *does* not quote any of his illustrations. We thus again obtain for Rudrata the date ascertained above p. 12 viz. about the middle of the ninth century.

This date enables us to settle in some degree an important literary question. As shown in the Notes, the stanza Sringarat. 1,68 occurs in the Pancatantra 4, 9 ed. Kosegarten, 4, 8 ed. Kielhorn-Buhler. It is given in all the MSS. and forms an integral part of the story related there. Since the illustrations, as we have seen, are Rudrata's own composition, it follows *that the Pancatantra in its Northern recension must be later than the middle of the ninth century A. D.* In the South Indian recension p. 73 ff. ed. Haberlandt Wien 1884 the stanza is wanting[2]). The Vetalapancavimcatika in which stanzas of Rudrata's are inserted (compare the Notes), must likewise be later than the period assigned to Rudrata.

There is one quotation from the Sringaratilaka which I have not been able to identify, in the Prataparudriya p. 184, 12. That Rudrata's Sringaratilaka is meant, is not doubtful, since Vidyanatha whereever he quotes from a Sringaratilaka refers to our work, as will be seen from the Notes. It is not, however, the fault of our

[1]) It cannot be made out whether the Rudra whom Bana mentions as one of his friends (Peterson, Kadambari p. 51) has anything to do with our Rudrata. Chronology, as shown above, does not favour this view.

[2]) That the Southern recension is in every respect older, I venture to doubt.

MSS. that the passage is not found there, but Vidyanatha's; for the subject mentiored in the verse is not at all treated in our Sringaratilaka and Vidyanatha therefore, quoting probably from memory, has confounded it with an other work.

Buhler (Det. Rep. p. 67 f.) asserts that Rudrata's Sringaratilaka "has been known for a long time, and has been published by Professor *Stenzler* as an appendix to the Meghaduta". This assertion, however, repeated by Peterson (Report for 1882/83 p. 14), contains a double error. The Sringartilaka published by Professor *Gildemeister* in the appendix to his eddition of the Meghaduta Bonn 1841, and often printed in India, has nothing to do with Rudrata. Tradition ascribes it to Kalidasa, but the real author of the 21,22 or 23 stanzas is still to be found out. With the exception of stanza 3 which is cited in the Dasarupavaloka p. 187, though, as it seems, not in all MSS, I have not found a single stanza of it quoted by the rhetoricians. The last stanza occurs in the Amarusataka st. 94.

In the Sahityad. p. 202,42 a prasthana called Sringartilaka is mentioned, and in Oppert's Lists 2, No. 2216. 2618. 3850, 9222 a bhana of this name by Ramabhadra, which sub No. 8395 is attributed to Kalidasa. The nataka Sringartilaka by Rudrata mentioned in the Catalogue of Sanskrit MSS. in the North-Western Provinces Part IX. (Allahabad 1885) p. 16 No. 17 is doubtless the work here published for the first time. Oppert l. c. 1, No. 378 also mentions a commentary on the Ramayana styled Sringaratilaka by Govindaraja, which seems to be a different work from the Ramayanatilaka. There exist probaby still other works of the same name.

A compendium of the subject of our Sringaratilaka Rudrata has given in the 12th adhyaya of his Kavyalamkara. As an edition of this work is promised by Professor Peterson, I have refrained from publishing it here. The Rasamanjari of Bhanudatta entirely rests on the Sringaratilaka, which it amplifies.

Ruyyaka is a much more modern writer than Rudrata, and he has displayed a considerable literary activity, though the little trea-

tise published here is the first of his works brought to the notice of Sanskritists. From the colophon of the Sahridayalila we are apprised that his father was *Rajanakatilaka* and that he himself also bore the name *Rucaka*. His father was like himself a rhetorician. From Jayaratha's Alamkaravimarcini fol. 150b we learn that Tilaka wrote an *Udbhatavicara* or, as it is styled at fol. 254b, *Udbhataviveka* and at fol 160a Jayaratha informs us that Ruyyaka generally followed the views of his father. Ruyyaka's chief work, which is quoted very often by the later rhetoricians, is the *Alamkarasarvasva*, a very obscure and difficult work, on which Jayaratha's Alamkaravimarsini is a commentaty [1]). A second work of Ruyyaka is the *Kavyaprakasasamketa*, a commentary on Mammata's Kavyaprakasa (Buhler, Det. Report No. 247. Peterson, Report for 1883/84 p. 13 ff. Gotting. gel. Anz. 1885 p 767[2]). Peterson's combinations regarding the Kavyaprakasa are not at all tenable, as shown by Buhler and myself[3]). A third work of his, the *Sahityamimamsa*, Ruyyaka mentions Alamkarasarvasva fol. 22b, and it is also referred to by Jayaratha Alamkaravimars. fol. 162a. A fourth is the *Alamkaranusarini* (Alamkaravimars. fol. 66a. 92b. 93a. 95a) which according to Peterson (Report for 1883/84 p. 17 and Actes du sixieme Congres p 364) was a commentary on Jalhana's Somapalavilasa, a mahakavyam. A fifth is the *Harsacaritavartika*, a commentary on Bana s Harsacarita (Alamkarasarvasva fol. 22b) and a sixth the *Srikanathastava* (ibid. fol. 4b), which according to Aufrecht, Catalogus p. 210a was composed in praise of the region Srikanatha, described in the Harsacarita, but which perhaps was rather a hymn on Siva to whom

---

[1]) Compare Buhler, Det, Rep. p. 68 and my remarks Gotting. gel. Anzeigen 1885 p. 766 ff., to which the reader is referred for some details not repeated here.

[2]) A fragment of this work have since discovered in MS. Buhler Det. Rep. No. 264.

[3]) Since I have no complete copy of the Samketa at my disposal, I cannot make out the relation in which Ruyyaka stands to Alata or Alaka (Peterson, Report 1883/84 p. 17 f.).

the only stanza as yet known from it is addressed (Gott. gel. Anz. 1885 p. 766). The seventh work is the *Sahridayalila*, here edited, not because I think it an important work, but as a specimen of this kind of literary composition and because it gives some interesting details not known from elsewhere.

Ruyyaka's date has been fixed by Buhler, under the supposition that he is the Ruyyaka whom Mankha mentions as his teacher. His time would then be the beginning of the twelfth century A. D. (Buhler, Det. Report p. 51. 68). The oldest author of known date who quotes him is Vidyanantha in his Prataparudriva 240, 18 f. Vidyanatha wrote in the reign of king Pratapa Rudra II. of Orangal 1295—1323 A. D.). In his commentary on this work Kumarasvamin mentions a gloss on the Alamkarasarvasva by *Cakravartin* p. 46, 27, whom he quotes besides p. 264, 26. 315, 22. 324,25. 329, 8 375, 22. 389, 5, and p. 320, 23 a gloss called *Samjivini* which perhaps is the title of Cakravartin's commentary. This serves to confirm my assertion that the Vimarsini is a very late work[2].

The edition of Rudrata's Sringaratilaka is based on the following MSS.

A.—A very good birch-bark MS. in the Sarada-character Buhler, Detailed Report No. 264, originally foll. 27, of which eight and a half are wanting viz. foll. 1. 3. 14b (left blank) 18. 20—23. 25. There are besides some small gaps at foll. 7b. 10b. 11ab. 12a. 14a. 16b. 24a and some leaves are injured. Size of leaves 71/4×81/4 inches, lines on a page 11—14.

B.—An excellent paper MS. written very well in the Devanagari character. It is, I think, a Jaina MS. Bhandarkar. Report for 1882/83 No. 217. foll. 30; foll. 1 and 4 are missing.

---

[1]) *Sewell*, Archaeological Survey of Southern India II, 173. *Burnell*, Vamsbrahmana p VII (where l. 2 instead of son must be read grand-son; cfr. Kumarasvamin on Pratapar. 123, 1 ff.). Classified Index p. 56.

[2]) Gotting. gel. Anz. 1885, p. 765.

Size of leaves 10×4-1/4 inches, lines on a page 9. It differs considerably from A. Dated samvat 1654:

C.—A paper MS. East-India-Office Colebrooke No. 1365. foll 34, lines on a page 7. Devanagari-character.

D.—A paper MS. East-India-Office Colebrooke No. 1121 foll. 16, lines on a page 10—13, generally 12. Devanagari-character.

E.—A paper MS. Bodleian Library, Aufrecht, Catalogus p. 209 No. 491, very incorrect and apparently copied from an original in other than Devanagari-characters. It is not, however, without value.

For the loan of C and D I am indebted to Dr. Rost, of E to E. Nicholson Esq., the chief librarian of the Bodleian Library. To both gentlemen I beg to convey here my very best thanks.

Of these MSS. ADE and BC may be classed together. ADE with few exceptions do not give the headings before the single rules and illustrations, which are, again with a few exceptions, not numbered in AD. Whether these headings are Rudrata's is questionable. Since traces of them are found in all MSS. and since in some cases they are absolutely necessary for perspicuity's sake, I have thought it advisable to follow the MSS. BC MS. A contains all the peculiarities of the Sarada-MSS. Instead of Visarga it writes s before s and s before s, the Jivamuliya before gutturals, the Upadhmaniya before labials[1]). I have not followed it in this, though on the last two sounds my view is very different from Whitney's (Sanskrit Grammar § 69). For want of types I have been obliged to quote A's readings even in the critical notes in the usually adopted method of writing without the Upadhmaniya. It is due to the same exigency and not to an oversight that in some cases I have written the Anusvara instead of the nasals, e.g. 1, 92 संख्या 1,114 इत्स्लेष्यापि. I have thought this preferable to disfigurements such as सङ्ख्या, इत्स्लङ्ष्य and so on.

---

[1]) This is written once 2, 4 also in O, which points to a Sarada-archetype.

In editing Ruyyaka's Sahridayalila two MSS. were at my disposal:

A. — An excellent old paper MS. in Sarada-characters. Buhler. Det. Report No. 266 bound together with Buhler No. 235, beginning on fol. 37b (in reality 38b). fol. 37b (38b) has 6 lines, 38a (39a) has 25, 38 (39)b has 26 and fol. 39 (40) has 13 lines. Size of leaves 6½×9¼.

B. — A recent Devanagari MS. copied incorrectly from a good archetype in Sarada-characters, Buhler l. c. No. 266, foll. 8. Lines on a page 12 Size of leaves 13¼×6.

The numbering of the single rules, if rules they are to be called, is my own. The MSS. give a running text.

In the Notes I have taken care to give the quotations of Rudrata's illustrations as completely as possible. As to the rules, I have confined the references to printed works

I have to tender my sincere acknowledgments to Professor F. Kielhorn for the kind help which he has given me by going through this Introduction and correcting it whereever this was necessary; nor would I conclude without expressing my thanks to my friend Mr. C. F. Haeseler for the liberality with which he has undertaken to publish this book.

Halle a/S., February 1886.

R. Pischel.

प्रस्तावना

काव्य की यथातथ्य और दोषरहित परिभाषा देना अत्यन्त कठिन है। यतः काव्य का तत्त्व, उसका प्राण या उसकी आत्मा सहृदयसंवेद्य, केवल अनुभूति का विषय है, अन्तःकरण से सम्बद्ध है, अतः उसका यथातथ्य शाब्दिक निर्वचन प्रतीव दुःसाध्य है। किसी कविता का श्रवण करके हमें जो आनन्दानुभूति होती है, उसमें अनेक तत्त्वों का मिश्रण होता है। उसमें किस तत्त्व का प्राधान्य है, कौन अङ्ग है और कौन अङ्गी है? कविता के किस अंश से किस ढंग की आनन्दानुभूति होती है? उसमें कौन ऐसी वस्तु है, जिसके निकल जाने पर वह कविता कविता नहीं रह जायेगी? इस प्रकार के अनेक प्रश्न काव्यसृष्टि के आदिकाल से ही चिन्तकों एवं काव्य-समीक्षकों के मस्तिष्क में घूमते चले आ रहे हैं। इन प्रश्नों का समाधान, जो काव्यात्मा के अन्वेषण की ओर प्रवृत्त करता है, प्रत्येक युग में तत्कालीन धारणाओं और मान्यताओं के आधार पर किया गया है। प्रत्येक काव्यशास्त्री ने अपनी सामर्थ्य के अनुसार काव्य की आत्मा (काव्यत्व या काव्य-लक्षण) को ढूँढ़कर बताने का प्रयास किया है। दण्डी ने कहा है -

'यथा सामर्थ्यमस्माभिः क्रियते काव्य लक्षणम्।'

—काव्यादर्श (१.२)।

अर्थात् 'यथाशक्ति हम काव्य का लक्षण कर रहे हैं।' काव्यशास्त्रियों के इस यथाशक्ति प्रयास ने साहित्यविद्या या साहित्यशास्त्र या अलंकारशास्त्र का कई सोपानों से युक्त एक इतिहास खड़ा कर दिया है। इसी विषय को लेकर अनेक सम्प्रदाय स्थापित हो गये हैं। साहित्यशास्त्र के मुख्यतः छः सम्प्रदाय हैं—

१. रस सम्प्रदाय—इसके सबसे प्राचीन एवं प्रसिद्ध आचार्य भरत मुनि हैं और इनकी कृति का नाम नाट्यशास्त्र है। इनके अनुसार रस ही काव्य का मुख्य तत्त्व है। इन्होंने अलंकार, गुण आदि का भी वर्णन किया है, परन्तु प्रमुखता रसनिरूपण की है। यतः भरत मुनि के समय में नाटकों का अपेक्षाकृत अधिक प्रचलन था, अतः उन्होंने नाटक (काव्य की एक विशेष विधा) के ही सन्दर्भ में रसों का वर्णन किया है;

२. अलंकार-सम्प्रदाय—इस सम्प्रदाय के अनुसार काव्य का जीवन अलंकार है। जयदेव ने तो काव्य में अलंकार का वह स्थान माना है, जो अग्नि में उष्णता का है—

> अङ्गीकरोति यः काव्यं शब्दार्थावनलङ्कृती।
> असौ न मन्यते कस्मादनुष्णमनलंकृती ॥ चन्द्रालोक १.८ ॥

इस सम्प्रदाय के आचार्य भी रस का महत्त्व मानते हैं, उसकी उपेक्षा नहीं करते लेकिन उतना नहीं जितना अलंकार का। इसके प्रधान प्रवर्तक आचार्य भामह हैं, जिनके ग्रन्थ का नाम काव्यालंकार है। इस सम्प्रदाय के अन्य आचार्य उद्भट, रुद्रट आदि हैं।

३. रीति-सम्प्रदाय—इस मत के अनुसार रीति ही काव्य की आत्मा है। पदों की विशिष्ट रचना ही रीति है। इसके प्रथम आचार्य वामन हैं। इन्होंने गुण और अलंकार में भेद बताया और काव्य के लिए गुण को ही अलंकार की अपेक्षा अधिक महत्वपूर्ण माना। काव्यादर्श के रचयिता दण्डी भी इसी सम्प्रदाय के अन्तर्गत आते हैं।

४. वक्रोक्ति-सम्प्रदाय—इस सम्प्रदाय के अनुसार वक्रोक्ति या वैदग्ध्यभङ्गी-भणिति ही काव्य का जीवन है। इसके प्रधान प्रवर्तक आचार्य कुन्तक हैं, जिनके ग्रन्थ का नाम उनके मत पर ही आधारित 'वक्रोक्तिजीवित' है।

५. ध्वनि-सम्प्रदाय—इस मत के प्रथम प्रवर्तक ध्वन्यालोक के रचयिता आनन्दवर्धन हैं। ध्वन्यालोक की टीका लोचन में अभिनवगुप्त ने इस मत का विशेष रूप से विस्तृत विकास किया है। इस मत के अनुसार रस कभी वाच्य नहीं होता, वह व्यंग्य ही हुआ करता है।

६ औचित्य-सम्प्रदाय—सभी कवियों ने काव्य में औचित्य का महत्त्व माना है, लेकिन क्षेमेन्द्र ने 'औचित्यविचार चर्चा' में काव्य के लिये इसी को मुख्य एवं आवश्यक माना है।

साहित्यशास्त्र की सम्पूर्ण विकासपरम्परा को देखकर यह स्पष्ट हो जाता है, कि प्रस्तुत ग्रन्थ, शृङ्गारतिलक, जैसा कि इसके नाम से भी परिलक्षित होता है,रससम्प्रदाय से सम्बद्ध एक लाक्षणिक कृति है। परन्तु रससम्प्रदाय के अन्य ग्रन्थों की अपेक्षा इसका अपना अलग एक विशेष महत्त्व है। यह स्वयं एक विशेष प्रकार के रसवादी लक्षण ग्रन्थों का प्रवर्तक ग्रन्थ है। शृङ्गारतिलक कामात्मक-काव्यशास्त्रीय प्रकरणग्रन्थों की परम्परा में काल की दृष्टि से और उत्कृष्टता की दृष्टि से भी प्रथम ग्रन्थ है। शृङ्गारतिलक में भी हमें इसका कुछ संकेत मिलता है—

शृङ्गारतिलको नाम ग्रन्थोऽयं रचितो मया।
व्युत्पत्तये निषेवन्ते कवयः कामिनश्चयम् ॥ ३ । ८३ ॥

इसके रससिद्धान्त कवियो और कामियो दोनो के लिये सेव्य है। स्पष्ट है इसकी रचना पूर्वागत रसपरम्परा से कुछ पार्थक्य एव वैशिष्ट्य लेकर हुई है।

इसका एक वैशिष्ट्य यह भी है कि रससम्प्रदाय के प्रथम प्रतिपादक आचार्य भरत ने तो नाटक में रसो का वर्णन किया है, क्योंकि सम्भवतः उन दिनों काव्य की विधाविशेष नाटको का ही विशेष प्रचलन था, किन्तु शृङ्गारतिलक में काव्य के प्रति रसों का निरूपण किया गया है—

'प्रायो नाट्यं प्रति प्रोक्ता भरताद्यैरसस्थितिः।
यथामति मयाप्येषा काव्यं प्रति निगद्यते ॥ १.५ ॥

शृङ्गारतिलक में मुख्य रूप से रसों का निरूपण है। इसमें तीन परिच्छेद हैं। प्रथम परिच्छेद में रसो का भेद बताते हुये केवल सयोग शृङ्गार का विस्तृत वर्णन है, द्वितीय परिच्छेद में विप्रलम्भशृङ्गार का विस्तुत निरूपण है, और तृतीय परिच्छेद में अवशिष्ट आठ रसो का अत्यन्त संक्षेप में वर्णन किया गया है। इसके अतिरिक्त प्रसंगत. प्रथम परिच्छेद मे भावो और नायक तथा नायिकाओ के भेदो, द्वितीय परिच्छेद में काम की दस अवस्थाओ और प्रेयसि को मनाने के छः उपायो एव तृतीय परिच्छेद में चार वृत्तियो (कैशिकी, सात्त्वती, आरभटी और भारती) का सुन्दर विवेचन किया गया है।

शृङ्गारतिलक के रचयिता के विषय में विद्वानो में अत्यधिक मतभेद है। यह मतभेद परवर्ती लेखको के उद्धरणो एव प्राप्य हस्तलेखो ने उत्पन्न किया है। कुछ तथ्यो का सकलन नीचे दिया जा रहा है—

१—शृंगारतिलक के कुछ हस्तलेखो में इसके लेखक का नाम रुद्रट दिया गया है—

'इति रुद्रट विरचिते काव्यालंकार शृंगारतिलके तृतीयपरिच्छेदः समाप्तः'

—A Descriptive Catalogue of the Sanskrit Mss. in Govt. Oriental Mss. Library Madras Vol. XXII, 1918.

२—इण्डिया आफिस कैटलाग (पृ० ३२१-३२२ सं० ११९१) में शृंगारतिलक के लेखक का नाम रुद्रट और रुद्रभट्ट दोनो दिया गया है।

३—कुछ हस्तलेखो में ग्रन्थ का नाम शृंगारतिलकाख्य काव्यालंकार और ग्रन्थकार का नाम रुद्रभट्ट दिया गया है।

—Sanskrit Mss. Library Tanjore No. 5306 (p. 409)

४—इसी प्रकार प्रसिद्ध अलकारग्रन्थ काव्यालंकार के कुछ हस्तलेखो में इसके लेखक का नाम भट्टरुद्र दिया गया है।

Catalogue of Sanskrit Mss. The Maharaja of Bikaner (1880) No 610. p. 284

५—शृङ्गारतिलक के अन्तिम श्लोक (३.८५) में इसके लेखक का नाम (रुद्र) आया है।

इसी प्रकार कुछ उद्धरणो की अस्तव्यस्ततायें देखें—

१—शाङ्गंधरपद्धति में काव्यालकार के दो श्लोक ऐसे उद्धृत किये गये हैं, जिनमें लेखक का नाम रुद्र और भट्टरुद्र दिया गया है।

२—वही एक श्लोक काव्यालकार से रुद्रट के नाम से उद्धृत किया गया है।

३ - जल्हण ने सूक्तिमुक्तावली मे शृङ्गारतिलक और काव्यालंकार दोनो से ही रुद्र के नाम से उद्धरण दिये है।

४—श्रीधरदास ने सदूक्तिकर्णामृत में काव्यालंकार और शृङ्गारतिलक दोनों से उद्धरण रुद्रट के नाम से दिये हैं।

५—भावप्रकाश और रसार्णवसुधाकर मे शृङ्गारतिलक के मतो को रुद्रट के नाम से उद्धृत किया गया है।

६—इसी प्रकार प्रतापरुद्रीय में काव्यालंकार के मत भट्टरुद्र के नाम से उल्लिखित हैं।

इन तथ्यो से ज्ञात होता है कि पुस्तकें दो है—काव्यालंकार और शृङ्गारतिलक, जो हमें साक्षात् उपलब्ध होती है। उनमें प्रतिपादित मत हमारे सामने है। लेकिन हस्तलेखो एवं उद्धरणो से पता चलता है कि कुल मिलाकर इन दो ग्रन्थो के ग्रन्थाकारों के चार नाम प्रचलित हैं—रुद्र, रुद्रट, रुद्रभट्ट और भट्टरुद्र। 'रुद्र' शब्द सबमे समान रुप से प्राप्त होता है। सबमे बहुत थोड़ा अन्तर है। इसी साम्य या अन्तर की अल्पता से भ्रान्त होकर कुछ विद्वानो ने इन चारो सज्ञाओ को एक ही सज्ञा मान लिया और इस प्रकार इस मत का प्रतिपादन किया कि काव्यालंकार और शृङ्गारतिलक दोनो ग्रन्थो के लेखक एक ही है। आश्चर्य की बात यह है, कि इस शब्द-भ्रम से

भ्रान्त होकर इन लोगो ने आर्षप्रामाण्य की अत्यन्त उपेक्षा कर दी। इस मत को मानने वाले प्रस्तुत संस्करण के सम्पादक पिशेल, वेवर, आफ़ेक्त और बुहलर है। वस्तुतः उपर्युक्त तथ्यो के आधार पर प्रश्न यह उठना चाहिये कि इन चार नामो में से किन नामो को शृङ्गारतिलक से सम्बद्ध किया जाय और किन नामो को काव्यालकार से। कारण यह है कि ग्रन्थान्तर्गत आन्तर प्रमाणों से यह सुतरा सिद्ध है कि दोनो दो व्यक्तियों द्वारा प्रणीत है। पिटर्सन भी दो व्यक्ति मानते है। याकोबी ने अनेक प्रमाणो से यह सिद्ध भी किया है, कि दोनो ग्रन्थों के लेखक भिन्न होने चाहिये।

डा० पिशेल ने प्रस्तुत ग्रन्थ की बत्तीस पृष्ठों की दीर्घकाय भूमिका में दण्डी आदि का काल-निर्णय करके रुद्रट के काल-निर्णय आदि विषयो का सप्रपंच विवेचन किया है। इसके साथ ही प्रस्तुत विषय से असम्बद्ध विषयों का भी विस्तृत विवेचन, जैसे उदाहरणो का स्वकर्तृकत्व, एक ही श्लोक का कई ग्रन्थो में उसी रूप मे पाया जाना आदि, करके पृष्ठो को भर दिया है। वे काव्यालकार और शृङ्गारतिलक के लेखकों को एक मानते हुये भी इस विषय पर अपनी भूमिका मे कोई विशेष प्रकाश नही डालते।

नीचे कुछ तथ्यो का उल्लेख किया जा रहा है, जो इन दोनो ग्रन्थो के लेखकों के भिन्न होने पर प्रकाश डालते हैं—

१—राजशेखर, प्रतीहारेन्दुराज, वल्लभदेव, धनिक, लोचन, नमिसाधु, मम्मट और अलकारसर्वस्वकार ने काव्यालकार के मतो का रुद्रट नाम से उल्लेख किया है, लेकिन रुद्रभट्ट अथवा शृङ्गारतिलक का कही भी उल्लेख नही किया है। इससे ज्ञात होता है, कि उपर्युक्त अलकारशास्त्रियों के समय तक शृङ्गारतिलक या रुद्रभट्ट का अस्तित्व नहीं था। शृङ्गारतिलक के उद्धरण के सर्वप्रथम प्रयोक्ता हेमचन्द्र है, जिनका काल १०८८-११७२ ई० माना जाता है।

२—यह स्पष्ट है, कि काव्यालङ्कार अलकार-सम्प्रदाय मे सम्बद्ध ग्रन्थ है और शृङ्गारतिलक रससम्प्रदाय से सम्बद्ध। दोनों एक ही व्यक्ति की रचना नही हो सकते। इसके खण्डन के रूप में कोई कह सकता है कि भामह के समय तक ये सम्प्रदाय प्रचलित हो चुके थे और कोई भी परवर्ती लेखक दोनो सम्प्रदायों पर एक-एक ग्रन्थ की रचना कर सकता था। परन्तु कठिनाई यह है, कि कुछ मूलभूत सिद्धान्त ऐसे है, जिनको दोनो ग्रन्थों में दो ढग से वर्णित किया गया है।

३—काव्यालकार के प्रारम्भ मे गणेश और गौरी की वन्दना की गई है; अन्त मे विष्णु और गणेश की वन्दना से ग्रन्थ समाप्त किया गया है। इससे ज्ञात होता

है, कि इष्टदेव के सम्बन्ध में काव्यालंकार के रचयिता कुछ उदार है। शृङ्गारतिलक में प्रारम्भ में शंकर और अन्त में उमा की वन्दना की गई है। इससे ज्ञात होता है कि इसके लेखक परम शैव थे। अन्तिम श्लोक से यह भी ध्वनित होता है कि शृङ्गारतिलक के अतिरिक्त त्रिपुरवध नामकी इनकी कोई और भी कृति थी, जो आज उपलब्ध नहीं होती। त्रिपुरवध से भी लेखक का शैवत्व ही ज्ञात होता है। इस प्रकार हम देखते हैं कि धार्मिक दृष्टि से भी दोनों के लेखक भिन्न व्यक्ति हैं।

४—काव्यालंकार में दस रस माने गये हैं—

शृङ्गार वीर करुणा बीभत्सभयानकाद्भुता हास्यः।
रौद्रः शान्तः प्रेयानिति मन्तव्या रसाः सर्वे॥ १२.३॥

इधर शृङ्गारतिलक में रसों की संख्या नौ ही है—

शृङ्गारहास्यकरुणा रौद्र वीरभयानकाः।
बीभत्साद्भुतशान्ताश्च काव्ये नव रसाः स्मृताः॥ १.९॥

मौलिक सिद्धान्तों में इतना अन्तर होने पर भी पता नहीं किस तर्क से यूरोपीय विद्वानों ने दोनों ग्रन्थों का एक ही लेखक मान लिया है।

५—इसी प्रकार वृत्तियों और नायिका-भेद के विषय में दोनों ग्रन्थों में बहुत मतभेद है। उसे भी ध्यान में रखने पर यही उचित प्रतीत होता है, कि दोनों (शृङ्गारतिलक एवं काव्यालंकार) के लेखक भिन्न हैं।

केवल इस आधार पर कि काव्यालंकार के १२ वें से १४वें अध्याय तक विवेचित विषयों से शृङ्गारतिलक के कुछ विषयों का अत्यन्त साम्य है यह मान लेना कि दोनों के लेखक एक ही हैं, उचित नहीं है। क्योंकि कुछ विषय ऐसे हैं, जिनका वर्णन करते हुये परवर्ती लेखक पूर्ववर्ती लेखकों की शब्दावली का प्रयोग कर देते हैं। यह बात न्यूनाधिक मात्रा में प्रत्येक शास्त्र में पाई जाती है। जहाँ स्वमत का उपस्थापन और पूर्ववर्ती के मत के खण्डन का प्रसङ्ग आता है, वहाँ स्वभावतः शब्दावली बदल कर स्वीय बन जाती है। इसका मूल कारण यह है कि प्राचीन काल के विद्वानों को प्रायः अनेक ग्रन्थ कण्ठस्थ होते थे। शृङ्गारतिलक के ही कई लक्षणश्लोक साहित्य-दर्पण में प्रत्यक्षर समान रूप से मिलते हैं। अतः इस आधार पर दोनों के लेखकों का तादात्म्य सिद्ध नहीं किया जा सकता। परिणामस्वरूप एस० के० डे० और पी० वी० काणे ने काव्यालंकार और शृङ्गारतिलक के लेखकों को पृथक् स्वीकार किया है और उपर्युक्त गम्भीर प्रमाणों के आधार पर यही उचित भी है।

मेरी दृष्टि में तो यह अभेद मानने वाला मत ही हास्यास्पद है। दोनो के लेखकों को भिन्न (पृथक्) मानकर एक सन्देह उठाया जा सकता है, कि हस्तलेखों और उद्धरणों में जब चारो नाम (रुद्र, रुद्रट, रुद्रभट्ट और भट्टरुद्र) काव्यालंकार और शृङ्गारतिलक के कर्ता के लिये प्रयुक्त हैं, तो किस नाम को काव्यालंकार का लेखक मानें और किस नाम को शृङ्गारतिलक का लेखक। इस संशय के उठने पर हम 'भूयसाव्यपदेश' न्याय का आश्रयण करके इस निष्कर्ष पर पहुंच सकते है, कि रुद्रट काव्यालकार के लेखक हैं और रुद्र या रुद्रभट्ट शृङ्गारतिलक के। इसमें शृङ्गारतिलक के अन्तिम श्लोक को, जो सभी हस्तलेखों में उपलब्ध है, विनिगमक प्रमाण भी मान सकते है।

शृङ्गारतिलक के लेखक रुद्रभट्ट का स्थितिकाल अनिश्चित है; परन्तु हेमचन्द्र ने सर्वप्रथम शृङ्गारतिलक के श्लोक को उद्धृत किया है, इसलिए उन्हे हम रुद्रट (काव्यालकार के लेखक) और हेमचन्द्र के मध्य में (नवम शतक और द्वादश शतक के बीच) मान सकते हैं। धनिक द्वारा उद्धृत शृङ्गारतिलक के आधार पर डे महोदय ने रुद्रभट्ट (शृङ्गारतिलक के लेखक के समय) को दशम शतक की समाप्ति का पूर्व माना है।

अब यहाँ पर प्रस्तुत सस्करण के विषय में दो शब्द निवेदन कर देना उचित प्रतीत हो रहा है। इसमे डा० आर० पिशल द्वारा सम्पादित शृंगारतिलक (मूल), उन्ही के द्वारा लिखित प्रस्तावना, अन्त में उनकी टिप्पणी और रुय्यककृत सहृदलीला को यथावत् अविकल रूप से दिया गया है जिससे शोध-छात्र पिशेल महोदय के श्रम को अपरिवर्तित रूप में पा सकें और लाभान्वित हो सकें। यहाँ प्रसगतः यह भी ज्ञातव्य है, कि पिशेल महोदय ने शृंगारतिलक के साथ-साथ सहृदयलीला को भी सम्पादित किया है। इसके विषय में उन्होने स्वयं स्वीकार किया है (प्रस्तावना पृ० २६) कि इसके सम्पादन का कारण इसका रुय्यक की महत्त्वपूर्ण कृति होना नही है, अपितु इसमें उन रोचक विवरणों की उपलब्धि है, जो अन्यत्र दुर्लभ हैं। ये रुय्यक प्रसिद्ध 'अलंकार सर्वस्वकार' ही हैं, कोई अन्य नही।

पिशेल महोदय के द्वारा सम्पादित एव लिखित ग्रंथो के साथ साथ इस संस्करण में शृंगारतिलक और सहृदयलीला का हिन्दी अनुवाद भी दे दिया गया है, ताकि आधुनिक पाठकों को सुविधा हो। शास्त्रीयता को ध्यान में रखकर अनुवाद को यथाशक्ति अधिक से अधिक विश्वसनीय बनाने का प्रयास किया गया है। हिन्दी एवं संस्कृत की प्रवृतियों को ध्यान में रखते हुये अर्थ करने में कुछ अतिरिक्त शब्दों का

प्रयोग करना पड़ा है, उन्हे बडे कोष्ट [ ] के अन्तर्गत रखा गया है। मूल में कुछ ऐसे कठिन शब्द होते है, जिनका सरल पर्याय देने पर भाव की मौलिकता एवं सुन्दरता जाती रहती है। ऐसे स्थलो पर मूलगत शब्द को देकर छोटे कोष्ठ में ( ) सरल पर्याय शब्द दिया गया है। कही कही एक लम्बे वाक्य को तोड़कर अनेक वाक्यो द्वारा भी समझाने की आवश्यकता पडी है। पिशेल महोदय ने जो शीर्षक या उपशीर्षक दिये हैं, उनमें कोई परिवर्तन नही किया गया है। पृ० ४४ पंक्ति १ में 'विप्रलम्भलक्षणम्' इस उपक्रम का औचित्य और पृ० ६५ पंक्ति ४ में 'दशायमुष्या' में 'अमुष्या' पद का साधुत्व चिन्त्य है।

इस संस्करण को सामान्य पाठक के लिये भी उपयोगी बनाने का यथाशक्ति प्रयास किया गया है। आशा है, इस पुस्तक के माध्यम से काव्यशास्त्र के प्रति रुचि का विकास होगा।

इसी प्रसग मे मै काशी हिन्दू विश्वविद्यालय में मनोविज्ञान के प्राध्यापक डा० रामकुमार राय, जो भारती विद्या एव मनोविज्ञान सम्बन्धी अनेक ग्रन्थो के रचयिता हैं, के प्रति अपनी कृतज्ञता प्रकाशित करना अपना परम कर्तव्य समझता हूँ। इस लुप्तप्राय ग्रन्थ के पुनरुद्धार का सम्पूर्ण श्रेय उन्ही को है।

अपने परमपूज्य गुरुवर्य डा० सिद्धेश्वर भट्टाचार्य, अध्यक्ष संस्कृत विभाग, काशी-हिन्दू विश्वविद्यालय, के चरणो में अपनी श्रद्धाभक्ति संयुक्त कृतज्ञता व्यक्त करता हूँ, जिनकी कृपादृष्टि से मै सस्कृत साहित्य में कुछ प्रवेश पाने योग्य बन सका हूँ।

अन्त में, अपने परमसुहृद् श्री कौशलकुमार राय एम० ए० को हार्दिक धन्यवाद देता हूँ और आभार-प्रदर्शन करता हूँ, जिनके सहयोग एव सततश्रम से यह ग्रन्थ वर्तमान स्वरूप को प्राप्त कर सका।

कपिलदेव पाण्डेय

॥ अथ शृङ्गारतिलक ॥

शृङ्गारी गिरिजानने सकरुणो रत्यां प्रवीरः स्मरे
बीभत्सो ऽस्थिभिरुत्फणीति भयकृन्मूर्त्याद्भुतस्तुङ्गया ।
रौद्रो दक्षविमर्दनेन हसकृन्नग्नः प्रशान्तश्चिरा-
दित्थं सर्वरसाश्रयः पशुपतिर्भूयात्सतां भूतये ॥ १ ॥

आख्यातनामरचनाचतुरश्रसंधि-
सद्वागलंकृतिगुणं सरसं सुवृत्तम् ।
आसेदुषामपि दिवं कविपुंगवानां
तिष्ठत्यखण्डमिह काव्यमयं शरीरम् ॥ २ ॥

काव्ये शुभे विरचिते खलु नो खलेभ्यः
कश्चिद्गुणो भवति यद्यपि संप्रतीह ।
कुर्यां तथापि सुजनार्थमिदं यतः किं
यूकाभयेन परिधानविमोक्षणं स्यात् ॥ ३ ॥

[1]) CDE ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ [2]) DE ‘त्फणी च भ’ D °कृन्नेत्रत्रये-णाद्भुतः [3]) E कृतविमर्दने च [4]) DE °रसात्मकः [5]) D *om.* रचना C °रम्र° DE °रम्र° [6]) D सुरसं [7]) E. *om.* श्रा [9]) E शुभे पि रचिते [11]) D कुर्यातथापि E °मिद च कारणः DE तत

॥ प्रथात्मकवित्वप्रशंसा ॥

सानन्दप्रमदाकटाक्षविशिखैर्येषां न भिन्नं मनो
यैः संसारसमुद्रपातविधुरेष्वन्येषु पोतायितम् ।
यैर्निःसीमसरस्वतीविलसितं द्वित्रैः पदैः संहृतं
तेषामप्युपरि स्फुरन्ति मतयः कस्यापि पुण्यात्मनः ॥ ४ ॥

॥ अथ रसस्थितिनिरूपणम् ॥

प्रायो नाट्यं प्रति प्रोक्ता भरताद्यै रसस्थितिः ।
यथामति मयाप्येषा काव्यं प्रति निगद्यते ॥ ५ ॥

॥ अथ व्यतिरेकमुखेन रसप्रशंसा ॥

यामिनीवेन्दुना मुक्ता नारीव रमणं विना ।
लक्ष्मीरिव ऋते त्यागान्नो वाणी भाति नीरसा ॥ ६ ॥

॥ अथ स्वपाण्डित्यप्रशंसा ॥

सत्यं सन्ति गृहे गृहे सुकवयो येषां वचश्चातुरी
स्वे हर्म्ये कुलकन्यकेव लभते जातैर्गुणैर्गौरवम् ।
दुःप्रापः स तु को ऽपि कोविदकविर्यद्वाग्रसग्राहिणां
पण्यस्त्रीव कलाकलापकुशला चेतांसि हर्तुं क्षमा ॥ ७ ॥

1) *om.* DE. 2) CD सानंद 3) D *om.* from विधुरे° to मतय: line 5 E °धूरोपज्ञेषु गोमायितं corrected to गोपा° 4) E सुहृतं 6) *om.* DE. 9) *om.* DE 10) D मुक्ता कामिनीव प्रियं विना 11) C रागान्नो E °गाच्च 12) *om.* DE; B *om.* अथ 14) C जात्यैगु° 15) E *om* को ऽपि C, D1. bd., E कोविदपतियं° D2. bd. corr. °दर्पतियं° D °ग्राहिणी E °णी 16) D पुण्य°

तस्माद्यत्नेन कर्तव्यं काव्यं रसनिरन्तरम् ।
अन्यथा रसविद्गोष्ठ्यां तस्यादुद्वेगदायकम् ॥ ८ ॥

शृंगारहास्यकरुणा रौद्रवीरभयानकाः ।
बीभत्साद्भुतशान्ताश्च काव्ये नव रसाः स्मृताः ॥ ९ ॥

रतिर्हासश्च शोकश्च क्रोधोत्साहौ भयं तथा ।
जुगुप्साविस्मयशमाः स्थायिभावाः प्रकीर्तिताः ॥१०॥

निर्वेदोऽथ तथा ग्लानिः शङ्काख्या मदः श्रमः ।
आलस्यं चैव दैन्यं च चिन्ता मोहः स्मृतिर्धृतिः ॥ ११ ॥

व्रीडा चपलता हर्ष आवेगो जडता तथा ।
गर्वो विषाद औत्सुक्यं निद्रापस्मार एव च ॥ १२ ॥

स्वप्नो ऽवबोधो ऽमर्षश्चाप्यवहित्थं तथोग्रता ।
मतिर्व्याधिस्तथोन्मादस्तथा मरणमेव च ॥ १३ ॥

[2]) CDE शास्त्रविद्गो° C न स्यादुद्वेगदायिकं or °यिकं D सदः (sic) स्यापुद्वेगकारकं E सवत्तन स्यात् । दुर्गोष्ठीपूद्वेगदायक (sic) C adds ॥ अथ नव रसाः ॥ [4]) CD °रच नव काव्ये र° नव नाट्ये र° [5]) After तथा D adds ११ [6]) B °स्मत° D adds ॥ अथ त्रयस्त्रिंशद्भावनिरूपणं ॥ [7]) CDE °यामदश्रमा. [8]) CDE मोह [9]) C चपला [10]) C विशाद [11]) B स्वप्नाववोधामर्षाश्चा° C स्वप्नः प्रबोधो मर्षश्चप्यवहित्था D सुप्तिर्विबोधो मर्षश्च अवहित्था E सुप्तप्रबोधो मर्षंतु व्यवहित्थमथोग्रता A मर्षश्च व्यवहित्थं [12]) D रतिर्व्या

त्रासश्चैव वितर्कश्च विज्ञेया व्यभिचारिणः ।
त्रयस्त्रिंशदमी भावाः प्रयान्ति च रसस्थितिम् ॥ १४ ॥

स्तम्भः स्वेदोऽथ रोमाञ्चः स्वरभङ्गोऽथ वेपथुः ।
वैवर्ण्यमश्रु प्रलय इत्यष्टौ सात्त्विकाः स्मृताः ॥ १५ ॥

भावा एवातिसंपन्नाः प्रयान्ति रसतामभी ।
यथा द्रव्याणि भिन्नानि मधुरादिरसात्मताम् ॥ १६ ॥

संभवन्ति यथा वृक्षे पत्त्रपुष्पफलादयः ।
तद्वद्रसेऽपि रुचिरा विशेषा भावरूपिणः ॥ १७ ॥

प्रायो नैकरसं काव्यं किं चिदत्रोपलभ्यते ।
[10]बाहुल्येन भवेद्यस्तु स तद्वृत्त्या निगद्यते ॥ १८ ॥

[1]) E वितर्कस्तु [2]) E °शदिमे CDE प्रयांति रससंस्थितिं B adds: विविधा॰वासनाभिमुखेन चरं । तीति व्यभिचारिणः ॥ C adds: ॥ अथ सात्त्विकभावाः कथ्यंते ॥ In A the order of the stanzas is : 14, 16, 15, 18, 19, 17, 20 ff. [3]) AD स्वरभेदो [4]) A °मश्रु प्रलयावित्य° AC °का मताः D °का मता [5]) A एवेति सं° [6]) C मधुराणि र° A °त्मनाम् C adds: ॥ अथ भावलक्षणं ॥ BC *ins.* : विभावेनाहृतो (C °न हृतो) यो र्थस्त्वनुभावैश्च गम्यते । वागंगसत्वाभिनयैः स भाव इति संज्ञितः ॥ १७ ॥ After which B has: अथानुभावो वागंगसत्वकृतः अभिनयस्वभावकः C has: कवेरवमारंभावंसावयन्नाव उच्यते । रसान् भावयति भावाः ॥ १८ ॥ ॥ अथ विभावलक्षणं ॥ BC then have : बहवो र्था विभाव्यंते वागंगाभिनयाश्रिताः । अनेन यस्मात्तेनायं विभाव इति संज्ञितः ॥ १८ ॥ (C ॥१९॥) C then adds अभिनयं समाश्रित्यार्थानुत्पादयतीति विभावाः ॥ अथानुभावलक्षणं । वागंगसत्वकृत. अभिनय एव भावकत्वादनुभावः । E has कवेरंतर्गतं भावं भावयन् भाव उच्यते । भावस्य लक्षणं प्रोक्तं विभावः प्रोच्यते धुना ॥ १९ ॥ ॥ इति भावलक्षण ॥ [7]) BC have before: ॥ अथ विभावलक्षण प्रोच्यते (*om.* C) [8]) B° रूपिताः [9]) C °पयुज्यते [10]) ACDE तद्वृत्या

कैशिक्यारभटी चैव साच्वती भारती तथा ।
चतस्रो वृत्तयो ज्ञेयारसावस्थानसूचिकाः ॥१९॥
धर्माद्र्थोऽर्थतः कामः कामात्सुखफलोदयः ।
साधीयानेष तत्सिद्धयै शृङ्गारो नायको रसः ॥२०॥
चेष्टा भवति पुंनार्योर्या रत्युत्थानुरक्तयोः ।
सभोगो विप्रलम्भश्च शृङ्गारो द्विविधो मतः ॥२१॥
संयुक्तयोश्च संभोगो विप्रलम्भो वियुक्तयोः ।
प्रच्छन्नश्च प्रकाशश्च पुनरेष द्विधा यथा ॥ २२ ॥

॥ सभोगशृङ्गारस्योदाहरणम् ॥

मदनकुञ्जरकुम्भतटोपमे स्तनयुगे परितः स्फुरिताङ्गुलिम् ।[10]
सकरजक्षतवाममपि प्रिया दयितपाणिममन्यत दक्षिणम् ॥ २३ ॥

॥ विप्रलम्भोदाहरणम् ॥

संतप्तः स्मरसंनिवेशविवशैः श्वासैर्मुहुः पंचमो-
द्गारावर्तिभिरापतद्भिरभितः सिक्तश्च नेत्राम्बुभिः ।

1) A चैव शाश्वती भा° 2) A °सूचका: ‖ margin adds here: शृंगा-रहास्यकरुणैरिह कैशिकी स्यात् सा सात्वतीह कथिताद्भुतवीररौद्रैः । वीराद्भुतप्रहसिते . . . . . तौ स्यादुक्ता भयानकयुतारभटी कवीन्द्रैः ॥ 3) D धर्मादर्थस्ततः कामः 4) E °यानेव C ज्सिद्ध्यै 5) D भवति C पुन्नार्योरत्युप्णा नातिरक्तयो. D पुना-र्य्योरत्युद्भायानु° A रत्यर्थानु° E रत्युत्यानिर° 6) C सयोगो D °श्च पुनरेष द्विधा भवेत् 7) D संयोगो 8) A पुनरेव 9) *om.* DE, A °शृङ्गारलक्षणं यथा C अथ संभोगशृङ्गारोदाहरणं 10) मत्तकुजर CD कुचयुगे C स्फु° A °तांगुलम् 11) BD °क्षति° E °क्षिति° 12) *om.* DE; A विप्रलम्भो यथा 13) A, Bl.bd., D सतप्त D °विषमैः श्वासैर्मुहु संचिनैः 14) D धाराव° A सेक्तश्च

एतस्याः प्रियविप्रयोगविधुरस्त्यक्त्वाधरो रागितां
संप्रत्युद्धतवह्निवारिविषमं मन्ये व्रतं सेवते ॥ २४ ॥

॥ प्रच्छन्नसंभोगस्योदाहरणम् ॥

कान्ते विचित्रसुरतक्रमबद्धरागे
संकेतकेऽपि मृगशावदृशा रसेन ।
तत्कूजितं किमपि येन तदीयतल्पं
नाल्पैः परीतमनुकूजितलावकौघैः ॥ २५ ॥

॥ प्रकाशविप्रलम्भोदाहरणम् ॥

किं चिह्नकितकण्ठकन्दलवलत्पीनस्तनावर्तन-
व्यायामाञ्चितकञ्चुकं मृगदृशस्तस्यास्तदालोकितम् ।
वाचस्ताश्च विदग्धमुग्धमधुराः स्फारीभवन्मन्मथा
हंहो मानस किं स्मरस्यभिमताः सिध्यन्ति पुण्यैः क्रियाः ॥ २६ ॥

॥ अथ नायकनिरूपणम् ॥

त्यागी कुलीनः कुशलो रतेषु कल्पः कलानिपुणो धनाढ्यः ।

1) D °विधुरत्यक्ता° B °त्यक्ता° E रागता 2) D °द्धतपत्त्मवारि° 3) *om.* DE; A प्रच्छन्नो यथा C ॥ अथ प्रच्छन्नसंभोगोदाहरणं ॥ 4) A काले BCDE °शाव° In A from बद्द° to p.8,11 इत्यौ is wanting 5) Bl. hd. °तुल्पं 7) E °तमनुशञ्जितपत्रिवंशो २५ B °लावको° 8) *om.* DE; C अथ प्रछन्नविप्रलंभोदाहरणं 9) CDE °लदलत्पी° C °स्तनावल्गन° [illegible] °स्तनोवल्गन° 10) D °मांचितं कंचुकं C °दृशास्तन्व्यास्तदा° D °लोकनं 11 C °ग्धवमावस्था° 13) *om.* DE; [illegible] ॥ अथ स्वरूपमाह ॥

भव्यः क्षमावान्सुभगोऽभिमानी स्त्रीणां मतज्ञः किल
नायकः स्यात् ॥२७॥

॥ तस्य नायकस्य भेदा उच्यन्ते ॥

तस्यानुकूलदक्षिणशठधृष्टा इत्यमत्र चत्वारः ॥
भेदाः क्रिययोच्यन्ते तदुदाहृतयश्च रमणीयाः ॥ २८ ॥

॥ अथानुकूललक्षणम् ॥

अनुकूलतया नार्यां सदा त्यक्तपराङ्गनः ।
सीतायां रामवत्सो ऽयमनुकूलः स्मृतो यथा ॥ २९ ॥

॥ अथानुकूलस्योदाहरणम् ॥

अस्माकं सखि वाससी न रुचिरे ग्रैवेयकं नोज्ज्वलं
नो वक्रा गतिरुद्धतं न हसितं नैवास्ति कश्चिन्मदः ।
किं त्वन्ये ऽपि जना वदन्ति सुभगो ऽप्यस्याः प्रियो नान्यतो
दृष्टिं निक्षिपतीति विश्वमियता मन्यामहे दुःस्थितम् ॥ ३० ॥

॥ अथ दक्षिणलक्षणम् ॥

यो गौरवं भयं प्रेम दाक्षिण्यं पूर्वयोषिति ।
न मुञ्चत्यन्यचित्तो ऽपि ज्ञेयोऽसौ दक्षिणो यथा ॥ ३१ ॥

[1]) CE क्षमो स्थिररुचिः सुभगो C मतः सुभगवागिह ना° D स्त्रीणामभीष्टस्त्विह ना° E मतः शुभवचा इह ना° [2]) om. DE; C भेदानाह ॥ चत्वारो नायकाः ॥ [5]) om. DE; C ॥ अथ क्रमेण अनूलादिलक्षण ॥ [6]) D अनुरक्तश्च या ना° E अतिरक्ततया ना° D रामचन्द्रो [8]) om. DE; C °कूलोदा° [11]) From न्ये to कश्चिद्वो stanza 41 deest in B. E किं चान्यो corr. to चान्ये D प्यस्याः पतिर्नान्यतो C नानातो [12]) CE दुस्थित [13]) om. DE; C अथदक्षि°

॥ अथ दक्षिणोदाहरणम् ॥

सैवास्य प्रणतिस्तदेव वचनं ता एव केलिक्रिया
भीतिः सैव तदेव नर्म मधुरं पूर्वानुरागोचितम् ।
कान्तस्याप्रियकारिणी च भवती तं वक्ति दोषाविलं
किं स्यादित्थमहर्निशं सखि मनो दोलायते चिन्तया ॥ ३२ ॥

॥ अथ शठलक्षणम् ॥

प्रियं वक्ति पुरो ऽन्यत्र विप्रियं कुरुते भृशम् ।
मुक्तापराधचेष्टश्च शठो ऽसौ कथितो यथा ॥ ३३ ॥

॥ अथ शठोदाहरणम् ॥

सरलतरले आवां तावद्बहुश्रुतशालिनौ
पुनरिह युवां सत्यं शिष्टं यदत्र कृतागसि ।
प्रणयिनि जने रन्तुं युक्तं न चेति वताव्रयो
र्ध्रुवमुपगते कर्णौ प्रष्टुं कुरङ्गदृशो दृशौ ॥ ३४ ॥
कोपात्किं चिदुपानतो ऽपि रभसादाकृष्य केशेष्वलं
नीत्वा मोहनमन्दिरं दयितया हारेण बद्ध्वा दृढम् ।

1) *om.* DE 3) C °तिस्सैव E मधुकरं C पूर्वोनु° 4) C कातस्य प्रिय° E °कारिणीव भवती 6) *om.* DE 8) D मुक्तांपराधचेष्टस् E °चेष्टस् *sec.* hd. corr. °स C °ष्टश्च कुटिलो सा (sic) शठो यथा 9) *om.* DE; C अथ कुटिलोदा° 10) C ह्यावां C, Dl. hd., E °श्रुति° 11) E तदत्र 12) E प्रणयनि पुनर्युक्त रंतु भवति वतावयो: C जन रंतु D जने युक्त रंतु 13) C °दृशोर्दृशौ ॥ ३७ ॥ तथा च शठोदाहरणं ॥ With दृशो A recommences 14) A °नते CD °गतो A केशेपुलं (sic) 15) D वद्धो

भूयो यास्यसि तद्गृहानिति मुहुः कण्ठार्धरुद्धाक्षरं
जल्पन्त्या श्रवणोत्पलेन सुकृती कश्चिद्रहस्ताड्यते ॥ ३५ ॥

॥ अथ धृष्टलक्षणम् ॥

निःशङ्कः कृतदोषो ऽपि निर्लज्जस्ताडितो ऽपि सन् ।
मिथ्यावाग्दृष्टदोषो ऽपि धृष्टो ऽयं कथितो यथा ॥३६॥

॥ अथ धृष्टोदाहरणम् ॥

जल्पन्त्याः परुषं रुषा मम बलाचुम्बत्यसावाननं
गृह्णात्याशु करं करेण बहुशः संताड्यमानो ऽपि सन् ।
आलीनां पुरतो दधाति शिरसा पादप्रहारान्नतो
नो जाने सखि सांप्रतं प्रणयिनी कुप्यामि तस्मै कथम् ॥ ३७ ॥

धिक्त्वां धूर्त गतत्रप प्रणयिनी सैव त्वया राध्यतां
यस्याः पादतलाहतिं तव हृदि व्याख्यात्यसौ यावकः ।
इत्युक्तो ऽपि न नाम मुञ्चति यदा पादावयं दुर्जनो
मिथ्यावादविचक्षणः किमपरं कुर्यां वयस्ये तदा ॥ ३८ ॥

॥ अथ नर्मसचिवलक्षणम् ॥

गूढमन्त्रः शुचिर्वाग्मी भक्तो नर्मविचक्षणः

[1]) AD यास्यसि A कण्ठावरुद्धा° [3]) *om.* ADE; C धृष्ट ल° [4]) E ऽपि विलक्षस्तर्जितो C निर्लज्जस्तर्जितो [5]) D धृष्टो सो [6]) *om.* cdd. [7]) D पुरुषं [8]) *om.* from मानो ऽपि सन् to तस्मै 1. 10 [9]) E °प्रहारं ततो [10]) CE प्रणयिने [11]) C प्रधूर्त्त [12]) A °तलाहन D पावकः [13]) D इत्युक्ते A नामि C *om.* पादा [14]) L वयस्यास्तदा [15]) *om.* ADE [16]) D °वाङ्मी A नम्रवि°

स्यान्नर्मसचिवस्तस्य कुपितस्त्रीप्रसादकः ॥ ३९ ॥

पीठमर्दो विटश्चापि विदूषक इति त्रिधा ।
संभवेत्प्रथमस्तत्र नायिकानायकानुगः ॥ ४० ॥

एकविद्यो विटः प्रोक्तः क्रीडाप्रायो विदूषकः ।
स्ववपुर्वेषभाषाभिर्हास्यकारी स्वकर्मवित् ॥ ४१ ॥

एषां प्रबन्धविषये व्यवहारः प्रायशो भवेत्प्रचुरः ।
प्रत्येकमुदाहृतयस्तथापि काश्चिन्निदर्श्यन्ते ॥ ४२ ॥

॥ पीठमर्दो यथा ॥

विमुञ्चामुं मानं सफलय वचः साधु सुहृदां
[10]मुधा संतापेन ग्लपयसि किमङ्गं स्मरभुवा ।
प्रियं पादप्रान्तप्रणतमधुना मानय भृशं
न मुग्धे प्रत्येतुं प्रभवति गतः कालहरिणः ॥ ४३ ॥

॥ विटो यथा ॥

प्रणयिनि भृशं तस्मिन्मानं मनस्विनि मा कृथाः

[1]) C स नर्मसचिवस्याख्यः E °सचिवः स्वस्य D °प्रसाधकः C adds: नर्मसचिवस्या त्रयः प्रकारा यथा ॥ [2]) D विटश्चैव E विटाश्चेव [3]) F नायको नाय° [4]) With कविद्यो B recommences. B प्रोक्तो [5]) E सवपु° A °वेश° A स्वकर्मकृत BE च नर्मवित्; in margin of B a gloss स्वकर्मकृत् D च कर्मवित् [6]) AC एषा स्वकर्मवि° E °पयो A व्याहारः; *om* प्रचुरः [7]) B °न्निगद्यंते C °न्निगद्यते D काश्चित्प्रदर्श्यंते [8]) *om.* DE; B ॥ अथ पीठमर्द्दलक्षणं ॥ C ॥पीठमर्द्दः॥ [9]) A मानं सह यदि व° [11]) E पादे प्रा° [12]) C *om.* न A कार्यं° [13]) *om.* DE; B ॥ अथ विटस्योदाहरणं ॥C॥ विटः ॥ [14]) A °शं मानं तस्मिन्मन°

किमपरमतो युक्तायुक्तैर्विना ह्यमुना तव ।
अयमपि भवेत्संप्रत्येव क्षयानलसंनिभः
सरसबिसिनीकन्दच्छेदच्छविर्मृगलाञ्छनः ॥ ४४ ॥

॥ विदूषको यथा ॥

दूरात्कन्दलितैर्हृदि प्रविततैः कण्ठे लुठद्भिर्हठा-
द्वक्त्रे संकटनासिकासरलितैर्निर्यद्भिरत्यूष्मभिः ।
निःश्वासैः पृथुमन्मथोत्थदवथुर्व्यक्तं तवावेदितो
मिथ्यालम्बितसौष्ठवे कृतमतः कोपेन कान्तं प्रति ॥ ४५ ॥

स्वकीया परकीया च सामान्यवनिता तथा ।
कलाकलापकुशलास्तिस्रस्तस्येह नायिकाः ॥ ४६ ॥

॥ तत्र स्वकीयालक्षणम् ॥

पौराचाररता साध्वी क्षमार्जवविभूषिता ।
मुग्धा मध्या प्रगल्भा च स्वकीया त्रिविधा मता ॥ ४७ ॥

[1]) DE °रमितो D युक्तायुक्तं विना [3])B सरसकदली° A °मिसिनी° D °विसिनी° E सरबिशनी° D °लांछनं [4]) *om.* CDE, B ॥ अथ विदूषको-दाहरणं ॥ [5]) B प्रचलितैः ; in margin प्रवितते: is noticed [6]) C संकर° ABE °तरलितै°; in B the v. r. °सुरं° is noticed [7]) CE निस्वा° AC °ब्यंकस्तवा° D त्वयावे° [8]) CDE °ष्टवे B °ष्टवेन किमत। D कृतमित: [9]) C *om.* परकीया A °कीयापि [10]) ADE °स्तस्येति E नायका: [11]) *om.* ADE [12]) C योगाचार° A °रवता After this line D ins: संपत्तौ च विपत्तौ च मरणे च न मुंचति । या स्वीया ता प्रति प्रेम जायते पुण्यकर्मणः

॥ अथ मुग्धालक्षणम् ॥

मुग्धा नववधूस्तत्र नवयौवनभूषिता ।
नवानङ्गरहस्या च लज्जाप्रायरतिर्यथा ॥ ४८ ॥

॥ अथ मुग्धाया नवयौवनोदाहरणम् ॥

गतं कर्णाभ्यर्णं प्रसरति तथाप्यक्षियुगलं
कुचौ कुम्भाकारौ तदपि चिबुकोचुम्बनरुची ।
नितम्बप्राग्भारो गुरुरपि गुरुत्वं मृगयते
कथं चिन्तो वृत्तिस्तरुणिमनि मन्ये मृगदृशः ॥ ४९ ॥

॥ मुग्धाया नवानङ्गरहस्योदाहरणम् ॥

यथा रोमाञ्चोऽयं स्तनभुवि लसत्स्वेदकणिको
यथा दृष्टिस्तिर्यक् पतति सहसा संकुचति च ।
तथा शङ्केऽमुष्याः प्रणयिनि दरास्वादितरसं
न मध्यस्थं चेतः प्रगुणरमणीयं न च दृढम् ॥ ५० ॥

। अथ मुग्धाया लज्जाप्रायरत्युदाहरणम् ॥

विरम नाथ विमुञ्च ममाञ्चलं

1) *om.* DE; A *om.* अथ 3) AC °रहस्यापि In B margin the v. r नवानंगा रहस्यापि is noticed; D नआरंगरहस्यापि and places l. 6 before l. 5; E ववोनंगा रहःस्यापि 4) *om* ABDE; C ॥ मुग्धायौवनोदाहरणं ॥ 6) BCD कुम्भारमो AD चिवु° A चम्बन° 8) B °रुणमणि D °मणि 9) *om.* AE; B *om.* अथ C °नंगस्योदा° D ॥ मुग्धिपा ग्रनंगरहस्योराहणं ॥ 10) E has before अपि च । E °वि नवस्वेद° D लसद्वेद° 12) A मन्ये A °रसे 13) A यथाऽधास्थं चेतः C सध्यचेतः A न तु 14) *om.* AE; CD °रतोदा°

शमय दीपमिमं समया सखीम् ।
इति नवोढवधूवचसा युवा
मुदमगादधिकां सुरतादपि ॥ ५१ ॥

॥ पुनरपि मुग्धासुरतस्वभावमाचष्टे ॥

सकम्पा चुम्बने वक्त्रं हरत्येषावगूहिता ।
पराधृत्य चिरं तल्प आस्ते रन्तुं च वाञ्छति ॥ ५२ ॥

॥ इममेवार्थमुदाहरणतया निरूपयति ॥

अपहरति यदास्यं चुम्बने श्लिष्यमाणा
वलति च शयनीये कम्पते च प्रकामम् ।
वदति च यदलक्ष्यं किंचिदुक्तापि भूयो
रमयति सुतरां तच्चित्तमन्तर्नवोढा ॥ ५३ ॥

॥ अथ मुग्धानुनयोपायमाह ॥

मुग्धामनुनयत्येव मृदूपायेन सान्त्वयन् ।
नातिभीतिकरैर्वाक्यैर्निर्बन्धैर्बालभीपितैः ॥ ५४ ॥

[1]) E दोपमिय BDE सखी C सखी. [3]) BCD °धिकं [4]) *om.* ADE; C मुग्धाया: सुरतभावमा° [5]) A सकम्प [6]) ACE तल्पे A चास्ते [7]) *om* ADE; B ॥ मुग्धालक्षण ॥ [9]) D चलति E वलनि E *om.* च [10]) C *om.* च B यदक्षर, in margin the v. r. यदक्ष्य (sic) is intimated. D यदलक्ष E यदलक्षं; BE °दुक्तवापि [11]) B सुरताते चि°; in margin the r. of the text is noticed. D सुनरा त कातमनतं' E सुरतातश्चि° C °मंतर न° [12]) *om.* AE; C ॥ अथ मुग्धाया अनुनयनमह ॥ D मुग्धाया अनुनयोपायमाह [13]) A °नुनयन्त्येव BE मुग्धामावर्जयत्येप [14]) A °करैश्चित्रैर्नि° B °करैर्वाक्यैर्निवधं° C °करै- र्भविानिवचैर्बाल° D °करैश्चित्रैर्निवद्धैर्बाल° E °करैश्चेति निर्बंधैर्बाल° BD °भापितैः

॥ अथ मुग्धाया अनुनयोदाहरणम् ॥

सरति सरसस्तीरादेषा भ्रमद्भ्रमरावली
सुमुखि विमुखि पद्मे मन्ये तवास्यपिपासया ।
इति निगदिते किं चिद्भीत्या विवर्तितकंधरा
वदनकमले बाला भर्त्रा चिरं परिचुम्बिता ॥ ५५ ॥

॥ अथ मुग्धामानप्रकारमाह ॥

अन्यां निषेवमाणे तु यदि कुप्यति सा प्रिये ।
रोदित्यस्याग्रतः स्वल्पमनुनीता च तुष्यति ॥ ५६ ॥

॥ तथैवोदाहरणम् ॥

[10]मन्यौ कृते प्रथममेव विकारमन्यं
नो जानती नववधू रुदती परं सा ।
धूर्तेन लोचनजलं परिमृज्य बाढं
संचुम्ब्य चाधरदलं गमिता प्रसादम् ॥ ५७ ॥

[1]) *om.* AE; D मुग्धाया अनुनयोदाः [2]) A सरसि सरसस्ते° C सरसो । तीरादे° A भ्रमन्भ्रम° [3]) A विमुखे [4]) D निगदित श्रुत्वा भी° [5]) C *om.* बाला E puts भ° before बा° C *om.* परि [6]) *om.* AE; B *om.* अथ D *om.* अथ and आह [7]) ACD °माने ACDE पि यदि A सा कु° [8]) D रोदित्यंकगता E रोदित्येषाग्रतः किं चिदनु° D °नीता प्रसीदति [9]) *om* AE; D सच्योदा° (sic) [10]) C मंतो [11]) C परे [12]) D लोचनयुग (sic) AE गाढं BC वाढं D वाटं [13]) A °दले; above द with small letters त is written; D °तले E °दले

॥ अथ मध्यालक्षणम् ॥

आरूढयौवना मध्या प्रादुर्भूतमनोभवा ।
प्रगल्भवचना किंचिद्विचित्रसुरता यथा ॥ ५८ ॥

॥ अथ मध्यासपूर्णतारुण्योदाहरणम् ॥

तरत्तारं चक्षुः क्षपयति मुनीनामपि दृशः
कुचद्वंद्वाक्रान्तं हृदयमहृदः कान्न कुरुते ।
गतिर्मन्दीभूता हरति गमनं मन्मथवता-
महो तन्व्यास्तुल्यं तरुणिमनि सर्वं विजयते ॥ ५९ ॥

॥ अथ मध्यामनोभवाविर्भावोदाहरणम् ॥

दृष्टिः स्निह्यति निर्भरं प्रियतमे वैदग्ध्यभाजो गिरः
पाणिः कुन्तलमालिकाविरचने त्यक्तान्यकर्माश्रयः ।
वक्त्रं संव्रियते पुनः पुनरिदं लीलालसं गम्यते
जाता सुभ्रु मनोरमा तव दशा कस्मादकस्मादियम् ॥ ६० ॥

1) *om.* AE; D *om.* अथ C मुग्धा' 2) B मुग्धा superscr. मध्या 3) BD चिरता चित्र° 4) *om.* AE, B *om.* अथ and adds प्राह C मध्यापूर्णाजारुण्योदाहरं D मध्यासपूर्णोद° (sic, all) 5) BE क्षिपयति In B margin the v. r. मनः for दृशः is given 6) B °दस्काच्च D °हृदं कं तु कु' E °हृद 2. hd. हृदं 7) C वा i. of गमन D °थभृता- 8) B °मणि corr. in margin 9) *om.* AE; BC *om.* अथ C ॥ मध्याकामाविर्भावोदाहरणं ॥ 10) E has before अपि च । Instead of l. 10 A reads: प्राहारे विरतिस्समस्तविषयग्रामे निवृत्तिः पुरा cfr. Ind. Spruche 1079 C वैदग्ध्याभा' गिरा 11) ACE कामं D काम i. of पाणिः A °पालिका° AC °र्गा करः DE °र्मांघ्रः 12) A वक्षस्सञ्छिद्यते C वक्षः संवृप्रियते D चक्षुः संवृ° E वक्षः सं° A लीलायं

॥ अथ मध्यायाः किंचित्प्रगल्भवचनोदाहरणम् ॥

सुभग कुरवकस्त्वं नो किमालिङ्गनोत्कः
किमु मुखमदिरेच्छुः केसरो नो हृदिस्थः ।
त्वयि नियतमशोके युज्यते पादघातः
प्रियमिति परिहासात्पेशलं का चिदूचे ॥ ६१ ॥

॥ अथ विचित्रसुरताया मध्याया उदाहरणम् ॥

कान्ते तथा कथमपि प्रथितं मृगाक्ष्या
चातुर्यमुद्धतमनोभवया रतेषु ।
तत्कूजितान्यनुवदद्भिरनेकवारं
शिष्यायितं गृहकपोतशतैर्यथा स्यात् ॥ ६२ ॥

॥ अथ मध्याप्रेमोत्तररतिस्वरूपनिरूपणम् ॥

गाढं व्याप्रियते कान्तं पिबतीव रतौ प्रियम् ।
विशतीव तदङ्गेषु मुह्यतीव सुखे यथा ॥ ६३ ॥

1) *om.* AE; BC *om.* अथ D °ल्भोदा° 2) ADE कुरव° 3) BD °रेच्छुः, corr. B margin A केसरी 5) C °हास्यत्पे° 6) *om.* AE; BC *om.* अथ D has only : मध्याविभ्रमोदाहरण 7) E has before : अपि च । E °ष्यास्त् 9) B तत्कूजितं मृदुवद' superscr. the r. of the text; A °नुष्वद्भिर° C °वंद° 10) D गृहनकुंतु° BE °र्यथास्याः 11) *om.* AE; B *om.* अथ 12) A बाढं C वाढ D व्याप्' corr. in margin ABD पिब° AE रतावियम् B रत प्रियं, in margin: रसं रतेरिति पाठ. C रतं त्रियं D रताय in margin corr. to रताव्ययं 13) C मज्जतीव सुखं D सुखेयथा ॥

॥ तथैवोदाहरणम् ॥

कृत्वानेकविधां रसेन सुरते केलिं कथं चिचिरा-
त्प्राप्तान्तःसुखमीलिताक्षियुगला स्विद्यत्कपोलस्थली ।
सुप्तेयं किल सुन्दरीति सुभगः स्वैरं तथैवास्वज-
द्गाढानङ्गविमर्दनिःसहवपुर्निद्रां सहैवागतः ॥ ६४ ॥

॥ अथ मध्यात्रयभेदस्वरूपमाह ।

सा धीरा वक्ति वक्रोक्त्या प्रियं कोपात्कृतागसम् ।
मध्या वदत्युपालम्भैरधीरा परुषं तथा ॥ ६५ ॥

॥ तत्र धीरामध्योदाहरणम् ॥

उपेत्य तां दृढपरिरम्भलालस-
श्चिरादभूः प्रमुषितचारुचन्दनः ।
धृताञ्जनः सपदि तदक्षिचुम्बना-
दिहैव ते प्रिय विदिता कृतार्थता ॥ ६६ ॥

॥ अथ मध्यामध्योदाहरणम् ॥

यत्रार्कार्पितमिन्दुना सरसिजैरङ्गारपुञ्जायितं

1) *om.* AE 2) A °विधि B °विधा B केलीः D केली 3) A प्राप्या-न्तस्सुखमीलिताक्ष° 4) A सुन्दरेति A °वाम्रज- 5) C गाढा° D गाढालिंग° DE, B margin ■ एवागत. 6) *om.* AE; B ॥ मध्याया त्रयं भेदस्वरूपमाह ॥ C ॥ ॥ अथ मध्यादित्रयस्वरूपमाह ॥ D अथ मध्याभेदत्रयस्वरूपमाह 8) ACD रोदित्यु° E रोदत्यु° A पुरुषं ACE यथा 9) *om.* AE 10) D °लालसा चि° 11) ABE °भुत्प्रमु° E °मुस्मित° 12) B क्षताजन but above क्ष is written घृ A तदक्ष° 13) E °हैव मे त्वयि A कदर्थता 14) *om.* ADE, B *om.* अथ मध्या 15) D places st. 67 after st. 69. D °ना कुवलयैरंगा°

॥ अथ विराजद्विभ्रमाप्रगल्भोदाहरणम् ॥

मधुरवचनैः सभ्रूभङ्गैः कृताङ्गुलितर्जनै-
रलसवलितैरङ्गन्यासैर्मनोभवबन्धुभिः ।
असकृदसकृत्स्फारस्फारैरपाङ्गविलोकनै-
[5]स्त्रिभुवनजये सा पञ्चेषोः करोति सहायताम् ॥ ७३ ॥

॥ अथ रसाकुलप्रौढास्वरूप निरूप्यते ॥

निराकुला रतावेषा द्रवतीव प्रियाङ्गके ।
को ऽयं काहं रतं किं वा न वेत्त्यतिरसाद्यथा ॥ ७४ ॥

॥ तयोदाहरणम् ॥

[10]धन्यास्ताः सखि योषितः प्रियतमे सर्वाङ्गलग्ने ऽपियाः
प्रागल्भ्यं प्रथयन्ति मोहनविधावालम्ब्य धैर्यं महत् ।
अस्माकं तु तदीयपाणिकमले ऽप्युन्मोचयत्यंशुकं
को ऽयं का वयमत्र किं च सुरतं नैव स्मृतिर्जायते ॥ ७५ ॥

॥ अथ धीराप्रगल्भालक्षणम् ॥

[15]कृतदोषे ऽपि सा धीरा तस्मिन्नाद्रियते रुषा ।
आकारसंवृतिं चापि कृत्वोदास्ते रतौ यथा ॥ ७६ ॥

1) *om.* AE; BD *om.* अथ B सविभ्रमाप्रगल्भाया उदाह॰ D सविभ्रमा॰ C॰ विभ्रमप्र॰ 2) D मुभ्र॰ D ॰नै 3) E रभसवलि॰ BD ॰सैर्मदोत्सवबन्धुभिः 4) A ॰त्स्फाराहारैर॰ CE॰ लोकिनै- 6) *om.* AE; BCD *om.* अथ D रसाकुला॰ C निरूपयति 7) BD ॰कुलरता॰ AD॰ वेशा CD द्रवतीव 8) ACE कास्मि ACD न वेत्ति च D रसा तथा 9) *om.* AE; D तयैवोदा 12) D ॰चयंत्य॰ 13) A किं च रत C सरतं C नैपा E नैवं 14) *om.* ADE 15) E क्षत॰ 16) A आकार स E ॰र. सं॰ C चाप D कृत्वो॰

॥ तत्र धीराप्रगल्भाया रुषोदाहरणम् ॥

यद्वाचः प्रचुरोपचारचतुरा यत्सादरं दूरतः
प्रत्युत्थानमिदं स्वहस्तनिहितं यच्छिन्नमप्यासनम् ।
उत्पश्यामि यदेवमेव च मुहुर्दृष्टिं सखीसंमुखीं
तच्छङ्के तव पङ्कजाक्षि बलवान्को ऽ प्यप्रसादो मयि ॥ ७७ ॥

॥ अथ कृतदोषाप्रगल्भोदाहरणम् ॥

यत्पाणिर्न निवारितो निवसनग्रन्थिं समुद्ग्रन्थय-
न्भ्रूभेदो न कृतो मनागपि मुहुर्यत्खण्ड्यमाने ऽ धरे ।
यन्निःशङ्कमिवार्पितं वपुरहो पत्युः समालिङ्गने
मानिन्या कथितो ऽ नुकूलविधिना तेनैव मन्युर्महान् ॥ ७८ ॥[10]

॥ अथ मध्याप्रगल्भाधीरालक्षणम् ॥

मध्या प्रतिभिनत्त्येनं सोल्लुण्ठैः साधुभाषितैः ।
अधीरा तु रुषा हन्ति संतर्ज्य दयितं यथा ॥ ७९ ॥

[1]) *om* AE, D *om.* तत्र B °ल्भाया लक्षणं C तत्र धीरायाः प्रग° D धीरायाः प्रगल्भायाः रु° [2]) C यद्वाचश्चतु° AE यत्साग्रहं D यत्संभ्रमा [3]) A °हस्त न हि° C °हन [4]) E °ष्टि. A °सम्मुख B °सन्मुखीं C °सन्मुखा D °यून्मुखो E °सन्मुखा [5]) BE तन् शके E कि तव [6]) *om.* ADE, BC *om.* अथ C कृतदोषे प्रियतमे रतौ सर्वदुष्कायया: (sic) प्रगल्भाय (sic) उदाहरण [7]) AC °तो पि वसन° D °द्ग्रंथन- [8]) A °भङ्गो C °भगो E °गपि तथा यत्खड्य° [9]) D यन्नोत्कनिवा° AC यन्निग° [10]) D मानिन्या. [11]) *om* AE; B *om* अधीरा C °धीरलक्षणोयां-दाहरणो D margin मध्याप्रगल्भालक्षणं In B °ल्भान° is corr. from °ल्भो-दाहरण [12]) C प्रतिभणत्येन A सोलुण्टं C सोल्लुठं E सोल्लुठं C चाटुभा° [13]) AD अधीरा पुरुष C च रुषा E परुषं

॥ अथ मध्याप्रगल्भोदाहरणम् ॥

कृतं मिथ्यावादैर्विरम विदितः कामुक चिरा-
त्प्रियां तामेवोच्चैरभिसर यदीयैर्नखपदैः ॥
विलासैश्च प्राप्तं तव हृदि पदं रागबहुलै-
[5]र्मया किं ते कृत्य ध्रुवमकुटिलाचारपरया ॥ ८० ॥

॥ अथाधीराप्रगल्भोदाहरणम् ॥

सा बाढं भवतेक्षितेति निबिडं संयम्य बाह्वोः स्रजा
भूयो द्रक्ष्यसि तां शठेति परुषं निर्भर्त्स्य संतर्ज्य च ।
आलीनां पुर एव निह्नुतिपरः कोपाद्रणन्नू पुरं
[10]मानिन्या चरणप्रहारविधिना प्रेयानशोकीकृतः ॥ ८१ ॥

एकाकारमता मुग्धा पुनर्भूम्ना यतो ऽनयोः ।
अतिसूक्ष्मतया भेदः कविभिर्नोपदर्शितः ॥ ८२ ॥

मध्या पुनः प्रगल्भा च द्विविधा परिभिद्यते ।
एका ज्येष्ठा कनिष्ठान्या नायकप्रणयं प्रति ॥ ८३ ॥

1) *om.* ACE; D *om.* अथ 2) A अल मि° ACDE विदितं 3) B तामेवेच्चैःर° E °वोचैर° 4) AE °बहुले 5) मया ते किं कु 6) *om* AE; C ॥ इ (i. e. इति) मध्याप्रगल्भोदाहरणं ॥ अथ धीराप्रगल्भोदाहरणं ॥ D अधीरा प्रगल्भा उदा° (*om.* अथ) 7) B वाढ D वाटं E वादं D भवतः प्रियेति *cdd.* निविडं (D °डु) A बाहोः D बद्धः 8) CD द्रक्षसि E *om.* निर्भ° B संभाष्य D twice संतर्ज्यं 9) B कोपाच्चलन्नू° 10) D कामिन्या B 1. hd. °न्याश्चर° C adds: ॥ इति धीराप्रगल्भोदाहरणं । प्रियं शठं प्रति । 11) D °कारा मता D ततो 12) C अनसू° भेदे A कविभिर्न प्रकाशितः C °भिर्न प्रदर्शितः E °भिर्नात्र दर्शितः 13) A अध्या C मुग्धा A °ल्भा वा त्रिविधा परिगद्यते B द्विधासौ D द्विधा सापि च भिद्यते E द्विधा सा परि° 14) C adds: अथ मध्याप्रगल्भयो नयिकस्य (sic) चेष्टामाह

उपरोधात्तथा स्नेहात्सानुरागो ऽपि नायकः ।
चेष्टते तां प्रति प्रायः कलासु कुशलो यथा ॥ ८४ ॥

॥ तदुदाहरणम् ॥

त्वदक्षिणी कुवलयबुद्धिरेत्यली
रुणद्ध्यहं तदिति निमील्य लोचने ।
ततो भृशं पुलकितगण्डमण्डलां
युवापरां निभृतमचुम्बदङ्गनाम् ॥ ८५ ॥

॥ अथ स्वकीयालक्षणम् ॥

संपत्तौ च विपत्तौ च मरणे या न मुञ्चति ।
सा स्वीया तां प्रति प्रेम जायते पुण्यकारिणः ॥ ८६ ॥

॥ अथान्यदीयाद्विधालक्षणम् ॥

अन्यदीया द्विधा प्रोक्ता कन्योढा चेति ते प्रिये ।
दर्शनाच्छ्रवणाद्वापि कामार्ते भवतो यथा ॥ ८७ ॥

[1]) E °रागापि नायिका [2]) चेष्टेत E कुशला [3]) om. ADE; C adds च [4]) B त्वद्द° D ° त्यनीता [5]) A रुणाद्म्यहं C ° ध्य° [6]) B ° मंडलां C ° ला [7]) A युवाप° E °मचुंबदंगनां corr. in margin. After this st. D ins. एकत्रासनसंगते etc. = Amaru st. 16 (Ind. Sprüche no. 2937; v. 2 निमोल्य हसितक्रो° v. 3 स्नेहोल्ल°) [8]) om. ADE; C om. अथ C स्वकीया° [9]) C मरणे च विमुंचति D च न E पि न [10]) BCD पा E य [11]) om. ADE; C ॥ अथ परकीयालक्षणं ॥ द्वैविध्यं च । [12]) B यान्यदीया C तत्प्रिये D मे मते [13]) D दर्शनाद् श्रवणाच्चापि E दर्शनात श्रव° C° च्छ्राव°

॥ अथ कन्योदाहरणम् ॥

किमपि ललितैः स्निग्धैः किं चित्किमप्यभिकुञ्चितैः
किमपि वलितैः कन्दर्पोन्हसद्भिरिवेक्षणैः ।
अभिमतमुखं वीक्षां चक्रे नवाङ्गनया तथा
[5]ललितकुशलो ऽप्यालीलोको यथातिविसिस्मिये ॥ ८८ ॥

॥ अथ कामार्तान्यदीयाकन्योदाहरणम् ॥

निशमय्य बहिर्मनोरमस्वरमैक्षिष्ट तथापरा यथा ।
तिलमात्रकमप्यभून्न हि श्रवणेन्दीवरलोचनान्तरम् ॥ ८९ ॥

॥ अथ प्रियदर्शनादधिगतरतिसुखपरवधूदाहरणम् ॥

[10]कस्याश्चित्सुमग इति श्रुतश्चिरं य-
स्तं दृष्ट्वाधिगतरतेर्निमीलिताक्ष्याः ।
निस्पन्दं वपुरवलोक्य सौविदल्लाः
संतेपुर्विधुरधियो निशान्तवध्वाः ॥ ९० ॥

[1]) *om.* ADE; BC *om.* अथ C प्रियदर्शनकामार्तान्यदीयकन्योदा° [2]) E वलितैः E 1. hd. वलि° corr. 2. hd. AE °च्यति° C *om.* भि [3]) A चलि° D ललि° A कन्दर्पून्नेहंस° D °र्पपु हृ° [4]) B °मणाया, above ण is written न [5]) A कलनकुशलो D °सिस्मरे E °सिस्मये [6]) *om.* ADE; BC *om.* अथ, C °दीयक° [7]) D विनिशम्य BD वहि° C *om.* वहिर् BC °र्मनोरमं D °र्मनोगतं B स्वरमैक्षिष्ट corr. in margin, C प्रियमैक्षिष्ट D चिरमैक्षिष्ट [8]) A तृणमा° D °न्दीबर° [9]) *om.* ADE; C °नाधिगतमुखपर° [10]) A कस्यास्त्विस्सुमग इति चिरं श्रुतो यस्तं [11]) D दृष्ट्वाप्यधिकतरं निमी° E दृष्ट्वा विग° C °क्ष्या [12]) D निष्पंदं [13]) C °वध्वाः

॥ गुणश्रवणादत्यन्तानुरागिणी परवधूः स्वचित्तं प्रत्याह ॥

कार्श्यजागरसंतापान्यः करोति श्रुतो ऽप्यलम् ।
तमेव दुर्लभं कान्तं चेतः कस्माद्दिदृक्षसे ॥ ९१ ॥

साक्षाच्चित्रे तथा स्वप्ने तस्य स्याद्दर्शनं त्रिधा ।
देशे काले च भंग्या च श्रवणं चास्य तद्यथा ॥ ९२ ॥

॥ तत्र साक्षात् ॥

सत्यं सन्ति गृहे गृहे प्रियतमा येषां भुजालिङ्गन-
व्यापारोच्छलदच्छमोहनजला जायन्त एणीदृशः ।
प्रेयान्को ऽप्यपरो ऽयमत्र नियतं दृष्टे ऽपि यस्मिन्वपुः
स्वेदोज्जृम्भणकम्पसाध्वसमुखैः प्राप्नोति कां चिद्दशाम् ॥ ९३ ॥

॥ अथ चित्रगतसुभगमवलोक्य स्वसखीं प्रति स्वरूपमाचष्टे ॥

चित्रं चित्रगतो ऽप्येष ममालि मदनोपमः ।
समुन्मूल्य बलाल्लज्जामुत्कण्ठयति मानसम् ॥ ९४ ॥

[1]) *om.* ADE; C °सख° C प्रति प्राह [3]) A दुर्भगं E °दृश्यमे B adds, ॥ परवधूसुभगा त्रिधा ॥ [4]) A साक्षात्स्वप्ने तथा चित्रे D °र्शनं यथा [5]) *om.* C: D काले तथा भ° D *om.* 2. च A चास्य [6]) *om.* ADE, C °द्यथा [7]) A प्रणयिनो D °लिंगनं [8]) E व्यापा । राउच्छलद° A ध्यायन्त [9]) AC सुकृती i. of नियतं C दृष्टो E तस्मि° [10]) A °ज्जृम्बण° [11]) *om.* AE, B *om.* from स्व° C °मवालोक्य स्वसखी प्रति स्वस्वरू° D has: चित्रगतोदाहरणं अथ चित्रगतं सुभगमवलोक्य स्वसखीं प्रति स्व° [12]) A चित्रं चित्र° E प्येषः D ममालिर्मदनो° [13]) D समुन्मील्य E बलान् ल A *om.* ति

॥ अथ मुग्धायाः स्वप्नसमागते प्रियतमे प्रणयकोपविलासलसच्चेष्टितोदाहरणम् ॥

मुग्धा स्वप्नसमागते प्रियतमे तत्पाणिसंस्पर्शना-
द्रोमाञ्चाञ्चितया शरीरलतया संकूच्य कोपात्किल ।
मा मा वल्लभ संस्पृशेति सहसा शून्यं वदन्ती मुहुः
सरुषा नो हसिता सचिन्तमसकृत्संशोचिता प्रत्युत ॥ ९५ ॥

॥ सौधादिप्रवेशान्नायकमवलोक्य रहः सहचरी मुग्धां प्रति कथयति ॥

स्फारस्फुरत्प्रदीपं सौधं मधु सोत्पलं कलं गीतम् ।
प्रियसखि सकलमिदं तव विफलं यदि नो वसेत्सोऽत्र ॥ ९६ ॥

॥ अथ परमाह्लादकारिचन्द्रोदयादिकमासाद्य रहः सहचरी तदभिप्रायमाचष्टे ॥

विकसति कैरवनिकरे सरति च सरसीसमीरणे सुतनु ।
चुम्बत्यम्बरमिन्दौ तव तेन विना रतिः कीदृक् ॥ ९७ ॥

॥ अथ भङ्गीभणितेरुदाहरणम् ॥

अञ्जननिकरस्तु दृशोस्तव कुचयोः पत्त्रभङ्गकं च वृथा ।

1) *om.* ADE BC *om.* अथ C °गमे C प्राणयकोपविलासलसचेष्टि° 2) C °गमे A °सन्दर्शना- B °संदर्शने रो° 3) C °चांचितशरीर° A संयोज्य D संकूच्य E संकुच्य 4) AD मा मां E मा मा संस्पृश वल्लभेति D सून्यं E शून्ये B वदंती D वदती 5) C सचिंतमहससर° E °त्संसूचिता 6) *om.* ADE; C °प्रदेशरामणीयक° B सहचरी C *om.* प्रति 7) B स्फारस्फु° A °रस्फुरत्प्र° A, B 1. hd., CE °तं च ACE कलगी° 8) A *om.* तव A सफलं भवेद्यदि सो ऽत्र C सफल यदि दृश्यते सो ऽत्र D सफल किल (sic) यदि भवे सो ऽत्र E सफल खलु यदि भवे न सो ऽत्र B वसेत्सो ऽत्र 9) *om.* ADE; B ॥ अथ सहचरीं प्रति प्रोक्तं ॥ C °या-दिदमा° 10) A विकसित° A °समेरणे 11) C तन विरतिः 12) *om.* ADE, C °भणतेरु° 13) A अजन° B 1. hd. °निकरवस्तु corr. 2. hd. C अजनिरस्तु दृशोस्ते E अञ्जनिरस्तु दृशास्ते A कुचयोरुच्चोन्नतिरल मा भवतु । C कुचयोरभवनिरलंभं व तु मुग्धे E कुचयोरभवनिरलंभवक मुग्धे

यदि दृश्यते न स पुवा निर्भरमालिंग्यते नो वा ॥ ९८ ॥

॥ अथ प्रियसमागतान्यदीयकन्यास्वरूपनिरूपणम् ॥

द्रष्टुं वक्तुं च नो कन्या रक्ता शक्नोत्यमुं स्फुटम् ।
पश्यन्तमभिजल्पन्तं विविक्ते ऽपि ह्रिया यथा ॥ ९९ ॥

॥ तथैवोदाहरणम् ॥

कामं न पश्यति दिदृक्षत एव भूम्ना
नोक्तापि जल्पति विवक्षति चादरेण
लज्जास्मरव्यतिकरेण मनो ऽधिनाथे
बाला रसान्तरमिदं ललितं बिभर्ति ॥ १०० ॥

विज्ञातनायिकाचित्ता सखी वदति नायकम् ।
नायको वा सखीं तस्याः प्रेमाभिव्यक्तये यथा ॥ १०१ ॥

॥ तत्र नायकं प्रति नायिकाभिप्रायसूचकवाक्यवोदाहरणम् ॥

कण्टकिततनुशरीरा लज्जामुकुलायमाननयनेयम् ।
तव कुमुदिनीव वाञ्छति नृचन्द्र बाला करस्पर्शम् ॥ १०२ ॥

1) A स हि दृ॰ न हि पुवा C *om.* न D स न 2) *om.* ADE; C *om.* प्रिय C ॰दीक॰ 3) A रन्तुं C रतुं D रतुं 4) A पश्यन्तं भि॰ C ॰मपि ज॰ A विवक्ते AC ॰क्ते तज्जया यथा 5) *om.* ADE, B अथ त॰ C तथैव तदुदा॰ 6) C हृदि क्षत एव E *om.* from त एव to ति l. 2 7) D चाधरेण 8) C adds: ॥ अथ सखीवाक्य ■ ॥ 10) BE ॰नायका॰ C ॰चित्ता 11) E प्रेम्णोऽभि॰ 12) *om.* AC; B ॥ तत्र नायकसखी प्रति नायिकोचे ॥ D *om.* वाक्य 13) B ॰राल्लज्जा॰ 14) C कुमुदीव D कुमुदिनीवाकाङ्क्षति

॥ ततः सखीं प्रति नायकवाक्यम् ॥

संतापयन्ति शिशिरांशुरुचो यदेते
संमोहयन्ति च विनिद्रसरोजवाताः ।
यत्स्विद्यते तनुरियं च तदेष दोषः
[5]सख्यास्तवैव सुतनु प्रचुरत्रपायाः ॥ १०३ ॥

॥ अथ मुग्धाचेष्टितलक्षणम् ॥

अपश्यन्तीव सा कान्तं स्फारिताक्षी निरीक्षते ।
दूरादालोकयत्येव सखीं स्वजति निर्भरम् ॥ १०४ ॥
निर्निमित्तं हसन्ती च सखीं वदति किं चन ।
[10]सव्याजं सुन्दरं किं चिद्गात्रमाविष्करोति च ॥ १०५ ॥

सख्या प्रस्थापितां मालां काञ्च्यादि रचयेत्पुनः ।
चेष्टां च कुरुते रम्यामङ्गभङ्गैः शुभैर्यथा ॥ १०६ ॥

॥ अथ प्रियतमेऽनुरागदृष्टिविशेषोदाहरणम् ॥

1) *om.* ADE; B तत्र 2) A यत्ताप° E वयताप° D °रांशुकरा B margin. corr. यदेताः C यदेते 3) DE मा मोह° D सरोजविनिद्रवाताः 4) B, C l. hd. यत्स्विद्यते D स एप दोषः. E °रियं स च दोष एव 5) *om* ADE; B *om.* अथ BC °चेष्टितोदाहरण 7) A अपश्यन्तं तु कामार्तं C अपश्यत च D अपश्यनी तु E प्रपश्यतं तु C स्फारोता° 8) A °यत्येव CE °यत्येपा B °लोकयत्यत्र C सखीस्वजन 9) A वदन्तीव B हसंतीव 10) AE सव्याजसु° BCDE °वि:करोति 11) C *om.* stanza 106; A सख्यापि स्था° B margin: स्वस्थानं स्थापयेन्मा D मख्योमपादिना E सख्यादिस्थापित माला A स्थापि वाला 12) A रम्यां सङ्गभङ्गैस्तु° 13) *om* AE; B ॥ प्रियतमे नुरागमाह ॥ C ॥ प्रियतमे नुरागाद° D ॥ प्रियतमे नुरागाभिव्यंजकादिविशे°

अभिमुखगते तस्मिन्नेव प्रिये बहुशो वद-
त्यवनतमुखं तूष्णीमेव स्थितं मृगनेत्रया ।
अथ किल चलद्व्रीलालोलं स एव तथेक्षितः
कथमपि यथा दृष्ट्वा मन्ये कृतं श्रुतिलङ्घनम् ॥ १०७ ॥

॥ अथ प्रियतममुद्दिश्यानुरागाभिव्यञ्जकप्रियसखीसमालिङ्गनोदाहरणम् ॥

तिर्यग्वलितगात्रयष्टिविषमोद्वृत्तस्तनास्फालना-
त्त्रुट्यन्मौक्तिकमालया सपुलकस्वेदोल्लसद्गण्डया ।
दूरादेव विलोकयत्यभिमते तद्वक्त्रदत्तेक्षणं
दुर्वारस्मरया तया सहचरी गाढं समालिङ्गिता ॥ १०८ ॥

॥ उद्धतमन्मथोत्थचेष्टितोदाहरणानि श्लोकत्रयेणाह ॥

अनिमित्तं यद्विहसति निष्कारणमेव यत्सखीं वदति ।
दयितं विलोक्य तदियं शंसति तदधीनमात्मानम् ॥ १०९ ॥

प्रादुष्यद्भुजमूलकान्तिललितामुद्यम्य दोर्वल्लरीं
वल्गत्पीनपयोधरस्थलचलन्मुक्तावलीसुन्दरम् ।

[1]) AD यस्मिन्नेव [2]) B त्यवनत° C °मेवास्थित [3]) B चलल्लज्जा°
[4]) A दृष्टा C मन्ये दृष्ट्वा A कृति [5]) *om.* ADE, BC *om.* अथ, B only: ॥ सहचरीसमालिंगनोदाहरणं ॥ [6]) AB तिर्यग्वक्रित° D °मो वृ° CDE °स्तन-त्रुट्यु° [7]) A सुपुल° D सपुलक A °द्गात्रया [8]) A °यं मि° C °मिहंते
[9]) ACE °स्मरतापया C प्रियसखी [10]) *om.* ADE, B उद्धतमन्मथचेष्टा श्लोकत्रयेण
[11]) E यद्धसति A *om.* ति BCE निष्कार° AC *om.* यत् A यद्वदति [12]) C तदिदं
[13]) E °कान्तिकलातामु° D °कान्तिलतिकामु° A °द्यच दो° [14]) A °स्थल ल°
C °चलान्मु° D °तुङ्गमु° E °तुलन्मु°

अङ्गुल्यग्रचलत्कलापवलयध्वानोपहूतस्मर
तन्व्याः कुञ्चितलोचनं विजयते तत्कर्णकण्डूयनम् ॥ ११० ॥

स्रजो ऽवतंसं रशनां च किं चित्प्रियं समालोक्य समासजन्ती ।
पुनस्तरां सा सुहृदो ददाति प्रत्यङ्गमावासमिव स्मरस्य ॥ १११ ॥

व्याजृम्भणोल्लसितदन्तमयूखजालं
व्यालम्बमौक्तिकगुणं रमणे मुदैव ।
ऊर्ध्वं मिलद्भुजलतावलयप्रपञ्च-
सत्तोरणं हृदि विशन्त्यपराध्युवास ॥ ११२ ॥

अन्योढापि करोत्येतत्सर्वमुद्धतमन्मथा
दुरवस्था पुनः कान्तमभियुंक्ते स्वयं यथा ॥ ११३ ॥

॥ तद्वचनोदाहरणम् ॥

उल्लंघ्यापि सखीवचः समुचितामुन्मृज्य लज्जामलं

[1]) BE अंगुल्या प्रचलत्क° E °त्कपोल° A °लापि° D °लापविलसत्स्वा-नोप° A °यस्थानो° C °स्वानो° E °त्कलापिवलयस्वानो° [2]) A तन्व्या C घन्व्या. D तन्याः A °चनं समभवत्कर्णस्य क° [3]) BCDE रसनां D तयालोक्य E सदालोक्य AC समाश्रयन्ती D समामृजती [4]) D पुरस्तरा A प्रत्यग्रम° AC °माधाय [5]) A °मयूखमाल- E °मरीचिजालं C °जाल E मयूपजाल [6]) BD व्यतावि E व्यालं । वे C रभसेन CDF मुदेव [7]) B ऊर्ध्वंमि° D ऊर्ध्वं लसद्भुजलतावतावलय° [8]) A सन्तोरण D सतो° In A the r. विशत्य° is intimated. B वसत्य CE विशत्य° AC °रा व्युदासे E ऽध्यवास [9]) C °तत्पूर्वं° A °मुद्यत° B °मुद्भृत D °मुधन° A °धात् [10]) D दूरावस्थं C °स्था च सा ABDE युक्ते [11]) *om.* ADE; B तद्वचने श्लोकः [12]) A समुदितामुल्लङ्घ्य लज्जानदी B समुचितमुल्मृज्य लज्जाभरं CE °तामुन्मूल्य E लज्जाम् (sic)

हित्वा भीतिभरं निरस्य च निजं सौभाग्यगर्व मनाक् ।
आज्ञां केवलमेव मन्मथगुरोरादाय नूनं मया
त्वं निःशेषविलासिवर्गगणनाचूडामणिः संश्रितः ॥ ११४ ॥

॥ एतस्यः प्रियदर्शने सुखानुभवस्वरूपम् ॥

चक्षुर्मीलति सानन्दं नितम्बः प्रस्रवत्यपि ।
वेपते च तनुस्तन्व्यास्तस्यास्तद्दर्शने यथा ॥ ११५ ॥

॥ तथैवोदाहरणम् ॥

मीलन्मन्थरचक्षुषा परिपतत्काञ्चीग्रहव्यग्रया
गाढानङ्गभरस्रवज्जघनया कम्पोपरुद्धाङ्गया ।
सर्वाङ्गैश्चटुकारको ऽप्यबलया संकेतके कौतुका-
दास्तां रन्तुमहो निरीक्षितुमपि प्रेयान्न संभावितः ॥ ११६ ॥

॥ अथ नायक प्रति मुग्धावस्थाभिव्यञ्जकसखीवचनेन लक्षणोदाहरणमाह ॥

नाभियुंक्ते स्वयं कन्या मुग्धत्वाद्दुःस्थितापि तम् ।
तदवस्थां तु कान्ताय तत्सखी कथयेद्यथा ॥ ११७ ॥

1) C त्यक्त्वा E भित्वा 2) B आज्ञा D °दाय मूर्द्धा मया 3) A °विलास° E °लास सिवगणा° C °गणनं BE °मणी 4) om. ADE; B ॥ अथ प्रियदर्शनानुषंगः ॥ C ° मवस्व° 5) B दिगालोकास्यसञोपो नितं प्रस्रवत्यपि° A नितम्बं 6) E °स्तन्वी तस्या° 7) om. ACDE 8) D परिलसत्ता° 9) In B the r. गाढानन्द° is mentioned; AE °स्रवद्रमणया BD °श्रवज्ज° 10) A सर्वाङ्गं च° B सर्वांगं C सर्वांगे E सर्वांगं CD °कारके E °कारकाप्य° 12) om. ADE; B only ॥ नायक प्रति मुग्धावस्था ॥ C °व्यंजक° C °णोदाहरणोचाह 13) BCD °युक्ते E °युंक्ति B °द्दुस्थि° CD °त्वाद्दुस्थि° A ताम् 14) ACE तदवस्था A तत्सखे

निःश्वासेषु स्खलति कदलीवीजनं तापसंप-
न्नेत्राम्भोभिर्झटिति पतितैः सूच्यते तत्स्तनान्तः ।
तस्याः किं चित्सुभग तद्भूतानवं त्वद्वियोगा-
द्येनाकस्माद्वलयपदवीमङ्गुलीयं प्रयाति ॥ ११८ ॥

[5]अनन्यशरणा स्वीया रत्नहार्या पराङ्गना ।
अस्यास्तु केवलं प्रेम तेनैषा रागिणां मता ॥ ११९ ॥

॥ अथ वेश्यालक्षणम् ॥

सामान्यवनिता वेश्या सा वित्तं परमिच्छति ।
निर्गुणेऽपि न विद्वेषो न रागः स्याद्गुणिन्यपि ॥ १२० ॥

[10]तत्स्वरूपमिदं प्रोक्तं कैश्चिद्ब्रूमो वयं पुनः ।
बलवत्यानया युक्त्या तासामप्यनुरागिताम् ॥ १२१ ॥

शृङ्गाराभास एव स्याद्यदि वा रागवर्जिता. ।
तद्व्यापारेऽथ वा तासां स्मरः किं भक्षितो वृकैः ॥ १२२ ॥

[1]) BDE निश्वा° A निस्स्वासे मत्स्खलति A °वेजनं C om. संप E °म्भोभिः स्थगितपतितै. D न्नेत्ताभोभिश्चिरनिपतितैं A °र्झटिति E °भि. स्थिमितिपतिते E स्थितैः सूच्यते स्त° A मूच्यते ‥ नान्तः B °ते च स्त° B तस्य° [3]) E °योगं येना° [5]) A स्वैया धनहार्या C चनहार्या A तेनैषां C रागिणी [7]) om. BDE; A ॥ अथ वेश्या वर्ण्यते ॥ [9]) E पि न च द्वेषो A विद्वेष्यो AD नानुरागो गुणेष्वपि (D गुणि°) C न दोषः स्यान्नानुरागो गुणिन्यपि [10]) A कश्चिद्ब्रूमो [11]) A बलवन्त्या° CE वर्ण्यतेऽनया (C °त्या) A युक्ता नासा° E तस्यामप्य° AE °रागिता [12]) AC °रभास E °भाव D तां रागवर्जितां B °र्जिता [13]) E न व्यापारो BCG वृकैः

तस्मात्तासामपि क्वापि रागः स्यात्किं तु सर्वदा ।
धनार्थं कृत्रिमैर्भावैर्ग्राम्यान्व्यामोहयन्ति ताः ॥ १२३ ॥

लिङ्गी प्रच्छन्नकामश्च नरंमन्यश्च पण्ढकः ।
सुखप्राप्तधनो मूर्खः पितृवित्तेन गर्वितः ॥ १२४ ॥

इत्यादीन्प्रथमं ग्राम्याञ्ज्ञात्वाकृष्य च तद्धनम् ।
अपूर्वा इव मुञ्चन्ति तानेतास्तापयन्ति च ॥ १२५ ॥

किं तु तासां कलाकेलिकुशलानां मनोरमम् ।
विस्मारितापरस्त्रीकं सुरतं जायते यथा ॥ १२६ ॥

॥ तदुदाहरणम् ॥

गाढालिङ्गनपीडितस्तनतटं स्विद्यत्कपोलस्थलं
संदष्टाधरमुक्तसीत्कृतमतिभ्रान्तभ्रु नृत्यत्करम् ।
चाटुप्रायवचो विचित्रमणितं घातैर्नखैश्चाङ्कितं
वेश्यानां धृतिधाम पुष्पधनुषः प्राप्नोति धन्यो रतम् ॥ १२७ ॥

[1]) B स्यात्किं न AC सर्वथा [2]) A °ग्राम्यान्समोह° C °र्भावै ग्राम्यं भावै व्यामोहयति ता. E °ग्राम्य व्या° [3]) B प्रच्छन्नमावश्च AC नरमन्यश्च A शण्टक. BC खडक. D पंडक E खडक [4]) E मूर्पः B पितुवत्तेन E दर्पित. [5]) B इत्यादि प्रथमं ज्ञात्वा सम्यक्रपंति तद्धनं C इत्यादि प्र° ग्राम्यं ज्ञात्वाकृत्स्य च D °म प्राम्यान् मुत्काकृष्य च B इत्यादि प्र' ग्राम्या ज्ञात्वाकृ° [6]) D मपूर्वमिव E मपूर्वानिव [7]) C ° केलि. [8]) A विस्मितताना पर° [9]) *om.* ACDE [11]) D संद° B °तमभि° C तमभिभ्रांत्या प्रनृत्य° D °तमभिभ्राम्यद्भ्रु E °तममीभ्रातभ्रु [12]) D corr. °मणितं D घातैः क्षतैश्चाक्तिं E घातेरुरचाक्तिं [13]) A °धनुषा C °धनुषो AC धन्यो रतं सेवते

॥ पुनरपि वेश्याप्रशंसा श्लोकत्रयेण ॥

ईर्ष्या कुलस्त्रीषु न नायकस्य निःशङ्ककेलिर्न पराङ्गनासु ।
वेश्यासु चैतद्द्वितयं प्ररूढं सर्वस्वमेतास्तदहो स्मरस्य ॥ १२८ ॥

क्रुध्यत्पिनाकिनेत्राग्निज्वालाभस्मीकृतः पुरा ।
[6]उज्जीवितः पुनः कामो मन्ये वेश्याविलोकितैः ॥ १२९ ॥

आनन्दयन्ति युक्त्या ताः सेविता घ्नन्ति चान्यथा ।
दुर्विज्ञेयाः प्रकृत्यैव तस्माद्वेश्या विषोपमाः ॥ १३० ॥

॥ अथ नायिकानामानि ॥

स्वाधीनपतिकोत्का च तथा वासकसज्जिका ।
[10]अभिसंधिता विप्रलब्धा खण्डिता चाभिसारिका ॥ १३१ ॥

प्रोषितप्रेयसी चैव नायिकाः पूर्वसूचिताः ।
ता एवात्र भवन्त्यष्टाववस्थाभिः पुनर्यथा ॥ १३२ ॥

॥ अथ स्वाधीनपतिकालक्षणम् ॥

यस्या रतिगुणाकृष्टः पतिः पार्श्वं न मुञ्चति ।
[15]विचित्रविभ्रमासक्ता सा स्वाधीनपतिर्यथा ॥ १३३ ॥

1) *om.* ACDE 2) A इच्छा C कल° B नु 3) B वेश्यासु C प्रसिद्धं
5) A यज्जी° D पुनर्मारा A °वलोकनैः BC ° वलोकितैः D °विलोकनैः 6) C
°यत्यु° A युक्त्यास्ताम् B सेविताः C नान्यथा 7) A तस्माद्वेष्या BD °पमा
8) *om.* ADE; B अथात· अष्टनायिकामाह C अत्र 9) A °पतिकैका च E
°पतिरुक्ता च A तथा · · सक° 10) D *om.* अभि A *om.* ता E *om.* वि
DE °ब्धा च C °ताभिचा° 11) D चेति E नायका. 12) D एता एवमदंत्य°
13) *om.* ADE 15) D विचित्रभंगना दृष्टा B °मासक्तः स्वाधीनपतिका यथा

॥ तयोदाहरणम् ॥

लिखति कुचयोः पत्रं कण्ठे नियोजयति स्रजं
तिलकमलिके कुर्वन्गण्डादुदस्यति कुन्तलान् ।
इति चटुशतैर्वारं वारं वपुः परितः स्पृश-
न्विरहविधुरो नास्याः पार्श्वं विमुञ्चति वल्लभः ॥१३३॥

॥ अथोत्काललक्षणम् ॥

उत्का भवति सा यस्याः संकेतं नागतः प्रियः ।
तस्यानागमने हेतुं चिन्तयत्याकुला यथा ॥१३५॥

॥ अथोत्कोदाहरणम् ॥

किं रुद्धः प्रियया कया चिदथ वा सख्या समुद्वेजितः
किं वा कारणगौरवं किमपि यन्नाद्यागतो वल्लभः ।
इत्यालोच्य मृगीदृशा करतले संस्थाप्य वक्त्राम्बुजं
दीर्घं निःश्वसितं चिरं च रुदितं क्षिप्ताश्च पुष्पस्रजः ॥१३६॥

॥ अथ वासकसज्जालक्षणम् ॥

[1]) *om.* ACDE [2]) BCDE पत्र [3]) A कुर्वंन्नागाडु° C कुर्वन् राणीदु° D कुर्वंन्नर्वानुद° E क्.र्वन गर्गाद्ु° B °दुदस्य च [4]) C वयः A स्पृशइ [5]) B यस्या. C वास्या. B न मु चति [6]) *om.* ADE; B *om.* लक्षण [7]) A उत्का ACE यस्या AE वासंर [8]) D तस्याः ना° D चितयंत्या [9]) *om.* cdd. [10]) C मनोद्‌देजित. D ममोद्वे° E ममोहे° B °जितः [11]) A यन्नाद्यारतिर्वल्लभः C यन्नागतो DE यन्नाद्यापतो [12]) D °लोक्य [13]) A निश्वतं B निस्वसितं C निश्वसितो D निःश्वसित E दीर्घन्नि श्वसितं C च रुचिर [14]) *om.* ADE; B वासकसय्याया ल°

भवेद्वासकसज्जासौ सज्जिताङ्गरतालया ।
निश्चित्यागमनं भर्तुर्द्वारेक्षणपरा यथा ॥१३७॥

॥ अथ वासकसज्जोदाहरणम् ॥

दृष्ट्वां दर्पणमण्डले निजवपुर्भूषां मनोहारिणीं
[6]दीपार्चिःकपिशं च मोहनगृहं अस्यत्कुरङ्गीदृशा ।
एवं नौ सुरतं भविष्यति चिराद्येति सानन्दया
कामं कान्तदिदृक्षया विलसिता द्वारे दृगारोपिता ॥१३८॥

॥ अथाभिसंधितालक्षणम् ॥

निरस्तो मन्युना कान्तो नमन्नपि यया पुरा ।
[10]दुःस्थिता तं विना साभिसंधिता कथिता यथा ॥१३९॥

॥ अथाभिसंधितोदाहरणम् ॥

यत्पादप्रणतः प्रियः परुषया वाचा ॥ निर्वासितो
यत्सख्या न कृतं वचो जडतया यन्मन्युरेको धृतः ।

[1]) D भवेद्वा सज्जा सा D °लता° A °ढये [2]) A निश्चत्या° D °क्षया परा [3]) *om.* ACDE; B ॥ वासकसय्योदाहरणं ॥ [4]) C *om.* मण्डले C °वपुरुया [5]) E °कपिशा B °गृहे E °गृहं तन्व्या कु° [6]) D नः C सुतरां [7]) B कामदिदृ° A तिलक्विता C तिलषिता DE °क्षयातिललिता (D °त) [8]) *om.* ADE; B *om* लक्षणं [9]) A यथा पुनः C पुरा यया B पुन· [10]) B दु.खिता C °संधितेति मता यथा A कथिता बुधैः [11]) *om.* CDE; B *om.* अथ A only ॥ यथा ॥ [12]) A प्रिया D पतिः E पुरुषया B निर्भर्त्सितो D निवारितो [13]) D यन्मन्यु इवाहृतः A वृतः

पापस्यास्य फलं तदेतदधुना यच्चन्दनेन्दुद्युति-
प्रालेयाद्रिसमीरपङ्कजबिसैर्गात्रं मुहुर्दह्यते ॥ १४० ॥

॥ अथ विप्रलब्धालक्षणम् ॥

प्रेष्य दूतीं स्वयं दत्त्वा संकेतं नागतः प्रियः ।
यस्यास्तेन विना दुःस्था विप्रलब्धा तु सा यथा ॥ १४१ ॥

॥ अथ विप्रलब्धोदाहरणम् ॥

यत्संकेतगृहं प्रियेण कथितं संप्रेष्य दूतीं स्वयं
तच्छून्यं सुचिरं निषेव्य सुदृशा पश्चाच्च भग्नाशया ।
स्थानोपासनसूचनाय विगलत्सान्द्राञ्जनैरश्रुभि-
र्भूमावक्षरमालिकेव रचिता दीर्घं रुदत्या शनैः ॥ १४२ ॥

॥ अथ खण्डितालक्षणम् ॥

कृतावधिर्नागतो यस्या उचिते वासके प्रियः ।
तदनागमसंतप्ता खण्डिता सा मता यथा ॥ १४३ ॥

[1]) D प्रायस्तस्य फलं B यच्चंदनं द्रुह्यति C यच्चदनं दुधुति E यच्चदकिः धानो दुधुति A °च्युति [2]) A प्रालेयांसु° CD °यांतु° E °द्मातु° A °विषे° B °विशे° CD °विसै° E °विशे° [3]) om. ADE; B om. लक्षणम् [4]) E प्रेश्य D गत्वा [5]) B दुस्था C दुत्वा D दुंस्था E दुःस्था प्रलब्धा शाभवद्यथा BCD °लब्धा च [6]) om. ACDE [7]) In A the r. यत्स×केत° is mentioned. E संप्रेदय [8]) B तत्सूंन्यं (sic) C हत्वान्यं D निवेष्य A om. सुद [9]) D °पायन° B °सू-चनाय A °सु भि- [10]) ACE लिखिता B निहिता BDE रुदंत्या C रुदत्याशत्या [11]) om. ADE; B om. लक्षणम् [12]) C यस्य D वासरे E वासिके [13]) D तदागमन° B °संप्राप्ता

॥ तयोदाहरणम् ॥

सोत्कण्ठं रुदितं सकम्पमसकृद्ध्यातं सबाष्पं चिरं
चक्षुर्दिक्षु निवेशितं सकरुणं सख्या समं जल्पितम् ।
नागच्छत्युचिते ऽपि वासकविधौ कान्ते समुद्विग्नया
[5]तत्तत्किं विदलुण्ठितं मृगदृशा नो यत्र वाचां गतिः ॥ १४४ ॥

॥ अथाभिसारिकालक्षणम् ॥

या निर्लज्जीकृता गाढं मदेन मदनेन वा ।
अभियाति प्रियं साभिसारिकेति मता यथा ॥ १४५ ॥

॥ तयोदाहरणम् ॥

[10]नो भीतं तडितो दृशा जलमुचां तद्दर्शनाकांक्षया
नो गर्जिद्गणिता भृशं श्रुतिसुखं तद्वाचि संचिन्त्य च ।
धारापातसमुद्भवा न च मता पीडा तदालिङ्गनं
वाञ्छन्त्या दयिताभिसारणविधौ तन्व्या परं तत्वरे ॥ १४६ ॥

॥ अथ प्रोषितपतिकालक्षणम् ॥

[1]) *om.* ACDE [2]) B °सकृद्गात्रं; in margin r. of the text. ABCD सबाष्पं E सबाष्पो D चिराय् [3]) A निरोपितं [4]) D वासर° [5]) CE *om.* तत् once B °लुञ्छितं CDE °लुण्ठितं [6]) *om.* ADE; B *om.* लक्षणम् [7]) BD निर्लज्जा कृ° A गाढं BC वाढं D वाला ADE मदनेन मदेन D च A °सारिकेति B °सारिकाभिमता D °सारिका कथिता C only has अभियाति चाभिसारिकेति मता ॥ [9]) *om.* ACDE [10]) A नोति A न वा instead of दृशा [11]) A गर्जितं° (sic) DE गर्जितगर्णिता C गर्ज्जगणितं A °सुखं C तद्वा सं° [12]) A °समुद्भवा CD न गणिता ॥ न च मनाक् B °लिङ्गनैर् [13]) B गच्छन्त्या [14]) *om.* ADE; B ॥ अथ प्रोषिता ॥

कुतश्चित्कारणाद्यस्याः पतिर्देशान्तरं गतः ।
दत्त्वावधिं भृशार्ता सा प्रोषितप्रेयसी यथा ॥१४७॥

॥ यथोदाहरणम् ॥

उत्क्षिप्यालकमालिकां विलुलितामापाण्डुगण्डस्थला-
द्विश्लिष्यद्वलयप्रपातभयतः प्रोद्यम्य किं चित्करौ ।
द्वारस्तम्भनिषण्णगात्रलतिका केनापि पुण्यात्मना
मार्गालोकनदत्तदृष्टिरबला तत्कालमालिंग्यते ॥१४८॥
निःश्वासंसंतापसखीवचोभिश्चिन्ताश्रुपातादियुता सखेदा ।
वान्या प्रलब्धा गतभर्तृकोत्कामिसंश्रिता खण्डितया स-
हात्र ॥१४९॥

विचित्रमण्डना हृष्टा भवेत्स्वाधीनभर्तृका ।
तथा वासकसज्जापि सा किं त्वागन्तुकप्रिया ॥१५०॥

कुलजान्याङ्गना वेश्या त्रिधा स्यादभिसारिका ।
यथैवोक्तास्तथैवान्याः स्वाधीनपतिकादयः ॥१५१॥

[1]) C कुतवि° [2]) D *om.* सा D गद्यापि B मता [3]) *om.* ACDE [5]) A °छलय·····भयनः ॥ ACD प्रोबम्य B का चित्क [6]) D °विपन्न° [7]) B °मालिंगिता B adds ॥ इति नायकोदाहरणं ॥ C ॥ इत्यष्टनायिकोदाहरणानि ॥ [8]) BCE निश्वा° D °सखेजिनोक्तिः चिनाश्रु° E °सखीवचोक्ति° B °चोभिभृशाश्रु° A °सुतापादि° C °युताः सखेदाः [9]) A वाच्य B या विप्र° C ता विप्र° C °श्रिताः [10]) CE °नासका भ° [11]) B स्यात्कि त्वागन्तु° D °पि किं तु सागंतुकप्रिया [12]) A कुलटा° [13]) C °क्ता तया नान्या D °स्तथा चान्या E °वान्या D °वात्मा: D °पतिका तथा

॥ अथ स्वकीयापरकीयाभिसारिकालक्षणम् ॥

कुलजा संवृता त्रस्ता सव्रीडा तद्गृहं व्रजेत् ।
नायकं परनारी तु समन्तादनवेक्षिता ॥१५२॥

॥ अथ वेश्याभिसारिकालक्षणम् ॥

[6]सखीयुक्ता मदाधिक्यात्स्फारिताक्षी त्वशङ्किता ।
सशब्दाभरणा कामं वेश्या सरति नायकम् ॥१५३॥

त्रयोदशविधा स्वीया द्विविधा च पराङ्गना ।
एका वेश्या पुनश्चाष्टाववस्थाभेदतो मताः ॥१५४॥

पुनश्च तास्त्रिधा सर्वा उत्तमामध्यमाधमाः ।
[10]इत्थं शतत्रयं तासामशीतिश्चतुरुत्तरा ॥१५५॥

॥ अथोत्तमालक्षणम् ॥

दोषानुरूपकोपा यानुनीता च प्रसीदति ।
रज्यते च भृशं नाथे गुणहार्योत्तमेतिसा ॥१५६॥

[1]) *om.* ADE; C °परकीयावेश्याभि° [2]) A कुलटा ABC सव्रीडं A च दृतं, (sic वृ° E च दृतं वृजेत [3]) E च A सदान्यैरनवीक्षिता D सर्वदान्यैर वीक्षिता E सदान्यैरप्यवीक्षिता In B margin the gloss दृष्टा is written [4]) *om.* ACE [6]) सख्या यु° D °युता मदविधा स्फा° C °धिक्या स्फा° AE °क्षी न श° C °क्षी चमत्कृता D °क्षी नराङ्किता [7]) From this line to stanza 164, 2 lost in A [8]) D °भेदता गताः E °भेदतोऽत्र ताः AB मता [9]) E तास्त्रिधा भिन्ना CD उत्तमाधममध्यमा [10]) B °त्थं E त्थ [11]) *om.* DE [12]) E तु प्रसी° [13]) C °त्तमा यथा

॥ अथोत्तमोदाहरणम् ॥[1]

कान्ते किं कुपितासि कः परजने[2] प्राणेश कोपो भवेत्
को ऽयं सुभ्रु परस्त्वमेव[3] दयिते दासो [illegible] स्मि किं ते परः ।
इत्युक्त्वा प्रणतः प्रियः क्षितितलादुत्थाप्य सानन्दया
नेत्राम्भःकणिकाङ्किते स्तनतटे तन्व्या समारोपितः ॥ १५७ ॥[4][5]

॥ अथ मध्यमालक्षणम् ॥[6]

दोषे स्वल्पे ऽपि या कोपं धत्ते[7] कष्टेन तुष्यति ।
प्रयाति कारणाद्रागं मध्यमा सा मता यथा ॥ १५८ ॥

॥ अथ मध्यमोदाहरणम् ॥[8][9]

प्रस्फारस्फुरिताधरापि विलसद्गण्डस्थलप्रस्खल- [10]
द्धर्माम्भःकणिकापि भङ्गुरतरभ्रूभेदभूषाप्यलम् ।[11]
पादान्तप्रणते[12] प्रिये प्रकटयत्यन्तःप्रसादं प्रिया
केशान्नूपुरमण्डलीशबलितानुन्मोचयन्ती शनैः ॥ १५९ ॥[13]

॥ अथाधमालक्षणम् ॥[14]

[1]) *om.* CDE, B *om.* अथ [2]) C किं [illegible] परिजने [3]) B परस्त्वमेव [4]) C ⁰रक्ता D ⁰रक्ता E ⁰क्ता E प्रणतं C *om.* तः D पतिः C ⁰दुत्थाय सावंदया [5]) D ⁰काञ्चिते In D the st. बाले नाथ Amaru v. 53 (=Ind. Spruche 4443) is interpolated [6]) *om* DE; C ॥ अथ मध्यलक्षणं ॥ [7]) In B st. 158 [illegible] *om.* C मुंचति E मुंचति [9]) *om.* cdd. [10]) B *om.* प्र C प्रस्फारत्स्फु⁰ D ⁰धरा प्रविलसद्र⁰ [11]) [illegible] ⁰रतर CE ⁰भ्रूभंग⁰ [12]) D पादाते प्र⁰ E पादात:प्र⁰ C प्रियो [13]) D ⁰ले दा⁰ BCD ⁰शावलि⁰ [14]) *om.* DE; [illegible] *om.* लक्षणम्

या कुप्यति विना दोषैः स्निह्यत्यनुनयं विना ।
निर्हेतुकप्रवृत्तिश्च चलचित्तापि साधमा ॥ १६० ॥

॥ अथाधमोदाहरणम् ॥

यत्राधःकृतकामकार्मुककथोद्भ्राम्यद्भ्रुवोर्विभ्रम
सद्यःप्रोद्गतचन्द्रकान्तिजयिनी यस्मिन्कपोलच्छविः ।
यत्र स्वेदकणावलुप्तमहिमा हारो ऽस्पुरोजस्थले
को ऽयं मानिनि मत्प्रसादविमुखः प्रत्यग्रमानग्रहः ॥ १६१ ॥

जातिकालवयो ऽवस्थाभावकन्दर्पनायकैः
इतरा अप्यसंख्याः स्युर्नोक्ता विस्तारभीतितः ॥ १६२ ॥

इत्यादि सकलं ज्ञात्वा स्वयं चालोक्य तद्विदाम् ।
कवीनां च विशेषोक्त्या ज्ञातव्याः सकला इमाः ॥ १६३ ॥

रोमाञ्चवेपथुस्तम्भस्वेदनेत्राम्बुविभ्रमाः ।
वाच्याः संभोगशृङ्गारे कविना नायिकाश्रिताः ॥ १६४ ॥

संबन्धिमित्रद्विजराजतीक्ष्णवर्णाधिकानां प्रमदा न गम्याः ।

1) C स्निग्धत्यनुयं 2) D °वृत्तिश्च C °श्च लचि° E °चित्तेति E श्राधमा; 3) *om.* CDE 4) In C काम twice 5) C °चंप्रविबज° D °चंद्रविबज° E °चंद्रविबज° 6) B °वलिप्त° C °कणेविलुप्त° D °णावुलप्त (sic) 7) B कामिनी मत्प्रणामवि° 8) C वयो twice E जातिरूपकलावस्था 9) B पुनस्ता अप्य° DE विस्तर° 10) D चालोच्य B ज्ञातव्या 13) Here A recommences. A वेश्यासं° B कविनायका° D कविनायिका° ACE नायका° 14) C *om.* राज C °तीक्षा° D °हीन° A °वर्णादिकानां

व्यङ्गास्तथा प्रव्रजिता विभिन्नमन्त्राश्च धर्मार्थमनोभवज्ञैः ॥ १६५ ॥

अनेन मार्गेण विशेषरम्यं संभोगशृङ्गारमिमं वितन्वन् ।
भवेत्कविर्भावरसानुरक्तो विदग्धगोष्ठीवनितामनोज्ञः ॥ १६६ ॥

॥ इति श्रीमद्रुद्रभट्टविरचिते शृङ्गारतिलकाख्ये काव्या
लंकारे संभोगशृङ्गारो नाम प्रथमः परिच्छेदः ॥

[1]) A व्यङ्ग्यास्तथा D व्यग्या° A °मित्राश्च [2]) A रागेण A °रमयं D विदिशा [3]) E °रसानुविद्ध C °गावनि° [4]) B श्रीरुद्रविर° C श्रीरुद्रभट्ट° D श्रीरुद्रभट्ट° E श्रीभट्टरुद्रवि° BC °तिलके D *om.* शृङ्गा° C *om.* काव्या° [5]) DE *om.* संभोग° नाम B °शृङ्गारे *om.* नाम C adds ॥ १ ॥ E समाप्त·

॥ अथ विप्रलम्भलक्षणम् ॥

विप्रलम्भाभिधानोऽयं शृङ्गारः स्याच्चतुर्विधः
पूर्वानुरागो मानाख्यः प्रवासः करुणात्मकः ॥ १ ॥

। अथ पूर्वानुरागलक्षणम् ॥

[5]दंपत्योर्दर्शनादेव प्ररूढगुरुरागयोः ।
ज्ञेयः पूर्वानुरागोऽयमप्राप्तौ स भवेद्यथा ॥ २ ॥

॥ अथ पूर्वानुरागान्वितनायिकावाक्योदाहरणम् ॥

किं चन्दनै रचय मा च मृणालशय्यां
मा मा ममालि धुनु कोमलतालवृन्तम् ।
[10]मुञ्चाग्रहं विकचपङ्कजयोजनेषु
तत्संगमः परमपाकुरुते स्मराग्निम् ॥ ३ ॥

॥ अथ पूर्वानुरागावस्थास्थितनायकस्वरूपनिरूपणम् ॥

[1]) E has before : श्री. नस्स्मे. तेभ्यः समस्तेभ्यो नमो गुरुभ्यः ; *om.* ADE; B *om.* अथ C विलंभ[?] [2]) A °मिधानो [3]) A प्रवाच्य x B प्रकाशः [4]) *om.* ADE [5]) CE समुत्पन्नानुरागयोः (C °ना°) [6]) E °प्राप्तो या दशा यथा B संभवे° [7]) *om.* ADE, B ॥ अत्र पूर्वानुरागाख्यः विप्रलंभवतीवाक्यं रहः सहचरीं प्रति यथा ॥ C ° गान्विनायिकापद्यो° [8]) A किं चन्दनैरथ च मुञ्च मृ° C *om* च D °सत्या [9]) A म मा [10]) A °जदर्शनेषु [12]) *om.* ADE; B ॥पूर्वानुरागाख्यविप्रलंभावस्था°

यत्सारैरिव पङ्कजस्य घटितं यच्चन्द्रगर्भादिव
प्रोत्कीर्णं यदनङ्गसायकशिखाभासेव संवर्धितम् ।
यत्संसिच्य सुधारसैरिव रतेरास्थानभूमीकृतं
यद्भूयो ऽपि कदा सरोरुहदृशः पश्यामि तस्या मुखम् ॥४॥
मृणालकन्दलीचन्द्रचन्दनाम्बुरुहादिकम् ।
तत्रानयोः स्मरातङ्कशान्तये नैव सेवितम् ॥५॥

॥ अथ दशावस्था. ॥

आलोकालापसंरूढरागाकुलितचेतसोः ।
तयोर्भवेदसंप्राप्तौ दशावस्थः स्मरो यथा ॥६॥
अभिलापोऽथ चिन्ता स्यात्स्मृतिश्च गुणकीर्तनम् ।
उद्वेगोऽथ प्रलापः स्यादुन्मादो व्याधिरेव च ॥७॥
जडता मरणं चैव दशमी जायते ध्रुवम् ।
असंप्राप्तौ भवन्त्येतास्तयोर्दश दशा यथा ॥८॥

॥ अथाभिलापलक्षणम् ॥

व्यवसायो भवेद्यत्र याहं तत्संगमाशया ।
संकल्पाकुलचित्तत्वात्सो ऽभिलापः स्मृतो यथा ॥९॥

[1]) D यच्चन्द्रविवादव A °दिव· [2]) B °शायक° C °सावक° [3]) E रतिरा° [4]) A यद्भूयो A कदा *om.* E [5]) A मृणाली° ACD °कदली° E °लीचंद [6]) A °तङ्कं शमयेन्नैव [7]) *om.* ACDE [8]) A °दारा° [10]) A *om.* stanzas 7 and 8 D स्यात्स्मृतिश्च [11]) B प्रलाप [12]) DE दशमं E जायते C यथा [14]) *om.* ADE; B °लापवत्या स° [15]) BDE वाहं D °संगमेच्छया [16]) AD मिलापो (A बि°) मतो

॥ तथोदाहरणम् ॥

प्रविशति यथा गेहे ऽकस्माद्बहिश्च विचेष्टते
वदति च यथा सख्या सार्धं सहासमिवोत्सुका ।
दयितवदनालोके मन्दं यथा च चलत्यसौ
[6]मृगदृशि तथा तस्यां शङ्के स्मरेण कृतं पदम् ॥१०॥

॥ अथ चिन्तालक्षणम् ॥

कथं स वल्लभः प्राप्यः किं कुर्यां तस्य तुष्टये ।
कथं भवेदसौ वश्य इति चिन्ता भवेद्यथा ॥११॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

[10]सत्यं दुर्लभ एष वल्लभतमो रागो ममास्मिन्पुनः
कोऽप्यन्योऽस्ति गुरुर्न चातिनिपुणाः सख्योऽस्य संबोधने ।
संचिन्त्येति मृगीदृशा प्रियतमे दृष्टे श्लथां मेखलां
बन्धत्या न गतं स्थितं न च गलद्धामो न वा संवृतम् ॥१२॥

॥ अथ स्मृतिः ॥

[15]द्वेषो यत्रान्यकार्येषु तदेकाग्रं च मानसम् ।

[1]) om. ACDE [2]) D has before: श्रीगणेशायनमः B यथाकस्माद्गेहे बहिश्च CD °द्बहि° E तस्माद्ब° [3]) C om. च B तथा D भृशं B सार्धं C °मिहोत्सुका [4]) AE दयितनयना° B om. च A वल° C तथापि चल° [5]) AE तथैतस्या CD तथैवास्यां [6]) om. ADE [7]) AD स कथं BE सिद्धये [8]) B वश्य [9]) om. ACDE [10]) C सत्यं वल्लभ एष दुर्लभतमो [11]) E को ऽप्यन्यातिपुरुत्सं A पि D न i. of s स्ति DE चापि नि BC °पुणाः [12]) CD बध्नंत्या E बध्नंत्या [14]) om. ADE [15]) A द्वेष्यो न्यत्र च का° B द्वेष्ये C यथान्यदांपु E प्रद्वेषोऽन्यत्र का°

श्वासैर्मनोरथैश्चापि चेष्टा तत्स्मरणं यथा ॥१३॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

इन्दुं निन्दति पद्मकन्दलदलीतल्पं न वा मन्यते
कर्पूरं किरति प्रयाति न रतिं प्रालेयधारागृहे ।
श्वासैः केवलमेव खेदिततनुर्ध्यायत्यसौ बालिका
यत्त्वत्कोऽपि युवा सखि स्मरसुहृच्चेतस्यमुष्याः स्थितः ॥१४॥

॥ अथ गुणकीर्तनम् ॥

सौन्दर्यहसितालापैर्नास्त्यन्यस्तत्समो युवा ।
इति वाणी भवेद्यत्र तदिदं गुणकीर्तनम् ॥१५॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

तद्वक्त्रं हसितेन्दुमण्डलरुचि स्फारं तदालोकितं
सा वाणी जितकामकार्मुकरवा सौन्दर्यमेतस्य तत् ।
इत्थं संततमालि वल्लभतमध्यानप्रसक्तात्मन-
श्चेतश्चुम्बितकालकूटमिव मे कस्मादिदं मुह्यति ॥ १६॥

॥ अथोद्वेग. ॥

[1]) E °नोरमैश्चा° A चेष्ट स्म° B चेष्टते स्मर° C चेष्टन (i. e. चेष्टते) E चेष्टा च स्मरणं व्यथा [2]) *om.* ACDE [3]) D पद्मकाडकदली° E पद्मकंदं कदली° [5]) D श्वासै AB खिद्यति तनु° (B °नु) जाताप्यसौ E °तनुर्ज्वलत्यसौ [6]) D *om.* ऽपि BE ध्रुवं inst. of सखि [7]) *om* DE, A *om.* अथ add यथा C ॥ अथ गुणकीर्त्तनचेष्टालक्षणोदाहरणे ॥ [9]) ADE तदित्थं [10]) *om.* ACDE [11]) A °मण्डलमिति CDE °मडलमतिस्फारं [13]) A मतमालि D °प्रसक्ता° [14]) A °श्चुम्बित का° [15]) *om.* DE; A *om.* अथ B °गलक्षणं C °गलक्षणोदाहरणे

यस्मिन्नम्यमरम्यं स्यान्न च हर्षाय किं चन ।
प्रद्वेषः प्राणितव्ये ऽपि स उद्वेगः स्मृतो यथा ॥१७॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

अग्न्यागारं कलयसि पुरश्चक्रवाकीव चन्द्रं
मद्धोत्कम्पं शिशिरमरुता दह्यसे पद्मिनीव ।
प्राणान्धत्से कथमपि बलाद्गच्छतः शल्यतुल्यां-
स्तत्केनासौ सुतनु जनितो मान्मथस्ते विकारः ॥१८॥

॥ अथ प्रलापः ॥

यत्भ्रमीति मनो यस्मिन्नत्यौत्सुक्यादितस्ततः ।
वाचः प्रियाश्रिता एव स प्रलापः स्मृतो यथा ॥१९॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

इत्थं तेन निरीक्षितं न च मयाप्येवं समालोकित-
स्तेनोक्तं सुभगेन तत्र न मया दत्तं वचो मन्दया ।
तत्सत्यं कथयालि किं स सुभगः कुप्येन्न मह्यं गत
इत्युक्त्वा सुदृशा कयापि वलितग्रीवं दृशौ स्फारिते ॥२०॥

1) B स्यात् न A हर्षो श 2) D सदेहः A प्रणि° B °तव्यो C °तव्य 3) *om.* ACDE 4) A °गारं and sup. रागं B °कारं 5) B गाढोत्कठा B दह्यते 6) A चिराद्गच्छतश् A °तुल्यास् BD °तुल्यान् C °तुल्यां त° 7) A मन्म° 8) *om.* CDE; A ॥ प्रलापो यथा ॥ 9) A यस्मिन्यात्यौ° 10) A प्रियाश्र ता स्व स प्रलापो मतो 11) *om.* ACDE 12) C तं न BC स च B च स E मया सो प्येवमालो° A °कितः D °कितं 13) E तन्न च मया 14) B *om.* स B कुप्येत....इत्यु° B मय्युक्तकैर् D मह्यं चिराद् 15) A °रितौ

॥ अथोन्मादः ॥

श्वासप्ररोदनोत्कम्पवसुधोल्लेखनैरपि ।
व्यापारो जायते यत्र स उन्मादः स्मृतो यथा ॥ २१ ॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

देवीवानिमिषेक्षणा विलिखति क्षोणीं श्वसित्युच्चकैः
किं चिद्ध्यायति निश्चलापि वलवद्रोमाञ्चिता कम्पते ।
रोदित्यङ्कगतां विलोक्य सुचिरं वीणामतिव्यापृता
स्वल्पैरेव दिनैरियं वरतनुः केनापि संशिक्षिता ॥ २२ ॥

॥ अथ व्याधिः ॥

संतापवेदनाप्रायो दीर्घश्वाससमाकुलः ।
तनूकृततनुर्व्याधिरष्टमो जायते यथा ॥ २३ ॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

तापः शोषितचन्दनोदकरसः श्वासो विकीर्णोत्पलः
कर्पूराभिभवप्रचण्डपटिमा गण्डस्थले पाण्डिमा ।
म्लायद्बालमृणालनालललिता प्राप्ता तनुस्तानवं
तन्वंग्याः कथितः स्मरेण गुरुणा को ऽप्येष कष्टक्रमः ॥ २४ ॥

1) *om.* DE; A ॥ उन्माद ॥ B° दलक्षण 2) D स्वास° A °प्रमोदनो° DE °धालेख° 3) C °ते व्यत्र AC उन्माद A मतो 4) *om.* ACDE 5) E °क्षणं ■ स्वसतु° 6) D चिद्ध्यायति C निश्चिताति A °ला च D *om.* चि 7) A °दूतां B °वृत्ता D °वृत्तां E °पृत्तिः 8) A केनानुमति° 9) *om.* ADE 10) C *om.* प्रायो 11) A कृता तनुतनव्या° C तन्व° D तथा 12) *om.* ACDE 13) C शोष्वित° D °दकभर. A स्वासो वर्णी° B स्वासाविर्णी° C स्वासावर्णी° 14) A कर्पूरगमितवदनत्व° B कर्पूरवतनं प्रचंड° D °नवः प्र° 15) A म्लायद्वा° DE °नालनलिता B °स्तावन 16) AC °न्द्रया A नथित° ABC कथित° D प्येव

॥ अथ जडता

अकाण्डे यत्र हुंकारो दृष्टिः स्तब्धा गता स्मृतिः ।
श्वासः समधिकः कार्श्यं जडतेयं स्मृता यथा ॥ २५ ॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

दृष्टिर्निश्चलतारकाधरदलं श्वासैः कृतं धूसरं
प्राप्तं वासरचन्द्रबिम्बपदवीं वक्त्रं विनष्टा स्मृतिः ।
हुंकारः परमेक एव वचनस्थाने स्थितः सांप्रतं
मन्येऽस्याः कुसुमायुधः सशिबिरः प्रत्यङ्गमावासितः ॥ २६ ॥

॥ अथ मरणावस्था ॥

उपायैर्विविधैर्नार्या यदि न स्यात्समागमः ।
कन्दर्पशरभिन्नाया मरणं जायते ततः ॥ २७ ॥
पुंसो ऽपि हि भवन्त्येता दशावस्था मनोभवात् ।
मरणं किं स्वसौन्दर्यात्तयोः कैश्चिन्न बध्यते ॥ २८ ॥
अन्ये तदपि बध्नन्ति प्रत्युज्जीवनवाञ्छया ।
वृत्तानुवादे तच्छस्तमुत्पाद्ये प्रायशो न हि ॥ २९ ॥

1) *om.* DE; AB *om.* अथ B adds लक्षणं 2) A अकाले CDE दृष्टि 3) CE श्वासाः समधिकाः (C °मा°) D °धिकं कार्यं A मता 4) *om* ACDE 5) C °तारिका° A °तलं 7) B वचनः E स्थाने ततः D स्थितं ABD सशिबिरः CE सदारधिः B °मावेशितः 9) *om.* ACDE 10) A उपायैर्जनितैर्वापि DE °यैर्जनितैर्नार्या 11) D °शराविद्धाया 12) D मनोभुवः 13) A किं च सौन्दर्यात्तयोः×किं च न बाध्यते BD °र्यात्ति तु कैश्चिच्चिव° C मुष्यति 14) A °ज्जवन° 15) D °वादेन A तत्सत्यमुद्वाक्ये in margin ये B तच्छस्तमु° प्रायशोदितं E तत शस्त°

एकस्मिंस्तु मृते ऽप्यन्यो यदि जीवेत्कथं चन ।
का स्नेहगणना तत्र म्रियते चेन्न संगमः ॥ ३० ॥

पूर्वं नारी भवेद्रक्ता पुमान्पश्चात्तदिङ्गितैः ।
ततः संभोगलीलेति स्वभावसुभगा स्थितिः ॥ ३१ ॥

अन्यथापि न दोषः स्याद्यदि प्रेम समं द्वयोः ।
रक्तापरक्तवृत्तिश्चेच्छृङ्गाराभास एव सः ॥ ३२ ॥

अयं च प्रायशस्तज्ज्ञैरित्थं हास्यो निबध्यते ।
निर्धनेन मया सार्धं वेश्ये मानय यौवनम् ॥ ३३ ॥

अनुरक्तो भवेद्यस्यां नायकस्तत्समीजनम् ।
साम्ना मानेन दानेन बाढमावर्जयत्यसौ ॥ ३४ ॥
तस्याग्रे तत्कथां कुर्वन्स्वाभिप्रायं प्रकाशयेत् ।
तदभावे नियुञ्जीत कां चित्प्रव्रजितादिकाम् ॥ ३५ ॥

तद्द्वारेण समाख्यातस्वभावो ज्ञाततन्मनाः ।
उपचारपरैर्लेखैः साधयेत्तामतन्द्रितः ॥ ३६ ॥

[1]) E एकस्मिन्तु A मृते त्वन्यो B मृतेऽन्यो A यदि [2]) CD मृयते BE गंगतः C संप. D संभ्रम [5]) A पुमान्पश्च तदीङ्गितैः. [6]) [illegible] °वृत्तिश्च शृ° CE °वृत्तिस्तु शृ° B °राभाव [7]) B अनेन प्रा° AE हास्येषु B हास्येपुषु C हासे A बध्यते B वध्यते C प्रबध्यते [8]) In D this line is but before 1. 11. A साक [9]) C भवेद्यत्र D °जान. [10]) A दानेन मानेन D दाने मानेन BD वाढ° [11]) [illegible] तस्यामेतत्क° E तदग्रे D प्रकाशते [12]) D न्ययुंजीत D °व्राजिका° BE °व्रजिका° A °व्रजितादिका. C °व्रजितादिकां [13]) [illegible] तद्वा° C ताद्वा° D तद्वा' C °मन्मनाः BD 'तन्मना [14]) [illegible] नयाचार° A °लेर्षमांदयेत्ता° D °लेख्यै.

ततो दृष्ट्वा विविक्ते तामिन्द्रजालकलादिभिः ।
प्रयोगैर्ललितैः स्वैरं विस्मयं परमं नयेत् ॥ ३७ ॥

धात्रीसखीवेश्मनि रात्रिचारे महोत्सवे तीव्रभये वने च ।
निमन्त्रणे व्याधिमिषेण शून्ये गृहे तयोर्नूतनसंगमः स्यात् ॥ ३८ ॥

[6]यदा रागो गुरुः सा च लभ्यते नैव याचिता ।
क्षीणोपायस्तदा ह्यन्यां नायकः साधयेत्ततः ॥ ३९ ॥

परस्त्रीगमनोपायः कविभिर्नोपदर्शितः ।
सुन्दरं किं तु काव्याङ्गमिति मत्वा निगद्यते ॥ ४० ॥

वामता दुर्लभत्वं च स्त्रीणां या च निवारणा ।
[10]तदेवं पञ्चबाणस्य मन्ये ऽहं परमायुधम् ॥ ४१ ॥

बहुमानाद्भयाद्वापि नृणामन्यत्र योषिति ।
प्रच्छन्नकामिता रम्या सतामपि भवेद्यथा ॥ ४२ ॥

॥ तयोदाहरणम् ॥

[1]) C दृष्ट्या A °कथादि° [2]) C प्रयोगैर्विविधैः E च परं [3]) [illegible] चारिचारे महोत्सवो E व्याधिनिते च BE सूत्ये AC गेहे D गृही E गृहि [6]) ACE °दा कन्यां B °दा नारीं साधयेत्तामनद्रिन. AE साधयेदिति C साधदिति [7]) D °नोपायः C °भिर्न प्रद° D °र्शिता E °र्षदिस्यते [8]) A काव्यङ्ग' सद्वृत्तसमान्निग° E काव्यांगमेतत्तोत निदर्श्यते B मत्वा [9]) From वामता to बोधितां st. 54 lost in A [10]) C तदेव D ता एव BD °बाणस्य CDE *om* ऽहं CDE परमपा° [12]) BDE °कामितं BDE रम्यं BE तासामपि [13]) *om*. DE; C तदुदा°

जीर्णं तार्णकुटीरकं निवसनं तल्पीकृतं स्थण्डिले
नीरन्ध्रं तिमिरं किरन्ति सलिलं गर्जन्त एते घनाः ।
गच्छामीति वदत्यसावपि मुहुः शङ्काकुला केवलं
चेतश्चित्रमहो तथापि रमते संकेतके कामिनाम् ॥ ४३ ॥

॥ अथ मानप्रकारः ॥

स मानो नायिका यस्मिन्नीर्ष्यया नायकं प्रति ।
धत्ते विकारमन्यस्त्रीसङ्गदोषवशाद्यथा ॥ ४४ ॥

॥ तदुदाहरणम् ॥

किं विद्वाष्पजलावलेशललिते नेत्रे मनाक्कुञ्चिते
रागो विस्फुरणानुवन्धरुचिरः संदर्शितो गण्डयोः ।
कम्पश्चाधरपल्लवे विरचितः कामं कुरङ्गीदृशा
नो जाने किमयं प्रिये प्रकटितः कोपोऽभिलापोऽथ वा ॥ ४५ ॥
स प्रायशो भवेत्त्रेधा कामिनीनां प्रियं प्रति ।
अवेक्ष्य दोषमेतस्य गरीयान्मध्यमो लघुः ॥ ४६ ॥

॥ अथ गुरुमानः ॥

प्रतिनार्यां गते कान्ते स्वयं दृष्टे नखाङ्किते ।

[3]) D वदत्स्वसावपि C om. शंका [4]) CE इरते BCE कामिनो [5]) om. DE [6]) D has before: स मानो नायिकामिना BE समाना E नायका D यस्मि° C °र्षया [7]) C om सङ्ग ■ °वशा° [8]) om. D; E मानाख्यविप्रलंभस्य शृंगारस्योदाहरणमाह । [9]) C °जलाविले च ल° D °लेय° E °लाविले पि D समाकुञ्चिते [12]) C कोप प्रसादो च वा D om. वा [13]) C मानिनोना [15]) om. DE; C om. अथ B °मानभदः [16]) C प्रतिभार्यां

तद्वासोदर्शने गोत्रस्खलिते च गुरुर्यथा ॥ ४७ ॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

बिम्बोष्ठः स्फुरति प्रयाति पटुतां गण्डस्थले शोणिमा
यत्तस्तिर्यगमू दृशौ च वलवद्भ्रूयुग्ममुद्भ्राम्यति ।
इत्थं चण्डि तथा तवैव रुचिरः कोपक्रमो जृम्भते
जातो ऽहं प्रणतीरपास्य सुतरामेतद्दिदृक्षुर्यथा ॥ ४८ ॥

॥ अथ मध्यममानः ॥

दृष्टे प्रियतमे रागादन्यया सह जल्पति ।
सख्याख्याते तथा दोषे मानो ऽयं मध्यमो यथा ॥ ४९ ॥

10) ॥ तथोदाहरणम् ॥

वाचो वाग्मिनि किं तवाद्य परुषाः सुभ्रु भ्रुवोर्विभ्रमो
ऽप्युद्भ्रान्तः कुत एव लोलनयने किं लोहिते लोचने ।
नास्त्यागो मयि किं मुधैव कुपितेत्युक्ते पुरः प्रेयसा
मानिन्या जलबिन्दुदन्तुरपुटा दृष्टिः सखीष्वाहिता ॥ ५० ॥

15) ॥ अथ लघुमानः ॥

सविलासस्फुरच्चक्षुर्वीक्षमाणे ऽपरां प्रिये ।

1) B °ते पि C °ते व 2) *om.* CDE 3) D पटतां E पांडिमा 4) C जाते तिर्यं° D याते तिर्यं° B च चपलं भ्रू 5) C यथा E कोपस्तथा 6) CE नितरामे° 7) *om.* DE; BC *om.* अथ C मध्यमानः 9) E संख्याते थ वा दोषे CB मानः स्यान्मध्यमो 10) *om.* CDE 11) B वाङ्मिनी C तवात्र CE परुषा B भ्रुवो वि° 12) DE एष 13) B मुधेव D पुनः 14) B °रमुखा 15) *om.* DE; BC *om.* अथ; B °मानो यथा 16) DE सविलासं स्फु° BD °क्ष्यमाने C °वींमाने D यं परां BE परा

किं चिदन्यमनस्के च जायते स लघुर्यया ॥ ५१ ॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

मामेव ताडय नितम्बिनि यद्यकस्मा-
त्कोपो भवेत्तव मुखं तु निजं किमेतत् ।
आनीयते शशधरानुकृतिं कपोल-
पालीप्लुतेन घनकज्जलनेत्रधारा ॥ ५२ ॥

देशकालबलात्कोपः प्रायः सद्यो ऽपि योषिताम् ।
जायते सुखसाध्यो ऽयं कृच्छ्रसाध्यो ऽपि कामिनाम् ॥ ५३ ॥

प्रज्वलितोज्ज्वलदीपं रतिगृहमिन्दूज्ज्वलं च सौधतलम् ।
मधुमधुरीकृतमधुकरमधुरध्वनिबोधितं च वनम् ॥ ५४ ॥

इत्यादिषु प्रदेशेषु मानिनीनामसंशयम् ।
मन्युर्गुरुतमो ऽप्याशु सुखसाध्यो भवेद्यथा ॥ ५५ ॥

दृष्ट्वा चन्द्रमसं मनोभववधूकेलिक्रियाकन्दुकं

[1]) CD क B °तेज्यं [2]) *om.* CDE [3]) E has before श्री: [5]) C[13] भायते E °कृतिः [6]) D °पालि° C °ते घन° C adds: पतंत्वनारता वारां घरा (read धारा) नृत्यंतु केकिनः । अद्य कात. कृतातो वा दु.खस्यांतं करिष्यति ॥५३॥ cfr. Ind. Spruche 3881. In C the following stanzas are accordingly numbered higher by one. B adds: इति माना. ॥ [7]) CDE सर्वोऽपि [8]) E °ध्यो पि यं E कामिभि. [9]) E °भं दीपं B उड्गृहमि° [10]) E मधुविधुरी° AB °ध्वनि योधिता वचन With योधिता A recommences. C °धितं वचनं D °तं विपिनं [11]) A कामिनीनाम° [12]) C मानो गु° A सुखतोध्यो In D stanza 55 is placed before st. 54 [13]) C °केलिप्रिया° D °केलिकृपा-कौतुकं

प्रोन्मीलन्नवमालतीपरिमलं चाघ्राय मानौषधम् ।
दीपार्चिःकपिशां विविक्तवलभीमालोक्य लोलदृशा
मानिन्या चटुमात्रकेण रमणे मानो मनाङ् मन्दितः ॥ ५६ ॥

मधुसमयशशधरोदयकन्दर्पमहादिकेषु कालेषु ।
मानो मनस्विनीनामतिसुखसाध्यो भवेद्भूम्ना ॥ ५७ ॥

चन्द्रश्चन्द्रमुखीक्ष्यतां क्षणमियं संभाव्यतां मञ्जरी
चूतस्य स्मरविद्विषि प्रियतमे कोपे ऽपि कथं रतिः ।
इत्युक्ते सुचिरेण तत्करतलं पादाग्रसंवाहना-
दुधुन्वत्याः सुदृशो बलात्पुलकिते जङ्घे च दोर्वल्लरी ॥ ५८ ॥

[10]दूतीजनस्य पुरतो लघुरपि कोपो गुरूयते प्रायः ।
अभिनवदोषावसरे तथैव वनिताजनस्य यथा ॥ ५९ ॥

चरणपतनात्पत्युर्मन्यौ मनाक् शिथिलीकृते
त्यजति च किमप्युत्कम्पत्वं घनस्तनमण्डले ।
तदपि विलसत्सारङ्गास्या प्रियानुनयेच्छया

[2]) D °कपिश A °शा च चित्त्रवलभी° C °शा विचित्रवल° B °दृशा E लोलदृशा [3]) E तन्वंग्या B °मात्रके पि न र° but पि del, as it seems CD °केन A मनाग्मन्दितः C मनाक् खण्डितः E सनाक मंदितः [4]) E °शशिधरोदये C °महोत्सवेषु B °महोदयेषु D °महोदिकेषु [5]) A °सुखसौख्यो [6]) B क्षयमिय [8]) BD इत्युक्त्वा E इत्युक्ता प्रणतस्य त° A °तले C °वाहन E °वाहने [9]) A च्चुम्बत्यास् C चु बंत्या B चुद्न्वत्या E धुन्वत्या B वल्लीन्तु° [10]) C °पि-सो गु° [11]) D °जन्यस्य A °जनस्यैव [12]) B °त्युर्मनि [13]) A भवति च C व्रजति च D किमप्युक्तं प्राप्तं घनस्तनन्मण्डले C घनमतुले (sic) [14]) ADE विसरत्सार° C विकसत्सा° D °स्या चिरादनवेक्ष्यया E चिरानुनयेच्छया

कथमपि पुरो दृष्ट्वा॰दूतीं पुनर्भ्रुकुटी कृता ॥ ६० ॥

चतुरचटुभिर्गाढाश्लेषैर्हठात्परिचुम्बनै-
र्मधुरवचनैर्वारं वारं गतो ऽप्यतिमन्दताम् ।
अपरवनितासङ्गाल्लग्नं विलोक्य विलेपनं
कुवलयदृशः कोपः कान्ते पुनर्नवतां गतः ॥ ६१ ॥

साम दानं च भेदः स्यादुपेक्षा प्रणतिस्तथा ।
तथा प्रसङ्गविध्रंशो दण्डः शृङ्गारहा न तु ॥ ६२ ॥

तस्याः प्रसादने सद्भिरुपायाः षट् प्रकीर्तिताः ।
सुन्दरास्ते निदर्श्यन्ते सहोदाहृतिभिर्यथा ॥ ६३ ॥

॥ अथ साम ॥

दुर्विनीतो ऽपि पाल्यो ऽहं त्वया सुभ्रु क्षमाभृता ।
इति वाक्यं भवेद्यत्र तत्सामेति निगद्यते ॥ ६४ ॥

॥ तदुदाहरणम् ॥

सत्यं भामिनि दुर्जनो ऽस्मि दयिते पाल्यस्तथापि त्वया
यो दोषः स लघुर्मृगाक्षि नियत दीनस्य मे क्षम्यताम् ।

[1]) C पुरो…… कुटी कृता A °भ्रुकुटी E °भ्रुकुटिः [2]) A चटुल मचनैर्गा° C कुटिलवचनैर्गा° D चटुल° D °हंसत्प° E °हंमात्प° D °चुंविते- [3]) A °रसकवलने C °रसवनने E °रलकवलतैर्वारं [4]) A °ल्लान C °दृशः कामकोपः पु॰ E काते कोप पु° [6]) A सामदाने [7]) A °विध्वंसो E °रहानिह्नन् C शृंगा ननु E शृगारहेतले [8]) D om. षट् D परिकी° [9]) AC सदुदाहृति° B °भिस्तथा [10]) om. ABDE; C om. अथ [11]) A भविनीतो D ऽय [12]) AE वाणी [13]) om. ADE; B अथ सामोदा° [14]) C मानिनि [15]) A तद्दोषस्सकलो मृगाक्षि E नो दोषः

इत्थं जल्पति वल्लभे मृगदृशा चक्षुर्जलं संवृतं
रक्तत्वं विरलीकृतं च वदने दत्तं च किं चिद्वचः ॥ ६५ ॥

॥ अथ दानम् ॥

अलंकारादिकं दद्यान्नायको यत्र तुष्टये ।
उद्दिश्य कारणं किं चिद्दानं तत्स्यात्च तद्यथा ॥ ६६ ॥

॥ तयोदाहरणम् ॥

प्रणयिना निजहारलतां स्वयं किल तवेति निवेश्य कु-
चस्थले ।
पुलकभाजि पुरा कुपिताप्यसौ कृतकचग्रहणं परिचुम्बिता
॥ ६७ ॥

॥ अथ भेदः ॥

यस्मिन्परिजने तस्याः समावर्ज्य प्रसादितम् ।
तेनैव लभते कान्तां कान्तो भेदः स उच्यते ॥ ६८ ॥

॥ तदुदाहरणम् ॥

धुन्वाना करपल्लवं विदधती दृष्टिं रुषा रागिणीं
तन्वाना वचनानि निष्ठुरतरं मागाः शठेत्थं मुहुः ।

[1]) A जलात् B °द्दलैः C °जलैः E चक्षुर्जलत्संवृतो C संहृतं [2]) B वक्तृत्वं D विमलो° B °कृतं न वचने *om.* च before किं [3]) *om. cdd.* [4]) D दत्वा ना° [5]) B उद्देश्य E चिद्दरतं लब्धानुत यथा [6]) *om.* ACDE [7]) BCD °लता BE नवेति C तावेति B कुचद्वये [8]) From भाजि 10 इत्थं 3, 6 lost in A [9]) *om.* CDE; B ॥ भेदलक्षण ॥ [10]) C °जनं E जनं C प्रसादनै. [11]) C ददते BE कांतं [12]) *om.* CDE [13]) B रागिणां C रागिनो D रागिनी [14]) B तन्वना B निष्टर° CDE निष्टुर° B मागा सखीत्थं

दूरादागतभीतिमत्यभिमते स्वैरं स्वसंज्ञाकृता
पूर्वाविर्जितया चकोरनयना सख्यैव संबोधिता ॥ ६९ ॥

॥ अथोपेक्षा ॥

प्रसादनविधिं त्यक्त्वा वाक्यैरन्यार्थसूचकैः ।
यस्मिन्प्रसाद्यते योषिदुपेक्षा सा मता यथा ॥ ७० ॥

॥ तयोदाहरणम् ॥

एतत्किं ननु कर्णभूषणमयं हारः सुकाञ्ची नवा
बद्धा का चिदियं त्वयाद्य तिलकः श्लाघ्यः प्रिये कल्पित ।
प्रत्यङ्गं स्पृशतेति तत्क्षणभवद्रोमाञ्चमालाञ्चिता
तन्वी मानमुपेक्ष्यैव शनकैर्धूर्तेन संमोचिता ॥ ७१ ॥

॥ अथ प्रणतिः ॥

केवलं दैन्यमालम्ब्य पादपातो नतिर्मता ।
अभीष्टा सा भृशं स्त्रीणां ललिता च भवेद्यथा ॥ ७२ ॥

॥ तयोदाहरणम् ॥

कुङ्कुमार्द्रकुचकुम्भबिम्बितं वीक्ष्य पृष्ठमितराङ्गनाश्रयम् ।

[1]) D °दायत° E °दायति° C °मते दृष्टे [3]) om. CDE [4]) B प्रमादविधि D प्रसाधन° CE °विधि D त्यक्त्वा वाक्यैरत्यर्थ° [5]) E यत्र प्रमा° [6]) om. CDE [7]) E एतत्कि तत्र कर्णं° D हारस्तु कांचीलता [8]) D चिदयं [9]) D °मावमालविता [10]) B °पेक्ष्यपैव C समोहिता [11]) om. E; CD om. अथ [12]) D om. केवलं B पादापातेन निर्मिता C °पातो [13]) C°ष्टभिष्टा E अभीष्ट सो मता D ललितं C सा भ° E ललिता जायते यथा [14]) om. CDE [15]) C °कु मिलबितं D °कुंभलिगिनं CDE पृष्टमपरा° B °रागणाश्रय C °रांगना°

शंसदूनरसमाशु सा मुदं प्राप पादपतितस्य कामिनः ॥ ७३ ॥

॥ अथ प्रसङ्गविभ्रंशः ॥

अकस्माज्जायते यत्र भयहर्षादिभावना ।
सो ऽयं प्रसङ्गविभ्रंशः कोपभ्रंशात्मको यथा ॥ ७४ ॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

कथं ममोरसि कृतपक्षनिःस्वनः
शिलीमुखो ऽपतदिति जल्पति प्रिये ।
निवृत्य किं किमिति ब्रुवाणयानया
ससाध्वसं कुपितममोचि कान्तया ॥ ७५ ॥

यथोत्तरं बलीयांस इत्युपायाः प्रसादने ।
आद्यात्त्रयो घनं कार्या विदग्धैः पश्चिमा क चित् ॥ ७६ ॥

नातिखेदयितव्योऽयं प्रियः प्रमदया क चित् ।
मानश्च विरलः कार्यः प्रणामोत्सवलब्धये ॥ ७७ ॥

इत्युपायान्प्रयुञ्जीत नायिकापि प्रियं प्रति ।
क्रुद्धं नोपेक्षते किं चित्तत्रान्यत्कारणं भवेत् ॥ ७८ ॥

1) B सद्यादून° C शंसदून° D संसरद्घनरसाप्लुता मुदं E संगभूतरस° B *om.* प्राप　2) *om.* DE; B *om.* प्र　3) D °स्माद्यायते C *om.* भय D °भावनो 4) C °भ्रंशात्मतो　5) *om.* CDE; B ॥ अथ प्रसंगविभ्रंशोदाहरणं ॥　6) C °निस्वन E °निस्वन्न　7) E ऽपलगदिति　8) E निवृत्य C किमेवदि DE किमिदमिति C ब्रुवाणायां D ब्रुवाणया E ब्रुवाणना　9) C साद्धसं　10) D बलीयान्स इत्युपायः　11) CD °त्रयः सदा BE पश्चिमा D पश्चिम　13) D *om.* मान D प्रणयोत्स° CD °सिद्धये　14) E नायका°　15) B क्रुद्धा E कुर्लंजातेप्यंति C किं तु तत्रान्य° D किं तु तत्रान्य°

स्वेहं विना भयं न स्यान्मन्मथो नेर्ष्यया विना ।
तस्मान्मानप्रकारो ऽयं द्वयोः प्रीतिप्रवर्धनः ॥ ७९ ॥

प्रियसुभगनाथवल्लभरुचिरस्वामीशकान्तचन्द्रमुखाः ।
दयितमनोरमरमणीजीविता इत्यादि नाम स्यात् ॥ ८० ॥
प्रीतौ भर्तरि सुदृशामप्रीतौ पुनरमूनि शठधृष्टौ ।
निर्लज्जदुराचारौ निष्ठुरदुःशीलनामानि ॥ ८१ ॥

गर्वाद्व्यसनात्स्यागादिप्रियकरणाच्च निष्ठुराद्वचनात् ।
लोभादतिप्रवासात्स्त्रीणां द्वेष्यः प्रियो भवति ॥ ८२ ॥

॥ अथ प्रवासः ॥

परदेशं व्रजेद्यत्र कुतश्चित्कारणात्प्रियः ।
स प्रवास इति ख्यातः कष्टावस्थो द्वयोरपि ॥ ८३ ॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

दृष्टं केतकधूलिधूसरमिदं व्योम क्रमाद्वीक्षिता
कक्षान्ताश्च शिलीन्ध्रकन्दलभृतः सोढा कदम्बानिलाः ।
सख्यः संशृणुताशु मुञ्चत भयं कस्मान्मुधैवाकुला

[1]) B स्यान्ममो [2]) B प्रति° C प्रीतिविव° E प्रीतिविव° [3]) CE °सुमगर्विरवल्लभनाथस्वामी° D °सुभगरुचिरुचिरवल्लभस्वामिन्नीश° [4]) D °मनोहर° CE °रणजो° edd. °जोवित [5]) E पुनरिमानि नामानि B °धृष्टे। E °दृष्टो [6]) E दुर्वृत्तो निष्टुरदुःशीलवामादि (sic, all) CD निष्ठुर° [7]) B °व्यसनत्या° CD निष्टु° C °राच्च वच° E °रालापात [9]) om CDE [10]) C वृजेद्यस्मिन् D गतो यत्र [12]) om. DE; C एतदुदा° [13]) D कष्टं के' B केतन° DE केतकि° C क्रमाद्विक्षितं D °क्षितं E °द्वीश्यता [14]) B कक्षातश्च CE कक्षातारच [15]) C तस्यैः D संशृणुतास्च C °तासु B सचय भयं C मुंच

एतानप्यधुनातिवज्रघटिता नूनं सहिष्ये घनान् ॥ ८४ ॥

॥ अथ देशान्तरकामुकस्यावस्थावर्णनरूपम् ॥

कामं कर्णकटुः कृतो ऽतिमधुरः केकारवः केकिनां
मेघाश्चामृतधारिणो ऽपि विहिताः प्रायो विषस्यन्दिनः ।
उन्मीलन्नवकन्दलावलिरसौ शय्यापि सर्पायते
तत्किं यद्विपरीतमत्र न कृतं तस्या वियोगेन मे ॥ ८५ ॥
कार्श्यंजागरमालिन्यचिन्ता वै तत्र जायते ।
अवस्था विविधा स्त्रीणां मृत्युः स्यादवधेः परम् ॥ ८६ ॥

॥ अथ देशान्तरगतनायकस्य नायिकामुद्दिश्य कामं प्रति सखीसोपालम्भवाक्यम्॥

[10]अद्यैव यत्प्रतिपदुद्गतचन्द्रलेखा-
सख्यं त्वया तनुरियं गमिता वराक्याः ।
कान्ते गते कुसुमसायक तत्प्रभाते
बाणावलीं कथय कुत्र विमोक्ष्यसि त्वम् ॥ ८७ ॥

॥ अथ देशान्तरगतनायकनायिकास्वरूपनिरूपणम् ॥

[1] D °धुनापि वज्र° C °ष्ये धुना [2]) *om.* CDE [3]) B करोति मधुरः DE कृतो पि म° B केकिनो [4]) C °मृतदायिनो D °मृतदायिनो E °मृतवर्षिणो B प्रायेण D विष स्य° [5]) D °वनिर° CD °सो सह्याप्यसह्यायते E सर्पो द्य द्य शिय्यायते [6]) *om.* यद् E चिद्विप° D °तमद्य C कृते C °गेन किं [7]) C कार्श्य° B °मालिन्यं DE °चिताद्या D यत्र [8]) C मृत्युः देवधेः DE मृत्युश्चेदवधेः (E °धिः) E पुरः [9]) *om.* CDE [10]) C °रेखा [11]) D वराक्या [12]) B °साधक E नु प्रभाते [13]) B *om.* बाणा° E °लि BD विमोक्षसि [14]) *om.* DE; BC *om.* अथ B *om.* गत B °नायकोना° C °नायकास्व° (*om.* नायिका) C °स्वरूपणं

निःश्वासैः सह सांप्रतं सखि गता वृद्धिं ध्रुवं रात्रयः
साधं लोचनवारिणा विगलितं तत्प्रकणत्कङ्कणम् ।
प्राणाशा तनुतामुपैति च मुहुर्नूनं तनुस्पर्धया
कन्दर्पः परमेक एव विजयी यातेऽपि कान्ते स्थितः ॥ ८८ ॥
नीरागोऽधरपल्लवोऽतिमलिना वेणी दृशौ नाञ्जिते
व्यालम्बालकमालिका धवलतामालम्बते ऽङ्गच्छविः ।
इत्थं सुभ्रु विसंष्ठुलापि विरहव्यापद्विमर्दादियं
सख्यैव स्थिरशोभया दृढतरं प्रत्यङ्गमालिंग्यते ॥ ८९ ॥

किं तत्र नास्ति रजनी किं वा चन्द्रो न तत्र सौधरुचिः ।
येन सखि वल्लभामपि न स्मरति स मां विदेशरुचिः ॥ ९० ॥

प्रसर शिशिरामोदक्षोदं समीर समीरय
प्रकटय शशिन्नाशा. कामं मनोभव जृम्भताम् ।
अवधिदिवसः पूर्णः सख्यो विमुञ्चत तत्कथां
हृदयमधुना किं चित्कर्तुं ममान्यदिहेच्छति ॥ ९१ ॥
इत्यादिविरहावस्थाः पुंसोऽपि हि भवन्ति ताः ।

[1]) BCE निश्वा° D om. ध्रुवं E परां रा° [2]) D °वारिणैव गलितं B यत्प्राकृतं ककणं C तत्प्राकृतैः ककणैः D तत्यावत्राणत्कंकणे E तत्प्राकृतं मे मुख [3]) C मुहुस्प° D न तु स्प° [4]) B जाते D यातो E स्थाने रकास्तस्थितः C स्थिति [5]) B °ल्लवे [6]) D व्यालंब्यालक° B °छवि D °छवि [7]) E सुभ्रु वि° B विसंस्थलापि CD °ष्ठु° D विसस्थलापि E °व्यापारम° [8]) cdd. सख्येव C °स्थोभया E न किं र सो व्यरचि: [10]) B om. न [11]) B °छोदं CDE °घोदं C वोदं D क्षोदं E कोदं E समर B समीरणः [13]) CD जृभता [14]) B °दिहेच्छते

कन्दर्पशरघाताद्या मा भूवन्वैरिणामपि ॥ ९२ ॥

॥ अथ करुणात्मकः ॥

यत्रैकस्मिन्मृते ऽप्यन्यो मृतकल्पो ऽथ तद्गतः ।
नायकः प्रलपेत्प्रेम्णा करुणो ऽसौ स्मृतो यथा ॥ ९३ ॥

॥ तदुदाहरणम् ॥

दग्धा स्निग्धवधूविलासकदली वीणा मयुन्मूलिता
पीता पञ्चमकाकली कवलिता शीतद्युतेः कौमुदी ।
प्लुष्टः स्पष्टमनेकरत्ननिचयो नाहं रतिः केवलं
कन्दर्पं दहता हरेण भुवनं निःसारमेतत्कृतम् ॥ ९४ ॥

॥ अथ पुरुषप्रलापोदाहरणम् ॥

वक्त्रं चन्द्रमसा दृशौ मृगगणैः केशाः कलापिव्रजै-
र्मातङ्गैः स्तनमण्डलं भुजलतोल्लासश्चलत्पल्लवैः ।
सौगन्ध्यं मलयानिलेन बलिना तन्वी विभज्येति सा
सर्वैर्निष्करुणैर्हृताहृतमहो दैवेन किं चिन्त्यमे ॥ ९५ ॥

इयतीं सुभगावस्थां गतो ऽसि यस्याः कृते स्मरतङ्कात् ।

1) E °रिणोरपि 2) om DE; BC om. अथ 3) C °स्मिन्विनष्टेऽप्यो [illegible] °स्मिन्विनष्टे न्यो E यत्रैकस्मिन विपन्ने ज्यो मृ° ।प Bतद्गवा E तद्गेतं 4) B नायिका BDE °त्प्रेम्णा B मृतो E मतो 5) om. CDE 6) C °वधू° CE समुन्मीलिता 8) [illegible] प्लुष्ट E प्लुष्टा [illegible] रत्नरिपुणा 9) CE हरता 10) om. DE; C om. अथ 12) D °लतापासश्च° CE °ल्लासो लतासंहरैः 13) D °लेन दयिता पत्नी वि° C °निले 14) BCD °निःक° E °निर्ब° B °हृता ध्रुवमहो D om. हृता E °णो हृता ध्रुवमहो तै केन दैवेन मे 15) C इयंती C om. ऽसि B यस्या C वस्याः D स्मरतां

मूर्छां हरामि सा तव गतपुण्या नयनसलिलेन ॥ ९६ ॥

पाशो विपाशित उपाहित एष सान्द्रः
कर्पूररेणुरुपगूढमुरो नताङ्गि ।
पापेन येन गमितासि दशाममुष्यां
मूर्छाविगमललितं मयि धेहि चक्षुः ॥ ९७ ॥

म्लानो मुक्ताश्रुरुद्विग्नः स्रस्ताङ्गो नष्टचेतनः ।
सचिन्तो दैन्यभागस्मिन्नेवंप्रायो जनो भवेत् ॥ ९८ ॥

केषां चित्करुणाभ्रान्तिः कारुण्यादिह जायते ।
एतस्य मिथुनावस्थां विस्मृत्य रतिमूलजाम् ॥ ९९ ॥

स्त्रीपुंसोश्च भवेदेष सापेक्षः संगमः पुनः ।
शृङ्गारवचनप्रायः करुणः स्यात्स चान्यथा ॥ १०० ॥

तस्माच्छृङ्गार एवायं करुणेनानुमोदितः ।
सौन्दर्यं सुतरां धत्ते निबद्धो विरलं बुधैः ॥ १०१ ॥

॥ अथ स्त्रीणा सम्भोजन· ॥

[1]) B हरति B तगपु° C गतगत° [2]) B पासो विपासित CD उपासित BD साद्र [3]) E °गूडतरो C नतागि D नतागो [4]) B वेन D *om.* येन CE गमितेति D दशा° C °ममुष्मिन् E °ममुष्मिन [6]) E ग्लानो C मुक्तामुरु° D °द्विग्नः [7]) C °भाग्य' D °भायो स्मि° [8]) B °दिपु E °दिद [9]) D एनच्च C विसृत्य B मति° CD रतिमात्रजा [10]) CE स्त्रीपु सयोर्म° D °देप CD सापेक्षे CE संगमे D संगमो [11]) E °वचने प्रायः D करुणा C स्यान्न चा° D स्यात्मता यथा [12]) BE तस्मात् शृ° D तस्मा शृ° D नामायं C करुणो नानु° [14]) *om* DE; BC *om.* अथ

कारुर्दासी नटी धात्री प्रतिवेश्याथ शिल्पिनी ।
बाला प्रव्रजिता चेति स्त्रीणां ज्ञेयः सखीजनः ॥ १०२ ॥

कलाकौशलमुत्साहो भक्तिश्चित्तज्ञता स्मृतिः ।
माधुर्यं नर्मविज्ञानं वाग्मिता चेति तद्गुणाः ॥ १०३

[5]विनोदो मण्डनं शिक्षोपालम्भोऽथ प्रसादनम् ।
संगमो विरहाश्वासः सखीकर्मेति तद्यथा ॥ १०४ ॥

॥ तदुदाहरणम् ॥

मया कोऽयं मुग्धे कथय लिखितः सत्वरसखी-
वचः श्रुत्वेत्युच्चैर्विनिहितदृशा चित्रफलके ।
[10]न वक्तुं तन्वंग्या शकितमथ वोद्दामविदल-
त्कदम्बाकारेण प्रिय इति समाख्यायि वपुषा ॥ १०५ ॥

प्रत्यङ्गं प्रतिकर्म नर्मपरया कृत्वाधिरूढस्मरा-
दौत्सुक्यं प्रविलोक्य मोहनविधौ चातुर्यमस्याः पुनः ।
सख्या यावकमण्डनं न रचितं पादे कुरङ्गीदृशः
[13]सस्मेरं विशदच्छदे च शयने दृष्टिः समारोपिता ॥ १०६ ॥

नीरन्ध्रं परिरभ्यते प्रियतमो भूयस्तरां चुम्ब्यते ।

1) BE कारदासी B नदी C °वेश्माथ E °वेश्मा च 2) C स्त्रीणां प्रेष्य-जना स्मृताः D ज्ञेया सखीजनाः 4) B माधुर्यंनर्म° B वाङ्मिता 5) D विनोदं B मदनं D प्रसाधनं 6) C स्वीकर्मेति 7) om. CE 8) D मये BCD कोपं मुग्धे 10) B शकितमय किं तु विदलत्क° D शक्तिजमय वा चारविदला- B °वि-लस- 12) B कृत्वाभिरूढस्म° DE कृत्वा निगूढस्मरा- 13) B °दौत्सुका E चातुर्य-मालोक्य च 14) B यावमंडनं C न चित

तद्वाढं क्रियते यदस्य रुचिरं चाटूचकैस्तन्यते ।
सख्या मुग्धवधूरियं रतिविधौ यत्नेन संशिक्षिता
विज्ञातं गुरुणा पुनः शतगुणां पुष्पेषुणा कारिता ॥ १०७ ॥

सुभग भवता हृदये तस्या ज्वलत्स्मरपावके
ऽप्यभिनिवसता प्रेमाधिक्यं चिरात्प्रकटीकृतम् ।
तव तु हृदये शीतेऽप्येवं सदैव सुखाश्रये
मम सहचरी सा निःस्नेहा मनागपि न स्थिता ॥ १०८ ॥

कोपं विमुञ्च कुरु नाथ वचो मदीय-
माश्वासय स्मरकृशानुकृशां कृशाङ्गीम् ।
एकाकिनी कठिनतारकनाथकान्त्या
पञ्चत्वमाशु ननु यास्यति सा वराकी ॥ १०९ ॥

अमुं दये ऽ शुकमहमत्र पादपे
युवामलं निभृतमिहैव तिष्ठतम् ।
रहःस्थयोरिदमभिधाय कामिनोः
पुरो ययौ निपुणसखी लतान्तरम् ॥ ११० ॥

1) BCD तद्वाढ E तद्गाढ D चाटुत्वमातन्यते E चाकचौरै. चाटू सूयते मुग्ध-वैस्तन्यते 2) E रतविधौ 3) E निर्भ्रान्तगुणा C विज्ञातः D विज्ञानः C करणी D करणा 4) B तस्या D तस्य 5) D °निविशिता E °निविशेता D रागाधिक्य 6) E नु C शीते 7) D निस्नेहा 8) BE मदीयं 9) B मा वासय C °स्वा° E ° क्षता कृ° E कृशाङ्गी 10 CE °तारकराज° D °तारकनायकांत्या 11) B यास्यसि E व्यास्यति 12) C माह B दस्ते CDE दये शुक° E शुकमिह पत्रपादपे C °हमत्र पादपे D adds : युवामत्र पादपे 13) D युवामहं BC तिष्ठता D तिष्टता E तिष्टेन 14) BDE रहस्य° C रहस्तयो° B om. from मभिधाय to p. 68, l. 1 गुच° E लतातरे

स्फुरति यदिदमुच्चैर्लोचनं तन्वि वामं
स्तनतटमपिधत्ते चारुरोमाञ्चमाला ।
कलयति च यदन्तःकम्पतामूरुकाण्डं
ननु वदति तदद्य प्रेयसा संगमं ते ॥ १११ ॥

[5]इत्यादि विविधं सख्यो व्यापारं कुर्वते सदा ।
योषितामत्र सर्वस्वनिधानकलशोपमाः ॥ ११२ ॥

इत्थं विरचनीयोऽयं शृङ्गारः कविभिः सदा ।
अनेन रहितं काव्यं प्रायो नीरसमुच्यते ॥ ११३ ॥

तव नाथानुरागोऽयं मद्विधैः कथमुच्यते ।
[10]यनैकापि प्रिया नीता पञ्चत्वं पुण्यकारिणा ॥ ११४ ॥

इत्थं विचार्य प्रचुरप्रयोगान्योऽमुं निबध्नाति रसं रसज्ञः ।
तत्काव्यमारोप्य पदं विदग्धवक्त्रेषु विश्वं परिवम्भ्रमीति
॥ ११५ ॥

॥ इति श्रीरुद्रभट्टविरचिते शृङ्गारतिलकाभिधाने काव्या-
लंकारे विप्रलम्भशृङ्गारो नाम द्वितीयः परिच्छेदः ॥

1) E स्फरति B °मुच्चकैर्लोचनं 2) C स्तनयुगम° E °मभिधत्त *edd.* °माला 3) B च यदंगतः कंप° C च यदंतःकल° D च यदतःकं° E चलदतः कं° 4) C यदद्य B संगमे च 5) E इत्थं च वि° C विवि स° B °ते सदा D adds ११ In C the order is 1. 5. 6. 9. 10. 7. 8. 11. 12. 7) E °नीयो सौ 8) E *om.* stanza 114 10) C येनैकेन प्रिया नित्यं 11) B प्रचुरं 12) E °प्य पदंच° 13) B *om.* भट्ट; C °भट° E श्रीमट्टरुद्र° C puts का° before शृ° BCE °तिलके (*om.* प्रभिधाने) D काव्यरसाल° 14) CE *om.* विप्र° नाम B °शृंगारे द्वि° C adds: ॥२॥

विकृताङ्गवचश्चेष्टावेषेभ्यो जायते रसः ।
हासो ऽयं हासमूलत्वात्पात्रत्रयगतो यथा ॥ १ ॥

॥ मथोत्तमलक्षणम् ॥

किं चिद्विकसितैर्गण्डैः किं चिद्विस्फारितेक्षणैः ।
किं चिल्लक्ष्यद्विजैः सो ऽयमुत्तमानां भवेद्यथा ॥ २ ॥

॥ तयोदाहरणम् ॥

पाणौ कङ्कणमुत्फणः फणिपतिर्नेत्रं ज्वलत्पावकं
कण्ठः कुण्ठितकालकूटकुटिलो वस्त्रं गजेन्द्राजिनम् ।
गौरीलोचनलोभनाय सुभगो वेषो वरस्येति मे
गण्डोल्लासविभावितः पशुपतेर्हासोद्गमः पातु वः ॥ ३ ॥

॥ अथ मध्यमनीचहासलक्षणम् ॥

मध्यमानां भवत्येष विवृताननपङ्कजः ।
नीचानां निपतद्बाष्पः श्रूयमाणध्वनिर्यथा ॥ ४ ॥

[1]) CDE °वचःकृत्य° [2]) D हासो E हास्योपहासमूलात्मा पा° BCD हास्य° C °त्रयागतो. [illegible] adds: हासस्त्रिविध । उत्तमो मध्यमो नीच. ॥ [3]) om. CDE [4]) B °द्विकृते° C °दुदिकासितै° D ° द्विकासितै° BE °क्षण. [5]) B चिल्लसद्विजैः C चिद्दद्विजैः E °द्विज: C स्मृतो यथा [6]) om. CDE [7]) B °नेत्रे D °नेत्रं लक्षता° [illegible] °वक्त्रः [8]) E कुट्टित° [10]) BD °तेर्हास्यो° [11]) om. DE; BC om. अथ B मध्यनीच° C °नीचच° B °हास्य° [12]) BD विवृता° B °पंकजं [13]) B विपतद्बा° C °द्दुदाष्पश्रू° E निपतेद्द बा° [illegible] श्रूयमाणो ध्व° D °मान°

॥ अथ मध्यहासोदाहरणम् ॥

मुग्धे त्वं सुभगे न वेत्सि मदनव्यापारमद्यापि तं
नूनं तेऽब्जदलैर्पिणायमलिना दष्टो न मत्रीधरः ।
मल्ल्यैवं हसितं वधूं प्रति सदा मानन्दमात्रिमेत्र-
द्वक्त्रान्तर्गतसीधुवासरसिकैर्भृङ्गैर्यथा धावितम् ॥ ५ ॥

॥ अथ नीचहासोदाहरणम् ॥

त्यक्त्वा गुञ्जफलानि मौक्तिकमयी भूषा स्तनेष्वाहिता
स्त्रीणां कष्टमिदं कृतं सरसिजं कर्णे न बर्हिच्छदः ।
इत्थं नाथ तवारिधाम्नि शबरैरालोक्य चित्रस्थितिं
[10]बाष्पार्द्रीकृतलोचनैः स्फुटरवं दारैः समं हस्यते ॥ ६ ॥

॥ अथ हास्यरसानुभावः ॥

अस्मिन्सखिकराघातनेत्रोल्लासाङ्कवर्तनम् ।
नासाकपोलविस्पन्दो मुखरागश्च जायते ॥ ७ ॥

॥ अथ करुणः ॥

[1]) *om.* DE; BC *om.* अथ B तथोदा° [2]) E मुग्धा C *om.* न B तन् CE यन् [3]) C ते कमलं पिणा° D ने जलजेदिना° E नूत । तजलजैपिणायमालना D इष्टो C *om.* न [4]) B सख्येवं E सख्त्यं CDE प्रति तथा सा° [5]) C °वक्त्रान्तर्गत° E °द्वक्त्रान्तर्गतसीधुगंध° [6]) *om.* DE; BC *om.* अथ B नीचलक्षणं [7]) C त्यक्त्वा DE त्यक्त्वा B *om.* भूषा C शोभा [8]) with णा in स्त्रीणा A recommences. A वर्हं BD वर्हि CDE °च्छदं [9]) A नाम ABDE शवरै° C शरवरैरा° DE °ति [10]) A वा° B वाष्पा° C वाप्पंधो° D वाष्पांधो° B स्फुटतरं B हास्यते [11]) *om.* ABDE [12]) BCD तस्मिन्स° D °सखी° [13]) B °निष्पंदो D विस्यंदो E विस्मंदो [14]) *om.* ADE; B अथ करुणरसविशेषशोकस्थायिभावः

शोकात्मा करुणो ज्ञेयः प्रियभृत्यधनक्षयात् ।
तत्रस्थो नायको दैवहतः स्याद्दुःखभाजनम् ॥ ८ ॥
भर्ता संगर एव मृत्युवसतिं प्राप्तः समं बन्धुभिः
प्रौढानामनिशं दुनोति च मनो वैधव्यलाभाद्वधूः ।
बालो दुस्त्यज एक एव च शिशुः कष्टं कृतं वेधसा
जीवामीति महीपते प्रलपति त्वद्वैरिसीमन्तिनी ॥ ९ ॥

॥ अथ करुणानुभावः ॥

भूपातो दैवनिन्दा च रोदनं दीननिःस्वनः ।
शरीरताडनं मोहो वैवर्ण्यं चात्र जायते ॥ १० ॥

॥ अथ रौद्रः ॥

क्रोधात्मको भवेद्रौद्रः प्रतिशत्रूनमर्षणः ।
रक्षःप्रायो भवेद्यत्र नायको ऽत्युग्रविग्रहः ॥ ११ ॥
यैः प्राणापहृतिः कृता मम पितुः क्षुद्रैर्युधि क्षत्रियै

[1]) C °मृत्यधिन° E °मृत्यांद्दन° [2]) AC तत्रेटन B मनेत्य E तनस्थ C देव° BC °हत [3]) A भर्त्ता A °वसतिः प्राप्ता D मृत्युपंवो प्राप्ताः A बन्धुभिर् E बाधवैर् [4]) A यूना छाशमिय E दानाकार्मामय A धुनोति E °ध्यमावाद्द° [5]) B एक एप ष A वेदसा [6]) C विलति A तद्वैरि? [7]) *om.* ADE; B करुणा तथानुभावः D अथ करुणो रसानुभावकथनं [8]) A भूपतो C °पतो देवनंदा A न चैव निस्स्वनः B °निस्वनं C °निस्त्रनः D °निस्वसं E °निस्त्रन. [9]) A चैत्र [10]) *om* ADE; B ॥ रौद्रभावं ॥ [11]) C °शूरान° D °शत्रन° B °र्मापितः In A मर्षणः रक्ष is broken off [12]) D भवत्यत्र E भवेत्तत्र नायको प्युग्र° [13]) Aपस्रा° B प्राणप्रहृतिः D मयि गुरोः क्षु° From ति. to तुः broken off in A. C क्षुद्रैः कृते क्ष° E °युधा क्षये B °यैः

रामोऽहं रमणीर्विहाय बलवन्निःशेषमेषां हठात् ।
भास्वत्प्रौढकुठारकोटिघटनाकाण्डत्रुटत्कंधरा-
स्रोतोऽन्तःस्नुतविस्रशोणितभरैः कुर्यां क्रुधो निर्वृतिम् ॥ १२ ॥

॥ अथ रौद्रानुभावः ॥

[5]मुखरागायुधक्षेपस्वेदकम्पाधरग्रहाः ।
शक्तिशंसा कराघातो भ्रुकुटिश्चात्र जायते ॥ १३ ॥

॥ अथ वीररसः ॥

उत्साहात्मा भवेद्वीरो दयादानादिपूर्वकः ।
त्रिविधो नायकस्तत्र जायते सत्त्वसंयुतः ॥ १४ ॥
[10]गाम्भीर्यौदार्यसौन्दर्यशौर्यधैर्यादिभूषितः ।
आवर्जितजनो जन्ये निर्व्यूढप्रौढविक्रमः ॥ १५ ॥

॥ अथोत्तमवीरः ॥

अयि विहंग वराककपोतकं विसृज धेहि धृतिं मम मेदसा ।
शिबिरहं भवता विदितो न किं सकलसत्त्वसमुद्धरणक्षमः
॥ १६ ॥

[1]) B रमणी D रमतेर्णीर्वि॰ B बलवन्नि.शंकमेषां D बलवन्निर्येषमेव A ॰निश्चेषमेका E बलवाननिः॰ [2]) D वेगा प्रौ॰ A ॰गटना॰ [3]) A स्रोतान्त॰ BDE श्रो॰ BD ॰श्रुत॰ E ॰श्रुति॰ BD ॰विश्र॰ C ॰वित्र॰ C कुर्यां [4]) om. ADE; B om. अथ [5]) B ॰रायोयुधाक्षेप. A ॰घाक्षे॰ E ॰घो॰ C ॰पं॰ D ॰कंपो॰ AD ॰ग्रहः [6]) B शक्तिः शथाक॰ A भ्रुकुटी चात्र [7]) om. ABDE [8]) A दयदानानि॰ CE ॰नाजिपु॰ [9]) C विविधो [10]) C ॰र्यशूरत्वधर्मधैर्या॰ E ॰र्यशौडीयधर्मधै॰ A ॰पिता: [11]) ACD ॰जनो बाढ (D वा॰) B जन्यनित्याढविक्रमः C निर्व्यू॰ D ॰ढः प्रौटः वि॰ [12]) om. ADE; BC om. अथ [13]) ABD शिवि॰

॥ अथ मध्यमवीरः ॥

मुषितो ऽसि हरे नूनं भुवनत्रयमात्रलब्धितोषेण ।
बलिरर्थितदो ऽस्मि यतो न याचितः किं चिदप्यधिकम् ॥ १७ ॥

॥ अथाधमवीरः ॥

मत्तैरावणतीव्रदन्तमुसलैरैरण्डकाण्डायितं
वज्रेणापि विकीर्णवह्नितितिना मार्णालनालायितम् ।
मद्वक्षस्यवलम्ब्य किं चिदधुना तद्विस्मृतं वज्रिणा
युद्धं यदवलम्ब्यते स तु पुनः सज्जो ऽस्म्यहं रावणः ॥ १८ ॥

॥ अथ वीररसानुभावः ॥

धृतिगर्वौद्धत्यमतिस्मृतिरोमाञ्चा भवन्ति चामुष्मिन् ।
विविधा वाक्याक्षेपाः सोत्साहामर्षवेगाश्च ॥ १९ ॥

॥ अथ भयानकरसः ॥

[1]) *om.* ADE; BC *om.* अथ [2]) In D stanza 18 is placed before stanza 17. AD मुषितो B हरेनूनं C हुरे मूत्वं A *om.* मात्र D °लब्ध° E °लब्ध° AB °तुष्टेन [3]) B बलिरर्थिदो corr. in margin to °र्थिदोदो (*sic*) C बलिरर्थंदो D बलिरस्मि A नियतो C नियते D *om.* यतो न E तो स या° B याचित E याचितो ह नाद्ये किं B °दत्यधिकं C किं चिदपि ॥ १७ ॥ E °दप्याधिका [4]) *om.* ADE; B °धीरो यथा C ॥ अथ वीरः ॥ [5]) B मत्तैरावणदंतिदंत° E मत्तैरावतदंततीव्° C °रावत° A °मुसुलैरैरंड° BCD °मुसलैरै° E °रै° [6]) D वह्निरुचिता A मार्जारनाला° [7]) E °ना ते हि स्मृतं C तद्विस्मितं In A वज्रिणा is torn off [8]) B °लंबते न स पुनः D स च [9]) *om.* cdd. [10]) B धृतिगर्वौद्धत्यं स्मृ° In A धृतिगर्वौद्ध is torn off C °गर्वौद्धतिमति° D धृतिगर्वद्धत्यमनिरोमाचाः E °गर्वौत्नत्यनतिस्मृ° C भवति [11]) BE वाक्यक्षेपाः C वाक्याक्षेपाः From सोत्सा° to पङ्कजस्य stanza 54 lost in A. B adds: ॥ इति वीररसानुभावः [12]) *om.* DE

भयानको भयस्थायिभावोऽसौ जायते रसः ।
शब्दादिविकृताद्गाढं बालस्त्रीनीचनायकः ॥ २० ॥

॥ अथ बालभयानकोदाहरणम् ॥

श्रुत्वा तूर्यनिनादं द्वारे भयवलितललितबाहुलतः ।
[6]धन्यस्य लगति कण्ठे मुग्धशिशुर्धूलिधूसरितः ॥ २१ ॥

॥ अथ स्त्रीगतभयानकोदाहरणम् ॥

प्रणयकलहसङ्गान्मन्युभाजा निरस्तः
प्रकटितचटुकोटिः पादयातनतोऽपि ।
नवजलधरगर्जैर्भीतयासौ कया चित्
[10]त्रुटिततरलहारं सस्वजे प्राणनाथः ॥ २२ ॥

॥ अथ नीचगतभयानकोदाहरणम् ॥

कम्पोपरुद्धसर्वाङ्गैर्गलत्स्वेदोदबिन्दुभिः ।
त्वदारब्धैर्महीनाथ वैरिभिर्वनितायितम् ॥ २३ ॥

॥ अथ भयानकानुभावः ॥

[1]) B °स्थायी भा° [2]) B शब्दादेर्विकृ° E °विकृतप्रोटिर्वाल° BC °द्गाढं D °दृघाढ BDE वाल° D °स्त्रीणां च ना° [3]) *om.* DE; B वाल० C बालनायको° [4]) B श्रुत्वा च तूर्यनिर्घोषं D तुर्य° CE भयचलित° D भयचकितलति° E *om.* चलित BD °बाहु° [6]) *om.* DE; B °भयानकमाह ॥ C स्त्रीनायकोदाहरणं [10]) E °नाथः [11]) *om.* DE; C नीचनायकोदा° B °भयानकमाह [12]) B कापापरुद्धः B सर्वाङ्गैर्वल° C सत्राङ्गैर्विगल° C °स्वेदबिंदु° BE °बिंदु° [13]) C त्वदारमैर्म° D भवद्भीतैर्म° C °हीपाल E °हीएल C °वंलिता° [14]) *om.* DE; B ॥ तयानुभावः ॥ C भयानु°

वैवर्ण्यमश्रु संत्रासो हस्तपादादिकम्पनम् ।
स्वेदास्यशोषदृक्क्षेपाः संभ्रमश्चात्र कीर्तितः ॥ २४ ॥

॥ अथ बीभत्सरसः ॥

जुगुप्साप्रकृतिर्ज्ञेयो बीभत्सोऽहृद्यदर्शनात् ।
श्रवणात्कीर्तनाद्वापि पूत्यादिविषयो यथा ॥ २५ ॥

। तथोदाहरणम् ॥

लुठत्क्रिमिकलेवरं स्रवदसृग्वसावासितं
विकीर्णशवसंततिप्रसरदुग्रगन्धान्वितम् ।
भ्रमत्प्रचुरपत्त्रिकं त्रिकविवर्तिनृत्यक्रिया-
प्रवीणगुणकौणपं परिबभौ परेताजिरम् ॥ २६ ॥

अथानुभावः ॥

नासाप्रच्छादनं वस्त्रकूणनं गात्रसंवृतिः ।
निष्ठीवनादि चात्र स्यादुद्वेगादुत्तमेष्वपि ॥ २७ ॥

[1]) D वैवर्ण्यंगद्गदत्रासा E वैवर्ण्यं गद्गदत्रासो B संत्रासहृ° [2]) C स्वेदः श्वासो च दृक्क्षेप सं° D स्वेद श्वासो च दृक्क्षेपः B °दिक्प्रेक्षा E °दिक्प्रेक्षाः E °त्र जायते [3]) *om.* DE B बी° C भीत्स° [4]) C बीभत्साप्र° BD बी° C हृद्युद्द° [5]) B पूजादि° D प्रेतादि° E पूत्यादेर्वि° CDE °यथाद्यथा [6]) *om.* DE; C अथो° [7]) D लुटक्रि° cdd. °कलेवरं [8]) B विर्नीर्ण° BE °शव° C °र्णवम° From वसंत° to गुण° line 10 *om.* D B °सतति B °गधाढ्दित E °गंधान्दितं [9]) B °विवृत्रिकातिक्रियं D °विवृत्तनृत्य° [10]) C *om.* परि° B °भो वुनो परे° C परेजिव [11]) *om.* DE; C ततो नु° [12]) C °प्रह्ला° E ° घणनं E °वणनं B °संहृति. C °सहृतिः D °सवृतिः [13]) CE निष्टी° B स्यादुद्वेगो जायते रसः

॥ अथाद्भुतरसः ॥

विस्मयात्माद्भुतो ज्ञेयो रसो रसविचक्षणैः ।
मायेन्द्रजालदिव्यस्त्रीविपिनाद्युद्भवो यथा ॥ २८ ॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

सत्यं हृता त्वया हंस वनितानामियं गतिः ।
भ्रमन्त्येतास्तथाप्येतदिन्द्रजालं तवाद्भुतम् ॥ २९ ॥

॥ अथानुभावः ॥

गद्गदः साधुवादश्च स्वेदः पुलकवेपथू ।
दृष्टेर्निश्चलतारत्वं विकाशश्चात्र जायते ॥ ३० ॥

॥ अथ शान्तरसः ॥

सम्यग्ज्ञानोद्भवः शान्तः समत्वात्सर्वजन्तुषु ।
गतेच्छो नायकस्तत्र मोहरागपरिक्षयात् ॥ ३१ ॥

॥ तथोदाहरणम् ॥

धनमहरहर्दत्तं स्वीयं यथार्थितमर्थिने
कृतमरिकुलं नारीशेषं स्वखड्गविजृम्भितैः ।
प्रणयिनि जने रागोद्रिक्ते रतिर्विहिता चिरं

1) *om.* DE 3) B माहेद्र° C महेद्र° D °विलोकनभवो यथा 4) *om.* cdd. 5) DE त्वया हृता 6) B °जालि C °जाल तदद्भुतं E तवे प्रिये 7) *om.* DE, B ततो नु° 8) B गद्गद D °वादः C स्नेह B °वेपथुः C °वेपे (*sic*) E °वेदथू 9) C विकारश्चात्र 10) *om.* BDE 12) B गतेच्छुर्ना° CDE तमोराग° B °परिक्षयात् 13) *om.* DE; C अयो° 14) D यदर्थित° 15) E *om.* स्व 16) D °द्रिक्ता

किमपरमतः कर्तव्यं नस्तनावपि नादरः ॥ ३२ ॥

॥ अथानुभावः ।

निरालम्बं मनो ऽन्यत्र बाढमात्मनि तिष्ठति ।
सुखे नेच्छा तथा दुःखे ऽप्युद्वेगो नात्र जायते ॥ ३३ ॥
अष्टाविति रसाः पूर्वं ये प्रोक्तास्तत्र निश्चितम् ।
प्रत्यनीकौ रसौ द्वौ द्वौ तत्संपर्कं विवर्जयेत् ॥ ३४ ॥
शृङ्गारबीभत्सरसौ तथा वीरभयानकौ ।
रौद्राद्भुतौ तथा हास्यकरुणौ वैरिणौ मिथः ॥ ३५ ॥
हास्यो भवति शृङ्गारात्करुणो रौद्रकर्मतः ।
अद्भुतश्च तथा वीराद्बीभत्साच्च भयानकः ॥ ३६ ॥
यौ जन्यजनकावेतौ रसावुक्तौ मनीषिभिः ।
युक्त्या कृतो ऽपि संभेदस्तयोर्बाढं न दुष्यति ॥ ३७ ॥
के चिद्रसविभागेषु भावाः पूर्वं प्रदर्शिताः ।
स्वातन्त्र्येणेह कीर्त्यन्ते रम्यास्ते कृतिनां मताः ॥ ३८ ॥

1) BE °रमित° 2) om. DE, B तथा° 3) E निराविलं CE यत्र D ह्यत्र BD बाड° 4) E ततो CF दुःखे नोद्वेगस्तत्र D adds Sahityadarpanam 241 (v. 3 °वीर्यनया° v. 6 °णोऽत्र नि शंसहर्ण°) 5) C अष्टाविह E अष्टा-वमी DE om ये D प्रयुक्तास्तत्र E यथोक्ता° 6) C प्रत्यनीकरसौ B adds: ॥ अथ रसविरोधो द्वौ द्वौ ॥ 7) F रसौ शृंगार बीभत्सौ 8) C om. वैरिणौ 10) B मद्भुतस्तु E °भत्सश्च भयानकात 11) C रसावुक्तो D रसौ प्रोक्तो (sic) 12) B युक्तायुक्तोऽपि D सदभेंस्त° B °स्तयोर्बाढं D °र्बाढं B दुष्यते 13) B °वि-रागेषु D पूर्वं न दर्शिताः 14) B °न्त्येणेह C रसास्ते कना

रत्यादय इमे भावा रसाभिप्रायसूचकाः ।
पञ्चाशत्स्थायिसंचारिसात्त्विकास्तान्निबोधत ॥ ३९ ॥
शृङ्गारादिरसेष्वेव भावा रत्यादयः स्थिताः ।
प्रत्येकं स्थैर्यतोऽन्ये च त्रयस्त्रिंशच्चरा यथा ॥ ४० ॥
[6]प्रायोऽनवस्थिते चित्ते भावाः संकीर्णसंभवाः ।
बाहुल्येन निगद्यन्ते तथाप्येते यथा स्थिताः ॥ ४१ ॥
शङ्कासूया भयं ग्लानिर्व्याधिश्चिन्ता धृतिः स्मृतिः ।
औत्सुक्यं विस्मयो हर्षो व्रीडोन्मादो मदस्तथा ॥ ४२ ॥
विषादो जडता निद्रावहित्थं चापलं मतिः ।
[10]इति भावाः प्रयोक्तव्याः शृङ्गारे व्यभिचारिणः ॥ ४३ ॥
श्रमश्चपलता निद्रा स्वप्नो ग्लानिस्तथैव च ।
शङ्कासूयावहित्थं च हास्ये भावा भवन्त्यमी ॥ ४४ ॥
दैन्यं चिन्ता तथा ग्लानिर्निर्वेदो जडता स्मृतिः ।
व्याधिश्च करुणे वाच्या भावा भावविशारदैः ॥ ४५ ॥
[15]हर्षोऽसूया तथा गर्व उत्साहोऽमर्ष एव च ।

[1]) DE भावा· E काव्याभि° [2]) B °स्तन्निबोधत [3]) D स्मृताः [4]) D प्रत्येकं स्थायिनो [6]) B *adds:* ॥ अथ भावनरसविषयोत्पत्तिमाह ॥ [7]) E ° श्चिन्त-त्सजता धृतिः CD स्मृतिधृ'तिः [8]) D °न्मादो C रतिस्तथा [9]) D विषादं C °वहित्था [illegible] °वहित्था D धृतिः [12]) D °सूयावहित्था [13]) [illegible] °निर्वेदो CD धृतिः E मृति (*sic*) [14]) C °र्णो ज्ञेया D *om*, भावा E भावविचक्षणैः [15]) D हर्षासूया तथा गर्वेसु° CDE मद instead of ऽ मर्ष

चापल्यमुग्रतावेगो रौद्रे भावाः प्रकीर्तिताः ॥ ४६ ॥
अमर्षः प्रतिरोधश्च वितर्कोऽथ मतिर्धृतिः ।
क्रोधो ऽसूया श्रमो मोह आवेगो रोमहर्षणम् ॥ ४७ ॥
गर्वो मदस्तथोग्रत्वं भावा वीरे भवन्त्यमी ।
संत्रासो मरणं चैव वचनीयं भयानके ॥ ४८ ॥
अपस्मारो विषादश्च भयं रोगो मतिर्मदः ।
उन्मादश्चेति विज्ञेया भावा बीभत्ससंभवाः ॥ ४९ ॥
आवेगो जडता मोहो हर्षणं विस्मयो मतिः ।
इति भावान्निबध्नन्ति रसे ऽस्मिन्नद्भुते बुधाः ॥ ५० ॥
एवं संचारिणो ज्ञेया भावाः प्रतिरसं स्थिताः ।
सात्त्विकास्तु भवन्त्येते सर्वे सर्वरसाश्रिताः ॥ ५१ ॥

॥ अथ चतस्रो वृत्तयः ॥

कैशिक्यारभटी चैव सात्त्वती भारती तथा ।
चतस्रो वृत्तयो ज्ञेया रसावस्थानसूचिकाः ॥ ५२ ॥

[1]) E चापोग्रमप्यतावेगो D °ग्रता चैव रौद्र C भावा भवन्त्यमी [2]) B अमर्ष E अमप E प्रतिवेगश्च वितर्कश्च मति° C *om.* ऽथ [3]) B क्रोधासूये C सूया च मंहर्ष आवेगो D सूयश्रि संमोह E ऽसूयाय सहर्ष आवेगो °दंग. D आवेग. द्येपह° [5]) B वाचनीया [7]) D °संस्थिता· [8]) B जडा मोह C आवेगो मोहो विस्मयो हर्षणं स्मृतिः D विस्मयो हर्षणं धृतिः E विस्मय. स्मृतिः [9]) D °निबध्नाति D बुधः [10]) B प्रतिरसे [11]) C °रसालयाः D °रिसस्थिताः E °रसान्विता. [12]) *om.* DE; C *om.* चतस्रो BC रीतय [13]) Stanza 52 is *om.* in BE; C कौशि° C त्वैव [14]) BC °सूचका·

।। अथ कैशिकी ।।

या नृत्यगीतप्रमदोपभोगवेषाङ्गसंकीर्तनचारुवन्धा ।
माधुर्ययुक्ताल्पसमासरम्या वृत्तिः स्मृतासाविह कैशिकीति ।। ५३ ।।

शृङ्गारहास्यकरुणारसातिशयसिद्धये ।
[5]एषा वृत्तिः प्रयत्नेन प्रयोज्या विबुधैर्यथा ।। ५४ ।।

सौन्दर्यं शशलाञ्छनस्य कविभिर्मिथ्यैव तद्वर्ण्यते
शोभेयं क्व नु पङ्कजस्य रजनीसंयोगभग्नात्विषः ।
इत्यालोच्य चिराय चारु रुचिरं त्रस्यत्कुरङ्गीदृशो
वीक्षेते नवयौवनोन्नतमुखौ मन्ये स्तनावाननम् ।। ५५ ।।

[10]हस्तेषुः कुसुमायुधस्य ललितं रागश्रियो लोचनं
सौभाग्यैकगृहं विलासनिकषो वैदग्ध्यसिद्धिध्वजः ।
साक्षीदं मधुमाधवस्य निभृतं कस्यापि लीलानिधेः
कक्षान्तर्नखमण्डलं सखि नवं प्रच्छादयतां वाससा ।। ५६ ।।

[1]) *om.* BDE; C °कोसलसं [2]) C गीतनृत्यप्रम° C *om.* वेषाङ्ग E °देशांग° D °वंधाः [3]) CD वाणी E चाणी instead of वृत्तिः C स्मृता सा इ कौशि° [4]) C °रसाना परिवृद्धये [5]) C एषा वृत्ति एषा प्र° E प्रायो वाच्या वुधैर्यथा [6]) In C st. 56 is placed before st. 55. BC शशि° D हं-स्तूयते [7]) C सौभाग्यं क्व E शाने दव् क्व With पङ्कजस्य A recommences ACD °संभोग° C °विषः D °त्विषा- [8]) A रुचिरा C रुचिर E रुचिमत् CE त्रस्यन्मृगीचक्षुषो [9]) A वीक्ष्येते B दृश्येते A नवयवनोन्नतमुहुर्मन्ये तथा यौवनम् C नवयौवयोवद्धत° E नवयौवनोद्धतमुन्येस्तताचानतं (sic) [11]) A सौभाग्यैनिकेतनं परिलसद्वैदग्ध्यसिद्धद्विज. E °निकषो C वैदग्ध° B °सिद्धिस्वजः [12]) A लेला° C लिला° E °लावधिः [13]) B कक्षांत° ABCD °मण्डनं E स्कंधांतर्नखमडलं A °च्छाद्यते

समुल्लसत्काञ्चनकुण्डलोज्ज्वला प्रभापि तापाय बभूव ये-
ष्वलम् ।
विलासिनीरम्यमुखाम्बुजन्मसु प्रजज्वलुस्तेष्वकृशाः कृशा-
नवः ॥ ५७ ॥

॥ अथारभटी ॥

या चित्रयुद्धभ्रमशस्त्रपातमायेन्द्रजालप्लुतिलङ्घिताढ्या ।
ओजस्विवर्णाद्भुतदुर्विगाह्या ज्ञेया बुधैः सारभटीति वृत्तिः ॥ ५८ ॥
रौद्रे भयानके चैव बीभत्से च विचक्षणैः ।
काव्यशोभाकरी वृत्तिरियमित्थं प्रयुज्यते ॥ ५९ ॥
शस्त्रोद्दारितकुम्भिकुम्भविगलद्रक्ताक्तमुक्ताफल-
स्फारस्फूर्जितकान्तिकल्पितबृहच्चञ्चच्चतुष्काचितम् ।
क्रोधोद्धावितधीरघोरणिरणत्खड्गाग्रमुग्राग्रहं
युद्धं सिद्धवधूगृहीतसुभटं जातं तदा दुर्धरम् ॥ ६० ॥
नायं गर्जितवो गभीरपरुषं तूर्यं तदीयं त्विदं

1) A °ञ्चमण्डलोज्ज्वलप्रतापि BC °ज्वलत्प्रभा° D °लोज्ज्वला प्रतापि E °ज्ञ-लप्रभाति BD तावत्प्रबभूव C ताव प्रबभूव E बभूवापदलं D केवल 2) A *om.* कृशाः A कृशाएव: 3) *om.* ADE) A चित्र° C °यद्ध° D °बद्ध°ADE °भ्रम° C °ग्रम° B °माहेन्द्र° AC °प्लुत° E °प्लुतंमयनाद्या B °लंघिताध्वा C °ताद्या 5) E जस्त्रिगुतंक्षग्गाडत्रया C ओजस्विगुतंक्षरवयगाढा AD °वर्णाद्भुत° BD °गाह्या A °भटेति 7) AD काव्ये शो° B °शाकाकरो E प्रकीर्तिता 8) D शस्त्रोद्दारित° B शास्त्रो° A °द्दारि° D रक्तार्द्रमु° A °फलं C °फले D °फले 9) B °स्फूर्जिति° (sic) C °स्फुर्जि° ACD °काचितम् 10) B क्रोधाद्धावितवीर° C क्रोधोद्धावि° D कुद्धोद्धावित° E कुद्धोद्भासितवीर° AC °घोरण° BCD °लस-त्खड्गा° A मुग्रहं E °ग्रावहं 11) B *om.* युद्धं In A above टं in सुभटं is written गं 12) B गर्ज° C गर्जितवा B तुर्यं E तोयं तदीयन्तु B त्विवे

नैते भीमभुजंगभोगरुचयो मेघा इमे तद्गजाः ।
इत्थं नाथ नवाम्बुवाहसमये त्वत्सैन्यशङ्काकुला
म्लायद्वक्त्ररुचो विरोधिवनितास्त्रस्यन्ति नश्यन्ति च ॥ ६१ ॥
पिबन्नसृगदन्मांसमाकर्षन्नन्त्रमालिकाम् ।
कबन्धसंकुले क्रोष्टा भ्रमत्येष महारणे ॥ ६२ ॥

॥ अथ सात्त्वती ॥

हर्षप्रधानाधिकसत्त्ववृत्तिस्त्यागोचरोदारवचोमनोज्ञा ।
आश्चर्यसंपत्सुभगा च या स्यात्सा सात्त्वती नाम मताथ वृ-
त्तिः ॥ ६३ ॥

नातिगूढार्थसंपत्तिः श्रव्यशब्दमनोरमा ।
[1]वीरे रौद्रे ऽद्भुते शान्ते वृत्तिरेषा मता यथा ॥ ६४ ।
लक्ष्म्यास्त्वं जनको निधिश्च पयसां निःशेषरत्नाकरो
मर्यादानिरतस्त्वमेव जलधे भूते ऽत्र को ऽन्यादृशम् ।
किं त्वेकस्य गृहागतस्य वडवावह्नेः सदा तृष्णया
क्लान्तस्योदरपूरणे ऽपि न सहो यत्तन्महन्मध्यमम् ॥ ६५ ॥

1) B *om.* नैते A वैते 2) B °भुज 3) BE *om.* म्ला BCE °वनिता (in C twice) B नस्यंति 4) A पिबन्नमृक् त्वदन्मा° D पिबन्नसृक् स्वदन्मा° BC पिबन्न° E °मालि C °मालिका 5) BD कबंध° E °संकटे B °संकुलो E महार्णवे 6) *om.* ADE; E °तोमाह 7) A °धिवपत्स्यबुद्धया स्या° B °सत्वस्त्या° A °रोदार° 8) BD मता च E मता प्रवृत्तिः 9) C यत्र° D °शब्दाम° 10) E रौद्राद्भुते B °रेषात्र कथ्यते 12) B को न्याहृ E न्यादृशे 13) B त्वेतस्य cdd. वडवा° 14) D क्लांतस्यो° E °पूरणं न सहसे A °न्मध्यम् B यत्तन्मनाङ्मध्यमं D °न्महान्मध्यमः E यत्तन्मनाराकमध्यम

स्फारितात्कटकठोरतारका कीर्णवह्निकणसंततिः क्रुधा ।
दुर्निमित्ततडिदाकृतिर्बभौ दृष्टिरिष्टमगमंशुमालिनः ॥ ६६ ॥
अत्यद्भुतं तव नराधिप कीर्तिर्धवलयत्यपि जगन्ति ।
रक्तान्करोति सुहृदो मलिनयति च वैरिवदनानि ॥ ६७ ॥
निवृत्तविषयासङ्गमधुना सुचिराय मे ।
आत्मन्येव समाधानं मनः केवलमिच्छति ॥ ६८ ॥

॥ अथ भारती ॥

प्रधानपुरुषप्राया सद्वक्रोक्तिनिरन्तरा ।
भारतीयं भवेद्वृत्तिर्वीरहास्याद्भुताश्रया ॥ ६९ ॥
जन्मदेहवधवेदनादिकं तुल्यमेतदितरैः समं सताम् ।
यत्तथापि विपुलाश्चलाः श्रियः साहसैकपरतात्र कारणम् ॥ ७० ॥
यशोदाकृतरक्षस्य शासितुर्भुवनद्रुहाम् ।
बाल्ये निभृतगम्भीरो हरेर्हासः पुनातु वः ॥ ७१ ॥

[1]) A *om.* st. 66. C places st. 67 before st. 66 B स्पष्टतोत्कट° E स्फारितोद्धर° D वांतवह्नि° [2]) D °मित्तघटदाकृ° C °रिष्टि° D °समवायशालिनः E समरैकमालिनः [3]) [illegible] इत्य° B नरपते तव CDE नराधिप तव A °लयन्त्यपि C °लयत्यपि [4]) A रक्ता C मित्र° A °नयन्ति A *om.* च [5]) B निवृत्ति° AC °मधुर B सुचिरामये C °रान्मम E ते [6]) C °धानं [7]) *om.* ABDE; C adds रीतिः [8]) A °प्रायः E °पुरुषोत्या या सद्व° D सत्वोद्रिक्त° [10]) A 1. hd. °देहवदा° corr 2. hd.; D °देहसुखवेद° E देहधनवेद° A नाधिकं A °दितरैस्समं सतां D सता [11]) A °ला चलाश्रिया C °ला चला श्रिय B साहसैकपरता न का° A °परतात्मका° or °नात्मका° E °परता नु का° [12]) D शासितु° C °तुर्भंजन° [13]) A बाल्ये निभृ° ग° C हरेर्हासो A न.

निर्भयो ऽ प्येष भूपालस्तद्ददाति द्विषां युधि ।
दिगन्तेषु यशः शुभ्रमादत्ते चेदमद्भुतम् ॥ ७२ ॥

इत्यादि रम्याः प्रविलोक्य धूचीर्दृष्ट्वा निबन्धांश्च महाकवीनाम् ।
आलोक्य चौचित्यमिदं विदध्यात्काव्यं कविः सज्जनचित्तचौरम् ॥ ७३ ॥

विरसं प्रत्यनीकं च दुःसंधानरसं तथा ।
नीरसं पात्रदुष्टं च काव्यं सद्भिर्न शस्यते ॥ ७४ ॥

विहाय जननीमृत्युशोकं मुग्धे मया सह ।
यौवनं मानय स्पष्टमित्यादि विरसं मतम् ॥ ७५ ॥

प्रबन्धे नीयते यत्र रस एको निरन्तरम् ।
[10]महतीं वृद्धिमिच्छन्ति विरसं तच्च के चन ॥ ७६ ॥

नखक्षतोच्छलद्रक्तप्लुतगण्डस्थलं रतौ ।

[1]) A निर्भये प्येप भूपालो नस्तद्द' B भूपाल भयं ददाति D प्येप स भूपालस्तद्ददा (sic) [2]) A··· ··स्तेपु य ·भ्रमा° CE ग्रसत्तेपु D श्रंसतीपून् B °माधत्ते D चेद्मुतं E मैतदद्मुत [3]) A रस्याः B रम्या A प्रविलासवृत्ते इ° B प्रयोगाश्च [4]) D विलोक्य A वैचित्र्यमिदं B श्रौचि° C चौचित्य D वैचित्र्यमलं E वैचित्र्य मल A °चोरान् D °चोरं [5]) A प्रत्यनी ····दुस्सं° [6]) CE च न (om. E) सद्भिः काव्यं न श' A om. च A सद्भिर्निश° C adds: ॥ विरसं यथा ॥ [7]) B जनजी° A °मृत्युषशोकं E जननी विहाय मृत्युशोकं दु.खे मया सह [8]) A स्पष्ट° ACD विरसं यथा E स्मृतं [9]) B मीयते ACE यस्तु [10]) E महंती वृत्त निच्छंति VB वृत्तिनि° B निरसं तत्र D केवलं [11]) A नरवक्षोन्द्धलत्पूतिप्लुत° C °लत्पूयप्लुत° D°लत्पूयप्लुतं गंड° E नखक्षानात्लसत्पूतिप्लुत° B °द्रक्तसुटगंड°

स्मरामि वदनं तस्याः प्रत्यनीकमिदं भवेत् ॥ ७७ ॥
तामेवानुचितां गच्छ ज्वलिता त्वत्कृते ऽत्र या ।
किं ते कृत्यं मया धूर्त दुःसंधानरसं त्विदम् ॥ ७८ ॥
दुर्जनो दयितः कामं मानो म्लानो मनोभवः ।
कृशो वियोगतप्तायास्तस्या इत्यादि नीरसम् ॥ ७९ ॥
मुग्धा व्याजं विना वेश्याकन्येयं निपुणा रतौ ।
कुलस्त्री सर्वदा धृष्टा पात्रदुष्टमिदं मतम् ॥ ८० ॥
अन्येष्वपि रसेष्वेते दोषा वर्ज्या मनीषिभिः ।
यत्संपर्कान्न यात्येव काव्यं रसपरम्पराम् ॥ ८१ ॥
इति मया कथितेन यथामुना रसविशेषमशेषमुपेयुषी ।
ललितपादपदा सदलंकृतिः कृतधियामिह वाग्वनितायते ॥ ८२ ॥

शृङ्गारतिलको नाम ग्रन्थो ऽयं रचितो मया ।

[1] A प्रतिनीरसं यथा B °कमिद कृत E °कमिद मतं B° adds ॥ इति प्रत्यनीकः ॥ मथ दुःसंधानरस ॥ [2]) A ज्वलितास्म कृते त्ययाम् । यौवनं मानवस्येष्टमित्यादि विरस यथा ॥ CD तु या E ह वा [3]) AD कृतं C कार्यं A °सन्धारसं C दुस्सधीन° D °धानमिदमिद AD मतम् [4]) C *om* stanza 79; B has before ॥ मथ नीरसं ॥ A दयित× को पि DE मनो BD म्लानं A मनाग्युवा ॥ मनोमुवा E मतोभवः [5]) D वियोगसंतप्तस्त° A दूरत्वादि E ऽत्यादि [6]) B has before : ॥ मथ पात्रदुष्टं ॥ A वश्या°) A हृष्टा A ° दुष्टं चिद [8]) A रतेष्वेते [9]) A यत्सम्प° B यत्येव D यात्येवं A कावो रस° E कविपरंपरा A रसपरं स्मृतम् C *om*. पराम् [10]) D मय कथितो यमयोत्तमा (corr. to कथितेयम° ?) सवि° A °पेयुषाम् C °पेयुषा [11]) D ललितं चारुपदा E ललिते C °धिया वा° A वा वनि° [12]) A कथितो CD ग्रथितो E थितो

व्युत्पत्तये निषेवन्ते कवयः कामिनश्च यम् ॥ ८३ ॥

काव्या काव्यकथा कीदृग्वैदग्ध्यी को रसागमः ।

किं गोष्ठीमण्डनं हन्त शृङ्गारतिलकादृते ॥ ८४ ॥

त्रिपुरवधादेव गतामुल्लासमुमां समस्तविबुधनुताम् ।

शृङ्गारतिलकविधिना पुनरपि रुद्रः प्रसादयति ॥ ८५ ॥

॥ इति श्रीरुद्रभट्टविरचिते शृङ्गारतिलकाभिधाने काव्यालंकारे तृतीयः परिच्छेदः ॥

[1] A निषेवन्तु कवय × कामिनस्स्वयम् B कामिनः स्वयं C कामितश्च [illegible] ये B काम्या CD रम्या E काव्या B कीदृक् वैदग्ध्ये A °ग्भ्रेदग्धे ³) CD गोष्ठी° E गोष्ठीविबुधे. सार्द्धं शृ° ACD ° तिलक विना D °वधदेवतामुचितोल्ला° E गता-न्नहूलासपमाङ्तीमुल्लामुमा C ° विबुनता D °विबुधनतां E °विबु॑धाना E °नुतं A °लकं वि° ⁴) E रुद्रः सदा प्र° B प्रकटयति ⁵) A: ॥ इति श्रीमद्रुद्रटविरचिते °काव्ये काव्यलङ्कारे तृतोयः परिच्छेदः ॥

B: ॥ इति श्रीशृंगारतिलके श्रीरुद्रविरचिते काव्यालंकारे तृतीयः परिछेदः समाप्तः ॥

सहानुभावव्यभिचारिभिः समं समेत्य तद्वत्सह सात्विकैश्च ।
आलंबते सर्वरसानतो यमालंबनस्तेन भवेद्विभावः ॥
[illegible] धानुभावव्यभिचारियोगं नापेक्षते सात्विकभावयोगं ।
उद्दीपयेत् केवलमेव यस्मादुद्दीपनस्तेन भवेद्विभावः ॥

॥ संवत् १६५४ समये भाद्रसुदि १० शुक्रे लिखितं ॥ In margin of fol. 30b above stands with thick letters : काव्यालंकारे [illegible] शृंगार।

C। ॥ इति श्रीरुद्रभट्टविरचिते शृंगारतिलके काव्यालंकारे रसनिरूपणे ना तृतीयः परिछेदः समाप्तम् सपूर्णम् ॥ समाप्तश्चायं शृंगारतिलकनामको ग्रंथः ॥ शुभमस्तु ॥ श्रीरामाकृष्णाय नमः ॥ श्रीजानकीवल्लभाय नमः ॥ छ ॥ छ ॥ छ ॥ From दः in परिछेदः written by an other hand with great letters. At fol. 34b stands । रुद्रभट्टकृतशृंगारतिलक अलंकार सं ७५० and with thin letters । का° लं २८

D : ।। इति शृंगारतिलके तृतीय परिच्छेदः ॥ ।। इति रुद्रभट्टविरचिते काव्यालकारे शृंगारतिलकाभिधाने तृतीयः परिच्छेदः ।।

E : ।। इति श्रीभट्टश्रीरुद्रविरचिते शृ गारतिलके काव्यालकारे तृतीय. परिच्छद. ।। इति शृंगारतिलक समाप्तः ।।

भग्नपृष्टिकटिग्रीवस्तब्धदृष्टिरधोमुख ।
कष्टेन लिखित ग्रथ यत्नेन परिपालयेत् ।। १

संवत् १८७७ मषाढ शुक्ल ३ गुरुवासरे ।।

॥ अथोदाहरणप्रतीकानि ॥

॥ अथ सहृदयलीला ॥

श्रीमतामुत्कर्षपरिज्ञानाद्वैदग्ध्येन सहृदयत्वान्नागरिकता-
सिद्धिः ॥ १ ॥ युवत्यादीनामुत्कर्षो देहे गुणालंकारजीवि-
तपरिकरेभ्यः ॥ २ ॥ तत्र । शोभाविधायिनो धर्मा गुणाः ॥३॥

रूपं वर्णः प्रभा राग आभिजात्यं विलासिता ।

लावण्यं लक्षणं छाया सौभाग्यं चेत्यमी गुणाः ॥ ४ ॥

अवयवानां रेखास्पाष्ट्यं रूपम् ॥ ५ ॥ गौरत्वादिधर्मविशेषो वर्णः ॥ ६ ॥ काचकाच्यरूपा रविवत्कान्तिः प्रभा ॥ ७ ॥ नैसर्गिकस्मेरत्वमुखप्रसादादिः सर्वेषामेव चक्षुर्बन्धको धर्मो रागः ॥ ८ ॥ कुसुमधर्मा मार्दवादिर्लालनादिरूपः स्पर्शविशेषः पेशलताख्य आभिजात्यम् ॥ ९ ॥ अङ्गोपाङ्गानां यौवनोद्भेदी[10] मन्मथवासनाप्रयुक्तः कटाक्षादिर्वाह्विभ्रमाख्यश्चेष्टाविशेषो विलासिता ॥ १० ॥ तरङ्गिद्रवस्वभावाप्यायिनेत्रपेयपथ्यापि-स्निग्धमधुर इव पीतिमोत्कर्षैकसार इव पूर्णेन्दुवदाह्लादको धर्मः संस्थानमुग्धिमव्यंग्यो लावण्यम् ॥ ११ ॥ अङ्गोपाङ्गानामसाधारणशोभाप्राशस्त्यहेतुरौचित्यात्मा स्थायी धर्मो[15]

1) A O स्वस्ति ॥ B ओं अथ सहृदयलीला लिख्यते ॥ 2) B देहगुणा° 5) A रागः B मादित्वात्य 8) A काच्यकच्य" A नैसर्गिकः स्मेर' 10) [illegible] कुसुमसधर्मा मार्दवादि' A °लालनाद्यो स्वस्प" 14) A 'व्यङ्गो A 'पाङ्गामसाधारणः शो° 15) A °चित्यात्स्थायी

लक्षणम् ॥ १२ ॥ तस्य युक्तप्रमाणतादोषस्पर्शस्निग्धवक्रनियतलोमाङ्गसुश्लिष्टसंधानतानाहपरिणाहौचित्यचक्रपद्मादिलेखाङ्कनायोगेभ्यः प्रसिद्धाङ्गपूर्णतादोषवैकल्यधर्ममौन्द्र्यप्रमाणौचित्यलोकाप्रसिद्धविशिष्टाङ्गयोगाख्याः क्रमेण षड् भेदाः ॥ १३ ॥ अग्राम्यतया वक्रिमत्वरूयापिनी ताम्बूलपरिधाननृत्तभणितिगमनादिस्थानकेषु सूक्ष्मा भङ्गिश्छाया ॥ १४ ॥ स्फुरत्सुभग्युपभोगपरिमलादिगम्यो ऽन्तःसारो रञ्जकतया वशीकर्ता सहृदयसंवेद्यधर्मभेदश्च सौभाग्यम् ॥ १५ ॥ तत्राद्ये स्मरमदपुलकादयो भेदाः । अन्त्ये तु भणितरूपपरिभोगाधररस्वादसौरभादिभिर्युगपद्रसवत्त्वात्पञ्चेन्द्रियसुखलाभः ॥ १६ ॥

॥ इति श्रीराजानकरुय्यकविरचितायां सहृदयलीलायां गुणोल्लेखः प्रथमः ॥

रत्नं हेमांशुके माल्यं मण्डनद्रव्ययोजने ।
प्रकीर्णं चेत्यलंकाराः सप्तैवैते मया मताः ॥ १ ॥

तत्र । वज्रमुक्तापद्मरागमरकतेन्द्रनीलवैडूर्यपुष्परागकर्केतन-

[1]) B °णताऽदोष° A °दोषास्प° A °नियतलेमाङ्ग° [4]) B °चित्याद्यालोकाप्रसिद्धावि° [5]) B वहनिसत्वख्या° [6]) B भङ्गिच्छाया स्मरमदो ॥ उपभोग° [7]) B om. मलादि A न्तस्सारो B न्तस्सारो [10]) A °भाषार° B °भाषाधराकुसमसौर° A °न्द्रियामुख° [13]) B adds ॥ १ ॥ [14]) A मा B ॥ श्रीगणेशाय नमः ॥ [15]) B प्रकीर्न [16]) B पुष्पराग° A °कर्केतक° B °कर्के°

पुलकरुधिराक्षभीष्मस्फटिकप्रवालरूपाणि त्रयोदश रत्नानि ॥ २ ॥ हेम नवधा । जाम्बूनदशातकौम्भहाटकवैणवशृङ्गीशुक्तिजजातरूपरसविद्धाकरोद्गतभेदात् ॥ ३ ॥ चतुर्धा रत्नहेममयः । आवेध्यनिबन्धनीयप्रक्षेप्यारोप्यभेदात् ॥ ४ ॥ तत्र । ताडीकुण्डलश्रवणवालिकादिरावेध्यः । अङ्गदश्रोणीसूत्रमूर्धमणिशिखादादिकादिर्निबन्धनीयः । ऊर्मिकाकटकमञ्जीरसदृशः प्रक्षेप्यः । प्रालम्बमालिकाहारनक्षत्रमालाप्रभृतिरारोप्यः ॥ ५ ॥ चतुर्धांशुकमयः । त्वक्फलकृमिरोमजत्वात्क्रमेण क्षौमकार्पासकौशेयराङ्कवादिभेदात् ॥ ६ ॥ पुनस्त्रिधा निबन्धनीयप्रक्षेप्यारोप्यवैचित्र्यात् ॥ ७ ॥ तत्र । निबन्धनीयः शिरःशाटकजघनवसनादिः । प्रक्षेप्यः कञ्चुलिकादिः । आरोप्य उत्तरीयपटादिः ॥ ८ ॥ सर्वस्यास्यानेकविधत्वं वर्णविच्छित्तिनानात्वात् ॥ ९ ॥ ग्रथिताग्रथितवशाद्द्विविधः सन्नष्टधा माल्यमयः ॥ १० ॥ वेष्टितविततसंघात्यग्रन्थिमदवलम्बमुक्तकमञ्जरीस्तवकलक्षणमाल्यभेदेन ॥ ११ ॥ तत्रोद्भिन्नं वेष्टितम् । पार्श्वतो विस्तारितं विततम् । बहुभिः पुष्पैः समूहेन रचितं संघात्यम् । अन्तरान्तरा विषमं ग्रन्थि-

[1]) B °स्फटिकविद्रुमरूपाणि *add.* °प्रवाल° [3]) B शुक्तिजातरूप° B रत्नेहसमय। [4]) A °भेदेन A *om.* तत्र B *om.* ताडी [5]) B °श्रोणि° [6]) A ऊर्मिकटक° [7]) A प्रलम्ब° A °नक्षत्र° A °क्रिमि° B °कृमि° [9]) B क्षोम° B °भेदः [10]) A °चित्र्यात् B °रोप्यभेदात् A *om.* तत्र B शिरश्चाटक° [11]) A प्रक्षेप्य [12]) B वलवि° [13]) B °वशात्पुनर्द्विविध [14]) A °संघात्य° [15]) AB °स्तवक° A *om.* तत्र [17]) A संघात्यम् B °रा ग्रन्थिमद्विषमम् ।

मत् । स्पष्टोम्भितमवलम्बम् । केवलं मुक्तकः । अनेकपुष्पमयी लता मञ्जरी । कुसुमगुलुच्छं स्तबकः ॥ १२ ॥ नस्यावेध्यादयो ऽपि चत्वारो भेदाः ॥ १३ ॥ कस्तूरीकुङ्कुमचन्दनकर्पूरागुरुकुलकदन्तसमपटवाससहकारतैलताम्बूलालक्तकाञ्जनगोरोचनादिनिर्वृत्तो मण्डनद्रव्यमयः ॥ १४ ॥ भ्रूघटालकरचनाधम्मिल्लबन्धादिर्योजनामय ॥ १५ ॥ द्विधा प्रकीर्णमयः ॥ १६ ॥ जन्यनिवेश्यभेदेन ॥ १७ ॥ श्रमजलमधुमदादिर्जन्यः । दूर्वाशोकपल्लवयवाङ्कुररजतत्रपुशङ्खतालदलदन्तपत्त्रिकामृणालवलयकरक्रीडनकादिर्निवेश्यः ॥ १८ ॥ [10]एतत्समवायो वेषः ॥ १९ ॥ स च देशकालप्रकृत्यवस्थासात्म्येनैतेषां विच्छित्त्या यथास्थाननिवेशनपरभागलाभाद्रामणीयकवृद्धिः ॥ २० ॥

॥ इति सहृदयलीलायामलंकारोल्लेखो द्वितीयः ॥

शोभया अनुप्राणकं यौवनाख्यं जीवितम् ॥ १ ॥ बाल्या-[15]नन्तरं गात्राणां वैपुल्यसौष्ठवविभक्तताविधायी स्फुटितदाडिमोपमः स्मरवसतिरवस्थाभेदो यौवनम् ॥ २ ॥ तस्य वयःसंधिरारम्भः ॥ ३ ॥ मध्यं तु प्रौढिकालः ॥ ४ ॥ प्रथमे

[1]) B °तवल [2]) B कुसुमातलर्क AB स्तवकः [3]) B कस्तूरी° B *om.* कुलकदन्तसम A °दत्त° [6]) B °धम्मिल° [7]) A °मधू° [9]) B °पत्त्रिका° [10]) AB वेशः B स चेदशंकालप्रकृत्य° [13]) A *om.* इति [14]) A श्रो B श्रीगणेशाय नमः ॥ A बाल्यान्तरं [15]) B मदस्फुटो दाडिमोपमः ॥ स्मर° [17]) B °रम्भा

है। मै भी काव्य में रसो की स्थिति का निरूपण अपनी बुद्धि के अनुसार कर रहा हूँ ॥ ५ ॥

व्यतिरेक दृष्टान्त से रस की प्रशंसा—

जिस प्रकार चन्द्रमा के बिना रात्रि की, पति के बिना स्त्री की और त्याग (दान) के बिना लक्ष्मी (धन) की शोभा नही होती, वैसे ही रस से रहित वाणी की शोभा नही होती ॥ ६ ॥

अपने पाण्डित्य की प्रशंसा—

यह सच है कि घर-घर में अच्छे-अच्छे कवि है जिनकी वाक्चातुरी कुलवधू के समान अपने स्वाभाविक गुणो मे अपने महल में ही गौरव प्राप्त करती है। किन्तु जिसकी वाणी सुहृदो के चित्तो को हरण करने में कलाओ में कुशल वेश्या की भाँति सक्षम है, ऐसा कोई विज्ञ कवि दुष्प्राप्य है। ['कलाकलापकुशला' वाक् (वाणी) और पण्यस्त्री दोनो का विशेषण है] ॥ ७ ॥

इसलिए यत्नपूर्वक रसयुक्त (सरस) काव्य की रचना करना चाहिए, अन्यथा रसज्ञो की गोष्ठी में वह (काव्य) ऊब उत्पन्न करनेवाला होता है ॥ ८ ॥

शृङ्गार, हास्य, करुण, रौद्र, वीर, भयानक, बीभत्स, अद्भुत और शान्त—ये नौ प्रकार के रस काव्य में होते है ॥ ९ ॥

रति, हास, शोक, क्रोध, उत्साह, भय, जुगुप्सा, विस्मय और शम—ये [क्रमश: उपर्युक्त नौ रसो के] स्थायी भाव कहलाते हैं ॥ १० ॥

निर्वेद, ग्लानि, शङ्का, असूया, मद, श्रम, आलस्य, दैन्य, चिन्ता, मोह, स्मृति, धृति, व्रीडा, चपलता, हर्ष, आवेग, जडता, गर्व, विषाद, औत्सुक्य, निद्रा, अपस्मार, स्वप्न अवबोध, अमर्ष, अवहित्थ उग्रता, मति, व्याधि, उन्माद, मरण, त्रास और वितर्क—ये तैंतीस व्यभिचारी भाव है और रस की स्थिति को प्राप्त होते है ॥११-१४॥

स्तम्भ, स्वेद, रोमाञ्च, स्वरभङ्ग, वेपथु (कम्पन), वैवर्ण्य, अश्रु और प्रलय—ये आठ सात्त्विक [भाव] कहलाते हैं ॥ १५ ॥

['प्रलय. सुखदु खाद्येर्गाढमिन्द्रियमूर्च्छनम्'—प्रतापरुद्र, अर्थात्, 'सुख' दु ख आदि से इन्द्रियो का विशेष मूर्च्छित होना प्रलय कहलाता है'।]

जैसे विभिन्न द्रव्य मधुर आदि रसात्मकता को प्राप्त होते है [वैसे ही] ये (उक्त) भाव ही जब अत्यन्त सम्पन्न होते है तब रसत्व को प्राप्त होते हैं ॥ १६ ॥

जैसे वृक्ष में पत्र, पुष्प और फल आदि निकलते है, वैसे ही रस में भी सुन्दर और विशेष भावरूपी पत्र, पुष्प और फल आदि उत्पन्न होते है ॥ १७ ॥

प्राय. एकरस वाला कोई काव्य उपलब्ध नही होता, फिर भी जो रस उसमें

बहुलता से होता है, काव्य में होने के कारण वही (रस) [उस काव्य का] कहा जाता है ॥ १८ ॥

कैशिकी, ग्रारभटी, सात्त्वती और भारती—रस की अवस्थिति को सूचित करने वाली ये चार वृत्तियाँ हैं ॥ १६ ॥

धर्म से अर्थ, अर्थ से काम, और काम से सुखरूप फल की उत्पत्ति होती है। उसकी (सुखफलोदय की) सिद्धि के लिये शृङ्गार ही अपेक्षाकृत अधिक साधक है, इसलिये यह सभी रसों का नायक है ॥ २० ॥

[परस्पर] अनुरक्त पुरुष और स्त्री को काम से उत्पन्न जो चेष्टा होती है, [उसे शृङ्गार कहते हैं।] यह शृङ्गार दो प्रकार का माना गया है—१. सम्भोग और २. विप्रलम्भ ॥ २१ ॥

संयुक्त [पुरुष और स्त्री] की चेष्टा को सम्भोग और वियुक्त [पुरुष और स्त्री] की चेष्टा को विप्रलम्भ शृङ्गार कहते हैं। यह (शृङ्गार) पुनः प्रच्छन्न और प्रकाश के भेद से दो प्रकार का होता है। जैसे—॥ २२ ॥

सम्भोग शृङ्गार का उदाहरण—

मदोन्मत्त हाथी के मस्तक के तट के समान दोनों स्तनों के चारों ओर स्फुरणशील अंगुलियों वाले प्रिय के नखक्षत करने वाले वाम (बुरे) हाथ को भी प्रिया ने दक्षिण (अच्छा) ही माना ॥ २३ ॥

विप्रलम्भ [शृङ्गार] का उदाहरण—

अपने प्रिय के वियोग से दुःखित इस (नायिका) का अधर रागिता (अनुराग या ललाई) को छोड़कर इस समय मानों प्रचण्ड अग्नि एवं जल वाले कठिन व्रत का आचरण कर रहा है, जो (अधर) काम का प्रवेश होने से विवश और पञ्चम उद्गार (स्वर) के श्रवण से आवर्तित (विवृद्ध) उष्ण उच्छ्वासों से बार-बार सन्तप्त तथा चारों ओर से गिरते हुये नेत्र-जल से सिक्त हो रहा है ॥ २३ ॥

प्रच्छन्न सम्भोग का उदाहरण—

विभिन्न प्रकार के सुरत व्यापारों से प्रिय के प्रेमपूर्वक संलग्न हो जाने पर मृगशावक के समान आँखों वाली [नायिका] ने गुप्त संकेतस्थल पर भी रस से ऐसा शब्द किया कि उनका शयनीयस्थान बहुसंख्यक लता पक्षियों के कूजन से युक्त हो गया ॥ २५ ॥

प्रकाश विप्रलम्भ का उदाहरण—

उस मानिनी की, केले के समान ग्रीवा को कुछ टेढ़ी कर देने से चलायमान

बड़े-बड़े स्तनों के प्रावर्तनरूपी व्यायाम से शोभित चोली, उसका (नायिका का) वह अवलोकन, काम को बढ़ानेवाली चातुर्यपूर्ण, मुग्ध और मधुर वे बातें—ये सभी अभिमत (अभीप्सित) क्रियायें बड़े पुण्य से प्राप्त होती हैं। अरे मन ! तुम [उन्हें] स्मरण कर रहे हो क्या ? २६ ॥

नायक का निरूपण—

त्यागी, कुलीन, रति-कार्यों में कुशल, कल्प (योग्य), कलाकार, युवा, धनाढ्य, भव्य, क्षमाशील, सुन्दर, अभिमानी और स्त्रियों के मन को जानने वाला [पुरुष] नायक होना चाहिये ॥ २७ ॥

नायक के भेद—

क्रिया के आधार पर उस (नायक) के १. अनुकूल, २. दक्षिण, ३. शठ और ४. धृष्ट—इस प्रकार चार भेद यहाँ पर बताये जा रहे हैं। उनके सुन्दर उदाहरण भी दिये जा रहे हैं—॥ २८ ॥

अनुकूल [नायक] का लक्षण—

जो अपनी स्त्री के प्रति सदा अनुकूल और अन्य स्त्री से विमुख रहे, वह अनुकूल नायक कहलाता है। जैसे—सीता के प्रति राम। जैसे—॥ २९ ॥

अनुकूल [नायक] का उदाहरण—

[नायिका अपनी सखी से कह रही है—] हे सखि ! न तो मेरे वस्त्र ही सुन्दर हैं, न गले का आभूषण ही चमकीला है, न अठखेलियों से युक्त [मेरी] चाल है, न हँसने में कोई अल्हड़पन है और न मुझमें कोई मद (मस्ती) है (अर्थात् प्रिय को रिझाने वाली कोई भी बात मुझमें नहीं है।) फिर भी, लोग ऐसा ही कहते हैं (मैं तो जानती ही हूँ) कि सुन्दर होते हुए भी इसका प्रिय दूसरी नायिका की ओर दृष्टि नहीं डालता। इतने से ही मैं अपने अतिरिक्त सारे संसार को दुःखी मानती हूँ ॥ ३० ॥

दक्षिण [नायक] का लक्षण—

जो अन्य (स्त्री) में चित्त (अनुरक्ति) वाला होते हुए भी पहली स्त्री के प्रति गौरव, भय, प्रेम और दाक्षिण्य के भाव का त्याग नहीं करता, वह दक्षिण नायक कहलाता है। जैसे—॥ ३१ ॥

दक्षिण [नायक] का उदाहरण—

[कोई सखी नायिका से कहती है—] हे सखि ! इसकी (नायक की) नम्रता

वही है, वही वाणी है, वही क्रीड़ा-सम्बन्धी क्रियायें हैं, वही भय है, पूर्व प्रेम के अनुरूप वही मधुर नर्मव्यापार है, फिर भी अपने प्रियतम का अप्रिय चाहने वाली आप उसे दोषकलुषित ही बताती हैं। इस प्रकार दिन-रात आपका मन चिन्ता से दोलायमान रहता है। इससे क्या लाभ है? ३२॥

शठ [नायक] का लक्षण—

जो सामने प्रिय बोलता है और पीठ पीछे अत्यन्त अप्रिय कार्य करता है, अपराध करने पर भी चेष्टाओं से वैसा ज्ञात नहीं होता, वह शठ नायक कहा गया है। जैसे—॥ ३३॥

शठ [नायक] का उदाहरण—

मृगनयनी (नायिका) के दोनों नेत्र दोनों कानों के पास निश्चय ही यह पूछने के लिये गये हैं कि हम दोनों तो सरल और तरल हैं और आप दोनों यहाँ बहुश्रुत (बहुज्ञ) हैं। आप लोग ही ठीक-ठीक आदेश दें कि इस अपराधी प्रेमीजन (नायक) में हम लोगों का रमण करना उचित है या नहीं? ३४॥

यद्यपि नायक संकोच से विनीत है, फिर भी, नायिका क्रोध के कारण बालों को खींच कर शीघ्रता से उसे रमणकक्ष में ले जाती है, हार से [उसे] अच्छी तरह बाँध देती है। रुँधे कण्ठ से 'फिर उसके घर जाओगे?' ऐसा बार-बार कहती हुई कान में लगाये कमल से उसे मारती है। यह स्थिति किसी पुण्यवान् को ही प्राप्त होती है॥ ३५॥

धृष्ट [नायक] का लक्षण—

अपराध करके भी निःशङ्क रहने वाला, [नायिका के हाथ से] मार खाकर भी निर्लज्ज रहने वाला और अपराध पकड़ा जाने पर भी झूठ बोलने वाला [पुरुष] धृष्ट नायक कहा जाता है। जैसे—॥ ३६॥

धृष्ट [नायक] का उदाहरण—

हे सखि! क्रोध से कठोर वचन बोलती हूँ, फिर भी वह (नायक) बलात् मेरे मुँह को चूम लेता है; अनेक बार मारने पर भी तत्काल मेरे हाथ को अपने हाथ में पकड़ लेता है; सखियों के सामने भी पाद-प्रहारों को नम्रतापूर्वक सर पर सहन कर लेता है, फिर भी समझ में नहीं आता कि प्रणयवती मैं इस समय उस पर क्यों क्रोध कर रही हूँ? ३७॥

'हे धूर्त! तुम्हें धिक्कार है। [तुम अपनी] उसी प्रेमिका का सेवन करो जिसके पद-तल के आघात को तुम्हारी छाती पर अङ्कित महावर का चिह्न बता रहा है।'

ऐसा कहे जाने पर भी जब झूठ बोलने में कुशल यह दुष्ट मेरे पैरों को नहीं छोड़ रहा है तो हे सखि ! मैं इससे अधिक क्या करूँ ॥ ३८ ॥

नर्मसचिव का लक्षण—

मन्त्र (गुप्त बात) का छिपाने वाला, शुचि (पवित्र), वाग्मी, भक्त, नर्मव्यापार में चतुर और क्रुद्ध स्त्री का प्रसन्न करने वाला (पुरुष) उसका (नायक का) नर्मसचिव होता है ॥ ३९ ॥

पीठमर्द, विट और विदूषक—ये तीन प्रकार के [नर्मसचिव होते हैं ।] इनमें से पहला अर्थात् पीठमर्द नायिका और नायक का अनुगमन करने वाला होता है ॥ ४० ॥

[किसी] एक विद्या में निपुण [नर्मसचिव] विट कहलाता है, और प्रायः क्रीडा करने वाला, अपने शरीर, वेष तथा भाषा से हास्य उत्पन्न करने वाला एवं अपने कर्म को ठीक से जानने वाला [नर्मसचिव] विदूषक कहलाता है ॥ ४१ ॥

प्रबन्धों (काव्यों) में इनका व्यवहार प्राय. प्रचुरता से होना चाहिये । प्रत्येक के बहुत उदाहरण हैं, फिर भी निर्देश के रूप में कुछ ही [यहाँ] दिये जा रहे हैं ॥४२॥

पीठमर्द का उदाहरण—

इस मान को छोड़ो; मित्रों की अच्छी बात को सार्थक करो, काम से उत्पन्न सन्ताप से अङ्गों को व्यर्थ क्यों गला रही हो; अब अपने पैरों पर पड़े हुये प्रिय का सम्मान करो । हे मुग्धे ! जो कालरूप हरिण चला जाता है, वह लौट कर नहीं आ सकता ॥ ४३ ॥

विट का उदाहरण—

हे मनस्विनि ! इस प्रेमी नायक पर तुम अधिक मान मत करो । युक्तायुक्त [विचार] के बिना उसके साथ इससे अधिक तुम्हारा मान क्या होगा ? [यह समय मान करके ही मत खो दो नहीं तो तुम्हें] अभी अभी यह सरस कमलिनी के कन्द के टुकड़े जैसी शोभा वाला चन्द्रमा भी प्रलयाग्नि के तुल्य [जलाने वाला] हो जायेगा ॥ ४४ ॥

विदूषक का उदाहरण—

हे मिथ्या-सौन्दर्य का अवलम्बन करने वाली (नायिके) ! अब प्रिय पर क्रोध करना व्यर्थ है, क्योंकि तुम्हारे अत्यन्त उष्ण उन निःश्वासों ने तुम्हारी उत्कट कामाग्नि का दूर से ही स्पष्ट रूप से बता दिया है, जो (निःश्वास) तुम्हारे हृदय में अंकुरित हुये हैं, कण्ठ में विकसित हुये हैं, और मुँह में बलात् लुढ़कते हुए सकीर्ण नासिका-छिद्रों से सीधे होकर निकल रहे हैं, ॥ ४५ ॥

काव्य आदि में उसकी (नायक की), कलाओं में निपुण नायिकायें तीन प्रकार की होती हैं—१. स्वकीया, २. परकीया, और ३. सामान्या ॥ ४६ ॥

स्वकीया का लक्षण—

शील (नगरीय) आचार में तत्पर, साधु स्वभावयुक्त, क्षमा एवं सरलता से सुशोभित नायिका स्वकीया कहलाती है। यह मुग्धा, मध्या और प्रगल्भा—तीन प्रकार की होती है ॥ ४७ ॥

मुग्धा का लक्षण—

नववधू मुग्धा [कहलाती है।] वह तीन प्रकार की होती है—१. नवयौवन-विभूषिता, २. नवानङ्गरहस्या अर्थात् जिसके लिये काम का रहस्य नया हो, और ३. लज्जाप्रायरति अर्थात् जो रति में विशेष लज्जा का अनुभव करे। जैसे—॥४८॥

नवयौवना मुग्धा का उदाहरण—

[नायिका के] दोनों नेत्र कानों के निकट तक पहुँच गये हैं, फिर भी वे फैलते ही जा रहे हैं। स्तन घड़े के आकार के हो गये हैं, फिर भी वे ठुड्डी तक उठ जाने की इच्छा रखते हैं। नितम्ब का भार गुरु होते हुए भी अधिक गुरुतर होना चाहता है। लगता है कि मृगनयनियों की जवानी में किसी भी प्रकार तृप्ति नहीं होती ॥४९॥

नवानङ्गरहस्या मुग्धा का उदाहरण—

नायिका के वक्षस्थल पर जैसे स्वेदबिन्दुओं से युक्त यह रोमाञ्च हो रहा है और जैसे इसकी तिरछी नजर नायक पर गिरता है फिर अचानक सकुचित हो जाती है, वैसे ही, लगता है कि भयपूर्वक रसास्वादन करने वाला इसका प्रकृष्ट गुणों से युक्त रमणीय चित्त भी नायक के प्रति न तो मध्यस्थ (अनुन्मुख) है और न दृढ़ (उन्मुख) है ॥ ५० ॥

लज्जाप्रायरति मुग्धा का उदाहरण—

'हे नाथ ! रुकिये, मेरे आँचल का छोड़ दीजिये और सखी के निकट [स्थित] इस दीपक को बुझा दीजिये।' युवा नायक नवोढा वधू की इस प्रकार की वाणी से काम व्यापार से भी अधिक प्रसन्नता को प्राप्त हुआ ॥ ५१ ॥

पुनः मुग्धा के सुरतस्वभाव को बताते हैं—

[मुग्धा नायिका] चूमने पर काँप जाती है और आलिङ्गन करने पर मुंह को हटा लेती है। शय्या पर बहुत देर तक दूसरी ओर मुँह करके पड़ी रहती है और रति की इच्छा भी करती है ॥ ५२ ॥

उदाहरण के रूप में इसी अर्थ का निरूपण करते हैं—

आलिङ्गन के समय नवोढा चुम्बन करने पर मुँह को जो हटा लेती है, शय्या

पर इधर-उधर जो उलटती-पलटती है, बहुत जो काँपती है और बार-बार बोलने पर भी समझ में न आने लायक जो कुछ बोलती है, वह सब अन्तश्चित्त को बहुत अधिक सुख पहुँचाता है ॥ ५३ ॥

मुग्धा को मनाने का उपाय—

कोमल उपायो से सान्त्वना देते हुये, अधिक डराने वाले वाक्यो से नही, अपितु बच्चो की बोली के समान वाक्यप्रबन्धो से [नायक] मुग्धा को मना ही लेता है ॥ ५४ ॥

मुग्धा को मनाने का उदाहरण—

'हे मुमुखि ! तालाब के किनारे से घूमती हुई भौरो की यह पंक्ति कमल से विमुख होकर, मै समझता हूँ, तुम्हारे मुँह के रस को पीने की इच्छा से इधर ही आ रही है।' ऐसा पति के कहने पर बाला नायिका ने कुछ डर कर अपने कन्धे को घुमा लिया और पति ने बहुत देर तक उसके मुख कमल को चूमा ॥ ५५ ॥

मुग्धा के मान का ढंग—

यदि [मुग्धा] अपने प्रिय पर, उसके अन्य स्त्री का सेवन करने पर, क्रुद्ध हो जाती है तो उसके (प्रिय के) आगे रोती है, किन्तु थोड़ा ही मनाने पर मान जाती है ॥ ५६ ॥

उसी का उदाहरण—

नायक के किसी अन्य दोष को न जानती हुई नव-वधू पहले दोष को ही जनाकर क्रोध करके बहुत रोती है। धूर्त नायक उसके आँसुओ को अच्छी तरह से पोछ कर और उसके अधर-पुट को चूम कर उसे प्रसन्न कर देता है ॥ ५७ ॥

मध्या का लक्षण—

आरूढयौवना, प्रादुर्भूतमनोभवा, किंचित्प्रगल्भवचना और विचित्रसुरता नायिकायें मध्या [कहलाती है ।] जैसे—॥ ५८ ॥

मध्या के सभी (चारो) गुणों का उदाहरण—

[नायिका के] चञ्चलपुतलियो से युक्त नेत्र मुनियो की दृष्टि को भी समाप्त कर देते है [अर्थात् उन्हे अन्धा कर देते है]; दोनो स्तनो से आक्रान्त हृदय किसे अहृदय नही कर देता [अर्थात् सबका हृदय हर लेता है], उसकी मन्द गति (चाल) कामी-जनो की गति को अवरुद्ध कर देती है। अहो ! यौवन-काल में तन्वङ्गी के सब अङ्ग समान रूप से विजय प्राप्त करते है ॥ ५९ ॥

प्रादुर्भूतमनोभवा मध्या का उदाहरण—

[नायिका की] दृष्टि प्रियतम से अत्यन्त स्नेह करने लगी है; वाणी मे चतुरता

मा गई है; हाथ अन्य कर्मों को छोड़ कर बालों की माला गूँथने में लगे रहते हैं, बार-बार मुँह खोलने (हँसने-बोलने) लगी है और लीला एवं अलस से भरी हुई चाल हो गई है। 'हे सुन्दर भौंहों वाली ! मन को भाने वाली, तुम्हारी यह दशा अचानक कैसे हो गई है ?' ॥ ६० ॥

किंचित्प्रगल्भवचना मध्या का उदाहरण—

'हे सुभग ! क्या तुम आलिङ्गन के लिये उत्कण्ठित कुरवक वृक्ष नहीं हो ? क्या तुम कामिनी की मुखमदिरा के इच्छुक और सदा हृदय पर शोभित होने वाले केसर भी नहीं हो ? तो निश्चय ही तुम अशोक वृक्ष हो और तुम्हारे लिये पाद-प्रहार ही उपयुक्त है।' इस प्रकार किसी नायिका ने अपने प्रियतम से परिहास द्वारा सुन्दर वचन कहा ॥ ६१ ॥

टिप्पणी यह कविसमय (कविप्रसिद्धि) है कि कुरवक स्त्रियों के आलिङ्गन से, केसर उनके मुख की मदिरा से, और अशोक उनके पाद-प्रहार से पुष्पित एवं विकसित होता है।

निम्नलिखित श्लोक द्रष्टव्य है—

'स्त्रीणां स्पर्शात् प्रियङ्गुर्विकसति बकुलः सीधुगण्डूषसेकात्
पादाघातादशोकस्तिलककुरबकौ वीक्षणालिङ्गनाभ्याम्।
मन्दारो नर्मवाक्यात् पटुमृदुहसनाच्चम्पको वक्त्रवाताच्—
चूतो गीतान्नमेरुर्विकसति च पुरो नर्तनात्कर्णिकारः॥''

—मेघदूत २.१८ में मल्लिनाथ के द्वारा उद्धृत

विचित्रसुरता मध्या का उदाहरण—

प्रिय के साथ सुरत के समय प्रवृद्धकामा मृगनयनी ने इस प्रकार की अपूर्व चतुरता दिखाई कि अनेक बार उसके रतिकूजन का अनुकरण करते हुये घर के सैकड़ों कबूतर उसके शिष्य-से प्रतीत हुये ॥ ६२ ॥

मध्या की प्रेमोत्तररति के स्वरूप का निरूपण—

[मध्या नायिका] प्रिय का प्रगाढ आलिङ्गन करती है, रतिकाल में प्रिय को जैसे पान ही कर जाती है, आलिङ्गन के समय उसके अङ्गों में समा-सी जाती है और आनन्द में मोह को प्राप्त-सी हो जाती है। जैसे—॥ ६३ ॥

उसका उदाहरण—

सुरत के समय बहुत देर तक आनन्दपूर्वक अनेक प्रकार की क्रीड़ायें करने के

बाद अत्यन्त आन्तर आनन्द से आँखें मूँद लेने वाली, प्रस्वेदयुक्त गालों वाली यह सुन्दरी किसी प्रकार सो गई है, ऐसा समझ कर आलिङ्गनरूप-प्रबल-कामप्रयुक्त विमर्दन से शिथिल शरीर वाला सुन्दर नायक भी धीरे-धीरे वैसे ही साथ ही सो गया ॥ ६४ ॥

मध्या नायिका के तीन भेदों का स्वरूप—

[मध्या नायिकाओं में] धीरा वह है जो अपराधी प्रिय से क्रोध से वक्रोक्ति के द्वारा बोलती है। मध्या वह है जो उपालम्भपूर्ण वचनों से बोलती है, और अधीरा कटु वचन बोलती है ॥६५ ॥

उनमें से धीरा-मध्या का उदाहरण

[नायिका कह रही है—] हे प्रिय ! तुमने जो कुछ किया है, वह यहीं मालूम हो गया। उसके (अन्य स्त्री) पास जाकर बहुत देर तक उसके साथ तुम गाढालिङ्गन में बद्ध रहे जिसने तुम्हारा सुन्दर चन्दन छूट गया है, जल्दी में उसकी आँखों का चुम्बन लेने से तुममें काजल लग गया है ॥ ६६ ॥

मध्या-मध्या का उदाहरण—

'हे नाथ ! तुम पर मेरे क्रोध करने पर चन्द्रमा भी सूर्य के समान [उष्णता-दायक] हो रहा है; कमल अङ्गारराशि का काम कर रहे हैं; कदली का शीतल खण्ड भी अग्नितुल्य हो रहा है, यह जो कोई अमृतमय समय (वसन्त आदि) है वह भी अब विषैला हो रहा है। हे धूर्त ! तुम्हें धिक्कार है।' ऐसा कहती हुई और आँसू बहाती हुई अबला (नायिका) मूर्च्छित हो गई ॥ ६७ ॥

अधीरा-मध्या का उदाहरण—

हे धूर्त ! तुम्हारे मन में तो तुम्हारे सैकड़ों मनोरथों के साथ बनावटी भावों से सुन्दर लगनेवाली वही प्रिया बसी हुई है। यहाँ (तुम्हारे मन में) मेरे लिये तो कोई स्थान ही नहीं है। इसलिये पैरों पर गिरने का नाटक रचाना व्यर्थ है ॥ ६८ ॥

प्रगल्भा का लक्षण—

प्रगल्भा नायिका लब्धायति, समस्तरतिकोविदा, आक्रान्तनायका और विराज-द्विभ्रमा [चार प्रकार की] होती है जैसे—॥ ६९ ॥

लब्धायति प्रगल्भा का उदाहरण—

[नायिका किसी सखी से कहती है—] हे सखि ! यह वही कमलिनी है जिसके मृणालदण्ड को लेकर प्रिय मेरे कुचतट पर नवोदित ताराओं के समान कान्तिवाला हार बनाते हैं तथा यह वही बड़े यत्न से मेरे केश में लगाया गया बन्धूक पुष्प है जो सभी

दिशाओं को जीतने की इच्छा वाले पुष्प-धन्वा कामदेव के बाण की शोभा धारण करेगा ॥ ७० ॥

समस्तरतिकोविदा प्रगल्भा का उदाहरण—

[नायिका अपनी सखियों से कहती है—] हे सखियों ! तुम्हारे अवधारण के लिये मैं उस सुरत का वर्णन कर रही हूं जिसमें बहते हुये पसीने में चन्दन घुल जाता है, रुक-रुक कर बोलने (सीत्कार करने) से नूपुर का शब्द छिप जाता है और शीघ्र ही सभी विषय सुरत एकाग्रता को प्राप्त हो जाते हैं। शेष बातें तो लोकसामान्य है अर्थात् संसार के सभी लोगों के सुरत में पाई जाती है ॥ ७१ ॥

आक्रान्तनायका प्रौढा (प्रगल्भा) का उदाहरण

'हे विलासी स्वामी ! [मेरे] बालों का सँवार दो, ललाट पर का तिलक ठीक कर दो, हे प्राणनाथ ! स्तनों पर टूटे हार को फिर जोड़ दो।' सुरत के अन्त में चन्द्रवदनी [नायिका] ने ऐसा कहा और नायक के द्वारा उस प्रकार (उसके कथन के अनुसार) स्पर्श किये जाने पर वह पुलकित होकर पुन. रति के लिये तैयार हो गई ॥ ७२ ॥

विचित्रविभ्रमा प्रगल्भा का उदाहरण—

यह नायिका अपने मधुर वचनों से, अपनी सुन्दर भौंहों की भङ्गी से, अपनी उँगलियों के इशारों से, काम के बन्धु (सहायक) अपने अलसयुक्त अङ्गों के सञ्चालन से और अत्यन्त विकसित अपने नेत्रप्रान्तों द्वारा बार-बार अवलोकन से त्रिभुवनविजय में कामदेव की सहायता कर रही है ॥ ७३ ॥

रताकुल प्रौढा के स्वरूप का निरूपण—

रति-व्यापार में व्याकुल न होने वाली यह (प्रौढा नायिका) अपने प्रिय के अङ्गों में पिघल-सी जाती है। अत्यन्त रस में लीन होने के कारण यह नहीं समझ पाती कि *'यह कौन है ?', 'मैं कौन हूँ' या 'सुरत क्या है' ?* ॥ ७४ ॥

उसका उदाहरण—

हे सखि ! वे स्त्रियाँ धन्य है जो प्रियतम के सम्पूर्ण शरीर से लिपट जाने पर भी महान् धैर्य धारण करके मुग्ध होने की क्रिया में प्रगल्भता दिखाती हैं। [मेरी तो यह दशा है कि] प्रिय के कमलकरों द्वारा वस्त्र हटाते ही मुझे स्मरण नहीं रह जाता कि 'यह (नायक) कौन है ?' या 'मैं कौन हूं ?' या 'यह सुरत क्या है ?' ॥ ७५ ।

धीरा प्रगल्भा का लक्षण—

धीरा प्रगल्भा वह है जो उसके (नायक के) अपराध करने पर भी क्रोध से उसका आदर करती है। [क्रोध के] आकार को छिपा करके वह सुरत कार्य में उदासीन हो जाती है। जैसे— ॥ ७६ ॥

धीरा प्रगल्भा के रोष का उदाहरण—

[नायक नायिका से कह रहा है—] बहुत अधिक औपचारिकता के बालुर्य से युक्त जो तुम्हारे वचन है, दूर ही में तुम्हारा यह जो आदरपूर्वक उठना है, अपने हाथ से रखा गया यह जो पृथक् आसन है और इसी प्रकार बराबर सखी की ओर रहने वाली तुम्हारी जो दृष्टि देख रहा हूँ उससे तो हे कमलनयनां ! मुझे शंका होती है कि तुम्हारी मुझ पर कोई विशेष अप्रसन्नता है ॥ ७७ ॥

अपराधी नायक की प्रगल्भा [नायिका] का उदाहरण—

नायिका ने, वस्त्र की गाँठ को खोलते हुये नायक के हाथ को जो नहीं रोका, अधर को बार-बार काटने पर भी (चूमने में) भौंहें जो टेढी नहीं की, तथा उसके आलिङ्गन करने पर निःशङ्क जैसे अपना सम्पूर्ण शरीर जो उसने सौंप दिया, इन अनुकूल व्यापारो से ही मानिनी [नायिका] ने अपना महान् क्रोध व्यक्त कर दिया ॥ ७८ ॥

मध्या प्रगल्भा और अधीरा प्रगल्भा का लक्षण—

मध्या प्रगल्भा व्यङ्ग्यभरे अप्रिय लगने वाले प्रिय वचनो से नायक पर चोट करती है, लेकिन अधीरा प्रगल्भा क्रोध से तर्जना देकर प्रिय को मारती है। जैसे— ॥ ७९ ॥

मध्या प्रगल्भा का उदाहरण—

[नायिका नायक से कह रही है—] 'हे कामुक ! झूठ बोलने से कोई लाभ नही है; रुको, मुझे बहुत पहले से सब कुछ मालूम हो चुका है। अब तुम उसी (नायिका) के पास जाओ जिसके रागप्रचुर नखचिह्न और हाव-भाव ने तुम्हारे हृदय में स्थान बना लिया है। निश्चय ही सीधे-सादे व्यवहार वाली मुझसे तुम्हारा क्या काम (प्रयोजन) है ॥ ८० ॥

टिप्पणी—यहाँ 'राग' शब्द का 'अनुराग' और 'रंग' दोनों ही अर्थ है।

अधीरा प्रगल्भा का उदाहरण—

'तुमने उसे बहुत देखा' ऐसा कह कर भुजाओ की माला से [नायक को] खूब कस कर बाँध कर, 'हे शठ, उसे तुम फिर देखोगे ?' इस प्रकार कठोर वाणी से फटकार कर

और डरा कर, सखियों के सामने ही, अपने दोषों को छिपाने वाले प्रियतम को बजते हुये नूपुरवाले चरणों से प्रहार करके मानिनी ने 'अशोक' कर दिया ।। ८१ ।।

टिप्पणी—कविप्रसिद्धि, द्रष्टव्य ऊपर १. ६१ की टिप्पणी।

चूँकि मुग्धा और पुनर्भू नायिका [सदा] समान आकार (स्वभाव) की होती हैं, इसलिये दोनों का अन्तर बहुत सूक्ष्म होने के कारण कवियों ने उनका वर्णन नहीं किया है ।। ८२ ।।

नायक के प्रेम के अनुसार मध्या और प्रगल्भा दो प्रकार की होती है एक ज्येष्ठा और दूसरी कनिष्ठा ।। ८३ ।।

कलाओं में प्रवीण नायक अनुराग युक्त होने पर भी बाधा और स्नेह से प्रायः उसके (नायिका के) प्रति चेष्टा करता है। जैसे ।। ८४ ।।

उसका (पूर्वोक्त श्लोक के अनुसार ज्येष्ठा और कनिष्ठा नायिकाओं का एकत्र) उदाहरण—

'तुम्हारी आँखों को नील कमल समझ कर भ्रमरी यहीं आ रही है, मैं उसे रोक दूँ।' ऐसा कह कर युवा नायक ने नायिका की दोनों आँखें बन्द करके [समीपस्थ] अत्यन्त पुलकायमान कपोलमण्डल वाली अन्य नायिका को धीरे से चूम लिया ।। ८५ ।।

स्वीया नायिका का लक्षण—

जो सुख दुःख, तथा मरण में नायक का साथ नहीं छोड़ती, वह स्वीया कहलाती है। ऐसी नायिका से पुण्यवालों को ही प्रेम होता है ।। ८६ ।

दो प्रकार की अन्यदीया [नायिका] का लक्षण—

अन्यदीया दो प्रकार की होती है—कन्या और ऊढ़ा। दोनों ही प्रिय होती हैं। वे देखने या सुनने मात्र से भी कामातुर हो जाती है ।। ८७ ।। जैसे—

कन्या का उदाहरण—

नयी नायिका ने अपने प्रिय को कुछ सुन्दर, स्निग्ध, कुछ टेढ़ी, कुछ चपल और कामदेव के बाणों का उपहास करने वाली नजरों से कुछ इस प्रकार देखा कि विलास कुशल सखियाँ भी अत्यन्त आश्चर्यचकित हो गईं ।। ८८ ।।

कामातुर अन्यदीया कन्या का उदाहरण—

अन्यदीया नायिका ने बाहर [नायक] मनोरम स्वर सुन कर ऐसे देखा कि उसके कानों और आँखों में तिल भर भी अन्तर नहीं रहा ।। ८६ ।।

प्रिय के दर्शन से रति-सुख प्राप्त करने वाली परवधू का उदाहरण—

जो 'सुन्दर है' ऐसा बहुत दिनों से सुना था, उस नायक को देख कर रति-सुख को

प्राप्त, बन्द नेत्रों वाली अन्तःपुर की किसी वधू के निश्चेष्ट शरीर को देख कर वहाँ के भृत्य उसके (स्वामी के) विधुर होने के भय से काँपने लगे ॥ ९० ॥

नायक के गुणों का वर्णन सुनने से अत्यन्त अनुरक्त परवधू अपने चित्त से कहती है—

हे चित्त ! जिसका वर्णन सुनने से कृशता, अनिद्रा और सन्ताप आदि बहुत अधिक उत्पन्न होते हैं, उसी दुर्लभ प्रियतम को क्यों देखना चाहते हो ? ॥ ९१ ॥

प्रिय का दर्शन साक्षात्, चित्र में या स्वप्न में—तीन प्रकार से होता है। उसी प्रकार उसका श्रवण भी देश में, समय पर या हाव-भाव से होता है। जैसे— ॥९२॥

[प्रिय के] साक्षात् दर्शन का उदाहरण—

यह सच है कि घर-घर में प्रियतम है जिनकी भुजाओं के आलिङ्गन की क्रिया से मृगनयनियाँ उछलते हुये स्वच्छ मोहरूपी जलवाली हो जाती हैं, लेकिन यहाँ तो कोई दूसरा ऐसा प्रिय है जिसे देख लेने पर भी निश्चय ही प्रस्वेद, जँभाई, कम्पन, भय इत्यादि के द्वारा शरीर किसी विचित्र दशा को प्राप्त हो जाता है ॥ ९३ ॥

चित्र में प्रिय को देख कर नायिका अपनी सखी से वर्णन कर रही है—

हे सखी ! यह विचित्र बात है कि कामदेव के समान वह (प्रिय) चित्र में होने पर भी मेरी लज्जा को जड़ से उखाड़ कर मन को उत्कण्ठित कर रहा है। ९४ ।

मुग्धा के स्वप्न में आये हुये प्रियतम के ऊपर प्रणयकोप के विलास से सुशोभित उसकी चेष्टा का उदाहरण—

स्वप्न में प्रियतम के आने पर उसके हाथ के स्पर्श से रोमाञ्चयुक्त अपनी शरीरलता से अपना भाव सूचित करके क्रोध से 'हे प्रिय ! मुझे मत छूओ' इस प्रकार अचानक शून्य में बार-बार बोलती हुई मुग्धा नायिका पर उसकी सखियों ने हँसा नहीं अपितु चिन्तित होकर बहुत अफसोस किया ॥ ९५ ॥

महल आदि में प्रविष्ट नायक को देख कर एकान्त सखी सुन्दरी नायिका से कहती है—

हे प्यारी सखी ! विशाल एवं प्रज्वाल्यमान दीपकों से युक्त, कमलों से शोभित तथा आनन्ददायक भवन और सुन्दर गीत यह तुम्हारा सब कुछ व्यर्थ है, यदि वह (नायक) यहाँ (तुम्हारे पास) निवास न करे ॥ ९६ ॥

परम आनन्द उत्पन्न करने वाले चन्द्रोदय आदि को देख कर एकान्त सखी उसके (नायक के) अभिप्राय को बताती है—

हे सुन्दर शरीर वाली सखी ! ऐसे समय में जब कि कैरवसमूह विकसित हो चुका है, तालाब से होकर शीतल समीर बह रहा है, चन्द्रमा आकाश को चूम रहा है, उसके (नायक के) बिना तुम्हारी रति (आनन्द) कैसी है ? ॥ ९७ ॥

भङ्गीभणिति (चातुर्यपूर्ण उक्ति) का उदाहरण—

यदि तुमने उस युवक (नायक) को देखा नहीं अथवा उसका अच्छी तरह आलिङ्गन नहीं किया तो तुम्हारी आँखों का सारा अञ्जन और स्तनों पर [चन्दन, केशर और कस्तूरी आदि से] किया गया शृङ्गार व्यर्थ है ॥ ९८ ॥

प्रिय के पास आई हुई अन्यदीया कन्या के स्वरूप का निरूपण—

अन्यदीया कन्या अनुरक्त होने पर भी देखते और बात करते हुये उस (नायक) को एकान्त में भी लज्जा के कारण न तो खुल कर देख पाती है और न उससे बात कर पाती है ॥ ९९ ॥

उसका उदाहरण—

बार बार देखने की इच्छा रखती है पर ठीक से देख नहीं पाती। नायक के आदर-पूर्वक बोलने पर भी बोलना चाहती है परन्तु बोल नहीं पाती। इस प्रकार लज्जा और काम के मिश्रण से बाला अपने प्रियतम में सुन्दर, एक अन्य विशेष, रस (आनन्द) उत्पन्न करती है ॥ १०० ॥

प्रेम की अभिव्यक्ति के लिए नायिका के मन की बात जानने वाली सखी नायक से बात करती है अथवा नायक नायिका की सखी से बात करता है। जैसे—॥ १०१ ॥

नायक के प्रति अभिप्राय को बताने वाले सखीवाक्य का उदाहरण—

हे नृचन्द्र (चन्द्रमा के समान पुरुष)! कण्टकित (कण्टकयुक्त, रोमाञ्च के कारण कण्टकित) पत्रों शरीर वाली, लज्जा से मुकुलित (बन्द) नेत्रों वाली यह बाला कुमुदिनी के समान तुम्हारे कर (हाथ, किरण) का स्पर्श चाहती है ॥ १०२ ॥

टिप्पणी—सभी विशेषण बाला और कुमुदिनी दोनों के लिये युक्त हैं।

[नायिका की] सखी के प्रति नायक का वाक्य—

चन्द्रमा की ये किरणें जो जला रही हैं, पूर्ण विकसित कमल से होकर आने वाली हवा जो सम्मोहित कर रही है और इस शरीर में जो पसीना हो रहा है, हे सुन्दर शरीरवाली! यह सब तुम्हारी अत्यन्त क्षमाशील सखी का ही दोष है ॥ १०३ ॥

मुग्धा की चेष्टाओं का लक्षण—

कान्त को न देखती हुई-सी वह (मुग्धा) आँखें फाड़-फाड़ कर देखती है तथा उसके (नायक के) दूर से ही दिखाई पड़ने पर भी सखी का अच्छी तरह से आलिङ्गन करती है ॥ १०४ ॥

बिना किसी कारण के हँसती हुई [नायिका] सखी से कुछ बोलती है और किसी बहाने से अपने किसी सुन्दर अङ्ग को खोल देती है ॥ १०५ ॥

वह (मुग्धा) सखी के द्वारा रखी गई माला की करधनी आदि बनाती है तथा अङ्गों के सुन्दर हाव-भावपूर्ण सञ्चालन से मन को अच्छी लगने वाली चेष्टायें करती है ॥ १०६ ॥

प्रियतम के प्रति [नायिका के] अनुरागपूर्ण दृष्टिविशेष का उदाहरण—

उसी प्रिय के सामने आने पर और अनेक बार उसके बोलने पर भी मृगाक्षी नायिका मुँह नीचा करके चुप बैठी रही, और चञ्चल तथा लीला के कारण चलायमान दृष्टि से उसी नायक को इस प्रकार देखा मानो उसकी दृष्टि ने उसकी श्रवणशक्ति का उल्लङ्घन कर दिया है ॥ १०७ ॥

प्रियतम को लक्ष्य करके अनुराग को व्यक्त करने वाले प्रियसखी के आलिङ्गन का उदाहरण—

अपने प्रिय को दूर से ही देखने पर उसके मुँह की ओर अपनी दृष्टि लगा कर काम-भाव को न रोक सकने वाली नायिका ने अपनी सखी का गाढ़ आलिङ्गन किया; जिसकी (नायिका की) शरीररूपी छड़ी को तिरछी घुमाने से कठिन और गोले स्तनों के दबाव या रगड़ से मोतियों की माला टूट गई है और कपोल पुलकित एवं प्रस्वेद से सुशोभित हो गये है ॥ १०८ ॥

उत्कट काम से उत्पन्न चेष्टा के उदाहरण तीन श्लोकों से बताते हैं—

[नायिका] प्रिय को देख कर बिना किसी कारण [redacted] जो हँसती है और निष्कारण ही जो सखी से बात करती है, उससे वह अपने को उसके (नायक के) अधीन हुई बताती है ॥ १०९ ॥

उभड़े हुए कन्धे की कान्ति से सुशोभित भुज-लता को ऊपर उठा कर आँखें कुछ टेढ़ा करके तन्वङ्गी (नायिका) का वह कान खुजलाना विजय (शोभा) को प्राप्त हो रहा है, जिसमें हिलते हुए स्थूल स्तनों पर चलायमान मोतियों की माला सुन्दर लग रही है और उँगलियों के अगले भाग से सञ्चालित वेणी एवं कङ्कण के शब्द कामदेव को आमन्त्रण दे रहे हैं ॥ ११० ॥

नायिका प्रिय को देख कर फूल की माला, आभूषणों, और करधनी को कुछ सँभालती है और फिर अपने सुहृत् कामदेव के आवास के तुल्य अपने प्रत्येक अङ्ग को दे देती है (समर्पण कर देती है) ॥ १११ ॥

नायक के दिखलाई पड़ने पर हृदय में निवास करने वाली नायिका अत्यन्त प्रसन्नता से, जँभाई लेने से उल्लसित दाँतों के किरण समूह वाले, लटकती हुई मुक्तामाला के सूत्रों वाले, और ऊपर मिलती हुई भुजवल्लरियों के वलय से अतिविस्तृत द्वारतोरण के रूप में खड़ी रही ॥ ११२ ॥

अन्योढा भी उत्कट काम-भाव होने पर यह सब कुछ करती है। फिर बेहाल होकर वह स्वयं प्रिय के पास चली जाती है। जैसे—॥ ११३ ॥

उसके (अन्योढा के) वचन का उदाहरण—

मैं सखियों के कथन का उल्लंघन करके, उचित लज्जा को एकदम छोड़ कर, सम्पूर्ण भय का त्याग करके और अपने सौभाग्य का अभिमान छोड़ कर निश्चय ही केवल कामरूपी गुरु की आज्ञा लेकर सम्पूर्ण विलासियों के समूह में चूडामणि के समान [श्रेष्ठ] तुम्हारे पास आई हूँ ॥ ११४ ॥

प्रिय का दर्शन होने पर इसके (अन्योढा के) सुखानुभव का स्वरूप—

प्रिय का दर्शन होने पर तन्वङ्गी [अन्योढा] की आँखें आनन्द से बन्द हो जाती हैं, नितम्ब प्रस्रवित (गीला) होने लगता है और शरीर काँपने लगता है। जैसे—॥ ११५ ॥

उसका उदाहरण—

संकेतस्थल पर प्रिय के मिलने पर कौतुक के कारण धवला (नायिका) की आँखें धीरे धीरे बन्द होने लगीं, वह गिरती हुई करधनी को पकड़ने में व्यग्र हो गई, उत्कट कामदेव के प्रभाव से जघनस्थल स्रवित होने लगा और अङ्ग-प्रत्यङ्ग कम्पन में अवरुद्ध हो गये। यद्यपि प्रियतम चाटुकारितापूर्ण बातें करता था, फिर भी, रति-कार्य तो छोड़िये वह प्रियतम को अच्छी तरह देखने में भी समर्थ नहीं हुई ॥ ११६ ॥

मुग्धा की अवस्था को बतानेवाले, नायक के प्रति कहे गये सखी के वचनों का लक्षण और उदाहरण—

कन्या मुग्ध होने के कारण बेहाल होने पर भी प्रिय से स्वयं नहीं मिलती। उसकी सखी उसके प्रिय से उसकी अवस्था का वर्णन करती है। जैसे—॥ ११७ ॥

हे सुभग (सुन्दर नायक)! उसके (नायिका के) दीर्घ-निःश्वास निकलने पर ताप को शान्त करनेवाला कदली का पंखा व्यर्थ हो जाता है और झट से गिरे हुये आँसुओं से उसके स्तनों का मध्य भाग व्यस्त हो रहा है। तुम्हारे वियोग से उसमें इतनी कृशता आ गई है कि अकस्मात् उसकी अंगूठी कङ्कण का स्थान प्राप्त कर लेती है॥ ११८ ॥

स्वीया नायिका अन्य [नायक] की शरण में नहीं जाती। पराङ्गना रति सुख के कारण हर लेने योग्य होती है। इसका तो केवल प्रेम ही [उद्देश्य] होता है जिससे यह प्रेमियों को अभिमत होती है॥ ११९ ॥

वेश्या का लक्षण—

सामान्य (सर्वसाधारण) स्त्री को वेश्या कहते हैं। वह दूसरे के धन को चाहती है। उसे न गुणहीन पुरुष से द्वेष होता है और न गुणवान् पुरुष से प्रेम ॥ १२० ॥

उसका यही स्वरूप कुछ आचार्यों ने बताया है। फिर भी हम इस बलवती युक्ति से बताते हैं कि उसमे भी [पुरुष के प्रति] अनुराग होता है ॥ १२१ ॥

यदि वे (वेश्यायें) रागरहित हों, तो उनका सब हाव-भाव आदि व्यापार शृङ्गाराभास होने लगेगा और [प्रश्न उपस्थित होगा कि] क्या उनके काम-भाव को बगुलों ने चर लिया है ? ॥१२२॥

इसलिये [यह सिद्ध होता है कि] उनके अन्दर भी कहीं-कहीं (किसी-किसी पुरुष में) राग होता है। लेकिन वे हमेशा धन के लिये बनावटी हाव-भाव से ग्रामीण लोगों को मोहित करती हैं ॥ १२३ ॥

ये (वेश्यायें) ब्रह्मचारी, गुप्तकामुक, अपने को पुरुष मानने वाले नपुंसक, आसानी से प्राप्त धन वाले, मूर्ख, पिता के धन पर घमण्ड करने वाले इत्यादि गँवारो को जान कर पहले उनके धन को ले लेती है; फिर अपरिचित के समान उन्हे छोड़ देती है और सन्तप्त करती है। किन्तु कला और क्रीडा में कुशल उन वेश्याओ का सुरत मनोरम और अन्य स्त्रियो को भुला देने वाला होता है। जैसे— ॥ १२४–१२६ ॥

वेश्या का उदाहरण—

जिसमें पुरुष गाढ आलिंगन से नायिका के स्तनो को पीड़ित करता है, कपोलस्थल पर पसीना आ जाता है, होठ काटे जाने पर वह सिसकारी छोड़ती है, उनकी भौहें इधर-उधर घूमती हैं, हाथ नाचते हैं, विचित्र ढंग से चाटुकारितापूर्ण बातें करती है, जो चोट और नख-क्षत से युक्त एवं कामदेव के धैर्य का स्थान होती है, वेश्याओं के ऐसे सुरत को धन्य पुरुष ही प्राप्त करता है ॥ १२७ ॥

पुनः तीन श्लोकों द्वारा वेश्या का वर्णन—

कुलाङ्गनाओं (स्वीया) में नायक की ईर्ष्या नही होती और पराङ्गनाओं (परकीया) में नि:शङ्क कामक्रीड़ा नही होती। लेकिन वेश्याओ में ये दोनो बातें खूब पाई जाती हैं। अरे, ये तो कामदेव का सर्वस्व हैं ॥ १२८ ॥

प्राचीन काल में क्रुद्ध शङ्कर के नेत्र की आग की लपट से कामदेव भस्म हो गया। लगता है वह (कामदेव) फिर वेश्याओ के अवलोकन से जी उठा ॥ १२९ ॥

यदि युक्तिपूर्वक उनका (वेश्याओं का) सेवन किया जाय तो वे आनन्द देती है, अन्यथा मार डालती है। वे स्वभाव से ही दुर्विजेय होती है। इसीलिये वेश्या को विष के समान माना गया है ॥ १३० ॥

नायिकाओं के नाम—

पूर्ववर्णित नायिकायें ही अवस्था भेद से पुन. आठ प्रकार की होती हैं—१-स्वाधीनपतिका २. उत्का, ३. वासकसज्जा, ४. अभिसन्धिता, ५ विप्रलब्धा, ६. खण्डिता ७. अभिसारिका, और ८ प्रोषितपतिका ॥ १३१–१३२ ॥ जैसे—

स्वाधीनपतिका का लक्षण—

जिसके रतिगुण से आकृष्ट पति कभी संग नहीं छोड़ता और जो विचित्र हाव-भाव से युक्त तथा अपने पति में आसक्त रहती है उसे स्वाधीनपतिका कहते हैं। जैसे— ॥ १३३ ॥

उसका उदाहरण—

[नायक नायिका के] स्तनों पर चन्दन आदि से लेखन (सजावट) करता है, उसके गले में हार पहनाता है, ललाट पर तिलक करता है, बालों को गालों से हटाता है—इस प्रकार सैकड़ों चाटुकारितापूर्ण कार्यों से उसके (नायिका के) शरीर को चारों ओर स्पर्श करता हुआ विरह के दुःख से दुःखी नायक उसका सामीप्य नहीं छोड़ता ॥ १३४ ॥

उत्का का लक्षण—

जिसके संकेतस्थल पर प्रियतम नहीं आता, वो उसके न आने के कारण को व्याकुल होकर सोचती है, उसे उत्का कहते है। जैसे—॥१३५॥

उत्का का उदाहरण—

क्या किसी अन्य प्रिया ने उन्हें रोक लिया, या मेरी सखी ने ही उन्हें उद्विग्न कर दिया, या कोई बहुत गम्भीर कारण आ पड़ा, जिससे मेरे प्रियतम नहीं आ सके। इस प्रकार विचार करके अपने कमलवत् मुख को हथेली पर रखकर मृगनयनी [नायिका] ने दीर्घ निःश्वास लिया। फिर वह बहुत देर तक रोई और उसने फूलों के हार फेंक दिये ॥१३६॥

वासकसज्जा का लक्षण—

वासकसज्जा नायिका वह है, जो अपने अङ्गों एवं रतिकक्ष को सजाकर पति के आगमन का निश्चय करके द्वार की ओर आँख लगाये रहती है। जैसे— ॥१३७॥

वासकसज्जा का उदाहरण—

डरी हुई मृगी के समान आंखो वाली नायिका ने दर्पण में अपने शरीर और मनोहर अलङ्करण को तथा दीप की लौ से पिङ्गलवर्ण हुये रतिगृह को देखकर 'आज इस प्रकार बहुत देर तक हम दोनो की कामक्रीड़ा होगी' इस विचार से आनन्दित होकर प्रिय को देखने की इच्छा से अपनी सुन्दर आँखें दरवाजे की ओर लगा दी ॥१३८॥

अभिसन्धिता का लक्षण—

जो [पैरों पर] पड़े हुये प्रिय को भी पहले क्रोध से झटक देती है और फिर उसके बिना बेहाल हो जाती है, उसे अभिसन्धिता कहते हैं। जैसे—॥१३९॥

अभिसन्धिता का उदाहरण—

[एक सखी कह रही है, कि] सखी (नायिका) ने पैर पर पड़े प्रियतम को कठोर वचन से जो निकाल बाहर किया, जड़ता के मारे बात तक नही की, केवल क्रोध को ही वह जो पकड़े रही, इस पाप का ही यह फल है, कि चन्दन और चन्द्रमा के समान कान्तिवाला उसका शरीर हिमालय की हवा और कमलतन्तु से भी बार बार जल रहा है ॥१४०॥

विप्रलब्धा का लक्षण—

जिस नायिका का प्रिय स्वय दूती भेजकर और संकेतस्थल बताकर भी नही आता, उसके (नायक के) बिना बेहाल वह (नायिका) विप्रलब्धा कहलाती है। जैसे—॥१४१॥

विप्रलब्धा का उदाहरण—

प्रिय ने स्वयं दूती को भेजकर जो सकेतगृह (मिलने का संकेतित स्थल) बताया था, उसे बहुत देर तक शून्य पाकर बाद मे आशा टूट जाने पर सुन्दर नेत्रो वाली नायिका ने देर तक धीरे-धीरे रोकर उस स्थान पर आकर अपने प्रतीक्षण की सूचना देने के लिये बहते हुये गाढ़े अञ्जन से युक्त आँसुओं से जमीन पर मानो अक्षरो की माला बना दिया ॥१४२॥

खण्डिता का लक्षण—

उचित वस्त्र आदि से सज्जित होने पर भी जिसका प्रिय कही से नही आता, उसके (नायक के) न आने से सन्तप्त वह (नायिका) खण्डिता मानी जाती है। जैसे— ॥१४३॥

उसका उदाहरण—

वेशभूषा की सजावट के बावजूद प्रिय के न आने पर उद्विग्न नायिका उत्कण्ठित होकर रोने लगी; उसने कम्पन के साथ बार-बार उसका ध्यान किया; अश्रुयुक्त आँखों को दिशाओं की ओर किया; सखी के साथ करुणापूर्ण बातें कीं। [उस समय] मृगनयनी ने वह-वह किया जिसे वाणी से नहीं कहा जा सकता ॥१४४॥

अभिसारिका का लक्षण—

जो बहुत अधिक मस्ती या कामभाव के कारण निर्लज्ज होकर प्रिय के पास जाती है, उसे अभिसारिका कहते हैं। जैसे— ॥१४५॥

उसका उदाहरण—

तन्वङ्गी नायिका ने उसके दर्शन की आकांक्षा से विद्युत्‌रूपी मेघों की आँखों से भय नहीं किया, उसकी वाणी से श्रवणसुख का विचारकर बादलों के गर्जन का कुछ नहीं गिना, उसके आलिङ्गन की इच्छा से मूसलाधार वर्षा-जन्य पीड़ा का कुछ नहीं माना। उसने प्रिय के पास अभिसार करने में बड़ी शीघ्रता की ॥१४६॥

प्रोषितपतिका का लक्षण—

जिसका पति [लौटने की] अवधि का निर्देश करके किसी कारण विदेश चला जाता है, अत्यन्त दुःखिनी वह [नायिका] प्रोषितपतिका कहलाती है। जैसे— ॥ १४७ ॥

उदाहरण—

पीले गालों (दुर्बलता के कारण) पर गिरी हुई केशराशि को ऊपर सँभालकर और खिसकते हुये वलय के गिर जाने के भय से हाथों को कुछ ऊपर उठाकर किसी की राह देखने में आँखें लगाये हुई, द्वार के खम्भे से लगकर बैठी हुई, लता के समान शरीरवाली नायिका का उसी समय आलिङ्गन कोई पुण्यात्मा ही करता है।

तात्पर्य यह है, कि प्रोषितपतिका नायिका उपर्युक्त प्रकार से पति की राह देखती है। राह देखते समय ही जो नायक घर पहुँच जाता है, वह बहुत भाग्यवान् है ॥१४८॥

निःश्वास, सन्ताप, सखी के साथ संलाप, चिन्ता, अश्रुपात और खेद—ये सब विप्रलब्धा, प्रोषितपतिका, उत्का, अभिसन्धिता और खण्डिता में होते हैं ॥ १४९ ॥

स्वाधीनभर्तृका विविध प्रकार की वेषभूषा से युक्त और प्रमुख रहती है। वासक-सज्जा भी इसी प्रकार रहती है, लेकिन उसका प्रिय आने वाला होता है । १५० ॥

अभिसारिका तीन प्रकार की होती है—१ कुलजा, २. मन्याङ्गना और

३. वेश्या। स्वाधीनपतिका आदि अन्य नायिकायें पूर्व-वर्णन के अनुसार ही होती है ॥ १५१ ॥

स्वकीया और परकीया अभिसारिका का लक्षण—

कुलजा (स्वकीया) अभिसारिका अपने को खूब ढँक करके, डरी हुई, लज्जा के साथ नायक के कक्ष मे जाती है, किन्तु परकीया अभिसारिका चारो ओर यह देखकर कि उसे कोई देख नही रहा है, नायक के पास जाती है ॥ १५२ ॥

वेश्याभिसारिका का लक्षण—

मस्ती की अधिकता के कारण चढ़ी हुई (फैली) आँखो वाली, नि.शङ्क होकर गहनो को बजाती हुई वेश्याभिसारिका खूब मजे मे सखी के साथ नायक के पास जाती है ॥ १५३ ॥

स्वकीया तेरह प्रकार की, परकीया दो प्रकार की, और वेश्या एक प्रकार की, तथा पुन: अवस्थाभेद से वेश्या आठ प्रकार की होती है ॥ १५४ ॥

फिर ये सभी (नायिकायें) उत्तम, मध्यम और अधम के भेद से तीन प्रकार की होती हैं। इस प्रकार नायिकाओ के ३८४ भेद होते है ॥ १५५ ॥

उत्तमा का लक्षण—

जो नायक के दोष के अनुरूप क्रोध करती है, फिर उसके मनाने पर प्रसन्न हो जाती है, पति से बहुत प्यार करती है और गुणो द्वारा आकृष्ट की जा सकती है, उसे उत्तमा कहते हैं ॥ १५६ ॥

उत्तमा का उदाहरण—

[यह नायक और नायिका के बीच वार्ता है—]

नायक—हे प्रिये ! क्या तुम क्रुद्ध हो ?

नायिका—हे नाथ ! पराये पर कैसा क्रोध ?

नायक—हे सुन्दर भौंहोंवाली ! यह पराया कौन है ?

नायिका—तुम्ही हो।

नायक—हे प्रिये ! मैं तो तुम्हारा दास हूँ। तुम्हारा पराया कौन है ? यह कहकर नायक पैर पर पड़ गया और तन्वङ्गी नायिका ने आनन्दित होकर उसे जमीन से उठा कर अश्रुबिन्दुओ से युक्त अपने स्तनो से लगा लिया ॥ १५७ ॥

मध्यमा का लक्षण—

नायक के थोड़े दोष पर भी जो क्रोध करती है, बहुत कष्ट से सन्तुष्ट होती है और किसी कारणवश प्यार करती है, उसे मध्यमा कहते है ॥ १५८ ॥ जैसे—

मध्यमा का उदाहरण—

क्रोध से नायिका अधरो को बहुत कँपाती है, सुन्दर कपोलो पर प्रस्वेदकण छलकने लगते हैं, भौहे विशेष टेढ़ी हो जाती है, प्रिय के पैरो पर गिर जाने पर नायिका आन्तरिक प्रसन्नता व्यक्त करती है और नूपुरो मे उलझे प्रिय के बालो को धीरे धीरे छुड़ाती है ॥ १५६ ॥

अधमा का लक्षण—

जो बिना किसी दोष के ही पति पर क्रोध करती है और बिना मनाये ही प्रेम करने लगती है, बिना किसी कारण के प्रवृत्त होती है और जिसका चित्त चञ्चल होता है, उसे अधमा कहते हैं ॥ १६० ॥

अधमा का उदाहरण—

हे मानिनि ! यह मेरी प्रसन्नता के प्रतिकूल तुमने नया-नया कैसा मान धारण किया है, जिसके होने से तुम्हारी भौहो के विभ्रम ने कामदेव के धनुष् के वर्णन को भी मातकर दिया है, तुम्हारे कपोल की शोभा ने नवोदित चन्द्र की कान्ति को भी जीत लिया है और तुम्हारे स्तनो पर वर्तमान प्रस्वेद बिन्दुओ ने हार की भी महिमा को लुप्त कर दिया है ॥ १६१ ॥

जाति, काल, उम्र, अवस्था, भाव, काम और नायक के भेद से अन्य असख्य प्रकार की नायिकायें हो सकती है। [ग्रन्थ के] विस्तार के भय से उनका वर्णन नहीं किया गया है ॥ १६२ ॥

यह सब जानकर, स्वय देखकर और इस विषय के विज्ञ कवियो की विशेष उक्तियो से इन सब [नायिकाओ] को जानना चाहिये ॥ १६३॥

कवियो को संभोग-शृङ्गार में रोमाञ्च, कम्पन, स्तम्भन, प्रस्वेद, अश्रु, और विभ्रम का वर्णन करना चाहिये ॥ १६४ ॥

धर्म, अर्थ और काम के जानकारो का सम्बन्धी, मित्र, ब्राह्मण, राजा, नीचे और उत्तम वर्णों के लोगो की स्त्रियो, विकलाङ्गियो, सन्यासिनियो और गुप्त मन्त्रणा का इधर-उधर करने वाली स्त्रियो के साथ सहवास नहीं करना चाहिये ॥ १६५ ॥

विशेष सुन्दर इस सम्भोग शृङ्गार का इस (उपर्युक्त) रूप से विस्तार करता हुआ, भाव और रस में अनुरक्त कवि विद्वानो को गोष्ठीरूपी स्त्री का प्रिय होता है । १६६ ॥

श्रीमान् रुद्रभट्ट के द्वारा विरचित शृङ्गारतिलक
नामक काव्यालंकार में सम्भोग शृङ्गार
नाम का प्रथम परिच्छेद समाप्त

———

द्वितीय परिच्छेद

विप्रलम्भ [शृङ्गार] का लक्षण (विभाग)—

यह विप्रलम्भ नामक शृङ्गार चार प्रकार का होता है—

१. पूर्वानुराग, २. मान, ३. प्रवास और ४. करुणात्मक (करुण) ॥१॥

पूर्वानुराग का लक्षण—

परस्पर दर्शन से ही प्रकट और महान् प्रेम वाले नायक और नायिका का 'पूर्वानुराग' समझना चाहिये। यह (पूर्वानुराग) अप्राप्ति (प्राप्ति या मिलने से पूर्व की अवस्था) में होता है। जैसे— ।२॥

पूर्वानुराग से युक्त नायिका के वाक्यों का उदाहरण—

हे मेरी सखी! चन्दन लगाने से क्या लाभ; मृणाल की शय्या मत बनाओ, कोमल ताड़ का पत्ता मत झलो, प्रफुल्ल कमलों को लगाने का आग्रह छोड़ो, [क्योंकि] मेरी कामाग्नि को प्रिय का संगम ही पूर्ण रूप से दूर करेगा ॥३॥

पूर्वानुराग की अवस्था में स्थित नायक के स्वरूप का निरूपण—

मैं उस कमलनयनी के उस मुख को फिर कब देखूंगा, जो कमल के तत्वों से निर्मित-सा है, जो चन्द्रमा के गर्भ से निकला हुआ-सा है, जो काम के बाण के अग्रभाग के तेज से बढ़ाया गया-सा है, और जो सुधारस से सींचकर रति का निवास-स्थान कर दिया गया है ॥४॥

पूर्वानुराग की स्थिति में इनके (नायक या नायिका के) द्वारा सेवित कमलदण्ड, कदली [पत्र], चन्द्रमा, चन्दन और कमल आदि भी काम के प्रभाव को शान्त करने में समर्थ नहीं होते ॥५॥

दस अवस्थायें—

दर्शन और वातचीत से बढ़े हुये प्रेम से व्याकुल चित्त वाले नायक और नायिका की अप्राप्ति की दशा में काम की दस अवस्थायें होती हैं ॥६॥

दोनों (नायक और नायिका) की अप्राप्ति (अ-मिलन) में ये दस अवस्थायें होती है : १. अभिलाष, २. चिन्ता, ३. स्मृति, ४. गुणकथन, ५. उद्वेग, ६ प्रलाप, ७. उन्माद, ८. व्याधि, ९ जडता और १०. मरण ॥७–८॥

अभिलाष का लक्षण—

जिस (अवस्था) में सकल्प से व्याकुल चित्त होने के कारण मिलन की आशा से उद्योग (प्रयास) होता है, उसे अभिलाष कहते हैं ॥९॥

उसका उदाहरण—

[नायिका] अचानक घर में जाती है, फिर बाहर चली आती है, उत्सुक होकर हास्य के साथ अपनी सखी से बात करती है, प्रिय के मुख को देखकर धीरे धीरे चलती है। इससे लगता है, कि उस मृगनयनी में कामदेव ने अपना स्थान बना लिया है ॥१०॥

चिन्ता का लक्षण

'वह प्रिय कैसे प्राप्त होगा', 'उसकी प्रसन्नता के लिये मै क्या करूँ', 'वह मेरे वश में कैसे हो' इस प्रकार के विचारो को चिन्ता कहते हैं। जैसे—॥११॥

उसका उदाहरण—

'सचमुच यह प्रियतम दुर्लभ है, फिर भी मै इसे प्यार करती हूँ। कोई अन्य गुरु (सिखाने वाला) भी नही है और इसको मेरी ओर संबोधित कराने में अत्यन्त चतुर सखियाँ भी नही है।' इस प्रकार सोचते-सोचते प्रियतम के दिखाई पड़ने पर शिथिल करधनी को बाँधती हुई मृगनयनी न तो गई, न खड़ी रही, और न उसने खिसकते हुये वस्त्र को सँभाला ही ॥१२॥

स्मृति—

जब अन्य कार्यों के प्रति द्वेष होता है, मन उसी (नायक) में एकाग्र रहता है, श्वासों एवं मनोरथो से ही चेष्टा होती है, तो ऐसी अवस्था को स्मृति या स्मरण कहते है ॥ १३ ॥ जैसे—

उसका उदाहरण—

[एक सखी दूसरी से कह रही है—] 'हे सखि ! दीर्घनिःश्वासों से खिन्न शरीर वाली यह बालिका चन्द्रमा की निन्दा कर रही है, कमल और केले के पत्तों से बनी शय्या पर भी सुख नही मानती, कपूर को इधर-उधर बिखरा रही है और बर्फ के घर में भी आनन्द का अनुभव नही कर रही है। यह केवल (हर समय) किसी का ध्यान जो

करती रहती है उससे मालूम होता है कि कामदेव का मित्र कोई युवक इसके चित्त मे बैठा हुआ है ॥ १४ ॥

गुणकीर्तन—

'सुन्दरता, हँसी और बातचीत करने में उसके समान दूसरा युवक नही है।' इस प्रकार की बात जब हो, तो उसे गुणकीर्तन कहा जाता है ॥ १५॥

उसका उदाहरण—

'उसके मुख की शोभा प्रसन्न चन्द्रमण्डल के समान है, दृष्टि विस्तृत है, उसकी वाणी ने कामदेव के धनुष की टंकार को भी जीत लिया है। उसका ऐसा सौन्दर्य है।' हे सखि ! इस प्रकार सदैव प्रियतम के ध्यान में प्रसक्त मेरा चित्त महाविष का चुम्बन (पान) किये हुआ-सा क्यो मोह को प्राप्त हो रहा है ?॥ १६ ॥

उद्वेग—

जब न कुछ अच्छा लगे न बुरा, कुछ भी अानन्ददायक न मालूम हो, जीने मे भी घुटन मालूम हो, तो उस अवस्था को उद्वेग कहते है ॥ १७ ॥

उसका उदाहरण—

हे सुन्दर शरीरवाली ! तुम चक्रवाकी के समान पुरोवर्ती चन्द्रमा को अग्नि का भण्डार समझती हो, कमलिनी के समान तुम ठण्डी हवा से काँपती हुई भी दग्ध हो रही हो, और बाण के समान निकलते हुये प्राणो को किसी प्रकार बलपूर्वक धारण कर रही हो। [यह तो बताओ] किस (युवक) ने तुममें कामविकार उत्पन्न कर दिया है ? ॥ १८ ॥

प्रलाप—

अत्यन्त उत्सुकता से जब मन बहुत अधिक इधर-उधर घूमता है और प्रियतम से सम्बन्धित ही वाणी निकलती है, तो उस अवस्था को 'प्रलाप' कहते है। जैसे—॥१९॥

उसका उदाहरण—

उसने (नायक ने) मुझे इस प्रकार देखा, लेकिन मैंने उसे ऐसे नही देखा। उस सुन्दर [प्रिय] ने मुझसे कुछ कहा भी, लेकिन मन्दमति मैंने कुछ भी नही कहा। हे सखि ! सच बताओ, यहाँ से चला गया प्रियतम मुझसे रुष्ट तो नही हो गया ?' ऐसा कह कर कोई सुनयनी (नायिका) गर्दन टेढ़ी करके आँखे फाड़कर देखने लगी ॥ २० ॥

उन्माद—

जब श्वास (दीर्घनिःश्वास), रोने, कम्पन, जमीन पर कुछ लिखने इत्यादि से उपलक्षित व्यापार होते हैं, तो उस अवस्था को 'उन्माद' कहते है। जैसे —॥२१॥

उन्माद का उदाहरण —

देवी के समान कभी पलक नही गिराती, जमीन कुरेदती है, लम्बी साँसे लेती है, [हमेशा] कुछ ध्यान करती रहती है, निश्चल रहती हुई भी अत्यन्त रोमाञ्चयुक्त होकर काँपने लगती है, गोद में ली हुई वीणा को देखकर बहुत देर तक रोती रहती है। थोड़े ही दिनो मे इस सुन्दर शरीरवाली (नायिका) को किसी ने यह सब सिखा दिया है । २२ ॥

व्याधि—

जिसमे बहुत सन्ताप और कष्ट होता है, दीर्घनिःश्वास निकलते है, शरीर कृशित हो जाता है, वह व्याधि नामक आठवीं अवस्था है ॥ २३ ॥

व्याधि का उदाहरण—

नायिका के शरीर के ताप ने चन्दन के लेप के रस को सोख लिया है, उसके श्वास ने कमलो को बिखेर दिया है, उसके कपोल की पीतिमा ने कपूर की श्वेतता को दबाने मे प्रबल पटुता दिखाई है, अर्थात् कपोल के पीलेपन से कपूर की सफेदी दब गई है। म्लान नवकमलदण्ड के समान सुन्दर उसका शरीर कृश हो गया है। कृशाङ्गलेवरा नायिका का यह विचित्र कष्टक्रम उसके गंभीर कामभाव से ही व्यक्त है ॥ २४ ॥

जड़ता—

बिना किसी बात के हुँकारी भरना, निश्चल-दृष्टि होना, स्मरणशक्ति का अभाव होना, अधिक साँस चलना, शारीरिक कृशता—ये सब बातें जब हो तब जड़ता नामक अवस्था होती है। जैसे—॥ २५ ॥

जड़ता का उदाहरण—

नायिका की आँखों का पुतलियाँ निश्चल हो गई हैं, दोनो अधर [उष्ण] उच्छ्वास से मलिन हो गये हैं, मुख दिवसकालीन चन्द्र के गोले के समान (कान्तिहीन) हो गया है, और स्मरणशक्ति नष्ट हो चुकी है। अब बोलने के नाम पर केवल 'हुँ' 'हुँ' ही रह गया है। मै समझता हूँ कि पुष्पधन्वा कामदेव ने अपने शिविर के साथ साथ नायिका के प्रत्येक अङ्ग में अपना आवास बना लिया है ॥ २६ ॥

मरण की अवस्था—

यदि विभिन्न उपायों से भी कामबाण से आहत नायिका का [प्रिय से] समागम (मिलन) नहीं होता है, तो उसका 'मरण' हो जाता है ॥ २७ ॥

कामदेव के कारण पुरुष की भी ये दस अवस्थायें होती हैं। किन्तु अशोभन लगने के कारण उन दोनों (नायक या नायिका) के मरण को कोई कवि निबद्ध नहीं करता ॥ २८ ॥

फिर भी, कुछ लोग उसके प्रत्युज्जीवन की इच्छा से उसका वर्णन करते ही हैं। घटित वृत्त के वर्णन में यह प्रशस्य है, लेकिन उत्पाद्य (कल्पित) कथानक में यह प्रायः उचित नहीं है ॥ २९ ॥

यदि एक के मरने पर दूसरा किसी प्रकार जीवित भी हो जाय, तो भी उस प्रेम की क्या गिनती, जिसमें मृत्यु भी हुई और संगम भी नहीं हुआ ॥ ३० ॥

यह स्वभाव-सुन्दर स्थिति है, कि पहले स्त्री अनुरक्त हो, फिर उसके इशारों से पुरुष बाद में आसक्त हो, और तब सम्भोगसम्बन्धिनी लीला हो ॥ ३१ ॥

यदि दोनों का समान प्रेम हो तो इसके (पूर्व श्लोक में वर्णित स्थिति के) विपरीत भी हो तो कोई दोष नहीं है। यदि एक अनुरक्त हो और दूसरा अननुरक्त हो, तो ऐसी अवस्था में शृङ्गाराभास ही होता है॥ ३२ ॥

प्रायः तज्जन्य भावों से यह (शृङ्गाराभास) हास्य के रूप में निबद्ध होता है। जैसे—हे वेश्ये ! मुझ निर्धन के साथ जवानी का आनन्द मनाओ। [श्लेष के बल पर व्यङ्ग्य यह भी है, कि मुझ गरीब के साथ जवानी मत बिताओ (मा+नय)।] ॥ ३३ ॥

नायक जिस नायिका में अनुरक्त होता है, उसकी सखियों को वह साम, मान या दान से खूब आकृष्ट करता है ॥ ३४ ॥

उसके (सखीजन के) सामने उसका (नायिका का) वर्णन करते हुए नायक अपना अभिप्राय प्रकट करे। उसके अभाव में वह किसी संन्यासिनी आदि को [दूती के रूप में] नियुक्त करे ॥ ३५ ॥

उनके माध्यम से नायिका के हृदय की बात जानने वाला नायक निरालस रहते हुए औपचारिक पत्रों द्वारा अपना तात्पर्य बताकर उसे वश में करे ॥ ३६ ॥

इसके बाद उसे एकान्त स्थान में देखकर नायक इन्द्रजाल, कला आदि सुन्दर प्रयोगों से स्वेच्छापूर्वक उसे आश्चर्यचकित करे ॥ ३७ ॥

दूती या सखी के घर में, या रात में होने वाले महोत्सव में, या अधिक भयावह जंगल में, या किसी निमन्त्रण में, या किसी बीमारी के बहाने सूने घर में नायक और नायिका का नव-मिलन होना चाहिये ॥ ३८ ॥

यदि नायक में नायिका के प्रति विशेष गहरा प्रेम है और याचना करने पर भी नायिका नहीं मिलती है, तो नष्ट उपायों वाले उस नायक को किसी अन्य नायिका की ओर प्रवृत्त होना चाहिये ॥ ३९ ॥

कवियों ने परस्त्रीगमन के उपाय का वर्णन नहीं किया है, किन्तु काव्य का सुन्दर अङ्ग मानकर [यहाँ] उसका निरूपण किया जा रहा है ॥ ४० ॥

स्त्रियों में वामता (टेढ़ापन), कष्ट प्राप्य होना, और ['नहीं' 'नहीं' कहकर] जो रोकना है, उसको तो मैं कामदेव का विशेष अस्त्र मानता हूँ ॥ ४१ ॥

पुरुषों का अन्य स्त्री में आदर से या भय से भी छिप करके प्रेम करना सुन्दर है। सज्जनों में भी यह होता है। जैसे—॥ ४२ ।

उसका उदाहरण—

घास-फूस की बनी पुरानी कुटिया है, बिना बिछौने की विषम भूमि ही शय्या है, सूचीभेद्य गहन अन्धकार है, गरजते हुए ये बादल जल बिखेर रहे हैं, वह नायिका भी शंकाकुल होकर 'जाती हूँ' ऐसा बार-बार कहती है, लेकिन यह विचित्र बात है कि ऐसा होने पर भी कामी लोगों का चित्त सकेतस्थल पर रमा ही रहता है ॥४३॥

मान का ढंग—

अन्य स्त्री के सङ्ग आदि दोष के कारण जब नायिका ईर्ष्या से नायक के प्रति विकार धारण करती है, तो वह मान कहलाता है। जैसे ॥४४॥

उसका उदाहरण—

मृगनयनी ने कुछ अश्रुबिन्दुओं से युक्त सुन्दर आँखें कुछ टेढ़ी कर ली हैं, फड़कने से गालों में कुछ सुन्दर ललाई प्रदर्शित की है और पल्लव जैसे अधरों में कँपकपी उत्पन्न कर दी है। समझ में नहीं आता, नायिका ने इस प्रकार प्रिय के प्रति क्रोध प्रकट किया या प्रेम ॥ ४५ ॥

नायक का दोष देखकर उसके प्रति कामिनियों का मान प्रायः तीन प्रकार का होता है—१. गरीयान् (या गुरु), २. मध्यम, और ३. लघु ॥ ४६ ॥

गुरुमान—

प्रिय के अन्य नारी के पास जाने पर, नखचिह्न स्वयं देखकर, उसका वस्त्र देखने पर, या नायक के मुँह से उसका नामोच्चारण सुनने पर नायिका का जो मान होता है, उसे गुरुमान कहते हैं। जैसे—॥४७॥

उसका उदाहरण —

बिम्ब-फल के समान सुन्दर तुम्हारे अधर फड़क रहे हैं, तुम्हारे कपोलों पर लाली

बढ़ती जा रही है, ये आँखें तिरछी हो गई हैं, तुम्हारी कड़ी कड़ी भौंहे चारों ओर घूम रही है। इस प्रकार हे चण्डि ! तुम्हारा यह सुन्दर क्रोधक्रम इस प्रकार बढ़ता जा रहा है कि मै [तुम्हे] मनाना छोड़कर इसे देखने में ही सुख का अनुभव कर रहा हूँ ॥ ४८ ॥

मध्यम मान—

प्रियतम को अन्य नायिका के साथ प्रेम से बात करते हुए देखकर तथा उसके दाप को किसी सखी के कहने पर [सुनकर] नायिका का जो मान होता है, उसे मध्यम मान कहते है। जैसे—॥४९॥

उसका उदाहरण—

'हे वाग्मिनि (वाक्चतुरे) ! आज तुम्हारी वाणी कठोर क्यो है ? हे सुन्दर भौंहोंवाली ! तुम्हारी भौहो ने भी अपना विलास (हावभाव) क्यो भुला दिया है ? हे चञ्चल-नेत्रों-वाली ! तुम्हारे नेत्र लाल क्यो हो गये हैं ? मेरा कोई अपराध नही है, व्यर्थ ही मुझ पर क्यो क्रुद्ध हो ?' प्रियतम के ऐसा सामने ही कहने पर मानिनी ने जलबिन्दु युक्त पलकोवाली दृष्टि को सखियो की ओर कर लिया ॥ ५० ॥

लघुमान—

किसी अन्य नायिका को विलासपूर्ण एवं फड़कती आँखो से देखते हुये प्रिय, अथवा कुछ अनमने हुये प्रिय पर नायिका का जो मान होता है उसे लघु मान कहते हैं। जैसे—॥ ५१ ॥

उसका उदाहरण—

हे नितम्बिनि ! यदि अचानक मुझपर तुम्हारा क्रोध हो जाय, तो मुझे ही दण्ड दो। तुम अपने सुन्दर मुख को गालों की पाली से होकर बहे हुये कज्जलमिश्रित नेत्रजल मे शशधर (चन्द्रमा) की अनुकृति को क्यो ला रही हो ? अर्थात् तुम्हारा मुख निष्कलङ्क है, रोकर तुम उसे चन्द्रमा के समान कलंकयुक्त क्यो बना रही हो ? ॥ ५२ ॥

कामियो के लिये कष्टसाध्य भी स्त्रियों का सद्यः उत्पन्न क्रोध देश और काल के प्रभाव से सुखसाध्य हो जाता है ॥ ५३ ॥

जलते हुये शुभ्र दीपको से युक्त रतिगृह, चन्द्रमा के प्रकाश से उज्ज्वल सुन्दर भवन, मद से मत्त भ्रमरों की मधुर ध्वनि से गुञ्जरित वन इत्यादि स्थानो में मानिनी नायिकाओं का बड़ा से बड़ा क्रोध भी शीघ्र ही निश्चय रूप से आश्वासन से शान्त हो जाता है। जैसे—॥ ५४-५५ ॥

कामवधू (रति) की केलिक्रिया (क्रीडा) के लिये गेंद के समान चन्द्रमा को देखकर, मान के प्रोपघरूप विकसित मालती-पुष्प की सुगन्ध को सूँघकर और दीप की ज्योति से सुनहले हुये घर के एकान्त छज्जे को देखकर चञ्चल आँखों वाली मानिनी ने चाटुकारितापूर्ण शब्दों से ही प्रियतम के प्रति किये गये मान को कम कर दिया । ५६ ॥

मधुपान का समय, चन्द्रोदय, और काम महोत्सव आदि अवसरों पर मानिनियों का अधिक मान भी अत्यन्त सुखसाध्य हो जाता है ॥ ५७ ॥

'हे चन्द्रमुखी ! चन्द्रमा को देखो; तनिक आम की मञ्जरी को तो देखो। हे प्रियतमे ! काम के शत्रु, कोप, की हालत में यह रतिक्रीडा कैसी ।' प्रिय के ऐसा कहने पर बहुत देर से उसके (नायिका के) पैर के अग्रभाग को दबाते हुये नायक के करतल को झटकती हुई मृगनयनी नायिका की जाँघें और भुजलतायें बलात् पुलकित हो गईं ॥५८॥

दूती के सामने नायिका का थोड़ा भी क्रोध प्रायः बढ़ जाता है। नायक के द्वारा किये गये नये दोष के अवसर पर भी ऐसा ही होता है। जैसे—॥५९॥

[यद्यपि] पति के पैर पड़ने से नायिका का क्रोध कुछ शान्त हो गया और घने कुचमण्डल में होने वाला कम्पन भी समाप्त हो गया, तथापि प्रियतम मनायें इस इच्छा से मृगनयनी ने सामने दूती को देखकर फिर भौंहे टेढ़ी कर ली ॥ ६० ॥

चतुरतापूर्ण चाटुकारिता से, गाढ़ आलिङ्गन से, बलपूर्वक लिये गये चुम्बन से, और बार-बार मधुर वचनों से अत्यन्त मन्द हुआ भी कमलनयनी नायिका का क्रोध दूसरी नायिका के समागम से प्रिय में लगे हुये विलेपन को देखकर फिर नया हो गया ॥ ६१ ॥

सज्जनों ने १. साम, २ दान, ३ भेद, ४ उपेक्षा, ५ प्रणति, और ६. प्रसङ्ग *विभ्रंश—ये नायिका को प्रसन्न करने के छः उपाय बताये है,* किन्तु शृङ्गाररस के विघातक दण्डरूप उपाय को नहीं बताया है। वे सुन्दर उपाय यहाँ उदाहरणों के साथ निर्दिष्ट किये जा रहे हैं। जैसे—॥ ६२-६३ ॥

साम—

'हे सुन्दर भौंहोंवाली ! मै दुष्ट होते हुये भी तुम क्षमाशील के द्वारा पालन के योग्य हूँ।' जहाँ ऐसा वाक्य नायक कहता है, वहाँ उसे (वचन को) 'साम' कहते हैं॥ ६४ ॥

उसका उदाहरण—

'हे कामिनि ! सचमुच मैं दुष्ट हूँ, फिर भी हे प्रिये ! तुम्हारे द्वारा पालन करने के योग्य हूँ। हे मृगनयनी ! मुझ गरीब का जो दोष है, वह बहुत छोटा है, उसे अवश्य

क्षमा कर दो।' प्रिय के ऐसा कहने पर मृगनयनी के नेत्रों मे आँसू भर आया, उसके मुख की लाली (क्रोधजन्य) विरल हो गई और वह कुछ बात करने लगी ॥ ६५ ॥

दान—

नायक जब किसी कारण को लक्ष्य करके नायिका को प्रसन्न करने के लिये गहने आदि देता है, तो उसे दान कहते है। जैसे—॥ ६६ ॥

उसका उदाहरण—

प्रेमी [नायक] ने अपने हार को स्वयं 'यह तुम्हारा है' कहकर नायिका के पुलकायमान स्तनमण्डल पर डाल दिया और पहले से नाराज भी नायिका के केशों को पकड़ते हुये उसे (नायिका को) चूम लिया ॥ ६७ ॥

भेद—

जब प्रियतम नायिका के खुश किये गये परिजनों को आकृष्ट करके उन्ही के माध्यम से उसे प्राप्त करता है, तो इसे 'भेद' कहते हैं ॥ ६८ ॥

उसका उदाहरण—

पल्लव जैसे हाथों को कँपाती हुई, क्रोध से लाल आँखें करती हुई 'शठ, मत जाओ' इस प्रकार कठोर वचनों को बार-बार बोलती हुई चकोरनयना नायिका को दूर से आये हुये एवं डरे हुये प्रियतम के लिये पहले से मिलाई गई उसकी सखी ने ही उसे (नायिका को) सम्बोधित करके मंत्रायुक्त किया ॥ ६९ ॥

उपेक्षा—

प्रसन्न करने के ढंग को छोड़कर जब नायक अन्यार्थसूचक वाक्यों से नायिका को प्रसन्न करता है, तो इस उपाय को उपेक्षा कहते हैं। जैसे—॥ ७० ॥

उपेक्षा का उदाहरण—

'यह क्या है ?', 'कर्णभूषण है ?', 'यह हार है ?', 'तुमने आज कोई नई करधनी बाँधी है ?', 'प्रिये ! आज तुमने बड़ा सुन्दर तिलक किया है।' इस प्रकार प्रत्येक अंग का स्पर्श करते हुये धूर्त नायक ने उसी क्षण रोमाञ्चित करके तन्वङ्गी नायिका को धीरे-धीरे उपेक्षा से ही मानमुक्त कर दिया ॥ ७१ ॥

प्रणति—

केवल दीनता का आश्रयण करके नायिका के चरणों में गिर जाना ही प्रणति (या नति) है। यह बात स्त्रियों को बहुत अभीष्ट एवं सुन्दर लगती है। जैसे—॥ ७२ ॥

उसका उदाहरण—

कुङ्कुम से आर्द्र स्तनरूपी घड़े में प्रतिबिम्बित, अन्य नायिका के आश्रयभूत एवं रस की न्यूनता को प्रकट करने वाली, पैरों पर गिरे नायक की पीठ को देखकर तुरन्त वह (*नायिका*) *प्रसन्न हो गई* ।। ७३ ।।

प्रसङ्गविभ्रंश—

जब अचानक भय, हर्ष आदि भावना उत्पन्न हो जाती है तो क्रोध नष्ट हो जाता है। यही प्रसङ्गविभ्रंश कहलाता है। जैसे—।। ७४ ।।

उसका उदाहरण—

'अपने पंखों से शब्द करता हुआ बाण कैसे मेरी छाती पर गिरा।' प्रिय के ऐसा वर्णन करने पर बीच में रोककर 'क्या, क्या' इस प्रकार बोलती हुई नायिका भययुक्त हो गई और उसने क्रोध छोड़ दिया। ७५ ।।

नायिका को प्रसन्न करने में ये उपाय उत्तरोत्तर बलवत्तर होते हैं। चतुर नायकों को प्रथम तीन का अधिक और बाद के तीन का कहीं-कहीं प्रयोग करना चाहिये ।।७६।।

प्रमदा (नायिका) को चाहिये कि वह प्रिय को अधिक खिन्न न करे। केवल प्रणतिरूप उत्सव (अवसर) की प्राप्ति के लिये कभी-कभी थोड़ा मान करना चाहिये ।। ७७ ।।

नायिका को भी प्रिय के प्रति इन (उपर्युक्त) उपायों का प्रयोग करना चाहिये। नायिका को क्रुद्ध पति की उपेक्षा नहीं करनी चाहिये। वहाँ कुछ अन्य कारण होना चाहिये ।। ७८ ।।

स्नेह के बिना भय नहीं होता और ईर्ष्या के बिना काम नहीं होता। इसलिये यह मान का प्रकार दोनों (नायक और नायिका) के प्रेम को बढ़ाने वाला होता है ।।७६ ।।

प्रसन्नता के समय नायिकाओं के प्रयोग के लिये नायक के प्रिय, सुभग, नाथ, वल्लभ, रुचिर, स्वामी, ईश, कान्त, चन्द्रमुख, दयित, मनोरम, रमणीजीवित इत्यादि नाम है, और अप्रसन्नता के समय—शठ, धृष्ट, निर्लज्ज, दुराचारी, निष्ठुर, दुःशील इत्यादि ।। ८०-८१ ।।

गर्व से, व्यसन से, बुराई करने से, कठोर वचन बोलने से, लोभ से, और अधिक दिनों तक प्रवास करने से पति स्त्रियों के लिये द्वेष के योग्य हो जाता है ।। ८२ ।।

प्रवास—

किसी कारण से प्रिय जब अन्य स्थान पर चला जाता है तो यह 'प्रवास' की अवस्था कहलाती है और यह अवस्था दोनों (नायक और नायिका) के लिये कष्टदायक होती है ।। ८३ ।।

उसका उदाहरण—

मैने केतकी-पुष्प के पराग से धूसरित आकाश को देख लिया, कक्ष के अन्तर्भाग में प्रवाहमान शिलीन्ध्र और कदली-वृक्षो की शीतलता को धारण करने वाले, कदम्ब से होकर चलने वाले वायु को भी सह लिया। हे सखियो! आँसू बहाना बन्द करो, डर-छोड़ो, व्यर्थ क्यों व्याकुल हो रहो हो? अब मै वज्रनिर्मित के समान हो गई हूँ। मैं इन बादलो को भी अवश्य सह लूँगी ॥ ८४ ॥

परदेश में स्थित कामुक की अवस्था का वर्णन—

मयूरो का अत्यन्त मधुर शब्द भी कर्णकटु हो गया है, अमृत धारण करने वाले बादल भी प्राय. विष बरसाने वाले हो गये है, नवविकसित कदलीपत्रों से निर्मित शय्या भी सर्प का काम कर रही है (काट रही है)। कौन ऐसी चीज है, जिसे प्रियतमा के वियोग ने मेरे लिये उल्टा नही कर दिया ॥ ८५ ॥

[प्रवास की स्थिति में] कृशता, जागरण, मलिनता, चिन्ता इत्यादि स्त्रियों की विभिन्न अवस्थायें हो जाती हैं। अवधि के पश्चात् मृत्यु भी हो जाती है ॥ ८६ ॥

देशान्तर को गये नायक की नायिका को लक्ष्य करके कामदेव के प्रति कहा गया एक सखी का उलाहनापूर्ण वाक्य—

हे कुसुमसायक (कामदेव)! इसके पति के सुबह-सुबह जाते ही इस बेचारी के शरीर को प्रतिपत्-तिथि को उदित चन्द्रमा की [क्षीण] रेखा के समान (अर्थात् उसके समान दुबली) बना दिया। अब यह बताओ कि तुम अपने बाणो को कहाँ छोड़ोगे। [क्योकि वह तो अत्यन्त क्षीण होने के कारण दिखाई ही नही पड़ेगी या बाणच्छेद्य ही नहीं रह गई है] ॥८७ ॥

परदेश स्थित नायक की नायिका के स्वरूप का निरूपण—

हे सखि! अब (प्रिय के विदेश चले जाने पर) निश्चय ही निःश्वासों के साथ-साथ रातें भी बड़ी हो गई है, नेत्रजल के साथ साथ शब्दायमान कङ्कण भी विगलित (स्खलित या प्रवाहमान) हो चला है, धीरे-धीरे तनु (शरीर की स्पर्द्धा से प्राणों की आशा) भी तनु (क्षीण) हो चली है। लेकिन कामदेव ही ऐसा है जो प्रिय के जाने पर भी विजयी बनकर स्थित है ॥ ८८ ॥

हे सुभ्रु! विरह से व्याप्त कष्ट के कारण अधर-पल्लव रागरहित हो गया है, चोटी अत्यन्त मलिन हो गई है, नेत्र अञ्जनरहित हैं, केशराशि बिखरी हुई है, अङ्गो की कान्ति श्वेत हो गई है—इस प्रकार अस्तव्यस्त सी इस नायिका के प्रत्येक अङ्ग का स्थिर शोभा वाली इसकी सखी ही गाढ़ आलिंगन कर रही है ॥ ८९ ॥

हे सखि ! क्या वहाँ रात नही होती या चन्द्रमा नहीं होता, या महल की श्वेत शोभा नही होती, जिससे मुझ प्रिया को भी वे विदेश में रम करके स्मरण नहीं करते ॥ ६० ॥

हे समीर ! फैले हुये शीतल एवं सुगन्धित कणो को बिखेरो ।
हे चन्द्र ! दिशाओ को प्रकाशित करो । कामदेव ! जितना चाहो बढो । हे सखियो ! अब अवधि का दिन पूरा हो गया ; उसकी (नायक की) बात छोडो । अब मेरा हृदय यहाँ कुछ अन्यथा करना चाहता है ॥ ६१ ॥

विरह की उपर्युक्त अवस्थायें पुरुष की भी होती हैं । कामदेव के बाणो के प्रहार आदि कष्ट शत्रुओं को भी न हो ॥ ६२ ॥

करुणात्मक—

जब एक (नायक या नायिका) के मरने पर दूसरा मृतप्राय हो जाता है; उनमे से नायक प्रेम के कारण प्रलाप करता है, तो यह करुणा विप्रलम्भ शृंगार होता है । जैसे— ॥ ६३ ॥

उसका उदाहरण—

[रति विलाप कर रही है—] स्नेहपूर्ण वधू के समान हावभाव करने वाली कदली भी (केले का वृक्ष , जल गई, वीणा नष्ट हो गई, कोकिल का पञ्चम स्वर भी समाप्त हो गया, चन्द्रमा की चाँदनी नष्ट हो गई । यह स्पष्ट है, कि केवल मैं रति ही नही अपितु अनेक रत्नो का समूह भी जल गया । भगवान् शङ्कर ने कामदेव को जलाकर सम्पूर्ण विश्व को निस्तत्त्व कर दिया ॥ ६४ ॥

पुरुष द्वारा किये गये प्रलाप का उदाहरण—

मुख को चन्द्रमा ने, आँखो को हरिणों ने, केशो को मयूरवृन्द ने, स्तनो को हाथियो ने, भुजाओ के उल्लास को चञ्चल पल्लवो ने, और सुगन्ध को बलशाली मलयानिल ने—इस प्रकार सभी निष्ठुरों ने उस तन्वङ्गी को विभक्त करके हरण कर लिया । अब मेरे पास क्या है, जिसे दैव ने नही हर लिया । [अर्थात् मेरा सब कुछ हर लिया गया] ॥ ६५ ॥

[नायिका विलाप करती हुई कह रही है, कि] "जिसके लिये तुम काम के प्रभाव से इतनी सुन्दर अवस्था को प्राप्त हो गये हो, वही अभागिन मै नेत्रजल *(आँसुओ) से तुम्हारी मूर्च्छा को दूर कर रही हूँ"* ॥ ६६ ॥

[नायक विलाप कर रहा है —] "हे झुके हुये अगो वाली ! तुम सभी बन्धनो से मुक्त हो गई, यह घनीभूत कपूर [तुम्हारे शरीर में] लगा दिया गया और

वक्षस्थल ढक दिया गया है। जिस पापी के द्वारा तुम इस दशा को पहुँचाई गई हो उस मुख पर मूर्च्छान्तिक विश्राम से सुन्दर लगने वाली दृष्टि डालो ॥ ९७ ॥

इसमें (करुण विप्रलम्भ शृंगार में) मनुष्य प्रायः म्लान, आँसू बहाने वाला, उद्विग्न, शिथिल अंगों वाला, नष्ट चेतना वाला, चिन्तायुक्त और दीन हो जाता है ॥९८॥

यहाँ (करुणात्मक विप्रलम्भ शृंगार में) इसकी रतिमूलक मिथुनावस्था (युग्मावस्था) को भूलकर कुछ विद्वानों को कारुण्य के कारण करुणारस का भ्रम हो जाता है ॥ ९९ ॥

फिर स्त्री और पुरुष का सापेक्ष संगम (मिलन) होता है। अन्यथा वह शृंगार-वचनों से युक्त करुण हो जाता ॥ १०० ॥

इसलिये यह करुण रस से अनुमोदित (समर्थित) शृंगार रस ही है। कवियों के द्वारा विरल रूप से निबद्ध यह (करुणारस विप्रलम्भ शृंगार) विशेष सौन्दर्य धारण करता है ॥१०१॥

स्त्रियों (नायिकाओं) के सखीजन—

नायिकाओं की ये सखियाँ होती हैं— १. कारु (धोबिन आदि), २. दासी· ३. नटी, ४. धात्री, ५. प्रतिवेश्या (पड़ोसिन), ६. शिल्पिनी, ७. बाला और ८. प्रव्रजिता ॥ १०२ ॥

कलाओं में कुशलता, उत्साह, स्वामिभक्ति, दूसरे के अभिप्राय को समझना, अच्छी स्मृति, वाणी में मधुरता, नर्मसम्बन्धी बातें जानना और बोलने की अच्छी शक्ति— ये सखियों के गुण हैं ॥ १०३ ॥

मनोरञ्जन, शृंगार करके सजाना, शिक्षा, उलाहना देना, प्रसन्न करना, समागम कराना और विरह की दशा में आश्वासन देना—ये सखियों के कार्य हैं। जैसे— ॥ १०४ ॥

उनके उदाहरण—

"हे मुग्धे ! बताओ, मैंने किसका चित्र बनाया है ? चञ्चल सखी की यह तेज वाणी सुनकर तन्वङ्गी नायिका ने चित्रपट्ट पर अपनी आँखें लगाईं। लेकिन जब वह कह न सकी तो विशाल एवं विकसित कदम्ब के आकार जैसा अपना शरीर बनाकर उसने व्यक्त किया कि 'प्रियतम का' ॥ १०५ ॥

नर्मव्यापारकुशल सखी ने प्रत्येक अंग के उपयुक्त नायिका की सजावट करके, कामदेव के वेग के कारण मोहन-व्यापार में इसकी (नायिका की) उत्सुकता और चतुरता देखकर इसके (मृगनयनी के) पैर में महावर नहीं लगाया और विस्तृत आस्तरणयुक्त शय्या की ओर अपनी आँखें कर दी ॥ १०६ ॥

प्रियतम का गाढ़ आलिंगन किया जाता है और बहुत अधिक चुम्बन लिया जाता है। वही काम अधिक किया जाता है, जो उसे रुचे। खूब चाटुकारितापूर्ण बातें की जाती है। 'सखी ने, रतिकाल में क्या किया जाता है, यह सब कुछ प्रयत्नपूर्वक मुग्धा नायिका को सिखा दिया था, फिर भी गुरु (शिक्षक या उस्कट कामदेव ने उसके ज्ञान को सौगुना कर दिया ॥ १०७ ॥

[नायिका की सखी नायक से कह रही है —] "हे सुन्दर ! उसके जलते हुये कामाग्नियुक्त हृदय में भी निवास करने वाले आपने अपना प्रेमाधिक्य देर से व्यक्त किया, किन्तु आपके शीतल हृदय में भी मेरी सखी [नायिका] सदा सुखप्राप्ति के लिये स्नेहरहित होकर थोड़ी देर भी नहीं रही। अर्थात् उसने आपसे हमेशा स्नेह किया ॥ १०८ ॥

[सखी नायक से कह रही है, कि] "हे नाथ ! क्रोध छोड़ दो, मेरी बात मानो। कामाग्नि से अत्यन्त कृशित तन्वङ्गी का आश्वासन दो। [अन्यथा] पूर्ण चन्द्र ज्योत्स्ना के द्वारा अकेली वह बेचारी शीघ्र ही पञ्चत्व (मृत्यु) को प्राप्त हो जायेगी ॥ १०९ ॥

'इस वस्त्र को मैं यहाँ वृक्ष पर रख रही हूँ। आप लोग यहीं एकान्त में निश्चिन्त होकर बैठिये।' एकान्तस्थित नायक और नायिका से ऐसा कहकर चतुर सखी आगे लता की ओट में चली गई ॥ ११० ॥

हे तन्वी ! जो तुम्हारी बाईं आँख खूब फड़क रही है, तुम्हारे स्तनतट रोमाञ्चित हुये जा रहे हैं और जाँघों के भीतर कम्पन मालूम पड़ रहा है, वह बता रहा है कि आज प्रियतम से तुम्हारा सङ्गम होगा ॥ १११ ॥

उपर्युक्त ढंग से नायिकाओं को, सर्वस्व धारण करने वाले कलश के समान, सखियाँ हमेशा उनके (नायिकाओं के) विभिन्न कार्य करती हैं ॥ ११२ ॥

इस प्रकार सदा कवियों को शृङ्गार की रचना करनी चाहिये। इससे रहित काव्य प्रायः नीरस कहा जाता है ॥ ११३ ॥

हे नाथ ! मेरे जैसे लोग तुम्हारे इस प्रेम का वर्णन कैसे कर सकते हैं, जिस (प्रेम) से तुझ पुण्यात्मा ने एक ही प्रिया को पञ्चत्व (मृत्यु) को प्राप्त करा दिया ॥ ११४ ॥

इस प्रकार जो रसज्ञ (कवि) अधिक प्रयासों को देखकर इस रस में काव्य-रचना करते हैं, उनका काव्य विद्वानों के मुख पर पैर रखकर (स्थान बनाकर) सारे संसार में चारों ओर खूब भ्रमण करता है ॥ ११५ ॥

श्रीमान् रुद्रभट्ट के द्वारा विरचित शृङ्गारतिलक
नामक काव्यालंकार में विप्रलम्भ शृङ्गार
नाम का द्वितीय परिच्छेद समाप्त

———

तृतीय परिच्छेद

[हास्य रस का लक्षण—]

विकृत अङ्ग, वाणी, चेष्टा और वेष से रस उत्पन्न होता है। चूंकि यह हासमूलक है, इसलिये इसे हास्य कहते है। [यह] तीनो [उत्तम, मध्यम और अधम] प्रकार के पात्रो मे रहता है। जैसे— ॥ १ ॥

उत्तम [पात्र के हास्य] का लक्षण—

कपोलो के कुछ खिल जाने से, आँखो के कुछ विस्फारित हो जाने से और दाँतो क कुछ दिखाई पड़ने से [उपलक्षित] जो हास्य है वह उत्तम पात्रो का होता है। जैसे— ॥ २ ॥

उसका उदाहरण—

'पार्वती के नेत्रों का लुभाने के लिये मुझ दूल्हे का कितना सुन्दर वेश है, हाथ मे उठे हुये फनो वाले शेषनाग का कंगन है, जलती हुई अग्निवाली आँखें है, हलाहल का कुण्ठित कर देने वाला कुटिल कण्ठ है और हस्तिचर्म का परिधान है।' इस प्रकार सोचकर शंकर जी की, कुछ उल्लसित कपोलो से प्रतीत होने वाली, हँसी आप लोगो का कल्याण करे ॥ ३ ॥

मध्यम और नीच [पात्रों के] हास का लक्षण

मध्यम पात्रो का हास वह होता है, जिसमे मुखकमल खुल जता है और नीच पात्रो के हास मे आँसू आ जाते है तथा हँसी की आवाज सुनाई पड़ती है। जैसे—॥ ४ ॥

मध्यम [पात्र] के हास का उदाहरण—

जैसे ही मुख के भीतर की मदिरा को फैलती हुई गन्ध को चाहने वाले भौंरे प्रसन्नतापूर्वक [वधू की ओर] दौड़कर आये, वैसे हीं सखी ने ऐसा कहकर परिहास किया, 'हे सुन्दरी ! हे मुग्धे ! तुम आज भी उस कामव्यापार को नही जानती हो; अवश्य ही तुम्हारे कमलदल को चाहने वाले तुम्हारे पतिरूप भ्रमर ने तुम्हारे अधर को देखा नही है' ॥ ५ ॥

नीच [पात्र के हास] का उदाहरण—

[कोई कवि किसी राजा की प्रशंसा कर रहा है—] 'हे नाथ ! आपके शत्रु के घर में आँसू (हासजन्य) से गीली आँखो वाली अपनी स्त्रियो के साथ शबर (एक जंगली जाति) चित्र देखकर इस प्रकार खिलखिलाकर हँसते हैं—'इन स्त्रियो (चित्रस्थ) ने गुञ्जाफल (घुँघची) को छोड़कर मोती का गहना स्तनो पर पहना है। स्त्रियों को कितना कष्ट है, कि उन्होने कान में मोर का पंख न लगाकर कमल लगाया है' ॥ ६ ॥

हास्य रस का अनुभाव—

इसमे (हास्य रस में) मित्र के हाथ पर आघात पर आघात किया जाता है, नेत्रों में उल्लास होता है, अङ्ग फड़कते हैं, नाक और गाल मे स्पन्दन होता है तथा मुँह लाल हो जाता है ॥ ७ ॥

करुण रस [का लक्षण—]

करुण रस किसी प्रिय व्यक्ति, नौकर, या धन का नाश होने से होता है और वह शोकात्मक होता है। इसमे नायक भाग्य का मारा और दुःख का पात्र होता है। ८ ।

[उसका उदाहरण—]

हे राजन् ! तुम्हारे शत्रु की स्त्री प्रलाप करती है कि पति तो अपने भाइयो के साथ लड़ाई मे ही मृत्यु को प्राप्त हो गये, विधवा हो जाने के कारण बहू बड़े-बूढ़े लोगो के मन को कष्ट पहुँचा रही है। एक ही बच्चा है, जिसे छोड़ा नही जा सकता, क्योंकि वह शिशु बहुत छोटा) है। विधाता ने बुरा ही दिया है, कि मै जी रही हूँ ॥ ९ ॥

करुण [रस] का अनुभाव—

जमीन पर गिरना, दैव (भाग्य) की निन्दा करना, रोना, दीनतापूर्ण शब्द बोलना, देह को पीटना, मोह, वैवर्ण्य आदि [अनुभाव] इसमें (करुण रस में) उत्पन्न होते हैं ॥ १० ॥

रौद्र—

शत्रुओ को सहन न करनेवाला क्रोधस्वरूप रौद्र [रस] होता है। इसमें नायक अत्यन्त भयङ्कर विग्रह (युद्ध या शरीर) वाला प्रायः राक्षस होता है ॥ ११ ॥

[उसका उदाहरण—]

जिन नीच क्षत्रियों ने मेरे पिता को युद्ध में मारा है, उनकी स्त्रियों को छोड़कर बलपूर्वक एवं जबर्दस्ती मैं राम (परशुराम) उज्ज्वल और सुदृढ़ कुल्हाड़े की धार के

लगने से छिन्न उनके कन्धे से प्रवाहित रक्तधारा से [अपने] क्रोध को शान्त करूँगा ॥ १२ ॥

रौद्र के अनुभाव—

मुँह का लाल होना, हथियार का प्रक्षेपण, पसीना होना, कम्पन होना, होठो का फड़फड़ाना अपने बल की प्रशंसा, हाथ पीटना, भौहें टेढ़ी होना—ये रौद्र रस में अनुभाव होते है ॥ १३ ॥

वीररस—

वीररस उत्साहात्मक और दया-दान आदिपूर्वक होता है। इसमें नायक तीन प्रकार का (दयावीर, दानवीर और युद्धवीर) होता है और वह बलशाली और गम्भीरता, उदारता, सौन्दर्य, धैर्य आदि गुणों से सुशोभित एवं जनता को आकृष्ट करने वाला होता है। युद्ध में वह प्रौढ़ पराक्रम दिखानेवाला होता है ॥ १४–१५ ॥

उत्तम वीर [का उदाहरण]—

हे पक्षी (बाज) ! इस बिचारे कबूतर को छोड़ दो, मेरे शरीर की चर्बी पर ही धीरज धारण करो। क्या तुम नहीं जानते कि मै सम्पूर्ण प्राणियों के उद्धार में समर्थ शिबि हू ॥ १६ ॥

मध्यम वीर [का उदाहरण]—

हे भगवन् ! केवल तीन लोक पाने से सन्तुष्ट होकर अवश्य तुम ठगे गये, क्योंकि मै तो जिस किसी पदार्थ की याचना की जाय उस सब कुछ को देने वाला बलि हूँ और तुमने कुछ अधिक नही मांगा ॥ १७ ॥

अधम वीर [का उदाहरण]—

मेरी छाती में लगकर मतवाले हाथी के तीक्ष्ण दन्तो के मुसल रेंड की टहनी के समान जो हो जाते है और अग्निराशि बिखेरने वाला वज्र [भी] मृणालदण्ड के समान जो हो जाता है, इसे इस समय इन्द्र कुछ भूल गया है। यदि वह (इन्द्र) फिर युद्ध करना चाहता है तो मै रावण तैयार हूँ ॥ १८ ॥

वीररस के अनुभाव—

इसमें (वीररस में) धैर्य, गर्व, उद्दण्डता मनन, स्मरण, रोमाञ्च, अनेक प्रकार के वाक्यो का प्रहार, उत्साहयुक्त कोप और आवेग होते है ॥ १९ ॥

भयानक रस—

भय के स्थायीभाव वाला भयानक रस शब्द आदि के विकार से उत्पन्न होता है। इसका नायक बालक, स्त्री या नीच होता है ॥ २० ॥

बाल भयानक का उदाहरण—

द्वार पर तुरही का शब्द सुनकर भय से लिपटी हुई सुन्दर भुजा रूपी लतावाला धूल-धूसरित मुग्ध बालक किसी सौभाग्यशाली के गले से लगता है ॥२१॥

स्त्रीगत भयानक [रस] का उदाहरण—

प्रणय कलह के कारण किसी क्रुद्ध नायिका ने, करोड़ों चाटुकारिता करने और चरण-कमल पर गिरने पर भी प्रियतम को हटा दिया, लेकिन जब नवीन मेघ गर्जन करने लगे तो डरकर उसने उसका [प्रियतम का] ऐसा आलिंगन किया कि उसका हिलता हुआ हार टूट गया ॥ २२ ॥

नीचगत भयानक [रस का] उदाहरण—

हे राजन् ! कम्पन एवं उपराध से युक्त समस्त अङ्गों वाले और बहते हुए प्रस्वेदजलविन्दुओं से भरे आपके शत्रु आपके कार्यों (युद्ध आदि) से स्त्री के समान चेष्टा करते हैं ॥ २३ ॥

भयानक [रस] के अनुभाव—

भयानक रस में कान्तिहीनता, अश्रुपात, भय, हाथ-पैर आदि में कँपकपी, पसीना, मुँह सूखना, आँखें इधर-उधर फेंकना और संभ्रम—ये अनुभाव होते हैं ॥ २४ ॥

बीभत्स रस—

अशोभन वस्तु को देखने, सुनने या वर्णन करने से जो जुगुप्सा (घृणा) होती है, उससे बीभत्स रस उत्पन्न होता है। उग्र दुर्गन्ध आदि इसके विषय हैं। जैसे—॥ २५ ॥

उसका उदाहरण—

जहाँ मृतशरीर पर कीड़े इधर उधर रेंग रहे हैं, जो बहते हुए रक्त और चर्बी की गन्ध से युक्त है, जो फैले हुए शव के विस्तार से प्रसृत उग्र गन्ध से परिपूर्ण है, जहाँ प्रचुरमात्रा में पक्षी घूम रहे हैं और जहाँ पुट्ठे हिलाकर नृत्य करने में कुशल पिशाच है, ऐसी प्रेतभूमि सुशोभित हो रही थी ॥ २६ ॥

[बीभत्स रस के] अनुभाव—

इसमें (बीभत्स रस में) नाक ढकना, मुँह बन्द करना, अंग सिकोड़ना, थूकना आदि अनुभाव उद्वेग के कारण उत्तम [लोगों] में भी होते हैं ॥ २७ ॥

अद्भुत रस—

रसज्ञ लोगों को जानना चाहिये कि अद्भुत रस विस्मयात्मक होता है और

[वह] माया, इन्द्रजाल, दिव्य स्त्री और जंगल आदि से उत्पन्न होता है। जैसे—॥ २८ ॥

उसका उदाहरण—

हे हंस ! सचमुच तुमने स्त्रियों की इस चाल (गति) का हरण कर लिया है। फिर भी (तुम्हारे हरण करने पर भी) वे (स्त्रियां) चलती हैं, यह तुम्हारा अद्भुत इन्द्रजाल है ॥ २९ ॥

[अद्भुत रस के] अनुभाव—

गद्गद होना, साधुवाद देना (वाह वाह करना), पसीना आना, पुलक होना, कम्पन होना, निर्निमेष दृष्टि होना और आँखों का फैल जाना—ये [अनुभाव] अद्भुत रस में होते हैं ॥ ३० ॥

शान्त रस—

सम्पूर्ण प्राणियों में समभाव होने के कारण सम्यक् ज्ञान से शान्त रस उत्पन्न होता है। उसमें नायक मोह, राग आदि के नष्ट हो जाने के कारण इच्छारहित होता है ॥ ३१ ॥

उसका उदाहरण—

याचकों को उनकी याचना के अनुसार प्रतिदिन अपना धन दान कर चुका, अपनी तलवार की झङ्कार से शत्रुकुल को नारीशेष कर चुका (अर्थात् शत्रुकुल में नारियों को छोड़कर सब का संहार कर दिया), और अत्यन्त रागयुक्त प्रणयी लोगों के साथ चिरकाल तक रति भी (रमण या प्रेम) कर चुका। अब इससे अधिक और क्या करना रहा। अब तो मुझे अपने शरीर से भी विशेष प्रेम नहीं है ॥ ३२ ॥

[शान्त रस के] अनुभाव—

शान्त रस में मन आत्मा में पूर्ण रूप से निवास करता है, आत्मा के अतिरिक्त विषयों का आलम्बन नहीं करता। सुख में इच्छा और दुःख में घबड़ाहट उत्पन्न नहीं होती ॥ ३३ ॥

जो पहले आठ रस बताये गये हैं, उनमें दो-दो निश्चित रूप से परस्पर विरोधी हैं। उनका [परस्पर] सम्बन्ध वर्जित है ॥ ३४ ॥

शृङ्गार-बीभत्स, वीर-भयानक, रौद्र-अद्भुत और हास्य-करुण परस्पर विरोधी हैं ॥ ३५ ॥

शृङ्गार से हास्य, रौद्र कर्म से करुण, वीर से अद्भुत, और बीभत्स से भयानक रस उत्पन्न होता है ॥ ३६ ॥

विद्वानों ने ये जो जन्य और जनक दो-दो रस बताये हैं, उनका (जन्य-जनक का) युक्तिपूर्वक किया गया भेद विशेष दोषयुक्त नहीं है ॥ ३७ ॥

पहले रसो के विभाजन में कुछ भाव बताये गये हैं। यहाँ स्वतन्त्र रूप से भावो का वर्णन किया जा रहा है। वे सुन्दर [भाव] कवियों को अभिमत हैं ॥ ३८ ॥

रस के अभिप्राय को सूचित करने वाले रति आदि स्थायी (९), सञ्चारी (३३) और सात्त्विक (८) भाव पचास (९+३३+८=५०) होते है, उन्हें इस प्रकार जानें ॥ ३९ ॥

शृङ्गार आदि रसो में ही रति आदि भाव एक एक करके स्थिरता से रहते हैं और अन्य तैंतीस भाव चर (संचारी) होते है। जैसे— ॥ ४० ॥

चित्त के अनवस्थित होने पर भाव प्राय. मिल जुल कर उत्पन्न होते हैं, फिर भी बहुलरूप से (अधिक) होने वाले भाव यहाँ बताये जा रहे हैं। जैसे— ॥ ४१ ॥

शंका, असूया, भय, ग्लानि, व्याधि, चिन्ता, धृति, स्मृति, औत्सुक्य, विस्मय, हर्ष, व्रीड़ा, उन्माद, मद, विषाद, जड़ता, निद्रा, अवहित्थ, चपलता तथा मति—इन व्यभिचारी भावो का प्रयोग शृङ्गार रस में करना चाहिये ॥ ४२-४३ ॥

हास्य [रस] में श्रम, चपलता, निद्रा, स्वप्न, ग्लानि, शंका, असूया और अवहित्थ—ये [व्यभिचारी] भाव होते है ॥ ४४ ॥

भाववेत्ताओ ने करुण रस मे दैन्य, चिन्ता, ग्लानि, निर्वेद, जड़ता, स्मृति और व्याधि—ये भाव बताये हैं ॥ ४५ ॥

रौद्ररस मे हर्ष, असूया, गर्व, उत्साह, अमर्ष, चपलता, उग्रता तथा आवेग—ये [सचारी] भाव बताये गये हैं ॥ ४६ ॥

अमर्ष, अवबोध, वितर्क, मति, धृति, क्रोध, असूया, श्रम, मोह, आवेग, हर्ष, गर्व, मद, उग्रता—ये भाव वीररस में होते है। सन्त्रास तथा मरण भयानक रस में होते हैं ॥ ४७-४८ ॥

अपस्मार, विषाद, भय, व्याधि, मति, मद और उन्माद—इन्हें बीभत्स रस से उत्पन्न संचारी भाव जानना चाहिये ॥ ४९ ॥

आवेग, जड़ता, मोह, हर्ष विस्मय और मति-इन भावो को कवि लोग अद्भुत रस में निबद्ध करते हैं ॥ ५० ॥

प्रत्येक रस में इस प्रकार स्थित संचारी भावों को जानना चाहिये। सात्त्विक भाव तो सभी रसो में होते है ॥ ५१ ॥

चार वृत्तियाँ—

कैशिकी, भारती, सात्त्वती तथा आरभटी—ये चार वृत्तियाँ होती हैं, जो रस को अवस्थिति को सूचित करती हैं ॥ ५२ ॥

कैशिकी—

जो वृत्ति नृत्य, गीत, स्त्री, उपभोग, वेश और अङ्गों के सुन्दर वर्णन से युक्त,

माधुर्य से परिपूर्ण और छोटे छोटे समासों से समन्वित होती है, उसे कैशिकी कहते हैं ॥ ५३ ॥

शृङ्गार, हास्य और करुण रस के आधिक्य की सिद्धि के लिये विद्वानों को प्रयत्न-पूर्वक इस वृत्ति का प्रयोग करना चाहिये। जैसे— ॥ ५४ ॥

"कवि लोग चन्द्रमा (कलंक युक्त) के सौन्दर्य का वर्णन व्यर्थ ही करते हैं; रात का संयोग होते ही नष्टछवि वाले कमल में भी शोभा कहाँ है ?" यह विचार करके, डरी हुई मृगी के समान नेत्रों वाली नवयौवना [नायिका] के ऊँचे उठे मुखवाले स्तन उसके (नायिका के) आनन को देख रहे हैं ॥ ५५ ॥

हे सखि ! अपनी कोख के अन्तर्गत प्रतीयमान नवीन (ताजा) नखचिह्न को वस्त्र से छिपा लो, जो (नखचिह्न) कामदेव का करस्थ बाण, अनुरागरूपी श्री (शोभा) का सुन्दर नेत्र, सौभाग्य का एकमात्र स्थान, विलास की कसौटी, चतुरता की सिद्धि – पताका, मन्मथ का साक्षी और किसी लीलाकुशल [युवक] की धरोहर है ॥ ५६ ॥

कामिनी के जिस सुन्दर मुखकमल पर उल्लसित सुवर्णकुण्डल की उज्ज्वल कान्ति भी पर्याप्त ताप पैदा करती थी, उसी (मुखकमल) पर प्रचण्ड अग्नि जलने लगी ॥ ५७ ॥

आरभटी--

जो वृत्ति चित्र, युद्ध, श्रम, शस्त्रपात, माया इन्द्रजाल, उत्प्लवन, लङ्घन, आदि से युक्त ओजस्विवर्णविशिष्ट, द्रुत और कठिनता से बोधगम्य होती है, उसे आरभटी जानना चाहिये ॥ ५८ ॥

विद्वान् लोग रौद्र, भयानक और बीभत्स रस में काव्य की शोभा बढ़ाने वाली इस वृत्ति का प्रयोग इस प्रकार करते हैं—॥५९ ॥

उस समय अत्यन्त भयङ्कर युद्ध हुआ, जो शस्त्रप्रहार से विदीर्ण हाथी के मस्तकों से बहती हुई रक्तधारा से सिक्त मुक्ता की विस्तृत एवं विवृद्ध शोभा से सम्मण्डित और विशाल तथा चमकीले चौराहों से युक्त था, जो क्रोध से दौड़ते हुए धीरधुन्धर वीरों की खटखट करते अप्रमाण वाली तलवारों से समन्वित था, जिसमें खूब पकड़-धकड़ हो रही थी और जिसमें सिद्धवधुयें (अप्सरायें) योद्धाओं को पकड़ रही थीं (स्वर्ग भेज रही थीं) ॥ ६० ॥

हे राजन् ! 'यह मेघों के गर्जन का शब्द नहीं है, यह तो उसकी तुरही का गम्भीर और कठोर शब्द है; ये भयङ्कर सर्पों की कान्तिवाले मेघ नहीं है, ये तो उसके हाथी हैं।' इस प्रकार नये बादलों के उमड़ने के समय तुम्हारी सेना के आगमन की आशंका से आकुल, म्लान मुखवाली, शत्रुओं की स्त्रियाँ डरती हैं और नष्ट हो जाती हैं ॥ ६१ ॥

रुण्डों (मस्तकरहित शरीर) से व्याप्त महासमर में यह सियार रक्त पीते हुए, मांस खाते हुए और अंतड़ियों को इधर-उधर खींचते हुए घूम रहा है ॥ ६२ ॥

सात्वती—

जिसमें हर्ष की प्रधानता होती है, अधिक सत्व [गुण] होता है, जो त्याग के बाद उदार वाणी से युक्त होती है और जो आश्चर्य एवं ऐश्वर्य से सुशोभित होती है, वह सात्वती नाम की वृत्ति मानी जाती है ॥ ६३ ॥

श्रवणसुखद शब्दों से मन को भानेवाली यह, अत्यन्त गूढ़ अर्थों से युक्त नहीं होती। यह वीर, रौद्र, अद्भुत और शान्तरस में अभिमत है, जैसे—। ६४ ॥

हे समुद्र ! तुम लक्ष्मी को उत्पन्न करने वाले हो, जल के आधार हो, निखिल रत्नों के गृह हो, मर्यादारत रहनेवाले तुम्हीं हो। इसमें किसे विप्रतिपत्ति है ? लेकिन घर पर आये एक बड़वानल के, सदा प्यास से बलात्त उदर को भरने में भी जो तुम समर्थ नहीं हो, वह बहुत ही मध्यम अर्थात् अकीर्तिकर है ॥ ६५ ॥

क्रोध के कारण विस्तृत, उत्कट एवं कठिन पुतलियों वाली अग्नि के कणसमूह को छिटकानेवाली और दुर्निमित्त-सूचक विद्युत के समान आकारवाली, युद्धाभिलाषी सूर्यरूपी (राजा की) आँखें शोभित हो रही थीं ॥ ६६ ॥

हे राजन् ! यह बहुत आश्चर्यजनक बात है, कि सम्पूर्ण संसार को शुभ्र करने वाली भी तुम्हारी कीर्ति तुम्हारे मित्रों को रक्त *(लाल या अनुरागयुक्त)* कर रही है और शत्रुओं के मुख को मलिन (धूमिल या उदास) कर रही है ॥ ६७ ॥

इस समय मेरा मन विषयों की आसक्ति से मुक्त होकर चिरकाल के लिए निर्मल आत्मा में ही समाहित हो जाना चाहता है ॥ ६८ ॥

भारती—

प्रायः प्रधानपुरुषों वाली, सुन्दर वक्रोक्ति से युक्त और वीर, हास्य तथा अद्भुत रस में रहनेवाली यह वृत्ति भारती कहलाती है ॥ ६९ ॥

सज्जनों का जन्म, देह, मृत्यु, और वेदना आदि इनके विपरीत (असज्जनों) के तुल्य ही होता है लेकिन जहाँ तक चन्द्रन एवं विपुल लक्ष्मी (धन) का प्रश्न है, उसमें साहसी होना ही एकमात्र कारण है ॥ ७० ॥

जो सम्पूर्ण भुवन के शत्रुओं का नियन्त्रण करने वाले हैं और जिनकी रक्षा मर्यादा जो करती है, उन कृष्ण का बाल्यकालीन शान्त और गम्भीर हास्य आप लोगों को पवित्र करे ॥ ७१ ॥

यह अद्भुत बात है कि यह राजा निर्भय होते हुये भी युद्ध में शत्रुओं को भय देता है और उसके बदले में दिशाओं से शुभ्र यश प्राप्त करता है ॥ ७२ ॥

इन सुन्दर वृत्तियों को देखकर, महाकवियों की रचनाओं का अवलोकन करके, और

औचित्य का विचार करके कवि को सज्जन के चित्त का हरण करने वाले निर्माण करना चाहिये ॥ ७३ ॥

सज्जन लोग विरस, विरुद्ध, दुःसन्धियुक्त रसवाले, नीरस और पात्र दोषों से काव्य की प्रशंसा नहीं करते ॥ ७४ ॥

'हे मुग्धे ! अपनी माता की मृत्यु के शोक को छोड़कर मेरे साथ जवानी आनन्द मजे में मनाओ ।' इत्यादि उदाहरण 'विरस' के माने जाते हैं ॥ ७५ ॥

जिस प्रबन्ध मे एक ही रस निरन्तर अत्यन्त वृद्धि को प्राप्त होता है, उसे [विद्वान्] 'विरस' कहते हैं ॥ ७६ ॥

'रति के समय नखक्षत के कारण छलकते हुये रक्त से परिप्लुत कपोल-स्थल वाले उसके [नायिका के] मुख को याद कर रहा हूँ ।' यह प्रत्यनीक का उदाहरण है ॥ ७७ ॥

'हे धूर्त ! तुम उसी अनुचित सम्बन्धवाली (नाजायज) औरत के पास जाओ, जो तुम्हारे लिये जल गई, मुझसे तुम्हारा क्या काम है ।' यह दुःसन्धानरस का उदाहरण है ॥ ७८ ॥

'प्रियतम बहुत दुर्जन है, वियोगसन्तप्त उस (नायिका) का मान एकदम म्लान हो गया और कामभाव क्षीण हो गया ।' इत्यादि नीरस का उदाहरण है ॥ ७९ ॥

'यह वेश्या की कन्या मुग्धा किसी बहाने के बिना ही रतिकार्य में निपुण है; कुलस्त्री हमेशा ढीठ होती है ।' यह पात्रदुष्ट का उदाहरण माना गया है ॥ ८० ॥

विद्वज्जन इन दोषों को अन्य (शृङ्गारातिरिक्त) रसों में भी वर्जित मानते हैं, जिनके सम्बन्ध से काव्य रस की परम्परा को प्राप्त ही नहीं होता ॥ ८१ ॥

इस प्रकार मेरे इस वर्णन से सम्पूर्ण रसविशेष को प्राप्त, सुन्दर पाद (चरण) और पदों से युक्त तथा सत् अलंकारों वाली मेरी वाणी बुद्धिमानों के लिए वनिता (स्त्री) के समान व्यवहार करती है ।

टिप्पणी—'ललितपादपदा' और 'सदलंकृति' ये दोनों विशेषण 'वाक' और 'वनिता' दोनों में संयोज्य हैं ॥ ८२ ॥

मैंने 'शृङ्गारतिलक' नामक यह ग्रन्थ रचा है, जिसे कवि और कामी [दोनों ही] विशेषज्ञान के लिये सेवन करते हैं ॥८३ ॥

'शृङ्गारतिलक' के बिना दूसरी कौन काव्य-कथा है, कैसी दिग्धता है, कौन सा रसागम है तथा गोष्ठी की क्या शोभा है ॥ ८४ ॥

सम्पूर्ण विद्वज्जनों से वन्दित, एवं 'त्रिपुरवध' से ही उल्लास को प्राप्त उमा को 'शृङ्गारतिलक की रचना से रुद्र (कवि और शंकर) पुनः प्रसन्न कर रहे हैं ॥८५॥

श्रीमान् रुद्रभट्ट द्वारा विरचित शृङ्गारतिलक नामक काव्यलंकार मे
तृतीय परिच्छेद समाप्त ।

औचित्य का विचार करके कवि को सज्जन के चित्त का हरण करने वाले काव्य का निर्माण करना चाहिये ॥ ७३ ॥

सज्जन लोग विरस, विरुद्ध, दुःसन्धियुक्त रसवाले, नीरस और पात्र दोषों से युक्त काव्य की प्रशंसा नहीं करते ॥ ७४ ॥

'हे मुग्धे ! अपनी माता की मृत्यु के शोक को छोड़कर मेरे साथ जवानी के आनन्द मजे में मनाओ ।' इत्यादि उदाहरण 'विरस' के माने जाते हैं ॥ ७५ ॥

जिस प्रबन्ध में एक ही रस निरन्तर अत्यन्त वृद्धि को प्राप्त होता है, उसे कुछ [विद्वान्] 'विरस' कहते हैं ॥ ७६ ॥

'रति के समय नखक्षत के कारण छलकते हुये रक्त से परिप्लुत कपोल-स्थल वाले उसके [नायिका के] मुख को याद कर रहा हूँ ।' यह प्रत्यनीक का उदाहरण है ॥ ७७ ॥

'हे धूर्त ! तुम उसी अनुचित सम्बन्धवाली (नाजायज) औरत के पास जाओ, जो तुम्हारे लिये जल गई; मुझसे तुम्हारा क्या काम है ।' यह दुःसन्धानरस का उदाहरण है ॥ ७८ ॥

'प्रियतम बहुत दुर्जन है; वियोगसन्तप्त उस (नायिका) का मान एकदम म्लान हो गया और कामभाव क्षीण हो गया ।' इत्यादि नीरस का उदाहरण है ॥ ७९ ॥

'यह वेश्या की कन्या मुग्धा किसी बहाने के बिना ही रतिकार्य में निपुण है; कुलस्त्री हमेशा ढीठ होती है ।' यह पात्रदुष्ट का उदाहरण मान गया है ॥ ८० ॥

विद्वज्जन इन दोषों को अन्य (शृङ्गारातिरिक्त) रसों में भी वर्जित मानते हैं, जिनके सम्बन्ध से काव्य रस की परम्परा को प्राप्त ही नहीं होता ॥ ८१ ॥

इस प्रकार मेरे इस वर्णन से सम्पूर्ण रसविशेष को प्राप्त, सुन्दर पाद (चरण) और पदों से युक्त तथा सत् अलंकारों वाली मेरी वाणी बुद्धिमानों के लिए वनिता (स्त्री) के समान व्यवहार करती है ।

टिप्पणी —'ललितपादपदा' और 'सदलंकृति' ये दोनों विशेषण 'वाक' और 'वनिता' दोनों में संयोज्य हैं ॥ ८२ ॥

मैंने 'शृङ्गारतिलक' नामक यह ग्रन्थ रचा है, जिसे कवि और कामी [दोनों ही] विशेषज्ञान के लिये सेवन करते हैं ॥ ८३ ॥

'शृङ्गारतिलक' के बिना दूसरी कौन काव्य-कथा है, कैसी विदग्धता है, कौन सा रसागम है तथा गोष्ठी की क्या शोभा है ॥ ८४ ॥

सम्पूर्ण विद्वज्जनों से वन्दित, एवं 'त्रिपुरवध' से ही उल्लास को प्राप्त उमा को 'शृङ्गारतिलक की रचना से रुद्र (कवि और शंकर) पुनः प्रसन्न कर रहे हैं ॥ ८५ ॥

श्रीमान् रुद्रभट्ट द्वारा विरचित शृङ्गारतिलक नामक काव्यलंकार में

तृतीय परिच्छेद समाप्त ।

हिन्दी-अनुवाद

सहृदयलीला

उत्कर्ष के सम्यक् ज्ञान से चातुर्य होता है; उससे सहृदयता आती है और सहृदयता के कारण शोभायुक्त पुरुषों के नागरिकता की सिद्धि होती है ॥ १ ॥

युवती आदि का उत्कर्ष देह में १ गुण, २. अलङ्कार, ३. जीवित और परिकर (भृत्यवर्ग, परिजन आदि) से [होता है] ॥ २ ॥

उनमें, शोभाविधायक धर्मों को गुण [कहते हैं] ॥ ३ ॥

रूप, वर्ण, प्रभा, राग, अभिजात्य, विलासिता, लावण्य, लक्षण, छाया, और सौभाग्य—ये गुण हैं ॥ ४ ॥

[शरीर के] अवयवों (अङ्गों) की रेखाओं की स्पष्टता को 'रूप' [कहते हैं] ॥ ५ ॥

गोराई आदि जो विशेष धर्म हैं वे 'वर्ण' कहलाते हैं ॥ ६ ॥

सूर्य के समान चकाचौंध कर देने वाली जो दीप्ति है वह 'प्रभा' है ॥ ७ ॥

स्वाभाविक मुस्कान, मुख की प्रसन्नता आदि और सभी की आँखों को आकृष्ट कर लेने वाला जो धर्म है वह राग कहलाता है ॥ ८ ॥

कोमलता आदि पुष्पधर्म और लालन, आलिङ्गन आदि स्पर्शविशेष, जिसका [दूसरा] नाम पेशलता है, उसे अभिजात्य' कहते हैं ॥ ९ ॥

जवानी से उद्भूत और कामवासना-प्रयुक्त जो अङ्गों एवं उपाङ्गों का, कटाक्ष आदि की तरह विभ्रम नामक चेष्टाविशेष है उसे 'विलासिता' कहते हैं ॥ १० ॥

तरंगयुक्त तरलपदार्थ के स्वभाव से पूर्ण, नेत्रों से पीने योग्य, व्यापक, स्निग्ध एवं मधुर के समान, पीतवर्ण के उत्कर्ष के घनीभूत तत्त्व के तुल्य और पूर्णचन्द्र के सदृश आनन्द प्रदान करनेवाला तथा आकार सम्बन्धिनी मुग्धता से प्रकट होने वाला धर्म 'लावण्य' कहलाता है ॥ ११ ॥

अङ्गों एवं उपाङ्गों की असामान्य सुन्दरता तथा प्रशस्तता का कारणीभूत औचित्यात्मक जो स्थायी धर्म है उसे 'लक्षण' कहते हैं ॥ १२ ॥

युक्तप्रमाणता से अविशदाङ्गपूर्णता, अदोष से अदोष, स्पर्शस्निग्धता से वैकल्यधर्म, वक्रनियतलोमाङ्ग सुश्लिष्ट सघानता से सौन्दर्य, नाहपरिणाहौचित्य से प्रमाणौचित्य,

और वक्रपदादिलेखाङ्कनायोग से लोकाप्रसिद्धविशिष्टाङ्गयोग—ये उसके (लक्षण के) छः भेद होते है ॥ १३ ॥

पान, वस्त्र नृत्य, बोली, चाल आदि के विषय में चतुरता से बाँकपन व्यक्त करनेवाला जो अत्यन्त सूक्ष्म हावभाव है उसे 'छाया' कहते है ॥ १४ ॥

स्फुरित होने वाली शोभा, उपभोग, सुगन्ध आदि से जाना जाने वाला, भीतर से तत्वयुक्त, प्रसन्न करनेवाला होने के कारण, वशीभूत करने वाला सहृदयसवेद्य जो धर्म है उसे सौभाग्य कहते है ॥ १५ ॥

उनमे, पहले (रूप) में स्मर, मद और पुलक आदि भेद होते हैं। लेकिन अन्तिम (सौभाग्य) मे मस्पष्टध्वनि, स्पर्शयोग, मधरास्वाद और सुगन्ध आदि से साथ साथ रसयुक्त होने के कारण पाँचो इन्द्रियों को सुख मिलता है ॥ १६ ॥

श्री राजानकरुय्यक के द्वारा विरचित सहृदयलीला में गुणोल्लेखनामक प्रथम [भाग] समाप्त हुआ

रत्नय, हेममय अंशुकमय, माल्यमय, मण्डनद्रव्यमय, योजनमय, और प्रकीर्णमय— ये सात ही प्रलंकार माने जाते है ॥ १ ॥

इनमें—वज्र, मुक्ता, पद्मराग, मरकत, इन्द्रनील, वैडूर्य, पुष्पराग, कर्केतन, पुलक, रुधिराक्ष, भीष्म, स्फटिक, और प्रवाल ये तेरह रत्न हैं ॥ २ ॥

हेम (सुवर्ण) नौ प्रकार का होता है—१ आम्बूनद, २. शातकौम्भ, ३. हाटक, ४. वैणव, ५. शृङ्गी, ६. शुक्तिज, ७. जातरूप, ८. रसविद्ध और ९. आकरोद्गत ॥ ३ ॥

रत्नमय और हेममय प्रलंकार आवेध्य, निबन्धनीय, प्रक्षेप्य और आरोप्य के भेद से चार प्रकार के होते है ॥ ४ ॥

उनमें—ताडी, कुण्डल, श्रवणवालिका (कान की बाली) आदि आवेध्य है; अंगद श्रोणीसूत्र, मूर्धमणि, शिखाहडिका आदि निबन्धिनीय हैं; ऊर्मिका कटक और मञ्जीर के समान प्रलंकार प्रक्षेप्य हैं; प्रालम्बमालिका, हार और नक्षत्रमाला आदि प्रलकार आरोप्य है ॥ ५ ॥

अंशुकमय प्रलंकार चार प्रकार के होते है जो क्रमसे त्वचा, फल, कीडे और रोम से उत्पन्न होने के कारण १–क्षौम, २–कार्पास (सूती) ३–कौशेय (रेशमी) और ४–राङ्कव (ऊनी) आदि ॥ ६ ॥

पुनः [ये अंशुकमय प्रलंकार] निबन्धनीय, प्रक्षेप्य, और आरोप्य के भेद से तीन प्रकार के होते हैं ॥ ७ ॥

उनमें—शिरःशाटक और अधोवस्त्र आदि निबन्धनीय है; कञ्चुक (चोली) आदि प्रक्षेप्य हैं और उत्तरीय (चद्दर) आदि आरोप्य हैं ॥ ८ ॥

रंग और कटाव के वैभिन्न्य से ये सभी अनेक प्रकार के होते है ॥ ९ ॥

माल्यमय मलंकार ग्रथित और अग्रथित के भेद से दो प्रकार के होते हुए भी आठ प्रकार के होते हैं ॥ १० ॥

वेष्ठित, २ वितत, ३. संघाट्य, ४. ग्रन्थियुक्त ५. अवलम्ब, ६. मुक्तक, ७. मञ्जरी, और ८. स्तबक के भेद से ॥ ११ ॥

उनमें—ऊपर किये गये माल्य को वेष्टित', पार्श्वभाग से फैलाये गये को 'वितत', बहुत से फूलों के समूह से बनाये गये को संघाट्य, बीचबीच में विषम माल्य को ग्रन्थियुक्त, स्पष्टोम्भित को अवलम्ब, केवल [पुष्प को] मुक्तक, अनेक फूलों से युक्त लता को मञ्जरी और फूलों के गुच्छे को स्तबक [कहते हैं] ॥ १२ ।

इसके आवेध्य, [निबन्धनीय, प्रक्षेप्य, आरोप्य] आदि चार भेद भी होते हैं ॥ १३ ॥

कस्तूरी, कुङ्कुम, चन्दन, कपूर, अगुरु, कुलक, दन्तसम, पटवास, सहकार, तैल, ताम्बूल, अलक्तक (आलता), अञ्जन, गोरोचन आदि से सम्पन्न मण्डनद्रव्यमय अलङ्कार होते हैं ॥ १४ ॥

भ्रू घटना, केशरचना, धम्मिल्ल (वेणी) बाँधना आदि योजनामय अलङ्कार होते हैं ॥ १५ ॥

प्रकीर्णमय अलङ्कार दो प्रकार के होते हैं ॥ १६ ॥

जन्य और निवेश्य के भेद से ॥ १७ ॥

श्रमजल (पसीना) और मधुमद आदि जन्य [प्रकीर्णमय अलङ्कार] हैं। दूर्वा, अशोक, पल्लव, यवाङ्कुर, चाँदी, त्रपु (शीशा), शङ्ख, ताडपत्र, दन्तपत्रिका, मृणाल-वलय, करक्रीडनक आदि निवेश्य [प्रकीर्णमय अलङ्कार] हैं ॥ १८ ॥

इन सबके समवाय (मेल) को वेष कहते हैं ॥ १९ ॥

और वह देश, काल, प्रकृति और अवस्था की समानता से इसके कटाव से उचित स्थान पर रखने से उत्तम भाग प्राप्त करने के कारण रमणीयता की वृद्धि करता है ॥ २० ॥

॥ सहृदयलीला में अलङ्कार नामक द्वितीय [भाग] समाप्त ॥

शोभा के द्वारा अनुप्राणित करने वाले को जीवित कहते हैं, जिसका नाम यौवन है ॥ १ ॥

बचपन के बाद अंगों में वृद्धि, सुन्दरता और विभक्तता लानेवाला, विकसित अनार के समान, काम के निवास का स्थान जो अवस्था का भेद है उसे यौवन कहते हैं ॥ २ ॥

वयः सन्धि को उसका आरम्भ [कहते हैं] ॥ ३ ॥

और प्रौढ़ता की अवस्था को मध्य [कहते हैं] ॥ ४ ॥

Notes.

I. Notes on Rudrata.

1. This stanza is quoted by *Hemacandra*, Alamkaracudamani fol. 17a (MS. Kielhorn, Report on the Search for Sanskrit MSS. Bombay 1881 p. 102 No. 265 (A); cr fol. 33a MS. Gough, Papers relating to the Collection etc. Calcutta 1878 p. 89 No. 398 (B) and by *Vagbhata*, Alamkaratilaka fol. 23b MS. Kielhorn l. c. p. 71 No. 300). H.'s MSS. read l. 2 °कथया च l. 3 °वेदयंते च l. 4 °रसात्मकः. Vagbhata's readings I have not noted. — Compare the stanza सर्वोत्तम दक्षिणावर्ते *Kavyaprakasa* p. 193, which is also quoted by *Hemacandra* l. c. fol. 17a; *Vagbhata* l. c. fol. 23b; *Balakrisna*, Alamkarasara fol. 32b (MS., Lists of Sanskrit MSS. collected for the Government of Bombay in 1879—80 and 1881—82 p. 9 No. 21); *Jayaratha*, Alamkaravimarsini fol. 81a (MS. Buhler, Detailed Report App. I p. XV No. 230) and Alamkarodaharanam fol. 12a (MS. Buhler l. c. No. 240); *Kesava*, Alamkarasekhara fol. 35b (MS Buhler l. c. No. 235) — 2. चतुरम=correct. — 3. Edited and translated by *Aufrecht*, ZDMG. 25, 240. The last verse is quoted inaccurately by Ujjvaladatta on the Unadisutras 3, 47. — 6. Quoted by *Vagbhata*, Alamkaratilaka fol. 21a, who also reads सद्भावत्वं यदि, cfr. Agnipurana 338, 9. Edited and translated by *Aufrecht*, ZDMG. 26, 210. Ind. Spruche III², 5465. cfr. *Uhle* on Vetalapancavimsatika p. 5 st. 3 p. 93. — 9, cfr. *Regnaud*, La Rhetorique Sanskrite Paris 1884 p. 331 with notes. Add: Rasagangadhara p. 50 f. At p. [redacted] Nagesabhatta quotes our stanza. Candraloka 6, 5 ff, Vagbhatalamkara (ed. Anundoram Borooah) 5, 3. Prataparudriya (ed. Madras 1868) 4, 3.

प्रथम (वयः सन्धि) मे वेणीरचना, अलकमण्डन, नीविबन्धन, दन्तपरिकर्म, परिष्कार, दर्पण देखना, फूल लगाना, माल्योम्भन (माला गूँथना), जलक्रीडा, द्यूतक्रीडा, अश्लील और छेक (विदग्धतापूर्ण) बोली में बोलना, बिना कारण लज्जा आदि अनुभाव, शृंगारशिक्षा आदि बार बार चेष्टायें होती हैं ॥ ५ ॥

अन्य (प्रौढ़िकाल) मे शृङ्गारनुभाव का क्रम ही श्रेयस्कर है ॥ ६ ॥

॥ सहृदयलीला में 'जीवित' नाम का तृतीय [भाग] समाप्त ॥

आरादुपकारक होने के कारण शोभा को व्यक्त करने वाले को परिकर कहते हैं ॥ १ ॥

उसके चेतन और अचेतन, स्थाणु और चल में प्रत्येक के श्लिष्ट और सन्निहित के रूप से आठ भेद होते हैं ॥ २ ॥

उत्सङ्ग में स्थिति पति, घोड़ा, परिवार, खिड़की, वितान, नाव छत्र आदि दर्शन कहलाते हैं ॥ ३ ॥

वे व्यस्त और समस्त के भेद से दो प्रकार के होते हैं ॥ ४ ॥

इस प्रकार शोभा के समुत्पादक, समुद्दीपक, अनुप्राणक और व्यञ्जक को क्रम से गुण, अलंकार, जीवित और परिकर करते हैं ॥ ५ ॥

इस प्रकार इनके परस्पर उपकार होने के कारण इनका परस्परानुग्राहकत्व सिद्ध है ॥ ६ ॥

सहृदयलीला में परिकरणात्मक चतुर्थ [भाग] समाप्त ॥

सहृदयों को चमत्कृत करनेवाली यह सहृदयलीला समाप्त हुई । यह श्री विद्वद्वर राजानक तिलक के पुत्र श्रीमान् , आलंकारिक समाज में अग्रगण्य, श्रीराजानकरुय्यक की कृति है, जिनका दूसरा नाम राजानकरुचक है और जो अलंकारसर्वस्व के रचयिता है ।

Notes.

I. Notes on Rudrata.

1. This stanza is quoted by *Hemacandra*, Alamkaracudamani fol. 17a (MS. Kielhorn, Report on the Search for Sanskrit MSS. Bombay 1881 p. 102 No. 265 (A); or fol. 38a MS. Gough, Papers relating to the Collection etc. Calcutta 1878 p. 99 No. 398 (B) and by *Vagbhata*, Alamkaratilaka fol 23b MS. Kielhorn l. c. p. 71 No. 300). H.'s MSS. read 1 2 °रूरूपां च 1. 3 °विमर्दं च 1. 4 °रसात्मकः. Vagbhata's readings I have not noted. Compare the stanza समाश्लि कविवानने *Kavyaprakasa* p. 193, which is also quoted by *Hemacandra* l. c. fol. 17a; *Vagbhata* l. c. fol. 23b; *Balakrisna*, Alamkarasara fol. 32b (MS., Lists of Sanskrit MSS. collected for the Government of Bombay in 1879—80 and 1881—82 p. 9 No. 23); *Jayaratha*, Alamkaravimarsini fol. 81a (MS. Buhler, Detailed Report App I p. XV No. 230) and Alamkarodaharanam fol. 12a (MS. Buhler l. c. No. 240); *Kesava*, Alamkarasekhara fol. 35b (MS Buhler l. c. No. 235) — 2. चतुरम=correct. — 3. Edited and translated by *Aufrecht*. ZDMG. 25, 240. The last verse is quoted inaccurately by Ujjvaladatta on the Unadisutras 3, 47. — 6. Quoted by *Vagbhata*, Alamkaratilaka fol. 21a, who also reads लक्ष्मीरिव स्तुते, cfr. Agnipurana 338, 9. Edited and translated by *Aufrecht*, ZDMG. 25, 240. Ind. Spruche III^2, 5465. cfr. *Uhle* on Vetalapancavimsatika p. 5 st. 3 p. 93. — 9, cfr. *Regnaud*, La Rhetorique Sanskrite Paris 1884 p. 301 with notes. Add: Rasagangadhara p. 50 f. At p. 51 Nagesabhatta quotes our stanza. Candraloka 6, 5 ff, Vagbhatalamkara (ed. Anundoram Borooah) 5, 3. Prataparudriya (ed. Madras 1868) 4, 3.

Sarasvatikanthabbarana 5, 165. — 10 *Regnaud* l. c. p. 319 ff. Rasagangadhara p. 53 f. Sarasvatık. 5, 14. Pratapar. 4, 4. — 11—14. *Regnaud* l. c. p. 327 ff. Rasagangadhara p. 54 ff. Sarasvatik. 5, 16 ff. Pratapar. 4, 8. — 15. *Regnaud* l. c. p. 347 ff; Sarasvatik. 5, 15. Pratapar. 4, 7. — 19 Bharatiyanatyasastra 20,1 ff. Dasarupa 2,44ff. Sarasvatık. 2, 34 ff. Pratapar. 2, 12 ff. Sahityadarpana 410 ff. Agnipurana 339, 5 — 21. 22. *Regnaud* l. c. p. 301 ff. Vagbhatalamkara 5, 4 f. Sarasvatık. 5, 10 ff. p. 310 ff. Candraloka 6, 5. Rasagangadhara p. 58, 6 ff. Pratapar. 4, 85, where 22, 1 is quoted. — 27. Vagbhatal. 5, 6. Sahıtyad. 64. Dasar. 2, 1. 2. Pratap. 1, 22. — 28. Vagbhatal. 5, 7. Sarasvatik. 5, 110. Pratapar. 1, 32. Agnipurana 338. 38. cfr. Bharatıyan. 34, 4 Dasar, 2. 2. Sahityad. 65. Pratapar. 1, 24 Agnıp. 338, 37. 38. — 30. Quoted: *Vagbhata*, Alamkaratilaka fol. 24a. Sahityad. p. 34,46. Sarngadharapaddhatı ZDMG. 27, 80. Translated by *Bohtlingk*, Indische Spruche I², 800, — 32. Quoted: Alamkaratılaka fol. 24a — 35. Quoted: Alamkaratılaka fol. 23b, Sarngadharapaddhati ZDMG. 27, 80. cfr. Amaru v. 3 (Ind. Spruche I², 1938). मोहनमन्दिर=केलिनिकेतन (Amaru) or 'रतालय below 1, 137. cfr. मोहनगृह below 1, 138. — 39 — 41 Bharatiyan. 34. 105 f. (vita). 108 (vidusaka). Dasar, 2, 7 f. Sahityad. 76 ff. Pratapar. 1, 38, Agnıp. 338, 39. 40. — 46. Bharatiyan. 34. 7, Sarasvatik.5, 112 f. Vagbhatal. 5, 10. Dasar. 2, 14. Sahıtyad. 96. Agnip. 338, 41. — 47. Sarasvatık. 5, 111. Dasar. 2, 14. Sahityad. 98. Pratapar. 1, 49. — 48. Dasar. 2. 15. Sahityad. 99. Pratapar. 1, 49. — 53. Quoted: Alamkaratılaka fol. 24b. — 54. त्रिकपैशी° means, I think, "with whims (freaks) by which children (young persons) are frightened". Stanza 55 gives an example of it. — 58. Dasar. 2, 15. Sahityad. 100. Pratapar. 1, 49. — 62. Quoted: Sahıtyad. p. 41 (l. 4: °वंचास्या:), translated by *Bohtlingk*, Ind. Spruche I², 1632. — 65. Dasar. 2, 16. Sahityad. 102. 103. — 68: Quoted: Pancatantra 4. 9 (ed. Kosegarten) Sahityad. p. 43. Sarngadharap. ZDMG. 27, 81. translated by *Bohtlingk*, Ind. Spruche III², 7028, where the various readings are given. — 69. Dasar. 2, 17 Sahityad. 101. Pratapar. 1, 49. — 71. Quoted : Vetalapancavimsatika (ed. Uhle) p. 14, 20 ff., corrected

and translated by *Aufrecht*, ZDMG. 36. 376, who also compares Supalavadha 10, 76, — 72. Quoted : Sahityad. p. 42 (l. 1 सनिवर्क भालं l. 3 °तारसानसमये l. 4 दर्वेव). — 73. Quoted : Sahityad. p. 42 (l 2 °सेनहोत्सव° l. 3 °विलोकितेस्). — 75. Quoted : Sarngadharap. l. c. p. 80 and by Ananta in the Commentary on the Rasamanjari fol. 19a (MS. Bhandarkar Report 1882/83 No. 215, (v. 1 कन्यासा: v. 3 °त्वतुके v. 4 कि नु सुरतं रत्यापि मे न स्मृतिः). *Aufrecht* (ZDMG. 27, p 80 remarks that this stanza is an imitation of Amaruka's stanza धन्यासि या कथयसि. Why Aufrecht ascribes this stanza to Amaru, I do not know. cfr. *Bohtlingk*, Ind. Spruche II², 3080 with the note. I have found it quoted also in the Alamkararatnakara fol.31a (MS. Buhler, Det. Report No. 227). Aufrecht probably had in view the stanza कान्ते तल्पमुपागते which is quoted Dasar. p. 80. Alamkaracudamani fol. 14b. Sarasvatik. p. 2ö6. Vetalap. p. 49 and in the Sarngadharap. is attributed to Amaruka. — 76. Sahityad. 104. — 78. Quoted : Alamkaracudamani fol. 43b (fol. 100a MS. B) l, 3 °शंकमिह्रा° l. 4 मालिन्या.). — 79. Dasar. 2. 18. Sahityad. 105 f. — 81. Edited and translated from the Sarngadharap. by *Aufrecht*, ZDMG. 27, 81 (l. 2 शठेति निवर्त समस्तं संवध्य च). — 83, Dasarupa 2, 18. Sahityad. 107. — 86. Dasar. 2, 14. Sahityad. 97. The proper place of this st. would be before st. 47. — 87. Dasar, 2. 19. Sahityad, 108. — 89. निरामय, which is given by the best MSS., must be taken in the sense of निराम्य; मनोरमस्वर 'the voice of her lover". As to मनोरम cfr. below 2, 80. — 90: निरान्त = अन्तःपुर — 95 Quoted : Sarngadharap. l. c. 27, 81. — 114. Edited and translated from the Sarngadharap. by *Aufrecht* l. c. 27, 80. — 120 ff. Dasar. 2, 20 f. Sahityad. 111. Vagbhatal. 5, 14 f. Sarasvatik. 5, 113 f. — 121 बत. बतासया युक्त्या "because it is very fit for them". — 127. Quoted : Alamkaratilaka fol 24b; Alamkaracudamani fol. 44a (l. 1 Ac. : °लिगित° l. 2 °सौन्दुतनमदभांतं नु नु° v. 3 भावे कतेवा°. — 131 f. Dasar. 2, 22. Sahityad. 112. Sarasvatik. 5, 114. Pratapar. 1. 39. — 133. Dasar. 2, 22. Sahityad. 113, Sarasvatik. 5, 119. Pratapar. 1, 40, — 134. Quoted : Alamkaratilaka fol. 24b. — 135. Dasar. 2. 23. Sahityad. 121. Sarasvatik. 5, 121. Pratapar. 1, 42. In all these works this

heroine is called विरहोत्कण्ठिता.—136. Quoted : Ȧlamkaratilaka fol. 25a. Sahityad. p. 49. 74. (1. 1 ममोद्दिष्टः 1 2 यन्नाभ्यागतो 1. 3 विस्मृत्य.) Translated by *Bohtlingk*, Ind. Spr. I², 1718.—137. Dasar. 2, 23. Sahityad. 120. Sarasvatik. 5, 118. Pratapar. 1, 41.—139. Dasar. 2, 24. Sahityad 117. Sarasvatik 5, 116. Pratapar. 1, 45. In all these works the name of this kind of heroines is कलहान्तरिता.—141. Dasar. 2, 25, Sahityad. 118 Sarasvatik. 5, 117. Pratapar. 1, 43.—142. Quoted : Alamkaratilaka fol. 25a.—Alamkaracudamani fol. 44a.—143. Dacar. 2, 24 Sahityad. 114, Sarasvatik. 5, 115. Pratapar. 1, 44.—145. Dasar. 2, 25. Sahityad. 115. Sarasvatik 5, 120. Pratapar. 1, 47.—147. गर्जित् is, I think, the correct reading. It is also intimated in A. In none of the passages quoted by Bohtlingk nor below 3,61 the gender of गर्जि is distinguishable.—147. Dasar. 2, 25. Sahityad. 119. Sarasvatik. 5, 120. Pratapar. 1, 46—151 ff. Sahityad. 116.—155. Sahityad. 122.—157. This stanza is an imitation of Amaru st. 53. Hence the interpolation in D.—159. शबलित = "mixed with", "sticking to."—165. लोदय = "an ascetic".

---

1. Sarasvatik. 5, 46. p. 310, 11. ff. Sahityad. 213. Agnipurana 341, 5—Kavyaprakasa p. 53, 11. Rasatarangini p. 59, 11 f. Rasagangadhara p. 60, 4 ff. divide the *vipralambha* into five kinds : *abhilasa*, *viraha* (Rasat. instead : *gurunirdesa*) *irsya*, *pravasa* (Rasat. *desantaragamana*), *sapa*. The Dasarupa 4, 53 divides it into two kinds only : *mana* and *pravasa*. Hence the assertion of Jagannatha that the old ones (*prancah*) state five kinds is wrong. cfr. *Regnaud* l. c. p. 303 ff.—2. Sahityad. 214.—4. cfr. Kavyadarsa 2, 41.—6 ff. Dasar. 4, 48 ff. Sahityad. 214. Commentary on Hāla st. 185 (minor edition, from the Kamasastra). cfr. Bharatiyan. 6, p. 5, 19f. : वैशिकशास्त्रकारैश्च (thus Puna MSS.) दशावस्थोऽभिहितः (scil. शृङ्गारः).—Sarasvatik. 5, 98 ff. and Pratapar. 4, 73 (कामशास्त्रानुसारतः । . केचित्तु दशावस्था इति कथयन्ति) distinguish 12 *avasthas*. Kumarasvamin in his commentary on the last passage has the following quotation: ॥ अथ

प्रोक्तं भावप्रकाशे ॥ दशधा मन्मथावस्था भवेद्द्वादशधापि वा । इच्छोत्कण्ठाभिलाषश्च चिन्ता स्मृतिगुणस्तुती । उद्वेगोऽथ प्रलापः स्यादुन्मादो व्याधिरेव च । जाड्यं मरणमित्याद्ये द्वे केचिद्वर्जिते बुधैरिति ॥ अन्ये तु ॥ दृङ्मनःसङ्कल्पा जागरः कृशता रतिः । ह्रीत्यागोन्मादमूर्छान्ता इत्यनङ्गदशा दशेत्याहुः ॥ cfr. also *Hall*, Preface to the Dasarupa p. 34 note.—12. Quoted: Sarngadharap. l. c. p. 81. — 14. Compare *Uhle* on Vetalap p. 190 — 28 f. Sahityad. 215. — *38.* रात्रिचार="taking place by night". — *50* Quoted : Sarngadharp. *l. c. p 81.—62 ff. Dasar. 4, 56 ff.* Sahityad. 220. — 69. स्वसंज्ञाकृता = "called (आकृता) by name". — 79. अमुष्यां is the Accus. sing. femin. of a pronoun अमुष्य, which has its origin in the Genit. sing. mascul. of अदस्, appearing as the former part of compounds like अमुष्यपुत्र, अमुष्यकुल. — 102 Dasar. 2 27. Sahityad. 157. Pratapar. 1, 48. — 103. Sahityad. 158, copied from Rudrata. — 105. कदम्ब n. = "flower of the Nauclea Cadamba". — 107. Quoted : Sarngadharp. l. c p. 80 — 109. कलित° "full moon", cfr. Sisup. 1, 20

1 ff. *Regnaud* l. c. p. 306 ff. Vagbhatal. 5, 20 ff. Candral, 6, 6 *ff.* — 3 Quoted : Alamkaracudamani fol. 10b (MS. A) fol 21b MS B) — 26 पत्रिक means, I think, "vulture". — cfr. Candakausikam p. 71, 4 ff. ZDMG 36, 366 f. — 35 — 50 are quoted in the Pratapar. *4, 100 101* in a somewhat different order and with various readings. — 52 *ff.* See note on 1, 19. — 60. चतुष्कार्चित= "adorned with ornaments of pearls". — 62. Quoted : Sarngadharap. l. c. p. 80.

II. Notes on Ruyyaka.

1, 7. काचकाञ्च perhaps means "a string of glass-beads". — ·, 2. Instead of पुष्पराग all lexicographers and editors write पुष्पराग and accordingly पुष्पराज. That this is wrong is proved 1) by the Sarada MS. which distinctly writes ष्प and not ष्प. In the Sarada

alphabet it is impossible to confound these ligatures ; 2) by Raghu vamsa 18, 31 where alone पुष्यराग suits to the connexion ; cfr. पौष्या, पुष्यम् अपुष्यत् पुष्य: ; 3) by the modern languages; Hindi पुखराज, Sindhi पुखिराजु Gujarati पुखराज, पोखराज, which point to पुष्यराग from which alone they are derivable. cfr. Maithili पुख. पुख=Pusya. Hence the Prakritic form पुप्फराअ Mricchakatika p. 70. 25 is not correct. The MSS. have पुस्स (A) पुम्म (B) पुस्स (C) पुष्प (D) and the correct form is पुस्सराअ or पूसराअ. cfr. Vararuci 3, 58, Hemacandra 1, 43, Hindi, Bihari पूस. But Panjabi पोह, Sindhi पोहु Gujarati पोष are to be referred to Skt. पौष — रविराश also Agnipurana 245, 4. — From this passage it is evident that भीष्म is not simply = "Edelstein" (Bohtlingk, Worterbuch) but "a certain kind of jewel", which I am unable to determine. It is not mentioned by *Garbe* (Die indischen Mineralien. Leipzig 1882) nor in the Agnipurana Chapter 245. — 5 इन्द्रिका is not found elsewhere. — 14. समवस्त्राव = "perfumed powder composed of several ingredients, cfr. Petersburg Dict, s. v. समगन्धक.

